

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

বিসমিল্লা-হির রাহমা-নির রাহী-ম ।

ଆଲ୍ଲାହର ନାମେ ଆରଣ୍ଡ, ଯିନି ପରମ ଦୟାଲୁ, କର୍ତ୍ତାମୟ ।

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَجْمَلِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

ଆଲ୍ଲା-ହୃଦୀ- ଆସାଲୁକା ବିଆଜମାଳି ବିସମିଳ୍ଲା-ହିର ରାହମାନିର ରାହୀ-ମ ।
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଆମି ତୋମାର ନିକଟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରଛି ଅନୁପମ ସୁନ୍ଦର ‘ବିସମିଳ୍ଲାହିର ରାହମାନିର ରାହୀମ’-ଏର ଓସିଲାଯା ।

وَبِأَفْضَلِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝ وَبِأَكْمَلِ

ওয়াং বিআফ্দালি ‘বিস্মিল্লাহির রাহমানির রাহীম’। ওয়া বিআক্মালি অধিকতর ঘর্যাদাবান ‘বিসমিল্লাহির রাহমানির রাহীম’-এর ওসীলায়, সর্বাধিক পরিপূর্ণ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ هُوَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

‘বিস্মিল্লাহ-ই-র-রাহমা-নি-র-রাহী-ম। আল-হামদু-লিল্লাহ-ই-রাবিল ‘আ-লামী-ন; ‘বিসমিল্লাহি-র রাহমানির রাহীম’-এর ওসীলায়। সকল প্রশংসা আন্তাত তা’আলার জন্য, যিনি সমস্ত জাহানের

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لَا مَلِكٍ يَوْمَ الدِّينِ أَيَّاً كَ نَعْبُدُ وَأَيَّاً كَ

ଆର୍ରାହମା-ନିର ରାହୀ-ମ; ମୋ-ଲିକି ଇସ୍‌ଟୁମିନ୍‌ଦୀ-ନ । ଇସ୍‌ଟ୍ୟା-କା ନା'ବୁଦ୍ଧ
ପ୍ରତିପାଳକ; ପରମ ଦୟାଲୁ, କର୍ମଗାମୟ; ପ୍ରତିଦାନ ଦିବସେର ମାଲିକ । ଆମରା ଏକମାତ୍ର ତୋମରଇ ଇବାଦତ କରି ଏବଂ

نَسْتَعِينُ ۝ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ صِرَاطَ الَّذِينَ

ওয়া ইয়্যা-কা নাস্তা-ঙ্গ-ন। ইহদিনাস্সি সেরা-ত্বাল মুস্তাক্ষী-মা, সেরা-ত্বাল্লাখী-না একমাত্র তোমারই সাহায্য প্রার্থনা করি। আমাদেরকে পরিচালিত কর সরল পথে; তাঁদের পথে, যাঁদের প্রতি

أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ لَا غَيْرُ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ۝

ଆନ୍ ‘ଆମତା ‘ଆଲାୟହିମ, ଗାୟରିଲ ମାଗଦୁ-ବି ‘ଆଲାୟହି ଓୟାଲାଦ୍ ଦୋହା---ଲ୍ଲୀ-ନ ।
ତୁମି ଅନୁଗ୍ରହ କରେଛୋ, ତାଦେର ପଥେ ନୟ, ସାଦେର ଉପର ତୋମାର କ୍ରୋଧ ଆପତିତ ଏବଂ ପଥାଙ୍ଗିଷ୍ଠଦେର ପଥେନେ ନୟ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ مُحَمَّدُ رَسُولُ اللَّهِ سَيِّدُ الصَّادِقِينَ ۝

লা-ইলা-হা ইলাল্লাহু-হলু মালিকুল হাকুমুল মুবী-নু মুহাম্মদুর রাসু-লুল্লাহি-হি সাইয়িদুস সোয়া-দিল্লী-ন।
আল্লাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, তিনিই একমাত্র মালিক, সত্য, প্রকাশ। হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফা আল্লাহর রসূল, সত্যবাদীদের আকুম-মওলা,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا فِي عِلْمِ اللَّهِ

লা-ইলা-হা ইলাল্লাহু-হলু ‘আদাদা মা- ফৌ- ‘ইল-মিল্লা-হি
‘লা-ইলাহা ইলাল্লাহ’-এর শীকারোভি দিছি ওই সংখ্যানুসারে, যা আল্লাহ তা’আলার আদি ইলমে বিদ্যমান।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا فِي حِلْمِ اللَّهِ

লা-ইলা-হা ইলাল্লাহু-হলু ‘আদাদা মা- ফৌ- হিল-মিল্লা-হি
লা-ইলাহা ইলাল্লাহ-এর শীকারোভি দিছি ওই সংখ্যানুসারে, যা আল্লাহ তা’আলার হিল্ম বা ধৈর্যে বিদ্যমান,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا فِي غُفْرَانِ اللَّهِ

লা-ইলা-হা ইলাল্লাহু-হলু ‘আদাদা মা- ফৌ- গুফ্রা-নিল্লা-হি
‘লা-ইলাহা ইলাল্লাহ’-এর শীকারোভি দিছি ওই সংখ্যানুসারে, যা আল্লাহ তা’আলার ক্ষমা-মার্জনায় বিদ্যমান।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا فِي عُلُوْشَانِ اللَّهِ

লা-ইলা-হা ইলাল্লাহু-হলু ‘আদাদা মা- ফৌ- ‘উলুভ্বতি শা-নিল্লা-হি
‘লা-ইলাহা ইলাল্লাহ’-এর শীকারোভি দিছি ওই সংখ্যানুসারে, যা আল্লাহ তা’আলার মহামহিম শানে বিদ্যমান।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا فِي بُرْهَانِ اللَّهِ

লা-ইলা-হা ইলাল্লাহু-হলু ‘আদাদা মা- ফৌ- বুরহা-নিল্লা-হি
‘লা-ইলাহা ইলাল্লাহ’-এর শীকারোভি দিছি ওই সংখ্যানুসারে, যা আল্লাহ তা’আলার অকট্য প্রমাণে বিদ্যমান।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ مَا فِي تِبْيَانِ اللَّهِ

লা-ইলা-হা ইলাল্লাহু-হলু ‘আদাদা মা- ফৌ- তিব-ইয়া-নিল্লা-হি
‘লা-ইলাহা ইলাল্লাহ’-এর শীকারোভি দিছি ওই সংখ্যানুসারে, যা আল্লাহ তা’আলার তিবইয়ান বা বিশদ বর্ণনায় বিদ্যমান।

কেন্দ্র কেন্দ্র

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

ତୀର ତାତ୍ତ୍ଵିଳ ଓ ତାଶବୀହ ପାଠ ପ୍ରକଳ୍ପ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ زُهْدٍ اللَّهُ

লা - ইলা - হা ইলা লা - হা 'আদাদা যুহ দিলা - হি 'লা-ইলা-হা ইলালাহ' বলছি আল্লাহ তা'আলার 'যুহদ' (অমুখাপেক্ষিতা)’র সংখ্যানুসারে,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ زُبُرْهَا دِيْنُ اللَّهِ

ଲୀ - ଇଲୀ - ହୀ ଇଲାଲାହୀ - ହୁ ‘ଆଦାଦା ଯୁହୁ - ଦିଲାହୀ - ହି
 ‘ଲା-ଇଲା-ହୀ ଇଲାଲାହୀ’ ବଳଞ୍ଚି ଆଗ୍ରାହର ‘ଘରାଦ’ ବା ସଂସାରେର ମୋହତ୍ୟାଗୀ ବାନ୍ଦାଦେର ସଂଖ୍ୟାନସାରେ.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ

ଲ୍ଲା - ଇଲ୍ଲା - ହ୍ରା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା - ହ୍ରା ‘ଆଦାଦା ଆମ୍ବସ୍ତା - ଇଲ୍ଲା - ହ୍ରା
‘ଲ୍ଲା - ଟିଲ୍ଲା - ତ୍ରା ଟିଲ୍ଲାଲ୍ଲାତ୍ରା’ ବଳକ୍ଷି ଆଲାତିର ନରୀଗଣର ସଂଖ୍ୟାନ ସାବେ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَزَّ ذَرْسُالِ اللَّهِ

ଲ୍ଲା - ଇଲ୍ଲା - ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା - ହୁ ‘ଆଦାଦା ରଙ୍ଗସୁଲିଲ୍ଲା - ହି
‘ଲ୍ଲା ଇଲ୍ଲା ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା ହୁ’ ବଲାଛି ଆଜାତର ବନ୍ଦଳଗୁଡ଼ର ମୁଖ୍ୟାନ ମାତର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ صُلَحَاءِ عِبَادِ اللَّهِ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହୋ ଇଲ୍ଲୋଲ୍ଲୋ-ହୁ ‘ଆଦାଦା ସୋଲାହୋ-ଇ ଇବୋ-ଦିଲ୍ଲୋହି
‘ଲୋ-ଟୈଲା କୋ-ଟୈଲାଲୁହୁ’ ବଳହି ଆଲୁକର ବାଜାରର ସମ୍ମାନ ସଂଗ୍ରହ ପରିଷଦର ସମ୍ମାନମାତ୍ର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ حَمْعٍ عَادَ اللَّهُ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହୋ ଇଲ୍ଲୋଲ୍ଲୋ-ଛୁ ‘ଆଦାଦା ଜାମୀ-‘ଇ ‘ଇବା-ଦିଲ୍ଲୋ-ହି
‘ଲୋ ଇଲୋ କୋ ଇଲ୍ଲୋଲ୍ଲୋ’ ବଳଚି ଆଲାକାର ସମୟ ବୋଲାକାର ସଂଖ୍ୟାନ ମାତ୍ର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا يَعْدُدُ كَمْ خَلَقَ اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲାଲା-ହୁ ‘ଆଦାଦା କୁଳି ଥାଲି କିଲା-ହି

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّهُ ذَرَّةٌ عَدَدٌ اللّهُ إِلَّا إِلَهٌ لَا إِلَهٌ

ଲା - ଇଲା - ହା ଇଲାଲାହ - ହୁ ‘ଆଦାଦା ସାରରାତିଲାହ - ହି
‘ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲାଲାହ’ ବଳଛି ଆଲାହର ସୃଷ୍ଟି ସକଳ ଅଗୁ-ପରମାଣୁର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ حَرْكَاتِ ذَرَّةٍ اللَّهُ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲୋ-ହୁ ‘ଆଦାଦା ହାରକାତି ଯାର୍ରାତିଲ୍ଲୋ-ହି
‘ଲୋ-ଇଲୋ-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲୋ-ହୁ ‘ଆଲ୍ଲାହର ବଳଚି ନାଭାଚଭାର ସଂଖ୍ୟାନସାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ كُلِّ شَيْءٍ مَّا سِوَى اللَّهِ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହୋ ଇଲ୍ଲୋ-ଲ୍ଲୋ-ହୁ ‘ଆଦାଦା କୁଳି ଶାସନ ମା-ସିଓରାଲ୍ଲୋ-ହି
‘ଲୋ ଟେଲା ତା ଟେଲାଲୋହୁ’ ବଲଛି ଆଲାନ ତା ‘ଆଲା ବାହିବେଳେ ତାଁବେ ସକଳ ସଞ୍ଜିତ ମଧ୍ୟାଧାନମାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ كَٰمَٰسَٰوِي اللَّهِ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହୋ ଇଲ୍ଲୋ-ଲ୍ଲୋ-ହୁ ‘ଆଦାଦା କୁଳି କୁଳିମ୍ ମା-ସିଓଯାଲ୍ଲୋ-ହି
‘ଲୋ ଇଲୋ ହୋ ଇଲୋଲ୍ଲୋ’ ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଆଶାକ ତାଙ୍କାରେ ପାଇଁ ଏକାନ୍ତ ଅଧିକାରୀଙ୍କ କାଳେ କାହାରେ କାହାରେ ଥିଲା କାହାରେ ଥିଲା କାହାରେ ଥିଲା କାହାରେ ଥିଲା

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْأَكْبَرُ هُوَ الْإِلَهُمَّ

ଲ୍ - ଇଲ୍ - ହ୍ ଇଲ୍ଲୁ - ଲ୍ଲୁ - ହ୍ ଲ୍ - ଇଲ୍ - ହ୍ ଇଲ୍ଲୁ - ହ୍ଲୁ -

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا

ଆନ୍ଦୋଳନାକୁ ହିତ କରିବାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ଏବଂ ଆନ୍ଦୋଳନର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ تَهْلِيلِ الرَّحْمَنِ

মুহাম্মদ দিন, সোয়া-হিবি তাহলী-লির, রাহমা-নি
হ্যরত মহাম্মদ মোস্কফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি পরম কর্ণণাময় আল্লাহর উলহিয়াত-এর এককর্ত্রে বর্ণনাকরী-

Digitized by srujanika@gmail.com

مِنَ الزَّبُورِ وَالْتُّورَةِ وَالْأُنجِيلِ وَالْفُرْقَانِ الْحَمِيدِ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ

মিনায় যাবু-রি ওয়াত্তাওরা-তি ওয়াল ইন্জী-লি ওয়াল ফুরক্কা-নিল হামী-দি ওয়াল কেোৱ-আনিল মাজী-দি যাৰু, তাওৰীত, ইঞ্জীল এবং ফুরক্কা-ন-ই হামীদ তথা কেোৱআন-ই মজীদ থেকে।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ ওয়া আশ-হাদু আন লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ
আল্লাহ ছাড়া কোন ঘা'বুদ নেই, আর আমি সাক্ষ দিচ্ছ যে, আল্লাহ ছাড়া কোন ঘা'বুদ নেই

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

ওয়া আশহাদু আনু মুহাম্মাদান, 'আব-দুহ - ওয়া রাসু-লুহ।
এবং (আরও) সাক্ষ দিচ্ছ যে, হযরত মুহাম্মদ মোস্তকা সাল্লাল্লাহু তা'আলা আলায়হি ওয়াসাল্লাম তাঁর প্রিয় বান্দা ও রাসুল।

وَصَلٌ وَسَلِّمٌ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ نَحْوِ أَحْمَدَ

ওয়া সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ 'আদাদা নাহভি আহমাদা
দুরদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! 'লা-ইলাহা ইলু-লু-হ', হযরত আহমদ মুজতাবার ইচ্ছানুযায়ী,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلٌ وَسَلِّمٌ وَبَارِكَ اللَّهُ

লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকলু-হ
'লা-ইলাহা ইলু-লু-হ'। দুরদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ!

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ وَبْهِ أَحْمَدَ

লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ 'আদাদা ওয়াব-হি আহমাদা
'লা-ইলাহা ইলু-লু-হ'। হযরত আহমদ মুজতাবার মর্যাদা ও ইলমের সংখ্যানুসারে,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلٌ وَسَلِّمٌ وَبَارِكُ اللَّهُ

লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকলু-হ
লা-ইলাহা ইলু-লু-হ। দুরদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ!

কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

ତୀର ତାତ୍ତ୍ଵିଳ ଓ ତାଶବୀହ ପାଠ ପ୍ରକଳ୍ପ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا شَرِيكَ لَهُ إِنَّمَا يُعْبُدُونَ

লা-ইলা-হা ইলালা-হ ‘আদাদা ওয়াজ্হি আহমদা ‘লা-ইলাহা ইলালা-হ’। হ্যরত আহমদ মুজতাবার শান-মানের সংখ্যানুসারে,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲୋ-ହ ସଲିଲ ଓ ଯା ସାଲିଲ ଓ ଯା ବା-ରିକିଲ୍ଲୋ-ହ
ଲୋ-ଇଲୋ-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲୋ-ହ । ଦୁରାନ୍ଦ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଲ୍ଲାହ!

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ نُبُوَّتِهِ أَحْمَدَ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହୋ ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହୁ-ହୁ ‘ଆଦାଦା ନୁବ୍ରିହି ଆହମାଦା’
 ‘ଲୋ-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ’, ହସରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ସତକତା ଓ ପାଞ୍ଚିତ୍ୟର ସଂଖାନୁସାରେ,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ

ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲା-ଜ୍ଞା-ତ୍ତ ସନ୍ତି ଓ ଯା ସାନ୍ତିମ ଓ ଯା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ତ୍ତ
ଇଲାହା ଇଲ୍ଲା-ଜ୍ଞାତ୍ତ । ଦୁରଂଦ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଜ୍ଞାତ!

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا يَمْنَعُ كُنْهَ أَحْمَدَ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହୋ ଇଲୁଣ୍ଠାଲୁଣ୍ଠା-ହୁ ‘ଆଦାଦା କୁନ୍ତିଷ ଆହମାଦା ଲା-ଇଲାହା ଇଲୁଣ୍ଠାଲୁଣ୍ଠା’- ହ୍ୟରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ହାକୀକତେର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ସଲ୍ଲ ଓ ଯା ସାଲିମ ଓ ଯା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ହା
ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ । ଦୂରାନ୍ତ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଲ୍ଲାହ!

ଲ୍ଲ - ଇଲ୍ଲ - ହ୍ଲ ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା - ହ୍ଲ ‘ଆଦାଦା କୁରିହି ଆହମାଦା’
‘ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ’- ହସରତ ଆହମଦ ମଜତାବାର ଦାସିତ ଓ କର୍ତ୍ତବ୍ୟେର ସଂଖ୍ୟାନ୍ୟାମ୍ୟାଶୀ.

A decorative horizontal border consisting of a repeating pattern of stylized, symmetrical floral or scrollwork motifs. The design is rendered in black ink on a plain white background.

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

ତୀର ତାତ୍ତ୍ଵିଳ ଓ ତାଶବୀହ ପାଠ ପ୍ରକଳ୍ପ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସଲ୍ଲ ଓ ଯା ସାଲ୍ଲିମ ଓ ଯା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ଛ
ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ । ଦୁରାନ୍ଦ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଜ୍ଞାହ !

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ فِقْهَاءِ أَحْمَادٍ

ଲୋ-ଇଲୋ-ହୋ ଇଲ୍ଲୋଲ୍ଲୋ-ହୁ ‘ଆଦାଦା ଫିକ୍ରିହି ଆହମାଦା
‘ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାହା’, ହସରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ଫିକ୍ରିହ ବା ବୋଧଶକ୍ତି ମୋତାବେକ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ

ଲୀ-ଇଲୀ-ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତା-ହୁ ସଞ୍ଚି ଓଯା ସାଞ୍ଜିମ ଓଯା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ହୁ
ଲା-ଇଲାହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତାହ । ଦୁରାଦ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆନ୍ତାହ!

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَزَّ ذَرَبُ شَبْعَهُ أَحْمَدَ

ଲ୍ଲ - ଇ ଲ୍ଲ - ହା ଇ ଲ୍ଲା ଲ୍ଲା - ଛ ‘ଆଦାଦା ଫିକ୍ରି ଆହମାଦା
‘ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାହା’, ହସରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ବାହ୍ୟିକ ସାଦଶ୍ୟ ମୋତାବେକ,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارِكِ اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ସାଲ୍ଲ ଓସା ସାଲ୍ଲମ ଓସା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ହ
ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ । ଦୁରାନ୍ଦ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଲ୍ଲାହ!

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ وَهُنْ أَحْمَدُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ‘ଆଦାଦା ଓ ଯାହନି ଆହମାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ‘ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ’, ହ୍ୟରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ଶାରୀରିକ କ୍ଲାନ୍ତିର ପରିମାଣ ଅନୁସାରେ, ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ ।

صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدَ وَشُنِّ اَحْمَدَ

সন্তু ওয়া সান্তুম ওয়া বা-রিকিল্লো-হ লা-ইলা-হা ইল্লাল্লাহ-হ ‘আদাদা ওয়াশ্নি আহমাদা দুরুদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হা ইল্লাল্লাহ’, হ্যরত আহমদ মুজতাবার দস্তরখানায় আসীনদের সংখ্যানুসারে।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ସଲି ଓସା ସାଲିମ ଓସା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ହ
ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ । ଦୁରାନ୍ଦ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଜ୍ଞା-ହ!

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدْدُ وَزْنَ أَحْمَدَ

ଲ୍ଲା-ଇଲ୍ଲା-ହା ଇଲ୍ଲା-ଲ୍ଲା-ଛ ‘ଆଦାଦା ଓ ଯାଯିନି ଆହମାଦା’
‘ଲ୍ଲା-ଇଲ୍ଲା-କୁ ଲ୍ଲା-କୁ’ କ୍ଷୟରତ ଆକ୍ଷମାଦ ଏହାରେ କ୍ଷୟରତ କ୍ଷୟରତ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସଲ୍ଲ ଓ ଯା ସାଲିମ ଓ ଯା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ହୁ
ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ । ଦର୍ଶନ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଲ୍ଲାହ!

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدْدُ مَنْ خَرَجَ أَحْمَدَ لِأَللَّهِ إِلَّا اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ‘ଆଦାଦା ମାଖନି ଆହମାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ’
‘ଲା-ଇଲାକା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାକ’ କୁରାନ୍ ଆକ୍ରମନ ସାହିତ୍ୟର ଏକ ପ୍ରକିଳିତ । ଲା-ଇଲାକା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାକ ।

صَلَّى وَسَلِّمُ وَبَارَكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ସଲ୍ଲ ଓ ଯା ସାଲ୍ଲିମ ଓ ଯା ବା-ରିକିଲ୍ଲୀ-ହୁ ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲୀ-ହୁ
ଦୂରନ୍ତ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ‘ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ’.

عَدَدَ لَوْنَ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ଆଦାଦା ଲାଓନି ଆହମାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲାଲା-ହୁ
ହ୍ୟରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ନୂରାନୀ ରେ (ଆକୃତି) ମୋତାବେକ । ଲା-ଇଲାହା ଇଲାଲା-ହୁ ।

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ الْكُوُنْ أَحْمَدَ

সন্ধি ওয়া সান্ধিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হ লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হ ‘আদাদা লুদ্নি আহমাদা দুরদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’, হ্যরত আহমদ মুজতাবার নসু স্বভাব মোতাবেক,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସଙ୍ଗି ଓସା ମାଲିମ ଓସା ବା-ରିକିଲ୍ଲା-ହୁ ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ
ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ । ଦୁର୍ଲଦ, ସାଲାମ ଓ ବରକତ ନାୟିଲ କରୋ ହେ ଆଜ୍ଞାହ ! ‘ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ’,

ତୁ ତାହିଲୀଲ ଓ ତାସବୀହ ପାଠ ଥିଲେ

عَدَدَ لِحْنِ أَخْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ଆମ୍ବାଦା ଲାହୁନି ଆମ୍ବାଦା ଲାହୁଇଲାହା ଇଲାଲାହା’
କୁମରାତ ଆମ୍ବାଦା ମାଜାହାରାର କୋରାହୀଲ ବା ମର ମୋହାରାର ଲାହୁଇଲାହା କୋରାହୀଲାହା’

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকিলু-হ লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ
দৰুন্দ সালাম ও বৰকত নাযিল কৰো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হা ইলু-লু-হ’

عَدَدَكُونْ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা কাওনি আহমদা লা-ইলা-হা ইল্লাল্লাহ হ্যরত আহমদ মুজতাবার ব্যক্তিত্ব মেতাবেক, লা-ইলা-হা ইল্লাল্লাহ।

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লিম ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হু লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু’,

عَدَدَ قَدْنِ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা কুদনি আহমদা লাইলাহা ইলালাহ ইলালাহ
হযরত আহমদ মুজতাবার ইশারা-ইঙ্গিত ঘোতাবেক, লাইলাহা ইলালাহ।

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সালু ওয়া সালুম বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হ ইলু-লু-হ
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হ ইলু-লু-হ’,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

শান্তি পাও তাসবীহ ও তাহিল

পঁয়

عَدَدِ غَيْنِ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা গায়নি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার নূরানী পদা মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হ।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলিল ওয়া সালিল ওয়া বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হ ইলালু-হ
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আলু-হ! ‘লা-ইলাহা ইলালু-হ’,

عَدَدِ غُصْنِ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা গুস্নি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার (ওয়াহদিয়াতের তুবাবুক্রে) শাখা-প্রশাখা মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হ।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলিল ওয়া সালিল ওয়া বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হ ইলালু-হ
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আলু-হ! ‘লা-ইলাহা ইলালু-হ’,

عَدَدِ غُسْنِ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা গুস্নি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার অনুপম আদর্শ মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হ।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলিল ওয়া সালিল ওয়া বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হ ইলালু-হ
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আলু-হ! ‘লা-ইলাহা ইলালু-হ’,

عَدَدِ لِيْنِ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা লৈ-নি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার নস্তা মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হ।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

ঠামড়ি পাট
তামবীৰ তামজিৰ
তাম তামজিৰ

۹۵

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লিম ওয়া সালিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হু লা-ইলা-হু ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدَ عَيْنِ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা ‘আয়নি আহমাদা লা-ইলা-হু ইল্লাল্লা-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার যাতে পাক মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লিম ওয়া সালিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হু লা-ইলা-হু ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدَ وَحْيِي أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা ওয়াহ্যি আহমাদা লা-ইলা-হু ইল্লাল্লা-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার ওহী মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লিম ওয়া সালিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হু লা-ইলা-হু ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدَ وَشْيِي أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা ওয়াশ্যি আহমাদা লা-ইলা-হু ইল্লাল্লা-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার, সৌন্দর্য বা সাজসজ্জা মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লিম ওয়া সালিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হু লা-ইলা-হু ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

গুরুত্বপূর্ণ তাসবীহ পাঠ
ও তাহজিজ পাঠ

১০

عَدَدْ مَهْ وَأَخْمَدْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা মাহভি আহমাদা লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার আল্লাহর দরবারে বিনীত নিবেদন মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’।

صَلَّ وَسَلِّمْ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকল্লা-হু লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدْ نُطْ وَأَخْمَدْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّ

‘আদাদা নাতভি আহমাদা লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু সল্লি
হযরত আহমদ মুজতাবার উচ্চ মর্যাদা মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’।

وَسَلِّمْ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকল্লা-হু লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدْ مَعْ وَأَخْمَدْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা মাভি আহমাদা লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার শুকনো খেজুরের সম পরিমাণ, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’।

صَلَّ وَسَلِّمْ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকল্লা-হু লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدْ لَعْ وَأَخْمَدْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা লাভি আহমাদা লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার উম্মতের প্রতি হিদায়ত মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলু ওয়া সালুম ওয়া বা-রিকলো-হ লা-ইলা-হ ইলালো-হ
দুর্দ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হ ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدَ لَغْوٍ وَاحْمَدَ لِآلِهِ إِلَّا اللَّهُ

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ لِأَلْهَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ

সল্লু ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকিলু-হু লা-ইলা-হা ইল্লালু-হু ‘আদাদা
দুর্দণ্ড, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হা ইল্লালু-হু’.

عَمْ وَأَخْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ أَلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লিম ওয়া সালিম ওয়া বা-রিকিলো-হু লা-ইলা-হা ইলোলু-হু
দুরান্দ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হা ইলু-লু-হু’

عَدَدُ عَلْوَانِ حَمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ଆମ୍ବାଦା’ ‘ଆଲିଭି ଆହମ୍ବାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହା
ହୟରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ସମ୍ମାନ ଓ ମର୍ଯ୍ୟାଦା ଅନୁସାରେ, ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହା ।

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লু ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হু লা-ইলা-হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু
দ্রব্য, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইন্দ্রান্দ্রাহ’,

ශ්‍රී ලංකා සමාජ විද්‍යා සංඝ සංඝ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

শাসক পাঠ তাসবীহ পাঠ
তাহলিল পাঠ

পঁচাম

عَدَدُ عُضُوٍّ وَأَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদ ‘উদ্বিভি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলুলু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার থিতি অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের সংখ্যা মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হা ইলুলু-হ
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدُ طُوٍّ وَأَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা ‘আত্বিভি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলুলু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার দান-দক্ষিণার সংখ্যা মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হা ইলুলু-হ
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدَ طُنْيِّ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা তুন্যি- আহমাদা লা-ইলা-হা ইলুলু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার সুস্তা ও নিরাময় মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকলু-হ লা-ইলা-হা ইলুলু-হ
দুরাদ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ’,

عَدَدَ طَقْ وَأَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা তুক্বিভি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলুলু-হ
হযরত আহমদ মুজতাবার অমণে দ্রুতগতি মোতাবেক, লা-ইলাহা ইল্লাল্লাহ।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

গুরুত্বপূর্ণ তাসবীহ পাঠ

عَدَّ شَهْرٍ وَأَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা শায়তি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার অঙ্গ-প্রত্যঙ্গের পাঞ্চদেশ মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হু।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলিল ওয়া সালিল ওয়া বা-রিকলু-হু লা-ইলা-হা ইলালু-হু
দুরান্দ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আলু-হু! ‘লা-ইলাহা ইলালু-হু’,

عَدَّ رَهْ وَأَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা যাহতি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার সুন্দর দৃশ্য মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হু।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলিল ওয়া সালিল ওয়া বা-রিকলু-হু লা-ইলা-হা ইলালু-হু
দুরান্দ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আলু-হু! ‘লা-ইলাহা ইলালু-হু’,

عَدَّ رَهْ وَأَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা রাহতি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার মুদ্রণতি মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হু।

صَلَّ وَسَلِّمُ وَبَارِكِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলিল ওয়া সালিল ওয়া বা-রিকলু-হু লা-ইলা-হা ইলালু-হু
দুরান্দ, সালাম ও বরকত নাখিল করো হে আলু-হু! ‘লা-ইলাহা ইলালু-হু’,

عَدَّ رَغْ وَأَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘আদাদা রাগতি আহমাদা লা-ইলা-হা ইলালু-হু
হযরত আহমদ মুজতাবার রক্ষণাবেক্ষণ মোতাবেক, লা-ইলাহা ইলালু-হু।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলু ওয়া সালুম ওয়া বা-রিকিলু-হ লা-ইলা-হ ইলালু-হ
দুর্দ, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হ ইলালু-হ’,

عَدَدَ دُهْبِيِّ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকিলু-হু লা-ইলা-হা ইলুলু-হু
দুর্দণ্ড, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! 'লা-ইলা-হা ইল্লাল্লাহ'.

عَدَدُ حُلُوْأَخْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ଆଦାଦା ଛଳଭି ଆହମଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହା
ହୟରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ମିଷ୍ଟଭାଷା ମୋତାବେକ, ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହା ।

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارِكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সলিম ওয়া সালিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হ লা-ইলা-হা ইন্নাল্লাহ-

عَدَدْ حَطُّ وَأَحْمَدْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ଆଦାଦା ହାତ୍ତି ଆହମାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲାଲା-ହୁ
ହ୍ୟରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ନଡ଼ାଚଡ଼ା ମୋତାବେକ, ଲା-ଇଲାହା ଇଲାଲାହ ।

صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ أَللّٰهُ لَا إِلٰهَ إِلّا اللّٰهُ

সল্লিম ওয়া সাল্লিম ওয়া বা-রিকিল্লা-হু লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু
দুর্দণ্ড, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হা’,

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

عَدَدْ حَشْ وَأَحْمَدْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ଆଦାଦା ହାଶ୍‌ଭି ଆହ୍‌ମାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲାଲା-ହା ହ୍ୟରତ ଆହମଦ ମୁଜତାବାର ଅଭ୍ୟନ୍ତରୀଣ ଅଙ୍ଗ-ପ୍ରତ୍ୟଙ୍ଗ ଯୋତାବେକ, ଲା-ଇଲାହା ଇଲାଲାହ ।

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লি ওয়া সালিম ওয়া বা-রিকিলু-হু লা-ইলা-হা ইলু-লু-হু
দুর্দণ্ড, সালাম ও বরকত নাযিল করো হে আল্লাহ! ‘লা-ইলা-হা ইল্লাল্লাহু’.

عَدَدْ حَطْوَ وَأَخْمَدْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ଆଦାଦା ହାତ୍ରଭି ଆହମାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲାଲା-ହ
ତୟବତ ଆତମଦ ଯଜତାବାବ କର୍ତ୍ତାବ ପରିଶ୍ରମ ଲା-ଟିଲାତା ଟିଲାଲାତ ।

صَلَّى وَسَلِّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সল্লু ওয়া সাল্লুম ওয়া বা-রিকিল্লা-হ লা-ইলা-হ ইল্লাল্লা-হ
দ বাদ সালাম ও বৰকত নাযিল কৰো তে আল্লাত। ‘লা-ইলাতা ইলালাত’

عَدَّدَ جَعْوَهُ أَحْمَدَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَلَّى وَسَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهُ

‘ଆଦାଦା ଜାତି ଆହ୍ମାଦା ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ଓଯା ବା-ରିକ ଆଲ୍ଲା-ହୁ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ أَكْبَرُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଇଲ୍ଲା-ଛୁ ‘ଆଦାଦା ବା’ଭି ଆହମାଦା ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଇଲ୍ଲା-ଛୁ

اللَّهُمَّ إِلَيْكَ قَصْدُتُ وَبِيَابِكَ وَقَفْتُ وَإِلَيْكَ جَنَابُكَ التَّجَاءُ

ଆଜ୍ଞା-ହୃଦୟକା କ୍ଷାମୋଯାଦତ୍ତ ଓଯା ବିବା-ବିକା ଓୟାକ୍ଷାଫତୁ ଓଯା ଇଲା- ଜାନା-ବିକା ଇଲ୍ଲାଜା'ତୁ
ଏ ଆଳାହ ତୋଯାରେ ଦିକ୍ ଈକ୍ଷା କରେଛି ତୋଯାରେ ଦାରେ ଦୂରୀଯମାନ ହେବେଛି ତୋଯାରେ ଦରଦାରେ ଆଶ୍ରୟ ଗତି କରେଛି

وَلَكَ أَسْلَمْتُ وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ওয়া লাকা আস্লাম্তু ওয়া বিমুহাম্মাদিন্ সাল্লাল্লাহু-ত্র ‘আলায়হি ওয়া সাল্লামা তোমারই সমীপে আত্মসমর্পণ করেছি এবং হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফ্বা সাল্লাল্লাহু-ত্র ‘আলা আলায়হি ওয়াস্লামা,

وَالْهِ تَوَسَّلُتْ وَبَاوْلِيَائِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ওয়াঁ আ-লিহী- তাওয়াস্সালতু ওয়া বিআউলিয়া-ইকা লা-ইলা-হা ইলুল্লা-হ
তাঁর পবিত্র বংশধর ও তোমার উলীগণের ওসীলা (মাধ্যম) গ্রহণ করেছি। আল্লাহু ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ رَبِّ الْعَزِيزِ الْعَظِيمِ الْعَلِيِّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-হা-না রাবিবয়াল্ ‘আঘী-মিল্ ‘আলী-মি লা-ইলা-হা ইন্দ্রানু-ছ

ପାବତ୍ରତା ଆମାର ମହାନ, ସବୁ ଜେ ରବେର । ଆଜ୍ଞାହି ବ୍ୟତାତ କୋଣ ଡଗ୍ରେସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ رَبِّ الْعِزَّى الْأَعْلَى سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সুব্হানা রাবিয়াল আলায়িল আ লা- সুব্হানা-হু- ওয়া তা আলা- লা- ইলা-হা ইল্লাই-হু
পরিষ্ঠিতা আমার মহামহিম রবের, যিনি উচ্চ ও সুমহান। আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَرَبِّ الْكَرْسِيِّ وَرَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

সুবহা-না রাবিস্ত্ৰ সামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আৱ্ৰি ওয়া রাবিল্ কুৰ্সিয়ি ওয়া রাবিল্ ‘আৱশিল্ ‘আয়ী-ম।
পৰিত্বতা আসমান ও যথীনেৰ ব্ৰ. কৰুসীৰ ব্ৰ এবং মহা আৱশেৰ ব্ৰবেৰ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْخَالِقِ الْبَارِئِ الْمُصَوّرِ

ଲୋ- ଇଲୋ-ହା ଇଲ୍ଲୋ-ହୁ ସୁ-ବହୀ-ନାଳ୍ ଖୀ-ଲିକିଲ୍ ବୀ-ରିଇଲ୍ ମୁ-ସା-ଭ୍-ଭିରି
ଆପ୍ନାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋଣ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଯହାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ସୁଠାମଭାବେ ସୃଜନକାରୀ, ଯଥାୟଥ ଆକୃତି ଥଦାନକାରୀର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْكَرِيمِ الرَّزَّاقِ الْغَنِيٌّ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ କାରୀ-ମିର୍ ରାୟ୍‌ଯା-କିଲ୍ ଗାନିଯି
ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋଣ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଦାତା, ରିୟକ୍ତଦାତା, ଅମୁଖାପେକ୍ଷୀ ସଭାର ।

A decorative horizontal border featuring a repeating pattern of stylized floral or scrollwork motifs, enclosed within a thin black frame.

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُغْنِيِّ الْمُعْطِيِّ الْبَاسِطِ

ଲୋ- ଇଲୋ- ହୋ ଇଲ୍ଲୋ-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଳ୍ ମୁଗ୍ନିଲ୍ ମୁ'ତିଲ ବା-ସିତିଲ
ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟକ୍ତିତ କୋଣ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ପ୍ରାଚ୍ୟଦାତା, ଅଧିକଦାତା, ସାଜ୍ଜନ୍ୟଦାତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْغَفُورِ الرَّءُوفِ الرَّحِيمِ

ଲୋ- ଇଲୋ- ହା ଇଲୁାଲୁା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାଳ୍ ଗାଫ୍କୁ-ରିର୍ ରାଉ-ଫିର୍ ରାହୀ-ମ ।
ଆଲୁାହ ବ୍ୟତିତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ କ୍ଷମାଶୀଳ, ଦୟାର୍ଦ୍ଦ୍ର, କରଣମୟେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّبِّ الْفَتَّاحِ

ଲୋ- ଇଲୋ- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ଓସାହହା-ବିର ରାବିବଳ ଫାଟୋ-ହି
ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଦାତା, ରବ ଥ୍ରାଚ୍ୟଦାତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْقُدْرَةِ وَالْهَمِيمَةِ وَالْعَظِيمَةِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗ୍ରା-ହୁ ସୁବହା-ନା ଯିଲ୍ କୁଦରାତି ଓସାଲ୍ ହାୟବାତି ଓସାଲ୍ ‘ଆୟମାତି ଆଙ୍ଗାତୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ କୁଦରତ, ଭକ୍ତି ପ୍ରୟୁକ୍ତତା ଓ ମହତ୍ଵର ମାଲିକେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْعَظَمَةِ وَالْعِزَّةِ وَالرَّحْمَةِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନା ଯିଲ୍ ‘ଆୟମାତି ଓୟାଲ୍ ‘ଇୟାତି ଓୟାର୍ ରାହମାତି ଆଳ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ. ପବିତ୍ରତା ମହତ, ସମ୍ମାନ ଓ କର୍ମଣାର ମାଲିକେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْعَلِيِّمُ الْحَمِيدُ الْحَكِيمُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ ଆଜୀ-ମିଳ ହାମୀ-ଦିଲ ହାକୀ-ମ ।
ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ସର୍ବଜ୍ଞ, ସର୍ବାଧିକ ପ୍ରଶଂସିତ, ପ୍ରଜାମଯେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَجِيدِ السَّمِيعِ الْقَادِرِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲୁ-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାଲ୍ ମାଜୀ-ଦିସ୍ ସାମୀ-‘ଇଲ୍ କୁ-ଦିରି ଆଳ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହା ମର୍ଯ୍ୟାଦାବାନ, ସର୍ବଶ୍ରୋତା, ସର୍ବ ଶକ୍ତିମାନେର ।

१०८ अनुवाद द्वारा लिखा गया इस बाबत का अधिक जानकारी प्राप्त करने के लिए आपको विशेषज्ञ विद्यार्थी की सेवा की जरूरत है।

ଠୀର ତାଙ୍କୀଳ ଓ ତାସ୍ବିହ ପାଠ ପ୍ରସଙ୍ଗେ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّافِعِ النَّافِعِ الْوَاسِعِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମାନାର ରା-ଫି ‘ଇନ୍ ନା-ଫି ‘ଇଲ୍ ଓଯା-ସି ‘ଇଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋଣ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଉନ୍ନିତକାରୀ, ଉପକାରଦାତା, ପ୍ରଶନ୍ତତାଦାତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ السَّمَاءِ الْعَالِيَةِ الْغَفَّارِ الْجَبَارِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାସ୍ ସାନ୍ତା-ରିଲ୍ ଗାଫ୍ଫା-ରିଲ୍ ଜାବବା-ରି
ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପରିତ୍ରା ଦୋଷ-କ୍ରତ୍ତି ଗୋପନକାରୀ, ମହା କ୍ଷମାଶୀଳ, ମହାପ୍ରତାପଶାଲୀ ସନ୍ତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْبَصِيرِ الْخَبِيرِ الْكَبِيرِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ବାସୀ-ରିଲି ଖାବୀ-ରିଲ କାବୀ-ରି
ଆଜ୍ଞାହ ବ୍ୟତିତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ସର୍ବଦୃଷ୍ଟା, ସର୍ବଜ୍ଞାତା, ସୁମହାନ ସତ୍ତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَصْبُورِ الشَّكُورِ النُّورُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାସ୍ ସୋଯାବ୍-ରିଶ୍ ଶାକ୍-ରିନ୍ ନ୍-ର ।
ଆଜ୍ଞାତ୍ ବ୍ୟତୀତ କୋଣ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହା ସହନଶୀଳ, ପ୍ରତିଦାନଦାତା, ସମୁଜ୍ଜ୍ଵଳ ଆଲୋକମୟେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُحْمَدِيِّ الْمُحْصِنِيِّ الْبَاقِيِّ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁର୍ବାହା-ନାଲ୍ ମୁହଁ ଯିଲ୍ ମୁହଁ ସିଲ୍ ବା-କୁଣ୍ଡା-
ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଜୀବନଦାତା, ପରିବେଷ୍ଟନକାରୀ, ସଦାବିଦ୍ୟମାନ ସନ୍ତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْجَامِعِ الرَّافِعِ الْمُرَافِعِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ଜା-ମି'ଇର୍ ରା-ଫି'ଇଲ୍ ମୁରା-ଫି'ଇଆଙ୍ଗାତ୍ ବ୍ୟତୀତ କୋଣ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ସମବେତକାରୀ, ଉନ୍ନାତିକାରୀ, ଉନ୍ନତିଦାତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْوَالِي الْمُتَعَالِي الْوَافِي

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଳ୍ ଓଯା-ଲିଲ ମୁତା'ଆ-ଲି-ଲ୍ ଓଯା-ଫୀ-
ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପରିତ୍ରତା ମହାନ ତ୍ଵାବସ୍ଥାଯକ, ମହା ମର୍ଯ୍ୟାଦାବାନ, ଅଞ୍ଜିକାରପୂରଣକାରୀର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّشِيدِ الْوَدُودِ الْمَوْدُودِ

লা- ইলা- হা ইলুালু-হু সুব্হা-নারু রাশী-দিল ওয়াদু-দিল মাওদু-দি
আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা সঠিক পথ প্রদর্শনকারী, মহা স্নেহশীল, সর্বজন প্রিয় সন্তার।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّحِيمِ الْكَرِيمِ الْعَظِيمِ

লা- ইলা- হা ইলুালু-হু সুব্হা-নারু রাহী-মিল কারী-মিল ‘আয়ী-মি
আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা পরম দয়ালু, দাতা, মহান সন্তার।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّشِيدِ الْحَمِيدِ الْمَجِيدِ

লা- ইলা- হা ইলুালু-হু সুব্হা-নারু রাশী-দিল হামী-দিল মাজী-দ।
আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা হিদায়তের মালিক, সর্বজন প্রশংসিত, মহা মর্যাদাবান সন্তার।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْبَدِيعِ الْمَنِيعِ الْوَسِيعِ

লা- ইলা- হা ইলুালু-হু সুব্হা-নাল বাদী-‘ইল মানী-‘ইল ওয়াসী-‘ই
আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা নমুনা ছাড়া সৃষ্টিকারী, অপ্রতিরোধ্য ক্ষমতাধর, প্রাচুর্যময় সন্তার।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُصَوِّرِ الْمُدَبِّرِ الْمُؤْخِرِ

লা- ইলা- হা ইলুালু-হু সুব্হা-নাল মুসোয়াভ-ভিরিল মুদাববিরিল মুআখ্থির।
আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা আকৃতিদাতা, মহা ব্যবস্থাপনাকারী, পশ্চাত অপসারণকারীর।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْوَاحِدِ الْمَاجِدِ الْوَاجِدِ

লা- ইলা- হা ইলুালু-হু সুব্হা-নাল ওয়া-হিদিল মা-জিদিল ওয়া-জিদি
আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা একক, মর্যাদাবান, প্রাচুর্যের মালিকের।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْغَنِيِّ الْوَلِيِّ الْحَفِيِّ

লা- ইলা- হা ইলুালু-হু সুব্হা-নাল গানিয়িল ওয়ালিয়িল হাফিয়ি
আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা অমুখাপেক্ষী, তত্ত্বব্ধায়ক, অনুগ্রহশীল সন্তার।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْفَرْدِ الصَّمَدِ الْمُمَجَّدِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲୁ-ହ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାଳ୍ ଫାର୍ଦିସ୍ ସାମାଦିଲ୍ ମୁମାଜିଦି
ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଏକକ, ସାଧିଷ୍ଠ, ସମ୍ମାନଦାତା ସନ୍ତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْعَلِيِّ الْوَلِيِّ الْحَفِيِّ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ ଆଲିଯିଲ ଓଯାଲିଯିଲ ହାଫିଯିଲ ।
ଆଜ୍ଞାଇ ବାତିତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପରିତ୍ରତା ସମଚ, ଅଭିଭାବକ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଶୀଳ ସନ୍ତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَلَائِكَةِ الْعَزِيزُ الْمُعَزُّ الْمُعْجَزُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦୁ-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ ମାଳା-ଯିଲ୍ ‘ଆୟି-ଯିଲ୍ ମୁ’ଇୟଯିଲ୍ ମୁ’ଜିଯି
ଆଗାତ ବାତିତ କୋନ ଉପାସ ନେଇ ପରିତ୍ରା ଆଶ୍ରଯିଷ୍ଟଙ୍କ ପରାତ୍ମନଶାଳୀ ସମ୍ମାନଦାତା ଅକ୍ଷ୍ୟମକାରୀର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُصَوَّرِ الْمُكَبَّرِ الْمُدَبِّرِ سُبْحَانَ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାଲ୍ ମୁସୋଯାତ୍ତିରଳ୍ ମୁଦାବିବରି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ।
ଆଜ୍ଞାକୁ ବର୍ଣ୍ଣିତ କୋଣ ଟିପ୍ପଣୀ ନେଇ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆକତି ପାଦନକାରୀ ବାହୁନାଟା ଯତନ ବର୍ଦେଶପାନକାରୀ ମୁହାଦା ।

اللّٰهُمَّ صَّاَعِلْ سَلَّدَنَا مُحَمَّدَ الَّذِي أَخْبَرَ

ଆଲ୍ପା-ହମ୍ମା ସଲି ‘ଆଲା- ସାଇଯେଡିନା- ଘୁହାମ୍ବାଦିନି କ୍ଵାଯି- ଆଖବାରା

أَنَّ الْعَرْشَ يَسْبُحُ اللَّهُ بِأَنُواعِ الْلُّغَاتِ وَالْبَيَانِ

ଆନ୍ଦୋଳ୍ପାଦିତ ଆରାଶୀ ଇଯୁସାବିବହଳ୍ପା-ହା ବିଆନ୍ ଓ ଯା-‘ଇଲ ଲୁଗା-ଭି ଓ ଯାଲ ବଯା-ନ । ନିଶ୍ଚଯ ମହାନ ଆରାଶ ଆଲାହ ତା’ଆଲାର ତାସବୀହ ପାଠ କରନ୍ତେ ବିଭିନ୍ନ ଭାସା ଓ ନାନା ପଦ୍ଧତିର ବର୍ଣନର ମୟାଧ୍ୟମେ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي أَخْبَرَ أَنَّ لِلْعَرْشِ الْفَلَسَانَ

ଆଲ୍ପା-ହମ୍ରା ସନ୍ତି 'ଆଳା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନିଲ ଲ୍ଲାୟି ଆଖ୍ବାରା ଆନ୍ନା ଲିଲ 'ଆରଶି ଆଲକ୍ଷା ଲିସା-ନ ।
ହେ ଆଶାହ ! ଦୂରଳ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆକାଶରେ ଆକାଶ ହସନ୍ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପ୍ରତି, ଯିନି ଏ ମର୍ମେ ସେସଥା କରେଛେ ମେ, ନିକ୍ଷୟ ମହାନ ଆରଶରେ ଗୋହେ ସହ୍ୟ ଯବାନ (ରୁମନ) ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي أَخْبَرَ فِي خَبَرِهِ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତ୍ରି ‘ଆଲା- ସାଇଯେଟିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି ଲ୍ୟାଷୀ- ଆଖ୍ବାରା ଫି- ଖାବାରିହିସ୍ ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁନ୍ଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପ୍ରତି, ଯିନି ତା'ର ବିଶୁଦ୍ଧ ହାଦୀସେ ଏ ମର୍ମେ ବର୍ଣନା କରେଜେଣ ଯେ,

الصَّحِيحُ أَنَّ الْعَرْشَ يُسَبِّحُ اللَّهَ بِالْفِنْوَعِ مِنَ التَّسْبِيْحِ

সোয়াহী-হি আন্তর্লাল ‘আরশা ইয়ুসাবিবহল্লা-হা বিআলফি নাউ-‘ইম মিনাত্ তাস্বী-হ।
নিশ্চয় মহান আরশ আন্তর্লাহ তা’আলার তাসবীহ পাঠ করছে সহস্র ধরনের তাসবীহর মাধ্যমে।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي أَخْبَرَ أَنَّ السَّمَاءَ الْخَامِسَةَ مِنَ الْيَاقُوتِ الْأَحْمَرِ

ଆଲ୍ପ-ହୃଦ୍ମା ସନ୍ତି ‘ଆଳା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି ଦ୍ୱାରୀ- ଆଖ୍ବାରା ଆଲ୍ଲାସ୍ ସାମା-ଆଲ୍ ଖା-ମିସାତା ମିନାଲ ଇଯା-କୁ-ତିଳ୍ ଆହମାରି ହେ ଆଗ୍ରାହ! ଦୂରଳ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଅନ୍ତି ହୃଦୟର ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଯନି ଏ ମର୍ମ ଅବହିତ କରାରେଣ୍ଟ ଯେ, ନିଜ୍ୟ ପଞ୍ଚମ ଆସମନ ଲାଲ ହ୍ୟାକ୍ରତ ପଥର ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ,

وَاهْلَصَادَافُونَأَصْهَاتَهُمْبِالْتَّهْلِيلِ وَالْتَّسْعِيْجِ

ওয়া আহ্লাহা- রা-ফি'উনা আস্ওয়া-তাহ্ম বিত্তাহলী-লি ওয়াত্তাস্বী-হ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي سَعَى فِي كَفَّةِ الْحَصَبِ

আল্লা-হুম্মা সদ্বি 'আলা- সাইয়েদিনা- মুহাম্মাদিনি ব্লায়ী- সাববাহাত্ ফী- কাফ্ফিরিল্ হাসোয়া-।

ହେ ଆଶ୍ରାତ୍ ! ଦୁର୍ଲଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋସ୍କଫାର ପ୍ରତି, ଯାଁର ମୁବାରକ ହାତେର ତାଳୁତେ ତାସବୀହୀ ପାଠ କରେଛେ ନୁଡ଼ି ପାଥରମୟ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي سَبَحَ فِي كُفْهِ الطَّعَامِ

আল্লা-ভূমা সন্তি ‘আলা- সাইয়েদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্লায়ী- সাববাহা ফী- কাফ্ফিতিউ ত্রোয়া’আ-মু।
হে আল্লাহ! দুর্দণ্ড প্রেরণ করো আমাদের আল্লা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যাঁর মুবারক হাতে তাসবীহ পাঠ করেছে খাদ্যদ্রব্য।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدَ سَلَامًا وَصَلُوٰةً

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସଲି ଓଯା ସାଲିମ 'ଆଲା- ସାଇରେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ ସାଲା-ମାତ୍ର ଓଯା ସୋଯାଲା-ତାନ

ହେ ଆଶ୍ରାମ! ଦୂରଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥାତ, ଏମନ ଉତ୍ତମ ଓ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

تُحَمَّدُ بِهَا مِنَ الْحَمْدَةِ كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ

তু হাম্মিদু বিহা- মিন্না- হাম্দান কাসী-রান্ ত্রোয়ায়িয়বাম্ মুবা-রাকান্ ফী-হি ।
যথাযথ দুরুদ ও সালাম, যা হবে তাঁর সম্মানের যথোপযুক্ত, অধিক পরিমাণ, পৃতঃপৰিত্ব এবং বরকতময় ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِلِّمْ عَلَى مَحْمُودٍ صَلَوةً تُحَمِّدُ بِهَا مِنَ حَمْدًا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓସା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ମାହମୁ-ଦିନ୍ ସୋଯାଲା-ତାନ୍ ତୁହମିଦୁ ବିହା- ମିନ୍ନା- ହାମ୍ଦାନ୍ ହେ ଆଲ୍ଲାହୁ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ପ୍ରଶାସିତେର ପ୍ରତି, ଏମନ ଉତ୍ତମ ଓ ସଥାଯଥ ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ, ଯା ହେ ଆମାଦେର ପକ୍ଷ ଥିକେ ତାର ସମାନେର ସଥେପଯୁକ୍ତ,

جَزِيلًا جَمِيلًا دَائِمًا بَدَوَام مُلْكِ اللّٰهِ

জায়ী-লান্ জামী-লান্ দা-ইমাম্ বিদাওয়া-মি মুল্কিল্লা-হ্ ।
অসংখ্য অগণিত অপর্ব সন্দৰ ও মহান আল্লাহর রাজতের স্থায়িত্বের সময় অবধি বিদ্যান ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَالْمَأْمُورِ بِقَوْلِهِ عَزَّوَجَلَّ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନିଲ ମା’ମୂ-ରି ବିଦ୍ଵାଓଳିହି- ‘ଆୟ୍ୟା ଓଯା ଜାନ୍ମା ହେ ଆଲ୍ଲାହ। ଦୁରଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆୟାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି, ଯିନି ମହାମହିମ ଆଲ୍ଲାହର ପକ୍ଷ ଥିଲେ ଏ ଆୟାତ ଦ୍ୱାରା ଏ ମର୍ମେ ଆଦେଶ ପ୍ରାଣ ହେବେଳେ ମେ,

وَسَبَّحَ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِّ وَالْأُبَكَارِ

ওয়া সাবিবহ বিহাম্দি রাবিবকা বিল ‘আশিয়িজ ওয়াল ‘ইব্কা-র।
 (আব আপনি আপনার বৃদের পশ্চম স্তরকারে স্তরকারে স্তর আসবীত পার্শ করুন।)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا شِئْتَ مِنْ تَقْطِيرٍ تَقْدِيرُ الْحُكْمِ

ଆଜ୍ଞା-ହମ୍ମା ଇନ୍ଦ୍ରୀ- ଆସାଲୁକା ବିମା-ଶି'ତା ମିନ୍ ତାଙ୍କତ୍ତୀ-ରି ତାଙ୍କଦୀ-ରିଲ୍ ହକ୍ମି
ହେ ଆଜ୍ଞାଇ! ଆମି ତୋମାର ନିକଟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରାଇ ତୋମାରଇ ଇଚ୍ଛାଯ ତୋମାର ପକ୍ଷ ଥେକେ ସୁଚାରମନ୍ତରେ ବିନ୍ଦୁତ୍ ତାଙ୍କଦୀରେ ଓସାଲାଯ

وَبِمَا أَخْرَجَتْهُ مِنَ الْقَضَاءِ فِي اللَّوْحِ وَالْقَلْمَانِ تَقْضِيَ

ওয়া বিমা- আখ্রাজতাহু- মিনাল দ্বাদোয়া-ই ফিল লাওহি ওয়াল দ্বালামি আন তাক্ষদিয়া

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ تَعَالَى عَمَّا يَصِفُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব-হা-নাল্লা-হি তা-'আ-লা- 'আম্বা- ইয়াসিফু-ন। লা- ইলা- হা ইলু-ল্লা-হ
পরিত্রাতা মহান আল্লাহর, যাঁর সম্পর্কে মুশরিকরা যা বলে, তিনি তার বহু উর্ধ্বে। আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ اللَّهِ تَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব-হা-নাল্লা-হি তা'আ-লা- 'আম্মা- ইয়াকু-লু-ন । লা- ইলা- হা ইলু-লু-হ
পবিত্রতা মহান আল্লাহর, যাঁর সম্পর্কে মুশরিকরা যা দাবী করে, তিনি তার বহু উর্ধ্বে । আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ اللَّهِ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব্ৰহ্ম-নাল্মা-হি তা'আলা 'আম্বা- ইয়ুশ্ৰিকু-ন । লা- ইলা- হা ইল্লাল্মা-হ
পবিত্রতা মহান আল্লাহর, যিনি মুশৱিরিকদের শির্কের বহু উৎধৰ্বে । আল্লাহু ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ الْقُدُّوسِ السَّبُّوحِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ رَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ

ସୁବ୍ରା-ନାଲ୍ କୁଦୁ-ସିସ୍ ସୁବ୍ରା-ହି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରା-ନା ରାବିବଲ୍ ମାଳା-ଇକାତି ଓୟାର୍ଜୁ-ହି
ପବିତ୍ରତା ମହା ପବିତ୍ର, ଅତୀବ ପବିତ୍ର ସତ୍ତାର । ଆଜ୍ଞାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଫେରେଶତାଗଣ ଓ ରହେଇ ମହାନ ରବେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْأَلَاءِ وَالنَّعْمَاءِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନା ଯିଲ୍ ଆ-ଲା-ଇ ଓସାନ୍ ନା'ମା-ଇ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ
ଆନ୍ତାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ପ୍ରକାଶ୍ୟ ଓ ଅଥରକାଶ୍ୟ ନି'ମାତରାଜିର ମହାନ ମାଲିକେର । ଆନ୍ତାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْمَقْصُودِ الْمَوْجُودِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব-হা-নাল্ মালিকিল্ মাক্‌সু-দিল্ মাওজু-দ। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
পবিত্রতা মহান রাজাধিরাজের, যিনি প্রকৃত প্রত্যশিত, সদা বিদ্যমান সন্তান। আঘাত ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَهُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُؤْمِنِ الْمُهَيْمِنِ الْمُعَلِّمِ

সুব্রহ্মা-না হৃষার রাহমা-নুর রাখী-ম। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হু সুব্রহ্মা-নাল্ মু'মিনিল্ মুহায়মিনিল্ মু'আলিম।
পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যিনি অতীব দয়ালূ, পরম কর্কণমায়, আল্লাহু ব্যক্তিত কোন উপাস্য নেই, মহান নিরাপত্তাদাতা, তত্ত্ববিদ্যায়ক, শিক্ষাদাতার।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْغَفَّارِ الْوَهَابِ الْقَهَّارِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ତୁ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ଗାଫକା-ରିଲ୍ ଓଯାହା-ବିଲ୍ କ୍ଷାହହା-ର । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ତୁ ଆନ୍ଦ୍ରାତୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ କ୍ଷମାଶୀଳ, ଦାତା, ଥର୍ତ୍ତିପତିଶୀଳୀ ସତାର । ଆନ୍ଦ୍ରାତୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الرَّزَّاقِ الْفَتَّاحِ الْعَلِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব-হা-না-রু রায়-যা-কি-ল ফা-ন্তা-হিল ‘আলী-ম। লা- ইলা- হা ইলু-আলু-হ
পবিত্রতা মহান রিয়কুদাতা, বিজয়দাতা, সর্বজ্ঞ সন্তার। আলুহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ الْقَابِضِ الْبَاسِطِ الرَّافِعِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُعْزِزِ

সুব্রহ্ম-নাল্ ক্ষা-বিদ্ধিল্ বা-সিত্তির রা-ফি'ই । লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ সুব্রহ্ম-নাল্ মু'ইয়িল্
পবিত্রতা মহান সংকোচনকারী, প্রাচ্যদাতা, উন্নীতকারীর । আল্লাহ ব্যক্তিত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা মহান সম্মানদাতা,

الْمَذَّالِ السَّمِعُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُحَابَ النَّصْرِ الْحَكَمُ الْعَدْلُ

ମୁଖିଲ୍ଲିସ୍ ସାମୀ-‘ଇ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଶୁବହା-ନାଳ୍ ବାସୀ-ରିଲ୍ ହାକାମିଲ୍ ‘ଆଦଳ ।

ଅପମାନକାରୀ, ସବ୍ରତୋତ୍ତର । ଆଶ୍ରାତ୍ ବ୍ୟତତ କୋଣ ଉପସ୍ୟ ନେହ, ପାବତ୍ରତା ମହିନ ସବ୍ରଦ୍ଧଷ୍ଠା, ଫ୍ରେମୁଲାଦାତା, ନ୍ୟାୟାବ୍ଚାରକେରେ ।

ଲା- ଟେଲା- ହା ଟେଲାଲା-ଛୁ ସବହା-ନାଲ ଲାତୌ-ଫିଲ ଖାବୀ-ରିଲ 'ଆୟି-ମ । ଲା- ଟେଲା- ହା ଟେଲାଲା-ଛୁ

ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପିବିତ୍ରା ଅନୁଗହଶୀଳ, ସର୍ବଜ୍ଞ, ସୁମହାନେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْحَلِيمِ الْغَفُورِ الشَّكُورِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব-হা-নাল্ হালী-মিল্ গাফু-রিশ্ শাকু-র। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
পবিত্রতা মহান শহশীল, ক্ষমাশীল, প্রতিদানদাতার। আল্লাহু ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ الْحَفِظِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُقِيتِ

সুবহা-নাল্ ‘আলিয়িয়ল্ কাৰী-রিল্ হাফৌ-য্। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ্ সুবহা-নাল্ মুক্তী-তিল্
পবিত্রিতা মহান উচ্চ মৰ্যাদাশীল, সমহান, মহান বৃক্ষকেৱ। আল্লাহ বৃত্তীত কোন উপাস্য নেই। পবিত্রিতা মহান রিয়কদাতা,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

الْحَسِيبُ الْجَلِيلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْكَرِيمِ الرَّقِيبِ

ହାସୀ-ବିଲ୍ ଜାଳୀ-ଲ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ କାରୀ-ମିର୍ ରାକ୍ଷୀ-ବିଲ୍ ହିସାବକାରୀ, ମହତ୍ଵର ଅଧିକାରୀର । ଆଗ୍ରାତ ବ୍ୟତୀତ କୋଣ ମା'ବୃଦ୍ଧ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଦାତା, ତ୍ରୁଟାବଧାୟକ,

الْحَسِيبُ الْجَلِيلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْكَرِيمِ الرَّقِيبِ

الْمُجِيبُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْوَاسِعِ الْحَكِيمِ الْوَدُودِ

ମୁଜୀ-ବ । ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାହାହୁ ସୁବହା-ନାଲ ଓଯା-ସି'ଇଲ୍ ହାକୀ-ମିଲ୍ ଓଯାଦୁ-ଦ ।
ପ୍ରାର୍ଥନା କବୁଳକାରୀର । ଆଶ୍ଵାହ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ପ୍ରାଚ୍ୟଦାତା, ପ୍ରଜାମୟ, ସ୍ନେହଶୀଳେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْبَاعِثِ الشَّهِيدِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁରହା-ନାଳ୍ ମାଜୀ-ଦିଲ୍ ବା-'ଇମିଶ୍ ଶାହୀ-ଦ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ପରିଅତ ମହଞ୍ଚେର ଅଧିକାରୀ, ପୁନରୁଥାନଦାତା, ସର୍ବଦୃଷ୍ଟାର । ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ,

سُبْحَانَ اللَّهِ مَا أَعْظَمَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا أَحْلَمَ اللَّهُ
 সুব্হা-নাল্লা-হি মা- আঁয়োয়ামাল্লা-হ । লা- ইলা- হা ইলাল্লা-হ সুব্হা-নাল্লা-হি মা- আহ্লামাল্লা-হ ।
 পরিত্রিত মহান আল্লাহর, কর্তেই মহান আল্লাহ! আল্লাহ ব্যক্তিত কেৱল মা'বদ নেই, পরিত্রিত মহান আল্লাহর, কর্তেই সহশীল আল্লাহ!

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲା-ଭ୍ୟା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ
ହେ ଆଶ୍ରାଟି। ଦୂରନ୍ତ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟାରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟାରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପରିବର୍ତ୍ତ ସଂଖ୍ୟାରେ ପ୍ରତି;

عَدَدَ تَعْدَادِ أَكْرَامِ اللَّهِ وَنِعْمَةِ اللَّهِ فِي عِلْمِ اللَّهِ

‘ଆଦାଦା ତା’ଦା-ଦି ଇକ୍ରା-ମିଳୁାହି ଓଯା ନି’ମାତିଲୁା-ହି ଫୀ- ‘ଇଲମିଲୁା-ହ ।
ଆଲାହୁ ତା’ଆଲାର ଅନୁଥର ଏବଂ ଆଲାହୁ ତା’ଆଲାର ନି’ମାତେର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ, ଯା ତା’ର ଇଲମେ ବିଦ୍ୟଗମାନ ।

१०८ अनुवाद विजय कुमार

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମା ସଲ୍ଲ ଓ ଯାସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍‌ରିଜିଦିନା- ମୁହାସାଦିନ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାସଦ ମୋକ୍ଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

وَعَلَىٰ اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ عَدَدُ حَسَنَاتٍ صَفْوَةُ اللّٰهِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন ‘আদাহা হাসা-নাতি সোয়াফ ওয়াতিলু-হ।
আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্কাফার পবিত্র বর্ণধরের প্রতি; আল্লাহর চয়নকৃত বাল্দাদের নেকীসমূহের সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆନ୍ତା-ଭୂମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ଧିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯେଦିନା- ହେ ଆନ୍ତାହ! ଦୂର୍ଲମ୍ବ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା

مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْقِيَامِ وَالْحَرَكَاتِ وَالْقُعُودِ وَالسَّكَنَاتِ

ମୁହାମ୍ମଦିନ 'ଆଦାଦାଲ କିଯା-ମି ଓଯାଲ ହାରାକା-ତି ଓଯାଲ କୁ'ଟ-ଦି ଓଯାସ ସାକାନା-ତ ।
ହେତୁ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି- ଦାଁଡାନୋ, ନଡାଚଡା, ବସା ଓ ଶ୍ରିରତାର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ଧିମ 'ଆଲା- ସାଇମ୍ୟେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇମ୍ୟେଦିନା- ତେ ଆଲାତ୍. ଦରକାର ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆକୁ ହୃଦରତ ମହାମନ୍ଦ ଗୋଟିଏକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକୁ

مُحَمَّد عَدَد مُخَلَّا الْمَنْسُه حَات

ମୁହଁମ୍ବାଦିନ ‘ଆଦାଦା ମୁଖାଲାଇ-ଲିଲ ମାନ୍ସ-ଜୀ-ତ ।

ପ୍ରମାଣ ପୁରାଣ ମୋଦକାର ପାଇବ ପରିପରେ ଆତ, ଶୁଣନ୍ତୁ ପଞ୍ଚାଶୁଦ୍ଧେ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ପରିପରା ପରିପରାକୁରେ ।

আন্তা-ছেয়া সন্ধি ওয়া সান্ধিম ‘আলা- সাইয়েদিনা- যহুম্বাদিঙ্গ ওয়া ‘আলা- আ-লি

ହେ ଆଲାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆତ୍ମା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ النُّقَطِ وَالْكَلِمَاتِ

সাইয়েজদিন।- মুহাম্মদিন ‘আদান্ নুকুতি, ওয়াল্ কালিমা-ত। আমাদের আকৃত হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, বিন্দুসমূহ ও শব্দাবলীর সংখ্যানুসারে।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِي

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْهُوَاجِسِ وَالنِّيَّاتِ

সাইঘেটদিন।- মুহাম্মদিন ‘আদাদাল হাওয়া-জিসি ওয়ান্নি ইয়া-ত।
আমাদের আক্ষ হ্যরত মহাম্মদ মোস্কফার পবিত্র বৎধরের প্রতি, অন্তরের ইচ্ছা ও নিয়তগুলোর সংখ্যানস্বারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତୁ ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଜିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ أَنْفَاسِ الْخَلَائِقِ

আমাদের আক্তা হ্যৱত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্ৰ বংশধৰেৰ প্ৰতি, সৃষ্টিৰ শ্বাস-প্ৰশ্বাসগুলোৱ সংখ্যানুসাৰে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ଭ୍ରମ୍ମା ସନ୍ତି ଓହା ସାନ୍ତିମୁ ‘ଆଲ୍ଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଁଁ ଓହା ‘ଆଲ୍ଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁର୍ଲାଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ كُلِّ صَامِتٍ وَنَاطِقٍ

সাইঘেয়দিন- মুহাম্মদিন ‘আদাদা কুলি সোংগ-মিতিন ওয়া না-ত্বিক্ত আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, প্রত্যেক নির্বাক ও সবাকের সংখ্যানুসারে।

क्षेत्र विभाग के अधीन संचालित होता है।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆନ୍ଦୋ-ହୁମ୍ମା ସଲିଲ ଓହା ସାନ୍ତ୍ରିମ ଆ'ଳା ସାଇଇୟଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଁଁ ଓହା ‘ଆଲା ଆ-ଲି ସାଇଇୟଦିନା- ହେ ଆନ୍ଦୋହୁମ୍ମା! ଦୁରକତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

مُحَمَّدٌ عَدَدِ تَسْبِيحَاتِ سُكَانِ السَّبْعِ الْطَّرَائِقِ

মুহাম্মদিন ‘আদাদা তাসবী-হা-তি সুক্কা-নিস্ সাৰ ‘ইত্ তোয়ারা-ইকু।
হ্যৱত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, সাত আসমানের বাসিন্দাদের তাসবীহুৰ সংখ্যানুসারে।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْقَوَى الْمُتَّيْنُ الْوَلِي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ କ୍ଷାଭିଯିଳ୍ ମାତୀ-ନିଲ୍ ଓଯାଲିଯିଣ୍ୟ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଆନ୍ଦାତ୍ ଛାଡ଼ୀ କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଶକ୍ତିଧର, ସୁଦୃଢ଼ ଅଭିଭାବକେର । ଆନ୍ଦାତ୍ ଛାଡ଼ୀ କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

সু-ব্ৰহ্ম-নাল হামী-দিল মুহসিল মুব্দিই। লা- ইলা- হা ইলু-লু-ছ
পৰিত্বতা ঘৰান সৰ্বাধিক প্ৰশংসিত, পৱিষ্ঠেনকাৰী, সচনাকাৰী। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বদ নেই।

سُبْحَانَ الْمُعْدِ الْمُحَمَّدِ الْمُمْتَلَأِ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব-হা-নাল্ মু-'ঈ-দিল্ মুহ-ফিল্ মু-মী-ত। লা- ইলা- হা ইলু-লু-হ
প্রতিবেদন যাত্রান প্রক্রিয়ান্তরে জীবনদ্বয়ে যাত্রাকার। আলাক ছাপা কোন যাঁ'বড় নেই

سُبْحَانَهُ أَنْ أَفَّا هُدًى لِلْأَمْرِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

ମୁବହା-ନାଲ୍ ଓଯା-ହିଦିଲ୍ ହାଇସିଲ କ୍ରାଇୟୁ-ମ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ-ଛ

ପାବତ୍ରତା ମହାନ ଏକକ, ଚରଙ୍ଗାବ, ସଦା ବିଦ୍ୟମାନ ସଭାର । ଆନ୍ତାହୁ ଛାଡ଼ା କୋଣ ମା'ବୁଦ ନେ,

سُبْحَانَ الْمُفْدِيمِ الْمُوْحِرِ الْأَوَّلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

পবিত্রতা মহান অংসরকারী, পশ্চাত অপসারণকারী, সর্বপ্রথম সন্তান। আল্লাহু ছাড়া কোন মা'বুদ নেই,

سُبْحَانَ الْأَخِرِ الظَّاهِرِ الْبَاطِنِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সুবহা-নাল আ-খিরিয় যোয়া-হিরিল্ বা-ত্বিন। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
পবিত্রতা মহান সর্বশেষ, প্রকাশ্য, অথকাশ্য সত্ত্বার। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই,

سُبْحَانَ الْوَالِيِّ الْمُسْتَعَانَ الْمُتَعَالِيِّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সুবহা-নাল ওয়া-লিল্ মুস্তা'আ-নিল্ মুতা'আ-লী- লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
পবিত্রতা মহান তত্ত্বাবধায়ক, সাহায্য প্রার্থনার উপযোগী সত্তা, সুমহানের। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই,

سُبْحَانَ الْبَرِّ التَّوَابِ الْمُنْتَقِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সুবহা-নাল বার-রিত তাওয়া-বিল্ মুন্তাকিদ্ ম। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
পবিত্রতা মহান অনুগ্রহশীল, তাওবা করুলকারী, প্রতিশোধ গ্রহণকারীর। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই,

سُبْحَانَ الْعَفْوِ الرَّءُوفِ الرَّحِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সুবহা-নাল 'আফু ভ-ভির্ রাউ-ফির্ রাহী-ম। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
পবিত্রতা মহান ক্ষমাশীল, দয়াদুর্দ, করণাময়ের। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই,

سُبْحَانَ مَالِكِ الْمُلْكِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْجَلَالِ وَالْأَكْرَامِ

সুবহা-না মা-লিকিল্ মুল্কি লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ সুবহা-না যিল জালা-লি আল ইক্রা-মি
পবিত্রতা মহান রাজাধিরাজের। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই, পবিত্রতা মহান মহত্ত ও সম্মানের মালিকের।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُقْسِطِ الْجَامِعِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

লা-ইলা-হা ইল্লাল্লা-হ সুবহা-নাল্ মুক্সিতিল্ জা-মি'ই লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই, পবিত্রতা মহান ন্যায় বিচারক, একত্রিতকারীর। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই,

سُبْحَانَ الْغَنِّيِّ الْمُغْنِيِّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُعْطِيِّ الْمَانِعِ

সুবহা-নাল গানিয়িল্ মুগ্নী- লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ সুবহা-নাল্ মু'ত্তিল্ মা-নি'ই
পবিত্রতা মহান অমুখাপেক্ষী, প্রার্থ্যদাতার। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বৃদ নেই, পবিত্রতা মহান দাতা, বঞ্চিতকারীর।

কেঠে কেঠে

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَرْيَمِ النَّافِعِ النُّورِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଥ ଦୋଯା-ରିଣ୍ଟ ନା-ଫି'ଇନ୍ ନୂ-ର ।
ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା କ୍ଷତି, ଉପକାର ଓ ନୂରେର ମହାନ ମାଲିକେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْهَادِي الْبَدِيعُ الْبَاقِي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାଲ୍ ହା-ଦିଲ୍ ବାଦୀ-‘ଇଲ ବା-କ୍ଷୀ- । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାବୁଦ୍ ନେଇ, ପରିତ୍ରା ଯଥାନ ହିଦ୍ୟତଦାତା, ନୟନ ଛାଡ଼ା ସୃଷ୍ଟିକରୀ, ସଦା ବିଦ୍ୟମାନ ସତାର । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାବୁଦ୍ ନେଇ,

سُبْحَانَ رَبِّ الْمَاءَتِ إِنَّهُ شَدِيدُ الْعَذَابِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଶୁବ୍ରା-ନାଳ୍ ଓୟା-ରିସିର୍ ରାଶୀ-ଦିସ୍ ସୋୟାବୂ-ର । ଲା- ଇଳା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ

ପବିତ୍ରତା ମହାନ ମାଲିକ, ସଠିକ ପଥ ପ୍ରଦର୍ଶକ, ସହନଶୀଳ ସଭାର, ଆଜ୍ଞାହୁ ଛାଡା କୋଣ ମାଁବୁଦ୍ଧ ନେଇ ।

سُبْحَانَ الرَّحِيمِ الْقَدِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّحِيمِ السَّمِيعِ الْبَصِيرِ

সু-ব্হা-নাল্ হাকা-মল্ কুদাম-। লা- হলা- হা ইল্লাল্লা-হ সু-ব্হা-নাস্ সামা-ইল্ বাসা-র।
পবিত্রতা ওই মহান প্রজ্ঞাময়, অনাদি-অনন্ত সন্তার। আল্লাহ ছাড়া কেন মা'বুদ নেই, পবিত্রতা সর্বশ্রেষ্ঠা সর্বদ্রষ্টার।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْقَوَى الْمَتِينُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଳ୍ କ୍ଷାଭିଯିଳ୍ ଘାତୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ

ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାଁବୁଦ୍ଧ ନେଇ, ପରିତ୍ରତା ମହାନ । ପରିତ୍ରତା ମହାନ ଶକ୍ତିଧର, ସୁଦୃଢ଼େର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାଁବୁଦ୍ଧ ନେଇ,

سَبَحَانَ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا يَمْوَتُ وَلَا يَفْوتُ ابْدًا

সু-ব্ৰহ্মা-না মান্ লা-ইয়া-ম্-তু ওয়ালা- ইয়া-ফ্-তু আ-বাদা-।
পবিত্রতা মহান ওই সক্তিৱে, যাকে কখনো মৃত্যু ও ক্ষয় স্পর্শ কৰবেনো।

اللَّهُمَّ صَّا وَسَلِّمْ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدَ وَعَلَيْ أَلِّ سَيِّدِنَا

আলা-হৃষ্মা সল্লি ওয়া সালিম 'আলা- সাইয়েদিনা- মুহাম্মাদিং ওয়া 'আলা- আ-লি সাইয়েদিনা-

ହେ ଆଶ୍ରା ! ଦୁରନ୍ତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مُحَمَّدٌ عَدَدُ النُّجُومِ الْزَّاهِرَةِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ମୁହାମ୍ମଦିନ୍ ‘ଆଦାଦାନ୍ ନୂଜୁ-ମିଯ୍ ସା-ହିରାହ୍ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାନ୍ଦ୍-ଲୁ
ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି, ସମ୍ଭଜଳ ତାରକାରାଜିର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋମ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ,

سُبْحَانَ قَابِلِ التَّوْبَ شَدِيدِ الْعِقَابِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

سُبْحَانَ الْفَرِدِ الصَّمَدِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْقَدِيرُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَّ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ

সুবহা-নাল ফারদিস্ সামাদ্। লা- ইলা- হা ইলাল্লা-ত্তল ক্ষদী-মু মিন কুলি শায়ইও ওয়া বাদা কুলি শাইয়িন
পবিত্রতা মহান একক, অযুক্তাপেক্ষী সভার। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বুদ নেই, যিনি সকল সৃষ্টির পূর্বেও এবং পরেও বিদ্যমান।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗ୍ରା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନା ମା-ଲିକି ଇଯାଉମିନ୍ଦୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗ୍ରା-ହୁ ଆଗ୍ନାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାଁବୁଦୁ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଯିନି ବିଚାର-ଦିବସେର ମାଲିକେର । ଆଗ୍ନାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାଁବୁଦୁ ନେଇ,

كُلُّ شَيْءٍ هَاكُ إِلَّا وَجْهَهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

କୁଳୁ ଶାସନ ହା-ଲିକୁନ୍ ଇଲ୍ଲା- ଓୟାଜିହାତ୍- ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନା
ପ୍ରତ୍ୟେକ ଜିନିସ ଧବଂସଶୀଳ ତାର ମହାନ ସତ୍ତା ବ୍ୟତୀତ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

مَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

ମାନ୍ ଲା- ଗା-ଫିରା ଲିୟୁନ୍-ବି ଇଲ୍ଲା- ହୁଓଯା । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ
ଓହି ମହାନ ସନ୍ତାର, ଯିନି ବ୍ୟତୀତ ପାପ ମାର୍ଜନକାରୀ କେଉ ନେଇ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାବୁଦ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْبَاعِثِ الْوَارِثِ الْوَهَابِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব্হা-নাল্ বা-‘হাসল্ ওয়া-রিসল্ ওয়াহছা-ব। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
পবিত্রতা পুনরুত্থিতকারী, মালিক, মহান দাতার। আল্লাহ্ ছাড়া কোন মা’বুদ নেই,

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سُبْحَانَ الْعَدْلِ الْمُؤْمِنِ الْمُهَيْمِنِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব-হা-নাল্ ‘আ-দ-লিল্ মু’মি-নিল্ মু-হায়মি-ন। লা- ই-লা- হা ই-ল্লা-ল্লা-হ
পবিত্রতা ন্যায় বিচারক, নিরাপত্তা দাতা, রক্ষণাবেক্ষণকারীর। আল্লাহ ছাড়া কেন মা’বুদ নেই,

سُبْحَانَ السُّلْطَانِ الْبَاسِطِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

সু-ব্ৰহ্ম-নাস্ সুলতেওয়া-নিল্ বা-সিত্। লা- ইলা- হা ইলু-লু-হ
পবিত্রতা মহান বাদশাহ, রিয়কু থশ্শমকারীর। আলুহ ছাড়া কোন মা'বুদ নেই,

سُبْحَانَ الْمُحْصِى الْمُبْدِئِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

সু-ব্ৰহ্ম-নাল্ মুহসিল্ মু-ব্ৰদিই লা- ইলা- হা ইলাল্লা-হু সু-ব্ৰহ্ম-নাল্
পৰিত্বতা পৰিবেষ্টনকাৰী, সূচনাকাৰীৰ । আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বুদ মেই, পৰিত্বতা

الْمُنْتَقِمُ الْمُنْعِمُ الْعَفُوُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْحَسِيبِ

ମୁନ୍ ତାଙ୍କିମିଳ ମୁନ୍ ‘ଇମିଲ୍ ‘ଆଫ୍ରଭି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଇ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ହାସୀ-ବିଲ୍ ପ୍ରତିଶୋଧ ଗ୍ରହଣକାରୀ, ନି'ମାତଦାତା, କ୍ଷମାଶୀଲେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ି କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଶୀଘ୍ର ହିସାବଗ୍ରହଣକାରୀ,

الْمُقِيتِ الْحَفِيظِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْحَافِظِ الْقَاهِرِ

মুক্তি-তিল হাফী-য। লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হ সুব্হা-নাল হা-ফিয়ল কা-হির।
শক্তির (অথবা রিয়কুদাতা), ছিষ্যতকারীর। আলাহ ছাড়া কোন মা'বুদ নেই, পবিত্রতা সংরক্ষণকারী; প্রতাপশালীর।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْقَابِضِ الرَّافِعِ الْخَافِضِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଲୁ ସୁବହା-ନାଲୁ କ୍ଷା-ବିଦ୍ଵିର ରା-ଫିଇଲ୍ ଥା-ଫିଦ୍ବ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଲୁ ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ପରିବ୍ରତ ସଂକୋଚନକାରୀ, ଉନ୍ନିତକାରୀ, ଅବନତକାରୀର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ,

سُبْحَانَ النُّورِ الْمُقْسِطِ الْجَامِعِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَاعِنِ

সুবহা-নাল্ নূ-রিল মুক্তসিত্তিল জা-মি'ই। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ সুবহা-নাল্ মা-নি'ই
পবিত্রতা নূর, ন্যায় বিচারক, একত্রিকারীর। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বদ নেই, পবিত্রতা বারণকারী,

କେବଳ ଏହାରେ ମାତ୍ର ନାହିଁ ଏହାରେ ମାତ୍ର ନାହିଁ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

الضَّارِ النَّافِعُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْأَجْوَدِ الْمُقْدِمِ

ଦୁନ୍ଦୋଯା-ବ୍ରିନ୍ ନା-ଫି'ଇ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରା-ନାଲ୍ ଆଜ୍ ଓସାଦିଲ୍ ମୁକ୍ତାନ୍ତିମିଳ୍
କ୍ଷତି ଓ ଉପକାରେର ମାଲିକେର । ଆଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ପବିତ୍ରା ଅଧିକ ଦାତା, ଅଗସରକାରୀ,

الْوَاسِعُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّاهِمِ الرَّحْمَنِ السَّتَّارِ

ওয়া-সি'ই । লা- ইলা- হা ইলুালু-হ সু-বহা-নারু রা-হিমিরু রাহমা-নিস্ সান্তা-র ।
প্রশংস্তার মালিকের । আল্লাহ্ ছাড়া কোন মা'বুদ নেই, পবিত্রতা দয়ালু, পরম করুণাময়, দোষ গোপনকারীর ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَالِكِ الرَّحِيمِ الْغَفَارِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ମା-ଲିକିର୍ ରାହୀ-ମିଳ ଗାଫ୍ଫା-ର । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମାଲିକ, ପରମ ଦୟାଲୁ, ମହା କ୍ଷମାଶୀଲେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْحَلِيلِ الرَّءُوفِ الْوَهَابِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

সু-হা-নাল হালী-মিরু রাউ-ফিল ওয়াহ-হা-ব। লা- ইলা- হা ইল্লালু-হ সু-হা-নাল
পবিত্রতা সহনশীল, দয়ান্বদ্ধ, অধিকদাতার। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বুদ নেই, পবিত্রতা

الْجَابِرِ كَاشِفِ الْكُرُوبِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْكَرَمِ

জা-বিরি কা-শিফিল্ কুরাং-ব। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ সুব্হা-না যিল্ কারামি
পরাক্রমশীল, মুসীবৎ দুরীভূতকারীর। আল্লাহ ছাড়া কোন মা'বদ নেই, পবিত্রতা দাতা,

وَهَابُ الْعَطِيَّاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

ଓয়াহহা-বিল् ‘আত্তিয়া-ত । লা- ইলা- হা ইলালু-ছ সুবহা-না শাদী-দিল্ ‘ইক্ষা-ব ।
দান-দক্ষিণার মালিকেরে । আল্লাহ ছাড়া কোন মাঝুদ নেই, পবিত্রতা কঠোর শাস্তিতাদাতার ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗା-ହ ସୁବହା-ନା ଗା-ଫିରିଯ ଘୁନ୍-ବି ଓଯାଲ୍ ଖାତ୍ମୀ-ଆ-ତ ।
ଆଙ୍କାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ମେଇ, ପବିତ୍ରତା ପାଗ ଓ ଅଂଟି-ବିଚୁତି ମାର୍ଜନାକାରୀର ।

देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْحَقِّ النَّاصِرِ الْمُعِينِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲୁ-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଳ ହାକୁକିନ୍ ନା-ସିରିଲ ମୁ'ଝେ-ନ ।
ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାସତ୍ୟ, ସାହାୟକାରୀ, ସହାୟତାକାରୀର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْغَفَّارِ الْمُسْتَعَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

اَدُمْ صَفِيُّ اللَّهِ لَا إِلَهَ اِلَّا اللَّهُ نُوحْ نَجِيُّ اللَّهِ

ଆ-ଦାମ୍ବ ସାଫିୟଲ୍ଲା-ହ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ନୂ-ହନ୍ ନାଜିୟଲ୍ଲା-ହ ।
ହ୍ୟରତ ଆଦମ ଆଲ୍ଲାହର ଚଯନକୃତ (ନବୀ) । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାବୁଦ୍ ନେଇ, ହ୍ୟରତ ନୁହ ଆଲ୍ଲାହର ଗୋପନ ରହସ୍ୟେର ଧାରକ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِبْرَاهِيمُ خَلِيلُ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

اَسْمَاعِيلُ ذَبِيْحُ اللّٰهِ لَا إِلٰهَ اِلٰهُ مُوسَى كَلِيمُ اللّٰهُ

ଇସ୍‌ମା-‘ଈ-ଲୁ ଯବୀ-ଛନ୍ଦ୍ର-ହ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାନ୍ଦ୍ର-ହ ମୁ-ସା କାଲୀ-ମୁଲ୍ଲା-ହ ।
ହୟରତ ଇସମାଟିଲ ଆଶ୍ରାହର ରାଷ୍ଟ୍ରାଧ ଯେବେକୁତ । ଆଶ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋଣ ମା'ବଦ ନେଇ, ହୟରତ ମସା ଆଶ୍ରାହର ସାଥେ ସରାସରି କଥେପକଥନକାରୀ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَاؤْدُ خَلِيفَةُ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଦା-ଉ-ଦୁ ଖାଲୀ-ଫାତୁ ଲ୍ଲା-ହ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ହୟରତ ଦାଉଡ ଆଲ୍ଲାହର ଖଣ୍ଡିକା (ପ୍ରତିନିଧି) । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ,

عِيسَى رُوحُ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

‘ঈ-সা- রু-হল্লা-হ’। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ মুহাম্মদুর রাসু-লুল্লা-হ। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ হ্যরত ঈসা আল্লাহর নির্বাচিত রহ। আল্লাহ ছাড়া কেন মাবুদ নেই, হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফা আল্লাহর রসূল। আল্লাহ ছাড়া কেন মাবুদ নেই,

مُحَمَّدٌ حَبِيبُ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَحَمُّدٌ شَفِيعُ اللَّهِ حَقًا حَقًّا

মুহাম্মাদুন হাবী-বুল্লা-হু। লা- ইলা- হা ইলাল্লা-হু মুহাম্মাদুন শাফী-উল্লা-তি হাকুম্বান্ হাকুম্বা-।

হ্যৱত মুহাম্মদ মোল্লিফা আল্লাহর হাবীব। আল্লাহ ছাড়া কেোন মা'বুদ নেই, হ্যৱত মুহাম্মদ মোল্লিফা আল্লাহর দৰবারে সুপাৰিশকাৰী, সত্যই সত্যই।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଜ୍ଞା-ଭୟମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ଧିମ ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯେଦିନା- ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା

مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْأَيَّاتِ الْبَاهِرَاتِ وَالْأَلْفَاظِ الظَّاهِرَاتِ وَالْأَنْفَاسِ الطَّاهِرَاتِ

ମୁହାମ୍ମାଦିନ 'ଆଦାଦାଲ ଆ-ଯା-ତିଲ୍ ବା-ହିରା-ତି ଓସାଲ ଆଲକ୍ଷା-ଫିଲ୍ ଯୋଯା-ହିରା-ତି ଓସାଲ ଆନକ୍ଷା-ସିଞ୍ଚ ତ୍ରୋଯା-ହିରାତ । ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି, ସୁମ୍ପଟ ନିର୍ଦ୍ଦର୍ଶନାଦି ଓ ପ୍ରକାଶ୍ୟ ଶକାବଳୀ ଏବଂ ପବିତ୍ର ନିଃଖାସମୟରେ ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰی اٰلِ

ମାନ୍ଦ୍ରା-ଭୟା ସଲି ଓଯା ସାଲିମ 'ଆଳା- ସାଇଯେଦିନା- ଗୁହାୟାଦିତେ ଓଯା 'ଆଳା- ଆ-ଲି
ନ ଆଳାନ୍ତି। ଦେଖି ଏ ସାଲାମ ପେରିବ କିମ୍ବା ଆମାଦେର ଆକ୍ଷଣ କହିବାକୁ ଯହାମାଦ ମୋକ୍ଷକାର ପରି ଏବଂ

سَدِّنَا مُحَمَّدَ عَدَدَ الْلَّهِ حَظَّاتٍ وَالْأَنْفَاس

ବୁଦ୍ଧିମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାରେ ଆମେ ଯେତେ କଥା ବିଚାରିବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲୁ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِّي

ଆଲ୍ଲା-ଛମ୍ବା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ଧିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରନ୍ତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْأَنْوَاعِ وَالْأَجْنَاسِ

সাইঁয়েজদিনা- মুহাম্মাদিন ‘আদাদাল আনওয়া-‘ই ওয়াল আজ্জনা-স।

আমাদের আক্ষা হ্যারত মুহাম্মদ মোস্তফার পরিত্ব বংশধরের প্রতি, সৃষ্টির প্রকার ও ধরনের সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲା-ଛ୍ଯା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْخَطَرَاتِ وَالْأُوْجَاسِ

সাইয়েডিনা- মুহাম্মদিন ‘আদালত খাতুরা-তি ওয়াল আউজা-স।
আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের থতি, সৃষ্টির ধারণা ও কল্পনাদির সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ଓହା ସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହୁ! ଦୁର୍ଗାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْأَسْنَانِ وَالْأَضْرَاسِ

সাইয়েজিনা- মুহাম্মদিন ‘আদাদাল আসনা-নি ওয়াল আব্রা-স।
আমাদের আক্তা হয়েরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের থতি, সৃষ্টির দাঁত ও চোয়ালগুলোর সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ଛୁମ୍ବା ସନ୍ତି ଓହା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ନି
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ أَفْرَادِ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ

সাইয়েজদিন।- মুহাম্মাদিন ‘আদাদা আফ্রা-দিল জানুতি ওয়ানু-স।
আয়াদের আকা হ্যারত মহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি বেহেশতবাসী ও মানবজাতির সংখানসারে।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِي

ଆଲ୍ପା-ଛୁମ୍ବା ସନ୍ତି ଓହା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ପାହୁ’ ଦୁର୍ଲାଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ ହୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

१०८

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ النَّبَاتِ وَالْزُّرْوَعِ

সাইয়েদিনা- মুহাম্মদিন ‘আদাদান নাবা-তি ওয়ায়্যুর-‘ই।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, তৃণলতা ও ক্ষেত-ফসলাদির সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ أُورَاقِ الْفُرُوعِ

সাইয়েজ দিন।— মুহাম্মদ দিন, ‘আদাদা আওরা-কিল্ ফুরা-‘ই।
আমাদের আক্ষ হ্যরত মহাম্মদ মোস্কুর পবিত্র বংশধরের প্রতি, বক্সরাজির ডালগালার পাতাগুলোর সংখ্যান্বাসেরে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ كُلِّ مَخْصُوصٍ وَ مَرْفُوعٍ

সাইয়েডিনা- মুহাম্মাদিন, ‘আদাদা কুলি মাখসু-সিও ওয়া মারফু-‘ইন।
আমাদের আকা হ্যবত মহাম্বদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, প্রত্যেক বিশেষ ও সম্মানিত বাস্তির সংখ্যানসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ପା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ତୁମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଜଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ପାହୁମ୍ମା! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ كُلِّ مَوْصُولٍ وَمَقْطُوعٍ

সাইয়েডিনা- মুহাম্মাদিন ‘আদাদা কুলি মাওসু-লিও’ ওয়া মাকত-‘ই।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, প্রত্যেক সংযোজিত ও বিচ্ছিন্নের সংখ্যানুসারে।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ

ଆଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିଛେ ଆଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ كُلِّ مُفْرَدٍ وَمَجْمُوعٍ

সাইয়েজদিন।- মুহাম্মদিন, ‘আদাদা কুলি মুফরাদিওঁ ওয়া মাজ্মু-ইন্।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, প্রত্যেক একক ও সমষ্টিগতের সংখ্যানুসারে।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِي

ଆଲ୍ପା-ହୁମ୍ବା ସନ୍ତି ଓହା ସାଲିଖ ‘ଆଳା- ସାଇଯେଜଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ପାହୁ! ଦୁରୁଦ ଓ ସାଲାଘ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَدَنَامْ حَمَدْ عَدَدَ النَّهَاتِ وَالنُّهُفَّاتِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ النَّبَاتِ وَالزُّهْوَرِ

সাইয়েন্সিনা- মুহাম্মদিন, ‘আদাদান নাবা-তি ওয়ায়্যুহু-র।
আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, তৃণলতা ও ফুলসমূহের সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَّا وَسَلَّمَ عَلٰى سَدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହୃଦୟ ସଲି ଓହା ସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯେଦିନା-

ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْأَزْمِنَةِ وَالشُّهُورُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

মুহাম্মদিন, ‘আদাদাল আয়মিনাতি ওয়াশ্শু-র। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লো-হ
আমাদের আকা হযবত মহাম্মদ মোস্তফাৰ পৰিব্ৰত বৎধাৰেৰ প্ৰতি কাল ও মাসগুলোৱৰ সংখ্যানসাৱে। আলাই বাতৌত কোন উপসা নেই।

سُبْحَانَ مَا أَكْرَمَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

সু-ব-হা-না মা-আক্-রামাল্লা-হু লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হু ওয়াহ-দাহু- লা- শাৱী-কা লাহু-
পবিত্রতা আলাতৰ যিনি কতোটি মহান! আলাত বাতীত কোন উপাসা নেই যিনি এক তাঁৰ কোন শৰীক নেই

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ حَقًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ ط

মুহাম্মদুর রাসূ-লুল্লাহ-হি হাকুম্বান লা- ইলা- হা ইল্লাল্লাহ-হু সুব্হা-নাল মালিকিল কুদু-স।
হযরত মুহাম্মদ মোস্তফা আল্লাহর সত্য রসূল। আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা মহান রাজাধিরাজ, পৃথক পবিত্রে।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلْكُوتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ-ହୁ ସୁବହା-ନା ଯିଲ୍ ମୂଳିକ ଓଯାଲ୍ ମାଲାକୁ-ତ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ-ହୁ ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଦୃଶ୍ୟ ଓ ଅଦୃଶ୍ୟ ରାଜ୍ୟେର ମାଲିକେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الرَّبِّ وَفِي الرَّحْمَنِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّحِيمِ

সুব্হা-নার রাউ-ফির রাহী-ম । লা- ইলা- হা ইন্দ্ৰাঙ্গা-হু সুব্হা-নাল গাফু-রিৱ রাহী-ম ।
পবিত্রতা মহান দয়াৰ্ত্ত ও কৰণাময়েৱ । আংগুহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা পৰম ক্ষমাশীল, কৰণাময়েৱ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْكَرِيمِ الْحَكِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଳ୍ କାରୀ-ମିଳ ହାକୀ-ମ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଆଲ୍ଲାହ୍ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ପରମ ଦୟାଲୁ, ପ୍ରଜାମୟେର । ଆଲ୍ଲାହ୍ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْقَوِيِّ الْوَفِيِّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّطِيفِ الْخَبِيرِ

সুব্রহ্মানাল ক্ষাত্তিয়াল ওয়াফায়। লা- হলা- হা ইলুণ্ডা-হি সুব্রহ্মানাল লাঞ্চা-ফল খাবা-র।
পবিত্রতা মহান শক্তিধর, ওয়াদা পূরণকারীর। আল্লাহ্ ব্যতীত কেন উপাস্য নেই, পবিত্রতা মহান সুস্মদশী, সর্বজ্ঞের।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْصَّمَدِ الْمَعْبُودُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ହଳା- ହା ହଲ୍ଲାହା-ଛ ସୁବହା-ନାସ୍ ସୋଯାମୋଦିଲ୍ ମା'ବୂ-ଦ । ଲା- ହଳା- ହା ହଲ୍ଲାହା-ଛ
ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଅମୁଖାପେକ୍ଷୀ, ମା'ବୂଦେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْغَفُورِ الْوَدُودِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْوَكِيلِ الْكَفِيلِ

পবিত্রতা মহান ক্ষমাশীল, স্নেহময়ের। আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা মহান ব্যবস্থাপক, তত্ত্বাবধায়কের।

காலத்தின் போதுமொன்று காலத்தின் போதுமொன்று

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّقِيبِ الْحَفِيظِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାର ରାକ୍ଷୀ-ବିଲ୍ ହାଫୀ-ୟ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ରକ୍ଷକ, ହିନ୍ଦୁଯତକାରୀର । ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الدَّائِمِ الْقَائِمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمُحْيِي الْمُمِيتِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ସୁବ୍ହା-ନାଲ୍ ହାଇସିଯିଲ୍ କ୍ଷାଇସ୍ୟମି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ
ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପରିବ୍ରତା ମହାନ ଚିରଞ୍ଜୀବ, ସାଧିଷ୍ଠେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْخَالِقِ الْبَارِيِّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

সুবহা-নাল খা-লিদ্বিল বা-রিই লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ সুবহা-নাল ‘আলিয়িয়ল ‘আয়ী-ম ।
পবিত্রতা মহান শ্রষ্টা ও অস্তিত্বদাতর । আল্লাহ্ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা মহান সর্বোচ্চ ও সুমহানের ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হু সুব্হা-নাল্ ওয়া-হিদিল্ আহাদ। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হু
আল্লাতু ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা এক ও এককের। আল্লাতু ব্যতীত কোন উপাস্য নেই,

سُبْحَانَ الْمُؤْمِنِ الْمُهَيْمِنِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّحِيمِ الرَّحِيمِ

সুবহা-নাল্ মু'মিনিল্ মুহায়মিনি লা- ইলা- হা ইলোল্লা-হ্ সুবহা-নাল্ হাবী-বিশ্ শাহী-দি
পবিত্রতা মহান নিরাপত্তাদাতা, তত্ত্বাবধায়কের। আল্লাহ্ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা মহান প্রিয়, সর্বদ্রষ্টার।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْحَلِيلِ الْكَرِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଳା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ହାଲୀ-ମିଳ୍ କାରୀ-ମି ଲା- ଇଳା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ସହନଶୀଳ, ଦୟାମଯେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ବ୍ୟତୀତ କୋନ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْأَوَّلِ الْقَدِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْأَوَّلِ الْآخِرِ

সু-ব্রহ্ম-নাল আউয়ালিল্ ক্ষণী-মি লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু সু-ব্রহ্ম-নাল আউয়ালিল্ আ-থিরি
পবিত্রতা মহান সর্বথথম, অনন্দি-অনন্তের। আন্দ্রাহু ব্যূতীত কোন উপাস্য নেই, পবিত্রতা মহান সর্বথথম, সর্বশেষ সত্ত্ব।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الظَّاهِرِ الْبَاطِنِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବ୍ରା-ନାୟ ଯୋଯା-ହିରିଲ୍ ବା-ତ୍ରିନି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଓଯାହୁଦାହୁ-ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀତ କୋଣ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ପରିବ୍ରାତ ମହାନ ପ୍ରକାଶ୍ୟ, ଅଥକାଶ୍ୟେର । ଆଲ୍ଲାହ ବ୍ୟତୀ କୋଣ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ତିନି ଏକ,

لَا شَرِيكَ لِهِ الْهُنْدَى وَاحِدًا أَحَدًا صَمَدًا وَتُرَا حَيَا قَيُوْمًا دَآئِمًا أَبَدًا

ଶାରୀ-କା ଲାହୁ- ଇଲା-ହାଁ ଓଯା-ହିଦାନ୍ ଆହାଦାନ୍ ସୋଯାମାଦାନ୍ ଭିତ୍ରାନ୍ ହାଇୟାନ୍ କୁହିୟମାନ୍ ଦା-ଇମାନ୍ ଆବାଦାନ୍ ଲାହୁ- କୌଣ ଶରୀକ ନେଇ, ତିନି ଏକ, ଏକକ, ଅମୁଖାପେକ୍ଷୀ, ବିଜୋଡୁ, ଚିରଞ୍ଜୀବ, ସ୍ଵର୍ଗ ଜୀବିତ ଏବଂ ସଦା ବିଦ୍ୟମାନ ଇଲାହ୍ ।

لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

ନାମ ଇୟାନ୍ତାଖିୟ ସୋଯା-ହିବାତାଓ ଓୟାଲା- ଓୟାଲାଦାଓ ଓୟା ଲାମ ଇୟାକୁଲାହୁ- ଶାରୀ-କୁନ୍ ଫିଲ୍ ମୁଲ୍କି ତିନି ଘର୍ଷଣ କରେନନି କୋନ ସ୍ତ୍ରୀ ଓ ସଂଭାନ । ତୁମ୍ଭର ରାଜ୍ୟ କୋନ ଅଂଶୀଦାର ମେଇ ।

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الظُّلُلِ وَكَبْرُهُ تَكْبِيرًا

ওয়া লাম ইয়াকুল্লাহু- ওয়ালিয়ুম মিনায যুল্লি ওয়া কাবিরহু তাক্বী-রা-।
তাঁর কোন সাহায্যকারী নেই দুর্বলতা (না থাকা)র কারণে। আর তাঁর মহত্ত্ব বর্ণনা করো যথাযথভাবে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁର୍ଦାନ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْوُضُوءِ وَالْتَّيْمُ

সাইঞ্জিনিয়ারিং মুহাম্মদ সোয়া-হিবিল ওয়াল্টের ই ওয়াত্ তাইয়াম্বুম।
আমাদের আকৃতি হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি ওয়ু ও তাসাম্মুরের বিধান প্রবর্তনকারী।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହୟା ସନ୍ତି ଓଯାସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଓ ଓ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଦ୍ଦ ହ୍ୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍ଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ النَّوَالِ وَالْتَّكْرُمِ ۝

সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন, সোয়া-হিবিন, নাওয়া-লি ওয়াত্তাকার রঞ্জ।
আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তাফাৰ পবিত্ৰ বৃশ্ণধৰেৰ প্ৰতি, যিনি দান-দক্ষিণা ও অনগ্রহৰে মালিক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِي

ଆଲ୍ପା-ଛୟା ସନ୍ଧି ଓ ଯାସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ତେ ଆଲାତ। ଦୂରଦ ଏ ସାଲାମ ପେଣ କବେ ଆମାଦେବ ଆକୁ ଭୟବତ ମତାମାଦ ମୋଜକାର ପତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْأَعْمَالِ الصَّالِحةِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন, সোয়া-হিবিল, আ'মা-লিস, সোয়া-লিহাহ।
আবাকার আকা ক্ষেত্র, এবাকার প্রক্ষেত্র প্রতি বর্ণধরের প্রতি যিনি অংকর্তৃতির জিনি আপনারই

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَيْ إِلَيْ

ଆନ୍ଦୋ-ଛୟା ଜଣ୍ଠି ଓ ଯାସାନିକ୍ଷିତ ‘ଆନା- ସାଇଶିଦିନା- ମୁହାସ୍ତାନିଓ’ ଓ ଯା ‘ଆନା- ଆ-ନି

وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ أَنْ يَتَّخِذُوا
الْأَنْجَانَةَ هَذِهِ الْأَنْجَانَةُ

سید محمد صاحب اذرائیلی

আমাদের আকস্মা হ্যৱত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সফল মতামতের অধিকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِي

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତୁ ଓ ଯାସାନ୍ତିଗ୍ରହିଣୀ ‘ଆଲା- ସାଇଶିଯଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْأَفْعَالِ الرَّاجِحةِ

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল আফ-'আ-লির রা-জিহাহ।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি প্রাধান্যপ্রাপ্ত কার্যাদির মালিক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِي

ଆଳ୍ପା-ହୁମ୍ବା ସଲି ଓ ଯାସାଲିଙ୍ଗ ‘ଆଳା- ସାଇଯିନ୍ଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓ ଯା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଳ୍ପା! ଦୁନ୍ତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الرَّغَائِبِ وَالنَّوَافِلِ

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন্ সোয়া-হিবির রাগা-ইবি ওয়ান্ নাওয়া-ফিল।
আমাদের আকা হ্যৰত মহাম্মদ মোস্তফার পত্রিক বংশধরের পতি যিনি পচ্ছন্নীয় চরিত্র ও নফল ইবাদতের ধাৰক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْمَقَامَاتِ السَّنِّيَّةِ وَالْمَحَافِلِ

সাই়িডিনা- মুহাম্মাদিল্ সা-ইবিল মাক্হা-মাতিস্ সানিয়য়াতি ওয়াল্ মাহা-ফিল।
আকা ত্যবৰত মহাম্বদ যোগ্যফাৰ পৰিবি বংশধৰেৰে প্ৰতি যিনি উন্ত মৰ্যাদাদি ও মাতৃফিলসমত্ৰে মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ଛମ୍ବା ସନ୍ତି ଓଯାସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଞ୍ଜିଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଓଁ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହସରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْصَّلَوَاتِ الْمَفْرُوضَاتِ

সাইয়িদিন- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিস সালা-ওয়া-তিল মাফর্রাত।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্কফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি ফরয নামাযসমূহের হাদিয়াপ্রাপ্ত।

கீழ்க்கண்ட பிரச்சினைகளுக்கான விடைகள் என்ற பதிலாக இரண்டு விடைகள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲା-ହୃଦ୍ରା ସନ୍ତି ଓସାମାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓ ଓସା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الزَّكْوَةِ الْمُكْتُوْبَةِ

সাই়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিয় যাকা-তিল মাক্তু-বাহ।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি ফরয যাকাতের প্রবর্তনকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ଛମ୍ବା ସନ୍ଧି ଓଯାସାନ୍ଧିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିନ୍ଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଓ ଓ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ହେ ଆଲ୍ଲାତୁ! ଦୁର୍କଳ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الصَّيَامِ وَالْقِيَامِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিস্ সিয়া-মি ওয়াল্ কিয়া-ম।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি রোয়া ও রাত জেগে ইবাদতকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أَلِّي

ଆନ୍ତା-ଛ୍ରୟା ସନ୍ଧି ଓସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇସିଯଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓସା ‘ଆଲା- ଆ-ନି
ହେ ଆଲାହ! ଦର୍କନ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହ୍ୟରତ ମହାମନ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدَنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْاُشْفَعِ، الْحَرَام

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবিল, আশ-হুরিল, হারা-ম।
আমাদের আক্ষ হ্যবুত মহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সমানিত মাসগুলোর মালিক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَيْ إِلَيْهِ

ଆନ୍ଦୋ-ଛ୍ୟା ସନ୍ତି ଓ ଯାସାନ୍ତିମ ‘ଆନ୍ଦୋ- ସାଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓ ଯା ‘ଆନ୍ଦୋ- ଆ-ନି
କେ ଆଲାକା। ଏବଂ ଏ ଅଳମ ପ୍ରେରଣ କରି ଆମାଦିର ଆକା ହୃଦୟ ଏବଂ ମୋହମ୍ମାଦ ପ୍ରେରଣ ଏବଂ

Digitized by srujanika@gmail.com

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ السَّلَامِ

সাই়িডিনা - মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবিস, সালা-ম।
আগাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি শান্তির ধারক-বাহক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯାସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଂ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇନ୍ସିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହୁ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ خَيْرِ الْكَلَامِ بِشَرْحِ صَدْرِ السَّلَامِ

মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবি খায়রিল কালা-মি বিশার্হি সাদ্রিস্ সালা-মি আমাদের আকা হ্যবত মহামদ মোস্তফাৰ পবিত্ৰ বংশধৰেৰ প্ৰতি যিনি উজ্জ্বল বাণীসমষ্টেৰ মালিক শান্তিৰ প্ৰশংসন বৰ্ক সহকাৰে

أَوْ بِسَمَاءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَوْ الصَّوْتِ أَوْ بِمُلْهِمِ الْأَلْهَامِ

ଆଓ ବିସିମ୍ବା- ‘ଇ ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଇ୍ଲା-ଛ ଆଭିସ ସାଓତି ଆଓ ବିମୁଲାହିମିଲ ଇଲା-ମ ।
ଅଥବା ‘ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାହ’ ଓ ଯିକର ଶ୍ଵରଙ ସହକାରେ ଅଥବା ଇଲାମକାରୀର ଇଲାମେ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ପା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯାସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ପାହ ! ଦରନ ଦ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମହାମ୍ବଦ ଯୋଗ୍ଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକା

مُحَمَّدٌ صَاحِبٌ قَوْلٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবি ক্রাওলি লা- ইলা-হা ইন্দ্রালু-ভ হয়ার রাহমা-নুর রাহী-ম।
হ্যবত মহামদ মোস্তকুর পবিত্র বশধৰের প্রতি, যিনি এ বাণী উচ্চারণকৃতীঃ আগ্রাহ ছাড় কেন মাঝ নেই, যিনি পূর্য দয়াল, কুণ্ডলময়।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بَارِئُ النُّفُوسِ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଯୁଲ ଫାଦଲିଲ ‘ଆୟି-ମ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ବା-ରିଉନ ନୁଫୁ-ସ । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡା କୋନ ମାବଦ ନେଇ, ଯିନି ମହାନ ଅନ୍ତରେରେ ମାଲିକ । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡା କୋନ ମାବଦ ନେଇ, ଯିନି ଆତ୍ମାଗୁଲୋର ସ୍ଵର୍ଗ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ شَرِيفُ الْقَوْمَسْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْفَرْدُ الْوَتْرُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ-ଲୁ ଶାରୀ-ଫୁଲ୍ କାଓମାସି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ-ଲୁ ଫାର୍ଦୁଲ୍ ଭିତ୍ରରୁ
ଆନ୍ତାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନିଏ ଆଭିଜାତୋର ମଲିକ, ଶାସକ । ଆନ୍ତାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ଏକକ, ବିଜୋଡ଼ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَادِلُ الشَّاكِرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଇ୍ଲା-ଇଲ 'ଆ-ଦିଲୁଶ' ଶା-କିରଣ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଇ୍ଲା-ଇ ଫା"ଯାଆ-ଲୁ ଲିମା- ଇସୁରୀ-ଦ ।
ଆଗାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବଦ ନେଇ, ଯିନି ନାୟ ବିଚାରକ ପ୍ରତିନିଧିତା । ଆନ୍ତାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବଦ ନେଇ ଯିନି ଯା ଚାନ, ତା କବତେ ସକ୍ଷମ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْدَّائِمُ الْمُؤْيِدُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَافِعُ الْكُرَبَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଗ୍ଲା-ହୁଦ ଦା-ଇମୁଲ ମୁଆଇଯିନ୍ଦୁ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଗ୍ଲା-ହୁ ଦା-ଫି'ଉଲ କୁରାବି
ଆଗ୍ରାହ ଛାଡା କୋଣ ମା'ବଦ ନେଇ, ଯିନି ସଦା ବିଦୟମାନ, ସାମର୍ଥ୍ୟଦାତା । ଆଗ୍ରାହ ଛାଡା କୋଣ ମା'ବଦ ନେଇ, ଯିନି ବାଲା-ମୁସୀବିର ଦୀର୍ଘତକରୀ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ غَافِرُ الذُّنُوبِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَافِعُ الرُّتُبِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଗା-ଫିର୍ଯ୍ୟ ସୂନ୍-ବି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ରା-ଫି'ଉର ରଂତାବି
ଆଗ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବଦ ନେଇ, ଯିନି ପାଗରାଶି ମାର୍ଜନାକରୀ । ଆଗ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବଦ ନେଇ, ଯିନି ମର୍ଯ୍ୟାଦାଦି ବନ୍ଧିକରୀ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْمَوْلَى لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بِاللَّهِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛଳ ମାଲିକୁଳ ମାଓଲା- ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ବିଲ୍ଲା-ଛିଲ୍

ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ବାଦଶାହ, ମାଲିକ । ବଳହି- ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ- ମହାନ ଆଲ୍ଲାହର ତାଓଫିକୁ ସାପେକ୍ଷେ,

الْوَلِيٌّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ هُوَ الدِّيَانُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଓয়ালিয়ি লা- ইলা- হা ইলুালু-হ ছয়াদ্বাইয়া-নু লা- ইলা- হা ইলুালু-হ
যিনি সমগ্র স্তুরি তত্ত্ববিদ্যক। আগ্নাহ ছাড়া কেন মা'বৃদ নেই, তিনি, অনেক প্রতিদানদাতা। আগ্নাহ ছাড়া কেন মা'বৃদ নেই,

الْخَلَقُ الْمَنَانُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَنَانُ

ଥାଲ୍ପୁ-କୁଳ, ମାନ୍ଦୁ-ନ । ଲୀ- ଇଲୀ- ହୀ ଇଲ୍ପାଲ୍ପୁ-ଲୁଳ, ହାନ୍ଦୁ-ନ ।
ଯିନି ମହାନ ଶ୍ରଷ୍ଟା, ମହା ଅନୁଗ୍ରହଶୀଳ । ଆଜ୍ଞାତୁ ଛାଡ଼ି କୋଣ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ପରମ ଶ୍ଵେତଶୀଳ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عِلْمُه بِكُلِّ مُقْرِنٍ

ଲୋ- ଇଲୋ- ହୋ ଇଲ୍ଲୋଲ୍ଲୋ-ହୁ ‘ଇଲ୍ଲମ୍ବୁହୁ- ବିକୁଳିମ୍ବୁ ମୁକୁରିନୁନ୍ତାଳୁହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା’ବୁଦ ନେଇ, ଯାଁର ଜ୍ଞାନ ଥିତେକ ବନ୍ତକେ ପରିବେଷ୍ଟନକାରୀ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لِكُلِّ حَسَنَةٍ مُّؤْتَمِنٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ଲିକୁଲ୍ଲି ହାସାନାତିଶ୍ୟ ମୁ'ତାମିନୁନ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ
ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ପ୍ରତ୍ୟେକ ସଂକର୍ମେର ଆମାନତଦାର । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ,

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَحْسَنُ الْبَرَكَاتِ

ରାଫୀ-‘ଉଦ୍ ଦାରାଜା-ତ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଞ୍ଚାଲୁଁ-ଛ ଆହସାନୁଲ୍ ବାରାକା-ତ ।
ଯିନି ସୁମହାନ ମର୍ଯ୍ୟାଦାର ଅଧିକାରୀ । ଆଶ୍ରାମ ଛାଡା କୋଣ ମାବୁଦ୍ ନେଇ । ଯିନି ସର୍ବୋତ୍ତମ ବରକତେର ମାଲିକ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ كُلِّ نَقَاءٍ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ମିନ୍ କୁଣ୍ଡି ନାକ୍କା-ଇଲ୍ଲା-ହି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ
ଆଲ୍ଲାତ୍ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ସର୍ବଧିକ ପବିତ୍ରତା ଆଲ୍ଲାହରଇ । ଆଲ୍ଲାତ୍ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ,

فِي الْجَنَّةِ لِقَاءُ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْجَبَّارُ

ফিল্ জান্মতি লিক্ষ-উল্লো-হি লা- ইলা- হা ইন্দ্রালু-হল্ মালিকুল্ জাবব-র।
জান্মতে আশ্চাহর সাক্ষাৎ রয়েছে। আশ্চাহ ছাড়া কেন মা'বদ নেই, যিনি রাজাধিরাজ, প্রতাপশালী।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାନ୍ତା-ଭୁଲ୍ ଓଯା-ହିଦୁଲ୍ କ୍ଷାହୁରା-ର । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାନ୍ତା-ଭୁଲ୍ ‘ଆୟି-ଯିଯୁଲ୍ ଗାଫକା-ର । ଆଲ୍ଲାତୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା’ବୁଦ ନେଇ, ଯିଣି ଏକ, ଦାପଟମୟ । ଆଲ୍ଲାତୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା’ବୁଦ ନେଇ, ଯିଣି ପରାକ୍ରମଶାଳୀ, ପରମ କ୍ଷମାଶୀଳ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُكَرِيمُ السَّتَّارُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛଳ କାରୀ-ମୁସ୍ ସାତା-ର । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛଳ ଆନ୍ଧାତ ଛାଡା କୋନ ମା'ବଦ ନେଇ, ଯିନି ପରମ କରଣମୟ, ଦୋଷ-କ୍ରତି ଗୋପନକାରୀ । ଆନ୍ଧାତ ଛାଡା କୋନ ମା'ବଦ ନେଇ,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

الْكَبِيرُ الْمُتَعَالُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِقُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

କାବୀ-ରଳ୍ଲ ମୁତୋ'ଆ-ଲ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲାଙ୍ଗା-ଛ ଖା-ଲିକୁଳ୍ ଲାଯଲି ଓଯାନାହା-ର । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲାଙ୍ଗା-ହଳ୍ ଯିନି ମହାନ ଉଚ୍ଚ ଶ୍ରୀଦାବାନ । ଆଙ୍ଗାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ଘା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ଯିନି ରାତ ଓ ଦିନେର ସ୍ଥର । ଆଙ୍ଗାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ଘା'ବୁଦ୍ ନେଇ,

الْمَعْبُودُ بِكُلِّ مَكَانٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَدْكُورُ بِكُلِّ لِسَانٍ

ମା'ବୁଦୁ ବିକୁଣ୍ଠ ମାକା-ନିନ୍ ଲା- ଇଲା- ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତ୍ରା-ହଳ ମାୟକୁ-ରଂ ବିକୁଣ୍ଠ ଲିସାନିନ୍ ସିନି ସର୍ବତ୍ର ଇବାଦତଯୋଗ୍ୟ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦୁ ନେଇ, ସିନି ସବ ଭାଷାଯ ଶ୍ମରଣୀୟ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَعْرُوفُ بِكُلِّ إِحْسَانٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହଲ ମା'ରନ-ଫୁ ବିକୁଣ୍ଠ ଇହସା-ନିନ୍ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ
ଆଗ୍ନାତ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ସକଳ ପ୍ରକାର ବଦାନ୍ୟତାଯ ପ୍ରସିଦ୍ଧ । ଆଗ୍ନାତ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ,

كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَاءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَيْمَانًا بِاللَّهِ

କୁଳ୍ପା ଇଯାଉଥିନ୍ ହୟା ଫୀ- ଶା'ନିନ୍ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଈ-ମା-ନାମ୍ ବିଲ୍ଲା-ହି
ଯିନି ପ୍ରତିଦିନ କୋନ ନା କୋନ କର୍ମ ସମ୍ପାଦନକାରୀ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୂଦ୍ ନେଇ, ବଲଛି ଆଲ୍ଲାହର ଉପର ଦ୍ୟୋମନ ସହକାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَانًا مِنَ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲୁା-ଛ ଆମା-ନାମ ମିନାଲୁା-ହି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲୁା-ଛ
ଆଲାଟ ତାଡା କୋନ ଯା'ବଦ ନେଟ ଏ ବାଣି ଆଲାଟର ପକ୍ଷ ଥିଲେ ନିବାପନାର ସନନ୍ଦ । ଆଲାଟ ତାଡା କୋନ ଯା'ବଦ ନେଟ

اُمَّا مِنْ عِبَادِنَا لَا يُلْهِنَا بِعِلْمٍ

ଇ-ମ୍ବା-ନାମ୍ ମିଳି ‘ଇନ୍ ଦିଲ୍ଲୀ-ହି ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଏ କାଲେମୁ ଆଲାଟ କା’ଆଲାଟ ପ୍ରେ ଥେକେ ଈଯାନ । ଆଲାଟ କାନ୍ଦୁ କାନ୍ଦୁ ନେହି

وَلَا حَوْلَ وَقُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଓয়ালা- হাওলা- ওয়ালা- কুওয়াতা ইলু- বিলু-হি লা- ইলা- হা ইলুলু-হ
নেই কোন উপায় পাগচার থেকে বাঁচুর, নেই কোন ক্ষমতা সৎকর্ম করার, আন্তর্ভুর প্রদত্ত সামর্থ্য ব্যতিরেকে। আন্তর্ভুর ছাড়া কোন মাঝে নেই,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَقًا حَقًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ওয়া লা- না'বুদু ইল্লা- ইয়েজ্যা-হ লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ হাক্সুক্সান হাক্সুক্সা-। লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ
আমরা তিনি ছাড়া অন্য কারণ ইবাদত করিবা, আল্লাহ ছাড়া কেন মা'বুদ নেই পরম সত্য, নিরেট হক্ম। আল্লাহ ছাড়া কেন মা'বুদ নেই,

إِيمَانًا وَ صِدْقًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَعَبُّدُ وَ رَقًا

ଈ-ମାନାଓଁ ଓଯା ସିଦ୍ଧାନ୍ତ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୁ-ଛ ତା'ଆବବୁଦାଓଁ ଓଯା ରିକୁକ୍ତାନ୍
ବଳଛି ଦୃଢ଼ ବିଶ୍ୱାସ ଏବଂ ଆତ୍ମାର ନିର୍ଣ୍ଣାର ସାଥେ । ଆଗ୍ରାତ୍ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ବଳଛି ଇବାଦତ ଓ ଦାସତ୍ତରେ ଶୀକାରୋକ୍ତି ସହକାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى وَرُفِقاً لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତା-ଛ ତାଳାତୁତୁଫାଣ୍ ଓସା ରିଫକ୍ଟାନ୍ ଲା- ଇଲା- ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତା-ଛ କ୍ଷାବଳା କୁଣ୍ଡି ଶାଯଇନ
ଆନ୍ତାଏ ଛାଡା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ବଳଚି ସହାନୁଭବି ଓ କରଣ ହାସିଲେର ଲକ୍ଷ୍ୟ । ଆନ୍ତାଏ ଛାଡା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ପ୍ରତ୍ୟେକ କିଛିର ପର୍ବେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ବା'ଦା କୁଳ୍ପି ଶାସନ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ
ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ପ୍ରତ୍ୟେକ କିଛିର ପରେଓ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ,

يَقِي رَبَّنَا وَيَفْنِي وَيَمْوُثْ كُلْ شَيْءٍ

ইয়াব্কু- রাববুনা- ওয়া ইয়াফ্না- ওয়া ইয়াম্-তু কুল্ল শায়ইন
সদা বিদ্যমান আছেন ও থাকবেন একমাত্র আমাদের বরষ্ট আব ধৰণ ও মৰণশীল সকল সঁষ্ঠি।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୁ-ଛଳ ମାଲିକୁଳ ହାକୁକୁଳ ମୁଖୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୁ-ଛଳ ଆଳାଟ ତାଡା କୋନ ମା'ବଦ ନେଟ ଯିନି ମତନ ବାଜିରିବାଜ ପରମ ସତ ସନ୍ଦା ଯାତ୍ରି (ବିବାଜଯାନ) । ଆଳାଟ ତାଡା କୋନ ମା'ବଦ ନେଟ

الْمَلِكُ الْحَقُّ الْقَوِيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

ମାଲିକୁଳ ହାକୁଳ ଇଯାଦୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁଲ୍ ‘ଆଲିଯୁଳ୍ ‘ଆୟି-ମ ।
ଯିନି ମନ୍ତନ ବାଜପିରାଜ ପରମ ମନ୍ତ୍ର ମିଶନ୍ ଦୁଃ ବିଶ୍ଵାସ । ଆଲାହ ଛାନ୍ଦ କୋଣ ମାନ୍ଦ ନେଇ ଯିନି ମନ୍ତନ ପରମ ମହତ୍ଵର ମାଲିକ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛଳ ହାଲୀ-ମୁଲ କାରୀ-ମ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ପରମ ସହନଶୀଳ, ମହାନ ବଦାନ୍ୟତାର ମାଲିକ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ,

رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ରାବୁସ୍ ସାମା-ଓଡ଼ା-ତିସ୍ ସାବ୍‌ଇ ଓଡ଼ା ରାବୁସ୍ ‘ଆରଶିଳ’ ‘ଆୟି-ମ’ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଯିନି ସଞ୍ଚ ଆସମାନେର ରବ ଓ ଯହାନ ଆରଶେରାବ ରବ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା’ବୁଦ ନେଇ,

أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

ଆକର୍ଷାମୁଲ୍ ଆକର୍ଷାମୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଆରହାମୁର୍ ରା-ହି-ମୀ-ନ ।
ଯିନି ସର୍ବାଧିକ ସମ୍ମାନ ଓ ମହତ୍ଵର ମଲିକ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ସଦ ନେଇ, ଯିନି ସର୍ବାଧିକ ଦୟାଲୁ, କର୍ମଣ୍ୟ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَبِيبُ التَّوَابِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ହାବୀ-ବୁତ୍ ତାଓଯା-ବୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ, ଯିନି ତାଓବାକାରୀଦେର ଅତି ପ୍ରିୟ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ,

رَاحِمُ الْمَسَاكِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ هَادِي الْمُضِلِّينَ

ରା-ହିମୁଲ ମାସା-କୌ-ନି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ହା-ଦିଲ ମୁଦିଲ୍ଲୀ-ନା
ଯିନି ନିଃସ୍ଵ-ଦରିଦ୍ରେର ପ୍ରତି ଅଧିକ ଦୟାଲୁ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ପଥଭିଷ୍ଟଦେର ହେଦାୟତକାରୀ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَلِيلُ الْحَائِرِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَانُ الْخَائِفِينَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତା-ହୁ ଦାଲୀ-ଲୁଲ ହା-ଇନ୍ଦ୍ରି-ନା ଲା- ଇଲା- ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତା-ହୁ ଆମା-ନୁଲ ଖା-ଇନ୍ଦ୍ରି-ନା
ଆନ୍ତାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ବିଚଳିତଦେର ପଥ ପ୍ରଦର୍ଶକ । ଆନ୍ତାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ଭୌ-ସନ୍ତ୍ରଷ୍ଟଦେର ନିରାପତ୍ତା ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ غَيْرُهُ أَنْتَ الْمُسْتَغْفِرُ لَنَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ النَّاصِرِينَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଗିଯା-ସୁଲ ମୁସ୍ତାଗୀ-ସୀ-ନା ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଖାୟରଣ୍ଣ ନାସିରୀ-ନା
ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ଯିନି ସାହାଯ୍ୟପ୍ରଥାରେର ଆଧିକର୍ତ୍ତା । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ଯିନି ସର୍ବୋତ୍ତମ ସାହାଯ୍ୟକାରୀ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْغَافِرِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْحَافِظِينَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଖାୟରଙ୍ଗ୍ଲ ଗା-ଫିରୀ-ନା ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଖାୟରଙ୍ଗ୍ଲ ହା-ଫିରୀ-ନା
ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ଯିନି ସର୍ବୋତ୍ତମ କ୍ଷମାଶୀଳ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୂଦ ନେଇ, ଯିନି ସର୍ବୋତ୍ତମ ରଙ୍କ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْوَارثِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଖାୟରଳ୍ଲ ଓସା-ରିସୀ-ନା ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଖାୟରଳ୍ଲ ହା-କିମ୍ବି-ନା ।
ଆଗ୍ନାତ୍ ଛାଡା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ସର୍ବୋତ୍ତମ ମାଲିକ । ଆଗ୍ନାତ୍ ଛାଡା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ଯିନି ସର୍ବୋତ୍ତମ ହରୁମଦାତା-ବିଚାରକ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ الْأَيَّامِ وَالشَّهُوْرُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ଖାସରତ୍ର ରା-ଧିକ୍ଷୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ‘ଆଦାଦାଳ ଆଇଯା-ମି ଓସାଶ୍ଶତ୍ତୁ-ରି ଆଗାହ ଛାଡା କୋଣ ମା’ବଦ ନେଇ ଯିନି ସର୍ବତ୍ରମ ବିରକ୍ତାତା । ଆଗାହ ଛାଡା କୋଣ ମା’ବଦ ନେଇ ବଳଟି ଦିନ ଓ ମାସମେତେ ସଂଖ୍ୟାନସାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗ୍ଲା-ଛ ଖାୟରଙ୍ଗ୍ଲ ଫା-ତିହୀ-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗ୍ଲା-ଛ ଓଯାହଦାହୁ-
ଆଲାହୁ ଛାଡା କୋନ ମା'ବଦ ନେଟେ ଯିନି ସର୍ବୋତ୍ତମ ବିଜ୍ୟ ଓ ପ୍ରସମ୍ଭତାଦାତା । ଆଲାହୁ ଛାଡା କୋନ ମା'ବଦ ନେଟେ ତିନି ଏକ ଅନ୍ତିମୀୟ

وَصَدَقَ وَعْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَأَعْزَزَ جُنْدَهُ

ওয়া সাদাকু ওয়া'দাহু- ওয়া নাসারা 'আব্দাহু- ওয়া আ'আঘ্যা জুন্দাহু-

وَهَذَا مِنَ الْأَخْزَانَ وَحُكْمَهُ لِلَّهِ إِلَّا اللَّهُ

ওয়া হায়ামাল আহ্যা-বা ওয়াহ্দাহু- ওয়ালা- শায়আ বা'দাহু- লা- ইলা- হা ইলান্না-হ

أَمْ أَنْتُ مُهَاجِرٌ مَا لَكُمْ أَفْرَادٌ وَلَأَنَا شَاهِدٌ لَكُمْ إِنَّ اللَّهَ إِلَّا أَلْهَى

ଆହୁନ୍ ନି'ମାତି ଓଯାଲାହୁନ୍ ଫାଦଲୁ ଓଯା ଲାହୁସ୍ ସାନା-ଉଳ୍ ହାସାନୁ ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାନ୍ଦ୍ରା-ଛ

ଯାନ ସକଳ ନିମ୍ନତରେ ମାଳକ, ସକଳ ଯଥିଦା ତାରହି ଏବଂ ସକଳ ଅକାର ଶୁନ୍ଧର-ମାଜାତ ଅଶ୍ରଣୀ ଏକମାତ୍ର ତାରହି । ଆଶ୍ରାୟ ଛାଡ଼ି ଫେନ ସତ୍ୟ ଉପର୍ଯ୍ୟାୟ ନେଇ,

عَدَدُ الْلَّيَالِيْ وَالدُّهُورِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ أَمْوَاجِ الْبُحُورِ

‘আদাদাল লায়া-লী- ওয়াদুহু-রি লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু ‘আদাদা আমওয়া-জিল বুহু-রি
বলছি সকল রজনী ও যুগের সংখ্যানুসারে। আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, বলছি সমুদ্ররাজির টেঁগুলোর সংখ্যানুসারে।

لَا إِلَهَ إِلَّهُ عَدَدُ الرِّيَاحِ فِي الْبَرَارِيِّ وَالصُّحُورِ

লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু ‘আদাদার রিয়া-হি ফিল বারা-রী- ওয়াস্সুহু-রি
আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, বলছি শুল ও মরুভূমিগুলোতে প্রবাহিত বাতাসের সংখ্যানুসারে।

لَا إِلَهَ إِلَّهُ مِنَ الْيَوْمِ إِلَى يَوْمٍ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ

লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু মিনাল ইয়াউমি ইয়ুন্ফাখু ফিস সু-রি
আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, এর স্থীকারণেই দিচ্ছি আজ থেকে শুরু করে সিঙ্গায় ফুঁক দেয়ার দিবস পর্যন্ত।

لَا إِلَهَ إِلَّهُ عَدَدُ الشَّوْكِ وَالنَّبَاتِ وَالشَّجَرِ

লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু ‘আদাদাশ শাওকি ওয়ান নাবা-তি ওয়াশ শাজারি
আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, কাঁটা, তৃণ-লতা ও বৃক্ষরাজির সংখ্যানুসারে।

لَا إِلَهَ إِلَّهُ عَدَدُ الشَّعْرِ وَالْمَدَرِ لَا إِلَهَ إِلَّهُ

লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু ‘আদাদাশ শা’রি ওয়াল মাদারি লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু
আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, পশম ও মাটির স্তুপের সংখ্যানুসারে। আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই,

عَدَدُ الْوَرْدِ وَالثَّمَرِ لَا إِلَهَ إِلَّهُ عَدَدُ خَوَاطِرِ الظُّنُونِ

‘আদাদাল ওয়ারদি ওয়াস সামারি লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু ‘আদাদা খাওয়া-ত্তিরিয ঘূনু-নি
গোলাপ ও ফল-ফলাদির সংখ্যানুসারে। আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, ধারণা ও কল্পনার সংখ্যানুসারে।

لَا إِلَهَ إِلَّهُ عَدَدُ لَمْحِ الْعَيْنِ طَلَا إِلَهَ إِلَّهُ

লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু ‘আদাদা লাম্হ হিল ‘উয়ু-ন। লা- ইলা- হা ইন্দ্রান্দ্রা-হু
আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই, চোখের পলকগুলোর সংখ্যানুসারে। আন্দ্রাহ ছাড়া কোন সত্য উপাস্য নেই,

কেঁকে কেঁকে

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

عَدَدُ خَيْرٍ مِمَّا يَجْمِعُونَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ أَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ

‘ଆଦାଦା ଖାୟରିମ ମିମ୍ବା- ଇୟାଜ୍‌ମାର୍କୁ-ନା । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଲ୍ ଆଦାଦା ଆଓରା-କିଳ୍ ଆଶ୍ରା-ରି ଓ ଏଇ କଲ୍ୟାଣେର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ, ଯା ଲୋକେରା ସଂଖ୍ୟା କରେ ଥାକେ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ସତ୍ୟ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ବୃକ୍ଷରାଜିର ପାତା-ପଞ୍ଚବେର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ قَطَرَاتِ الْأَمْطَارِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ‘ଆଦାଦା କ୍ଷାଉଁରା-ତିଳ ଆମତ୍ତା-ରି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ
ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ସତ୍ୟ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ବୁଟିର ଫୋଟାରାଶିର ସଂଖ୍ୟାନୁମାରେ । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ସତ୍ୟ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

عَدَدْ قَطَرَاتِ الْبَحَارِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدْ سَاعَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

‘ଆଦାଦା କ୍ଷାତ୍ରା-ତିଲ୍ ବିହା-ରି ଲା- ଇଳା- ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ରା-ହୁ ‘ଆଦାଦା ସା-’ଆ-ତିଲ୍ ଲାଯଲି ଓଯାନ୍ନାହା-ରି
ସମଦରେ ଜଗାଶିର ସଂଖ୍ୟାନସାରେ । ଆଶ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ସତ ଉପାସ ନେଇ ବ୍ରାତ ଓ ଦିନରେ ସମ୍ମାନ ମର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବା କ୍ଷଣସମରେ ସଂଖ୍ୟାନସାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ أَنفَاسِ الْمُخْلُوقِينَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ‘ଆଦାଦା ଆନଫା-ସିଲ ମାଖଲୁ-କୁଣ୍ଡି-ନା ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ‘ଆଦାଦା ଆନାହୁତ ଛାଡ଼ା କୋନ ସତ୍ୟ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ସୃଷ୍ଟିର ନିଃଶ୍ଵାସମୁହରେ ସଂଖ୍ୟାନୁଶାରେ । ଆନାହୁତ ଛାଡ଼ା କୋନ ସତ୍ୟ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ,

ذَرَّاتٍ إِلَّا رُضِيَّنَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ الْلَّيْلِ

যারু-তিল আরু-না লা- ইলা- হা ইলু-লু-হু ‘আদাদাল লালিয়ে মৈনে বিদায়ান সকল অণ-পরমাণুর সংখ্যানসারে। আগাহ ছাড়া কোন সতা উপাস্য মেষি বাতের ওই সময়ের সংখ্যানসারে।

إِذَا عَسْعَ سَ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ইয়া- ‘আস’ ‘আসা ওয়াসসোব্হি ইয়া- তানাফ ফাসা লা- ইলা- হা ইলালু-হ
মখন তা অঞ্চকারাছন হয় এবং প্রভাতের ওই সময়ের সংখ্যানসারে, যখন তা আগোকিত হয়। আগুন্ত ছাড়া কোন সত্য উপস্য নেই।

عَدَّ أَمْوَاجُ الْعِيُونِ فِي الدَّارَيْنِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَّ مَا

‘ଆଦାଦା ଆମ୍ବୁଡ୍ରୀ-ଜିଲ୍ ଉତ୍ୟ-ନି ଫିଦ୍ଦା-ରାୟନି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍କ୍ରୀ-ଛ ଆଦାଦା ମା-
ଉତ୍ୟ ଜଗତେ ବିଦ୍ୟମାନ ଝର୍ଣ୍ଣାରାଞ୍ଚୁଳେର ଟେଉରେ ସଂଖ୍ୟାନସାରେ । ଆପାହ ଛାତ୍ର କୋନ ସତା ଉପାସ ନେଇ । ଓଈ ସଂଖ୍ୟାନସାରେ ଯା

A decorative horizontal border at the bottom of the page, featuring a repeating pattern of stylized floral or scrollwork motifs.

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

أَحَاطَ بِهِ عِلْمٌ وَجَرَى بِهِ قَلْمَهُ وَنَفَذَتْ بِهِ مَشِيَّةٌ

ଆହା-ତ୍ଵା ବିହି- ‘ଇଲମୁହୁ- ଓଯାଜାରା- ବିହି- କ୍ଳାଲାମୁହୁ- ଓଯା ନାଫାଯାତ୍ ବିହି- ମାଶି-ଆତୁହୁ- ଏକମାତ୍ର ତାଁର ଇଲମେ ବିଦ୍ୟମାନ ଏବଂ ଯାର ସମ୍ପର୍କେ ତାଁର କୁଦରତେର କଳମ ଜାରୀ ହେଁଥେ ଓ ଯେ ବିଷାଧିତେ ତାଁର ଇଚ୍ଛା ଥିଫଳିତ ହେଁଥେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ خَلْقِهِ وَزَنَةُ عَرْشِهِ وَرَضِيَ نَفْسِهِ وَمِدَادُ كَلِمَاتِهِ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ 'ଆଦାଦା ଖାଲୁକ୍କିଥି- ଓଯା ଯିନାତା 'ଆରୁଶିଥା- ଓଯା ରିଦା- ନାଫ୍ସିଥା- ଓଯା ମିଦା-ଦା କାଲିମା-ତିଥି- ଆଗ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋଣ ମା'ବୁଦ୍ଧ ନେଇ, ତାର ସୃଷ୍ଟି, ତାର ମହାନ ଆରଶେର ଭାର, ତାର ଯାତେ ପାକେର ସଞ୍ଚିତ ଏବଂ ତାର ବାଗୀମ୍ୟରେ କାଲିରାଶିର ସଂଖ୍ୟମୁସାରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمُوْجُودُ فِي كُلِّ مَكَانٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

الْمَوْجُودُ فِي السَّمَااءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْأَمَانُ الْأَمَانُ

ମାଓଜ୍-ଦୁ ଫିସ୍ ସାମା-ଇ ଓଯାଲ୍ ଆର୍ଦ୍ଧି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଇ୍ଲା-ହୁ ଆଲ ଆମା-ନା ଆଲ- ଆମା-ନା
ଯିନି ଆସମାନ ଓ ଯମୀନେ ବିରାଜମାନ । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାବୁଦ୍ ନେଇ, ନିରାପତ୍ତା ଦାଉ, ନିରାପତ୍ତା ଦାଉ

مِنْ كُلِّ زَوَالٍ إِيمَانٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَلَأَ جَمِيعَ الْمَمْلُوِّهِ وَالْجَوْهَرِ مِنَ الْأَرْضِينَ

ମିନ୍ କୁଳି ଯାଓସା-ଲି ଈ-ମା-ନିନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲାନ୍ତା-ହ ମିଲାଆ ଜାମୀ- ଇଲ୍ ମାଘଳ୍- ଈ ଓରାଳ୍ ଜାଭ୍ରି ମିନାଳ୍ ଆରଦ୍ଧୀ-ନା
ଈମାନ ହାରାନୋର ସକଳ ପ୍ରକାର ବାଲା-ମୟୀବତ ଥେକେ । ଆଗ୍ରାହ ଛାଡା କୋଣ ମା'ବଦ ନେଇ, ସକଳ ଯମୀନ.

وَالسَّمَاوَاتِ وَاللُّوحِ وَالْقَلْمَنِ وَالْعَرْشِ وَالْكُرْسِيِّ وَالْجَنَانِ وَالنِّيْرَانِ وَالْحَسْرِ

ওয়াস্ সামা-ওয়া-তি ওয়ালু লাখি ওয়ালু ক্লানি ওয়ালু 'আরশি ওয়ালু কুবিসিয়ি ওয়ালু জিনা-নি ওয়ান নী-রা-নি ওয়ালু হাশি
আসমান, লওহ, কলম, আরশ, করসি, জান্নাত, জাহানাম, হাশর-নশর

وَالْمِيزَانُ يَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوا وَذَرَّا تِهَامَةً وَعَدَّ

ଓয়াল্‌ মী-যা-নি ইয়াধিনু বিমাসা-ক্বী-লিহা- ওয়া যার্ৰা-তিহা- ওয়া ‘আদাদা
ও মীযান-এর মধ্যস্থিত শন্য ও পরিপূর্ণ স্থানগুলোর সংখ্যানসারে, যা সম্পর্কিমাণ হবে ওইসবে বিদ্যমান ক্ষেত্ৰ ক্ষেত্ৰ বিদ্যুৎশি ও অণ-পৰমণুগুলোৱ।

A decorative horizontal border featuring a repeating pattern of stylized floral or geometric motifs, possibly made of wood or metal, with intricate carvings.

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مَا قِيلَ وَمَا يُقَالُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ

ମୁହାସ୍ମାଦୁରୁ
ଆର ଓଇ ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ, ଯା କିଛୁ ବଲା ହେବେ ଏବଂ ଆଗାମୀତେ ଯା କିଛୁ ବଲା ହବେ ତାରଓ । ଆଶ୍ଵାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ୍ ନେଇ ହ୍ୟରତ ମୁହାସ୍ମାଦ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى

ରାସୁ-ଲୁଣ୍ଠା-ହି ସାନ୍ତ୍ଵାନ୍ତା-ହୁ ‘ଆଲାଯିହି ଓଯା ଆ-ଲିହି- ଓଯା ସାନ୍ତ୍ଵାମ । କୁଳୀ-ଲୁଣ୍ଠା-ହୁ ତା‘ଆ-ଲା-ମୋଷ୍ଟଫା ସାନ୍ତ୍ଵାନ୍ତାହୁ ତା‘ଆଲା ଆଲାଯିହି ଓୟା ସାନ୍ତ୍ଵାମ ଆନ୍ତାହର ରାସୁଲ । ଆନ୍ତାହୁ ତା‘ଆଲା ଏରଶାଦ କରେନ,

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ

ওয়া ইম্ মিন্ শায়ইন্ ইল্লা- ইয়ুসাবিলু বিহাম্দিহী- ওয়ালা-কি ল্লা- তাফ্দ্বাহু-না তাস্বী-হাত্রম।

وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط

ওয়া ক্লা-লান্ডা-হু তা'আ-লা ইয়ুসাবিহু লিল্লা-হি মা- ফিস্ সামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল্ আরুধি ।
আলাক তা'আলা এবশেষ করেন আমসানগুলোকে যা কিছ বয়েছে এবং যদীন যা কিছ বয়েছে সবই

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى سَلَّمَ لِلَّهِ

ওয়া ছয়াল্ ‘আয়ী-যুল্ হাকী-ম। ওয়া কু-লালু-হ তা‘আলা- সাববাহা

ଲିଲ୍ଲା-ଟି ମା- ଫିସ ସାମା-ଓଯା-ତି ଓଯାଳ ଆରଦ୍ଧ ଓଯା ଛୁଯାଳ ‘ଆୟି-ୟଳ ହାକୀ-ମ ।

କରେଛେ ଆସମାନ ଓ ସମାନେ ଯା କିଛୁ ବିଦ୍ୟମାନ ସବହି, ନିଶ୍ଚଯ ତାନ ପରାକ୍ରମଶାଲା, ପ୍ରଜାମୟ ।

وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى يَسْبِحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
ওয়াকু কো লালা ল হোকু লা হৈয়াবিল লিলা কি যা হিম সামা ওয়া কি ওয়া যা হিল আবিল

ଆନ୍ତାହୁ ତା'ଆଳା ଏରଶାଦ କରେନ, ମହାନ ଆନ୍ତାହର ତାସବୀହୁ ପାଠ କରିବାକୁ ଆସିଲାମି ଯମିନେ ବିରାଜମାନ ସକଳ କିଛୁ,

الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى

মালিকিল কুন্দ-সিন্ধ ‘আয়ী-ঘিল হাকী-ম। ওয়া কুঁ-লালুঁ-হ তা’আ-লা
তিনি রাজাধিরাজ, অতীব পৃতঃপুরিত, পরাক্রমশালী, প্রজাময়। আল্লাহ্ তা’আলা আরো এরশাদ করেন,

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ

ଇୟୁସାବିହୁ ଲିଲା-ହି ମା- ଫିସ୍ ସାମା-ଓୟା-ତି ଓୟାମା- ଫିଲ୍ ଆର୍ଦ୍ଧ ଲାହୁଳ ମୁଲକୁ ଓୟା ଲାହୁଳ ହାମଦୁ
ଆଗ୍ନାହ ତା'ଆଲାର ତାସବୀହ ପାଠ କରଛେ ଆସମାନଙ୍ଗଲୋ ଓ ଯମୀନେ ଯା କିଛୁ ବିଦ୍ୟାମନ ସବଇ । ସକଳ କିଛିର ମୂଳ ମାଲିକାନା ଏକମାତ୍ର ତାଁରୁହି, ସକଳ ପ୍ରଶଂସା

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَىٰ سَبِّحْ أَسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَىٰ

ওয়া হ্যাঁ ‘আলা- কুণ্ডি শাইয়িন কুদী-র । ওয়া কু-লাল্লা-হ তা’আ-লা- সাবিবহিস্মা রাবিবকাল্ আ’লা- ।
একমাত্র তাঁরই জন্য এবং তিনিই সর্ব শক্তিমান । আল্লাহ তা’আলা এরশাদ করেন, (পুরিত্বা বর্ণনা করুন আপনার মহান রাবের বরকতময় নামের)

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي قَالَ سُبْحَانَ اللّٰهِ

ଆଲ୍ଲା-ହୟା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାୟାଦିନି ଲ୍ଲାୟି- କ୍ରା-ଲା ସୁବ୍ରା-ନାଲ୍ଲା-ହି
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରୁଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜା ହ୍ୟରତ ମୁହାୟଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପ୍ରତି, ଯିନି ଏ ମର୍ମେ ଏରଶାଦ କରେଛେ ଯେ, ସକଳ ପବିତ୍ରତା ଆଲ୍ଲାହର ଜନ୍ୟ

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ وَلَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ أَكْبَرُ ط

ওয়াল্ হামদু লিল্লা-হি ওয়ালা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ ওয়াল্লা-হ আক্বার।
এবং সকল প্রশংসাও আল্লাহর জন্য। আর আল্লাহ ছাড়া কেন মা'বদ নেই এবং আল্লাহই মহান।

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبَحْمَدِهِ

ওয়া সল্লি ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্যাফী- ক্ষা-লা সুব্হা-নাল্লা-হি ওয়া বিহাম্মদিহী- হে আল্লাহ! দুরদ প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যিনি এরশাদ করেছেন যে, ‘সকল গবিন্ততা আল্লাহর জন্য এবং তাঁরই প্রশংসাসকারে’

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ওয়া সন্তি ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্লায়ী- কু-লা লা- ইলা-হা ইল্লাল্লাহ-হ
(হে আল্লাহ) দুরুদ প্রেরণ করো আমাদের আকৃত হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যিনি এরশাদ করেছেন, আল্লাহু ছাড়া কোন মাঝবদ নেই,

وَحْدَةٌ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ওয়াহদাহু- লা- শারী-কা লাহু- লাহুল মূলকু ওয়ালাহুল হামদু ওয়া হয়া ‘আলা- কুণ্ঠি শাই়িন ক্ষাদী-র। তিনি এক-অধিতীয়, তাঁর কোন শরীক নেই, বিশ্ব মালিকানা একমাত্র তাঁরই এবং সকল প্রশংসার মালিক একমাত্র তিনিই, আর তিনিই সর্বশক্তিমান।

وَصَلَّى عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي قَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ

ଓয়া সল্লু ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্লায়ি- কু-লা মা- শা-আলু-হ
(হে আলাহ!) দুর্দণ্ড প্রেরণ করো আমাদের আক্ষা হযরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যিনি এরশাদ করেছেন, আলাহ তা’আলা যা চান তাই হয়।

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

ଲା- ହାଓଲା- ଓୟାଲା- କୁଓୟାତା ଇଲ୍ଲା- ବିଲ୍ଲା-ହିଲ୍ ‘ଆଲିଯିଲ୍ ‘ଆୟୀ-ମ ।
ମନ୍ଦ ଥିକେ ବାଁଚାର ଉପାୟ ଏବଂ ଭାଲ କାଜେର ସଙ୍କଷମତା ଏକମାତ୍ର ମହାମହିମ ଆଲ୍ଲାହରଇ ଏକତ୍ରିଯାରଭୁତ ।

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَّبِيِّنَا مُحَمَّدٍ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ

ଓয়া সন্তি 'আলা- সাইঞ্জিনিয়ার- মুহাম্মদিনি দ্বারা- কু-লা সুব্রহ্মণ্য-নাস্ত্রা-হিল 'আলিঙ্গিল 'আয়ী-মি ওয়া বিহাশ-দীহী- হে আস্ত্রাহ। দুর্দল প্রেরণ করো আমদের আস্ত্র হ্যথত মুহাম্মদ মোস্তকুর প্রতি, যিনি এরশাদ করেন, 'সকল পরিষ্কৃত আস্ত্রাহর জন্য, যিনি সুমহান মর্যাদাবান এবং তাঁরই প্রশংসা সহকারে।

أَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ وَصَلَّى عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আস্তাগফিরলু-হ। ওয়া সলিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি
আমি আল্লাহ তা'আলার নিকট ক্ষমা প্রার্থনা করছি’ হে আল্লাহ! দুর্কণ প্রেরণ করো আমাদের আক্ষা ইহরত মুহাম্মদ মোস্তকার প্রতি,

نِ الَّذِي قَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ صَدَقَهُ رَبُّهُ

ଦ୍ୱାୟୀ- କ୍ଷା-ଲା ମାନ୍ କ୍ଷା-ଲା ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଇ୍ଲା-ହ ଓଯାଲ୍ଲା-ହ ଆକ୍ରାରୁ ସାଦାକ୍ଷାତୁ- ରାବୁହୁ-
ଯିନି ଏରଶାଦ କରେନ ଯେ, କୋନ ବ୍ୟକ୍ତି ଯଥନ 'ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ ନେଇ' ଏବଂ 'ଆଲ୍ଲାହି ମହାନ' ବଲେ, ତଥନ ତାର ରବ ତାର

قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا وَأَنَا أَكْبَرُ وَإِذَا قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

କୁଳା-ଲା- ଇଲା-ହା ଇନ୍ଦ୍ରା- ଆନା- ଓସା ଆନା- ଆକ୍ରମାରୁ ଓସା ଇୟା- କୁଳା-ଲା- ଲା- ଇଲା-ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ଦ୍ରା-ଛ
ଏ କଥାର ସତ୍ୟାଯନ କରେ ବଲେ ଥାକେନ, “ଆମି ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହୁ ନେଇ ଏବଂ ଅମିରି ମହାନ ।” ଆର ସଥନ ବଲେ, “ଆନ୍ଦ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ମାବୁଦୁ ନେଇ,

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا وَحْدِي

ওয়াহ্দাহু- লা- শারী-কা লাহু- ইয়াকু-লু লা- ইলা- হা ইল্লা- আনা- ওয়াহদী-
তিনি এক-অধিতীয়, তাঁর কেন শরীক নেই”, তখন জবাবে আল্লাহ তা’আলা বলেন, “আমি ছাড়া কেন মাঝুদ নেই, আমি এক-অধিতীয়,

لَا شَرِيكَ لِيْ وَإِذَا قَالَ لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ

ଲା- ଶାରୀ-କା ଲୀ- ଓଯା ଇଯା- କ୍ରା-ଲା ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲୁଆଲୁ-ହ ଲାହଳ ମୁଲକୁ
ଆମାର କୋନ ଶରୀକ ନେଇ”, ଆର ସଥନ କେଉ ବଲେ, “ଆଗ୍ନାତୁ ଛାଡା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ବିଶ୍ୱ ମାଲିକାନା ତାରଇ ଏବଂ

وَلَهُ الْحَمْدُ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا لِي الْمُلْكُ

ওয়ালাহল হাম্দু কো-লা লা- ইলা-হা ইলা- আনা- লিয়াল মূলকু
সকল প্রশংসন একমাত্র মালিক তিনিই”, তখন উত্তরে আগ্নাহ তা’আলা বলেন, “আমি ছাড়া কেন ইলাহ নেই, বিশ্ব মালিকানা আমারই

وَلِيَ الْحَمْدُ وَإِذَا قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

ওয়া লিয়াল্ হামদু ওয়া ইয়া- ক্টালা- লা- ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু ওয়ালা- হাওলা ওয়ালা- ক্তুওয়াতা
এবং সকল প্রশংস্যে একমত্ত আমরই ‘জ্ঞান’। আর যখন বলে, ‘আগ্রাহ ছাড়া কেন মাঝে নেই’, আর নেই কেন উপর গুলাহ থেকে বাঁচার এবং নেই কেন শক্তি গঠণ করার

إِلَّا بِاللّٰهِ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا وَلَا حُوْلَ

ଇଲ୍ଲା- ବିଲ୍ଲା- ହି କୁ-ଲା ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲା- ଆନା- ଓ ଯାଲା- ହାଓଲା-
କିମ୍ବା ଏକମାତ୍ର ଆଲାଟ ତା'ଆଲାର ପ୍ରଦର୍ଶନ କରିବାକୁ ବାବେ" ତଥନ ଡୁରାର ଆଲାଟ ତା'ଆଲା ବାବେନ "ଆମି ଢାଡା କୋନ ମା'ବଦ ନେଟେ ଆବ ନେଟେ କୋନ ଉପାୟ ଜ୍ଞାନ ଥିଲେ ବାଁଚାର

وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِهِ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ سَلَامًا مُحَمَّدٌ نَّ

ଓয়ালা- কুওয়াতা ইন্দ্রা- বী- ওয়া সন্ধি ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি এবং নেই কেন শক্তি গগ্ন কাজ করার ক্ষিতি একমাত্র আমারই প্রাণ ক্ষমতা বলে। আর হৈ আশাই! দনুন্দ প্রেরণ করো আমাদের আকা হ্যুত মহামুদ মোস্তফার প্রতি।

الَّذِي قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدُ مَا خَلَقَ فِي السَّمَاوَاتِ

ଲ୍ୟାଣୀ - କୁଣ୍ଡଳା ସୁବହା-ନାଲ୍ୟା-ହି ‘ଆଦାଦା ମା- ଖାଲାକୁଣ୍ଡ ଫିସ୍ ସାମା-ଇ ଯିନି ଏ ମର୍ମେ ଘୋଷଣା କରେଛେ ଯେ ‘ସବହାନାଗାତ୍’ ବଲାଚି ଆସମାନେ ଯା କିଛି ସଂକ୍ଷିପ୍ତ କରେଛେ ତାର ସମପରିମାଣେ

A decorative horizontal border featuring a repeating pattern of stylized floral and geometric motifs, possibly made of wood or metal, with intricate carvings.

وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدُ مَا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدُ مَا بَيْنَ ذَلِكَ

ওয়া সুবহা-নাল্লা-হি ‘আদাদা মা- খালাক্তা ফিল ‘আর্দ্ধি ওয়া সুবহা-নাল্লা-হি ‘আদাদা মা- বায়না যা-লিকা ‘সুবহানাল্লাহ’ বলছি যমীনে যা কিছু সৃষ্টি করেছে তার সমপরিমাণ, ‘সুবহানাল্লাহ’ বলছি আসমান-যমীনের মধ্যকার যা কিছু দিয়মান তার সমপরিমাণ

وَسُبْحَانَ اللَّهِ عَدَدُ مَا هُوَ خَالِقٌ وَاللَّهُ أَكْبَرُ مِثْلُ ذَلِكَ

ওয়া সু-ভা-নাল্লা-হি ‘আদাদা মা- হয়া খা-লিক্ষুন্ ওয়াল্লা-হ আক্বাৰঙ মিস্লু যা-লিকা
এবং ‘সুবহানাল্লাহ’ বলছি যা কিউ সৃষ্টি কৰা হবে তাৰও সমপৰিমাণ। অনুরূপ, একই পরিমাণে

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ مِثْلُ ذٰلِكَ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ مِثْلُ ذٰلِكَ

ওয়ালুহামদু লিল্লাহ-হি মিস্লু যা-লিকা ওয়ালা- হাওলা- ওয়ালা- কুওয়াতা ইল্লা- বিল্লা-হি মিস্লু যা-লিকা ‘আলহামদু লিল্লাহ’ বলছি এবং একই পরিমাণে বলছি ‘লা-হাওলা ওয়ালা কুওয়াতা ইল্লা বিল্লাহ’।

سُبْحَانَ الرَّفِيعِ الْقَوِيِّ الْحَلِيمِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

সু-বহা-নাৰ রাফী-‘ইল ক্বাতিয়িল হালী-মি সু-বহা-নালু-হিল ‘আলিয়িল ‘আয়ী-ম।
পবিত্রতা আল্লাহর, যিনি সুমহান, সর্বজ্ঞিশান, পরম ধৈর্যশীল, পবিত্রতা আল্লাহর, যিনি পরম সম্মানিত, সুমহান মর্যাদার অধিকারী।

سُبْحَانَ مَنْ يَمْنُ وَلَا يَمْنُ عَلَيْهِ سُبْحَانَ مَنْ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ

সুব্হা-না মাই ইয়াম্বন্ড ওয়ালা- ইয়াম্বন্ড ‘আলায়হি সুব্হা-না মাই ইয়জী-রং ওয়ালা- ইয়জা-রং ‘আলায়হি পরিত্রাত্বার্থ, যিনি অনেকের প্রতি অনগ্রহালী, তাঁর প্রতি কেউ অনগ্রহ করতে পারেন। পরিত্রাত্বার্থ, যিনি আশ্রয় দেন যাঁর বিপক্ষে কষ্টকে আশ্রয় দেয়া যায় না।

سُبْحَانَ مَنْ يُبَرِّئُ مِنَ الْحَوْلِ وَالْقُوَّةِ إِلَيْهِ سُبْحَانَ

সুব্হা-না মাইইয়ুবাররাউ মিনাল্ হাওলি ওয়াল্ কুওয়াতি ইলায়হি সুব্হা-না
পবিত্রতা আগ্নাহৰ. যাঁর নিকট অপরাগতা প্রকাশ করা হয় সকল প্রচেষ্টা ও শক্তি থেকে। পবিত্রতা আগ্নাহৰ.

مِنَ التَّسْبِيحِ مِنْهُ عَلِمَ مَنْ اعْتَمَدَ عَلَيْهِ سُحَانَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

ମିନାତ୍ ତାସ୍‌ବୀ-ହି ମିନ୍ଛୁ ‘ଆଲା- ମାନି’ତାମାଦା ‘ଆଲାଯାହି ସୁବହା-ନା ମିନ୍ କୁଣ୍ଡି ଶାଇୟିଇଁ ଯିନି ତାଁର ଉପର ଭରମାକରିବାରେ ତାସ୍‌ବୀତ ଥେକେସାଂ ପରିବିତ । ପରିବିତା ଆଲାତର ଯିନି ଏହି ସଙ୍ଗ ବର୍ଷ ଥେକେସାଂ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَبِحَمْدِكَ

ଇଯୁସାବିହୁ ବିହାମ୍ଦିହୀ- ସୁବ୍ରା-ନାକା ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲା- ଆନ୍ତା ଓଯା ବିହାମ୍ଦିକା ପବିତ୍ର ଯେଥିଲୋ ତାର ପ୍ରଶ୍ନା କରେ ତାସବୀହୁ ପାଠ କରେ । ପବିତ୍ରତା ତୋମାରିଇ ଜନ୍ୟ, ତୁମି ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ୍ଧ ନେଇ । ଆର ତୋମାରି ପ୍ରଶ୍ନା ସହକାରେ

يَا مَنْ يُسَبِّحُ لَهُ الْجَمِيعُ سُبْحَانَ الْمُخْلِصِ لِكُلِّ مُسَبِّحٍ

ଇହା- ମାଇଁ ଇଯୁସାବିବହୁ ଲାହୁଳ ଜାମୀ-’ତୁ ସୁବହା-ନାଲ୍ ମୁଖଲିସି ଲିକୁଲି ଯୁସାବିବହିନ୍ ହେ ଓଇ ମହାନ୍! ଯାର ତାସବୀତ୍ ପାଠ କରିଛେ ସୁଟିର ସକଳେ । ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ଆନ୍ଦୋହନ, ଯିନି ମୁକ୍ତି ଦେନ ସକଳ ତାସବୀତ୍ ପାଠକେ ।

سُبْحَانَ الْعَالِمِ بِكُلِّ مَكْنُونٍ سُبْحَانَ مَنْ أَجْرَى الْمَاءَ فِي الْبَحَارِ وَالْعِيُونِ

সুবহা-নাল 'আ-লিমি বিকুল্পি মাকন্ত-নিন্ সুবহা-না মান্ আজরাল্ মা-আ ফিল্ বিহা-রি ওয়াল্ উম্ম-নি
পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি সকল গুণ বিষয়ে জ্ঞাতা। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি পানি প্রবাহিত করেছেন সকল নদী ও ঝর্ণায়

سُبْحَانَ الْمُبِيسِرِ لِكُلِّ مَعْسُورٍ سُبْحَانَ الْمُنَفِّسِ عَنْ كُلِّ مَدْيُونٍ

সুব্হা-নাল মুইয়াস্সিরি লিকুলি মা'সু-রিন্ সুব্হা-নাল মুনাফক্ষিসি 'আন্ কুলি মাদইয়ু-নিন
পরিত্রাত্ব ওই মহান আঙ্গুহি, যিনি সহজকারী পথেক কঠিনকে। পরিত্রাত্ব ওই মহান আঙ্গুহি, যিনি হালকা ও সহজ করে দেন সকল ঝঁঝঁশ্বের খণ্ডের দোষা।

سُبْحَانَ الْمُفَرِّجِ عَنْ كُلِّ مَحْزُونٍ سُبْحَانَ

সুবহা-নাল মুফার রিজি ‘আন কুলি মাহ্য-নিন সুবহা-না
পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর. যিনি সকল চিন্তাপ্রের চিন্তা দরিভূতকারী। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর.

مَنْ كَانَ خَرَائِنَهُ بَيْنَ الْكَافِ وَالنُّونِ طَسْبَحَانَ مَنْ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا

মান্ কা-না খায়া-ইনুতু- বায়নাল্ কা-ফি ওয়ান্ নু-ন। সুবহা-না মান্ ইয়া- আরা-দা শায়আন্ যাঁর সকল ধন ভাতার কাফ ও নূন তথ্য ‘কুন’ শব্দের মধ্যে বিদ্যমান। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি কোন কিছু করতে চাইল

أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ سُبْحَانَ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ عَرْشُهُ

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

গুরু পাঠ তামিল ও তাঙ্গল পাঠ

وَفِي الْأَرْضِ مُلْكُه وَقُدْرَتُهُ وَفِي الْبَرِّ سَبِيلُهُ وَفِي الْبَحْرِ سِرَّهُ

ওয়া ফিল্ আরুনি মুলকুহ- ওয়া কুদ্রাতুহ- ওয়া ফিল্ বাহুরি সাবী-লুহু- ওয়া ফিল্ বাহুরি সিরুরুহু-
এবং বাদশাহী ও কুদরত বিরাজমান যমীনে। স্থলে রয়েছে তাঁর পথ, সমৃদ্ধে রয়েছে তাঁর রহস্য,

وَفِي الْهَوَى رُوحُهُ وَفِي النَّارِ سُلْطَانُهُ وَفِي الْأَرْحَامِ عِلْمُهُ

ওয়া ফিল্ হাওয়া-ই রু-হুহু- ওয়া ফিল্লা-রি সুলত্তোয়া-নুহু- ওয়া ফিল্ আরহা-মি ‘ইলমুহু-
বাতাসে বিরাজমান তাঁর বিশেষ রূহ, আগুনে রয়েছে তার অধিপত্য ও বাদশাহী। মাত্রগতে যা বিদ্যমান তা সম্পর্কেও তিনি তালভাবে জ্ঞাতা

وَفِي الْقُبُورِ قَضَاءُهُ سُبْحَانَ الْأَبَدِيِّ الْأَبَدِ سُبْحَانَ

ওয়া ফিল্ কুবু-রি কুদ্রা-উহু- সুব্হা-নাল্ আবাদিয়িল্ আবাদি সুব্হা-নাল্
এবং কবরগুলোতে বিরাজমান তাঁর ফয়সালা। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি সদা সর্বদা বিরাজমান। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর,

الْوَاحِدِ الْأَحَدِ سُبْحَانَ الْفَرْدِ اللَّهِ الصَّمَدِ سُبْحَانَ لَمْ يَلِدْ

ওয়া-হিদিল্ আহাদি সুব্হা-নাল্ ফার্দিল্লা-হিস্ সোয়ামাদি সুব্হা-না লাম ইয়ালিদ্
যিনি এক, অদ্বিতীয়। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি একক, অমৃতাপেক্ষী। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি কাউকে জ্ঞান দেননি।

سُبْحَانَ وَلَمْ يُولَدْ سُبْحَانَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ

সুব্হা-না ওয়া লাম ইয়ু-লাদ্ সুব্হা-না ওয়ালাম ইয়াকুল্লা-হু কুফু ওয়ান্ আহাদ্।
পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি কারও থেকে জ্ঞান নেননি। পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যাঁর কোন সমকক্ষ নেই।

سُبْحَانَ مَنْ رَفَعَ السَّمَاءَ بِغَيْرِ عَمَدٍ

সুব্হা-না মার্রাফা ‘আস্ সামা-আ বিগায়রি ‘আমাদিন
পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি আসমানকে উঁচু করেছেন কোন থুঁটি ছাড়া।

سُبْحَانَ مَنْ بَسَطَ الْأَرْضَ عَلَى مَاءِ جَمَدٍ

সুব্হা-না মাম্ বাসাত্বাল্ আর্দ্বা ‘আলা- মা-ইন্ জামাদ্।
পবিত্রতা ওই মহান আল্লাহর, যিনি প্রসারিত করেছেন যমীনকে জমাট বাঁধা পানির উপর।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَى الْأَلِيَّةِ مُحَمَّدِنَ الدِّينِ

আল্লাহ-হম্মা সন্তি 'আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁ ওয়া 'আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্লায়ী-
হে আল্লাহ! দুরদ প্রেরণ করো আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি,

اُنْزَلْتُ عَلَيْهِ سَبّح اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى الَّذِي خَلَقَ فَسَوْىٰ

উন্যিলাত্ 'আলায়হি সাবিবহিসমা রাবিবকাল্ আ'লাল্লায়ী- খালাক্তা ফাসাওয়া- ।

যাঁর প্রতি নায়িল করা হয়েছে (আপনি আপনার মহান গবের নামের পবিত্রতা বর্ণনা করুন, যিনি সৃষ্টি করেছেন, অতঃপর যথাযথভাবে সম্পন্ন করেছেন) *

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي أَخْبَرَ فِي خَبَرِهِ

আল্লাহ-হম্মা সন্তি 'আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্লায়ী- আখ্বারা ফী- খাবারিহিস্
হে আল্লাহ! দুরদ প্রেরণ করো আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যিনি

الصَّحِيحُ حَانَ غِدَاءُ الْمَلَئِكَةِ التَّسْبِيحُ

সা'হী- হি আ'ন্দা গিয়া- আ'ল- মালা- ইকাতিত- তাস্বী- হ- ।

তাঁর বিশুদ্ধ হাদীসে বর্ণনা করেছেন যে, ফেরেশতাদের খাদ্য বা আহার হলো আল্লাহ্ তা'আলার তাসবীহ পাঠ করা।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي أَخْبَرَ أَنَّ تَسْبِيحَ

আল্লাহ-হম্মা সন্তি 'আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্লায়ী- আখ্বারা আন্দা তাস্বী-হা

হে আল্লাহ! দুরদ প্রেরণ করো আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যিনি এ মর্মে অবহিত করেছেন যে,

مَلَئِكَةُ السَّمَاءِ الدُّنْيَا سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلْكُوتِ

মালা-ইকাতিস সামা-ইদ দুন্ইয়া- সুবহা-না যিল মুলকি ওয়াল মালাকু-ত।

প্রথম আসমানের ফেরেশতাদের তাসবীহ হলো, সুবহানা যিল মুলকি ওয়াল মালাকুত (পবিত্রতা উর্দ্ধ্ব ও অধঃজগতের মহান মালিকের)।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَى الْأَلِيَّةِ مُحَمَّدِنَ الدِّينِ

আল্লাহ-হম্মা সন্তি 'আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁ ওয়া 'আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি
হে আল্লাহ! দুরদ প্রেরণ করো আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি,

কেন্দ্রো কেন্দ্রো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

أَخْبَرَ أَنَّ تَسْبِيحَ مَلِئَكَةِ السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ سُبْحَانَ ذِي الْعِزَّةِ وَالْجَبَرُوتِ

ଲ୍ଲାଖୀ- ଆଖବାରୀ ଆନ୍ଦ୍ର ତାସବୀ-ହା ମାଳା-ଇକାତିସ୍ ସାମା-ଇସ୍ ସା-ନିଯାତି ସୁରହା-ନା ଯିଲ୍ ଇସ୍ସାତି ଓୟାଲ୍ ଜାବାରୁ-ତ । ଯିନି ଅବଗତ କରେଛେ ଯେ, ଦିତ୍ତିଯ ଆସମାନେର ଫେରେଶତାଦେର ତାସବୀହୁ ହଲୋ, ‘ପ୍ରିଭାତା ମହାନ ସୟାନ ଓ ପ୍ରଥାପେର ମାଲିକ ଆଲ୍ଲାହୁର’ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰمٍ ۖ ۝ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي

ଆଲା-ହୃଦୀ ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିନି

أَخْبَرَ أَنَّ تَسْبِيحَ مَلَئِكَةُ السَّمَاوَاتِ الْثَالِثَةِ سُبْحَانَ الرَّحْمَنِ الَّذِي لَا يَمُوتُ

ଲ୍ଲାଖୀ- ଆଖ୍ବାରା ଆନ୍ଦ୍ର ତାସ୍ବୀ-ହା ମାଳା-ଇକାତିସ୍ ସାମା-ଇସ୍ ସା-ଲିସାତି ଶୁର୍ହା-ନାଲ୍ ହାଯିଙ୍କୁ ଲ୍ଲାଖୀ- ଲା- ଇୟାମୁ-ତ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আল্লা-হুমা সল্লি ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁও ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন
তে আলাতা দন্ত পেরে করে আমাদের আকা হ্যাতক মাহামাদ মোস্তাফার পতি এবং আমাদের আকা হ্যাতক মাহামাদ মোস্তাফার পথিবি পথিবি রংশান্ধের পতি

نَالَّذِي أَخْبَرَ فِي خَبَرِ الْمُمْدُودِ حَأَنَّ تَسْبِيحَ مَلِئَكَةِ السَّمَااءِ

ଜ୍ଞାଯୀ- ଆଖ୍ବାରା ଫୀ- ଖାବାରିହିଲ୍ ମାମ୍ଦୁ-ହି ଆନ୍ତା ତାସ୍ବୀ-ହା ମାଳା-ଇକାତିସ୍ ସାମା-ଇର୍
ଯିନି ତା'ର ପଶ୍ଚିମିତ ତାଦୀମେ ଏ ମର୍ମ ଅବତିତ କରେଛେ ଯେ ଚର୍ତ୍ତର ଆସମାନେର ଫେରଶତାଦିର ତାସିବିତ ତଳୋ-

الرَّابِعَةُ سُبُّوْحٌ قُدُّوسٌ رَبُّنَا وَرَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحُ

ରା-ବି'ଆତି ସୁବ୍ବ-ହୁନ୍ କୁଳ୍ଦୁ-ସୁର ରାବବୁନା- ଓୟା ରାବବୁଲ୍ ମାଳା-ଇକାତି ଓୟାର ରା-ହ ।
‘ଆତିବ ପୃତ-ପବିତ୍ର ଆମାଦେର ମହାମହିମ ରବ ଏବଂ ଫେରେଶତାକୁଳ ଓ ରହନ୍ (ଜିବରୀଲ)-ଏରାଗ ରବ’ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଂ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିନି ହେ ଅନ୍ତରୁକ୍ତ ହୁଏ ପରେ କରିବାର ଆଜାନ ହେଉଥିବା ମୋଷକର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜାନ ହେଉଥିବା ମୋଷକର ପରିବର୍ତ୍ତ ସଂଖ୍ୟାରେ ପ୍ରତି.

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

نَالَّذِي أَخْبَرَ فِي خَبْرِ الْبَارِّ أَنَّ تَسْبِيحَ مَلَائِكَةُ السَّمَاوَاءِ

ଲ୍ୟାଫୀ- ଆଖ୍ବାରା ଫୀ- ଖାବାରିହିଲ୍ ବା-ବରି ଆନ୍ଦା ତାସବୀ-ହା ମାଲା-ଇକାତିସ ସାମା-ଇଲ୍ ଯିନି ତାଁର ବରକତମୟ ହାଦୀସେ ଏ ଖବର ଦିଲେହେନ ଯେ, ପଞ୍ଚମ ଆସମାନେର ଫେରେଶତାଦେର ତାସବୀତ୍ ହଲୋ-

الْخَامِسَةُ سُبْحَانَ مَنْ جَمَعَ بَيْنَ الشَّلْجِ وَالنَّارِ

ଖୋ-ମିସାତି ସୁବ୍ରହ୍ମନୀ ମାନ୍ ଜାମା'ଆ ବାସନାସ ସାଲ୍ଜି ଓ ଯାନ୍ମା-ର ।
‘ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ରବେର, ଯିନି ଏକତ୍ରିତ କରେ ଦିଯେଛେନ ବରଫ ଓ ଆଶ୍ରମକେ ।’

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲା-ଛୟା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ସିଡିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଡ଼ିଆ ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇନ୍ସିଡିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି
ହେ ଆଲାହ! ଦୁରୁଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା

الَّذِي أَخْبَرَ أَنَّ تَسْبِيحَ مَلَائِكَةُ السَّمَاوَاتِ سُبْحَانَ

ଲୁଧୀ- ଆଖିବାରା ଆନ୍ଦୋ ତାସିବୀ-ହା ମାଳା-ଇକାତିସ୍ ସାମା-ଇସ୍ ସା-ଦିସାତି
ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି, ଯିନି ସଂବଦ୍ଧ ଦିଯେଛେଣ ଯେ, ସର୍ତ୍ତ ଆସମାନେର ଫେରେଶତାଦେର ତାସିବୀଙ୍କ ହଲୋ,

الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

সু-ভা-নাল মালিকিল কুল্দ-সি রাবিব কুল্পি শায়ইও ওয়া ইলায়হিন নুশ-র।
পবিত্রতা ওই রাজাধিরাজের, যিনি অতীব পতঃপবিত্র, সকল বস্তুর রব, আর তাঁরই নিকট প্রত্যেক বস্তুর প্রত্যাবর্তন হবে।'

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଜ୍ଞା-ହୁମା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି
ହେ ଆଜ୍ଞା! ଦୂରଦେ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟାରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟାରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପରିବର୍ତ୍ତ ସଂଖ୍ୟାରେ ପ୍ରତି,

نَالَّذِي أَخْبَرَ أَنَّ تَسْبِيحَ مَلِكَةِ السَّمَاوَاتِ السَّابِعَةِ سُبْحَانَ خَالِقِ النُّورِ

ପ୍ରମୁଖ- ଆଖବାରୀ ଆନ୍ଦୋଳନ ତାତ୍କାଳି-ହା ମାଲା-ଇକାତିସ୍ ସାମା-ଇସ୍ ସା-ବି'ଆତି ସୁବହା-ନା ଖା-ଲିଙ୍କିନ୍ ନୂ-ର ।
ଯିନି ଖବର ଦିଇଯେଛନ୍ ଯେ, ସଞ୍ଚିତ ଆସମାନେର ଫେରେଶତାଦେର ତାତ୍କାଳିତ ହଲୋ- ପବିତ୍ରତା ନୂରେର ଶ୍ରଷ୍ଟାର ।

१०८ अनुवाद द्वारा लिखा गया इस बाबत का अधिक जानकारी प्राप्त करने के लिए आपको विशेषज्ञ विद्यार्थी की सेवा की जरूरत है।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ بِالَّذِي

ଆଜ୍ଞା-ହୃଦ୍ମା ସଲି ‘ଆଳା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଣ୍ଡ ଓରା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି ଜ୍ଞାଯି-
ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୂରଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥିତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପରିବ୍ରତ ଏବଂ ସଂଧରେର ଥିତି, ଯିନି

أَخْبَرَ أَنَّ تَسْبِيحَ مَلَكَةِ الْبَحَارِ سُبْحَانَ مَنْ يُذْهِبُ بِاللَّيْلِ وَيَأْتِيُ بِالنَّهَارِ

ଆଖ୍ୟବାରୀ ଆନ୍ତା ତାସ୍-ବୀ-ହା ମାଳା-ଇକାତିଲ୍ ବିହା-ରି ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନା ମାଇଁ ଇୟୁୟହିବୁ ବିଶ୍ଵାସିଲି ଓୟା ଇୟା'ତୀ- ବିନ୍ଦନାହା-ର ।
ଅବସିତ କାଗଜରେ ସମ୍ମାନର (ଦ୍ୟାଯିତେ ନିଯୋଜିତ) ଫେରଶତାବ୍ଦୀର ତାସ୍-ବୀଟି ହାଲ୍- 'ପରିତ୍ରତ୍ତ' ଓଠେ ମହାନ ସମ୍ବନ୍ଧ ଯିଣି ବାତକେ ନିଯେ ଯାନ ଏବଂ ଦିନକେ ଆନ୍ୟନ କରେନ' ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସିନ୍ଧି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିନି ହେ ଆଗ୍ରାହି । ଦୂରଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷଣ ହସରତ ମହାମଦ ମୋଷଫର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷଣ ହସରତ ମହାମଦ ମୋଷଫର ପରିବ୍ରକ୍ଷ ବଞ୍ଚିଧରେ ପ୍ରତି,

الَّذِي أَخْبَرَ أَنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَرْبَعِينَ عَالَمًا وَعَالَمَ الدُّنْيَا مِنْهَا

ଶ୍ଲୀୟୀ- ଆଖବାରା ଆନ୍ଦ୍ର ଲିଲ୍ଲା-ହି ଆୟ୍ୟା ଓଯା ଜାନ୍ମା ଆର୍ବାଙ୍ଗ୍ରେ-ନା ‘ଆ-ଲାମାନ ଓଯା ‘ଆ-ଲାମାଦ ଦୁନ୍ହିଯା- ମିନହ- ଯିନି ଅବଗତ କରେଛେ ସେ, ମହାନ ଆନ୍ଦ୍ରାତ୍ ତା‘ଆଲାର ରଯେଛେ ଚଞ୍ଚିଶ୍ଚଟି ଜଗତ, ଆର ଦୁନିଆର ଏ

عَالَمٌ وَاحِدٌ بِلَا إِرْتِيَابٍ وَأَخْبَرَ أَنَّ لِلَّهِ ثَلَاثَمَائَةَ عَالَمٌ حُفَّاءُ

‘ଆ-ଲାମୁଣ୍ଡ ଓଯା-ହିନ୍ଦୁ ବିଳାରତିଯା-ବିଞ୍ଚ ଓଯା ଆଖ୍ବାରା ଆନ୍ନା ଲିଙ୍ଗା-ହି ସାଗା-ସାମିଆତି ଆ-ଲାମିନ ଛଫା-ତୁନ ଜଗତ ହାଲ ନିଃସଦେହେ ଓଁ ମୟ ଜଗତେ ଏକଟ ମାତ୍ର ଏତେ ସଦେହ ନେଇ ଏବଂ ତିନି ଏଥ ବଲେଜେନ ଯେ ଆନ୍ନାହ ତା’ଆଲାର ଏମନ ତିନଶଟି ଜଗତ ବୁଝେ.

عَرَاهُ لَا يَدْرُونَ مَنْ خَلْفَهُمْ وَسِتُّونَ عَالَمًا يَلْبِسُونَ الشِّيَابِ

‘উরা-তুন লা- ইদুন-না মান খাল্ফাহম ওয়া সিন্তু-না ‘আ-লামাইঁ ইয়াল্বাসু-নাস্ সিয়া-বা
যার অধিবাসীর হলো নগ পা, বন্ধুবৈন। তারা জানেন তাদের পেছনে কারা রয়েছে, আর শাট্টি এমন জগত রয়েছে যার অধিবাসীরা পোষাক পরিধান করে।

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي أَنْزَلَتْ عَلَيْهِ فِي كِتَابِكَ الْمُنْيِرِ

ওয়া সন্ধি ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি ল্যাকী- আন্যালতা ‘আলায়হি ফী- কিতা-বিকাল মুনী-রি
হে আগাহ! দুর্দণ্ডের করো আমাদের আকা হ্যবত মহামাদ মোস্তফা প্রতি যঁৰ প্রতি তোমার আলোকয় কিতাবে এ বাণী অবর্ত্তে করেছ যে

A decorative horizontal border featuring a repeating pattern of stylized floral and geometric motifs, possibly made of wood or metal, with intricate carvings.

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

গুণ পাওয়া
তাসবীহ
ও আল্লাহ
কে তাজি

১০
১১

اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ الْلَّطِيفُ الْخَبِيرُ

আলা- ইয়া'লামু মান খালাকু ওয়া হয়াল লাতুৰী- ফুল খাৰী-ৱ।

(সে কি জানেনা যে, কে সৃষ্টি করেছেন? আর তিনিই হলেন সুস্মদশী প্রজাময়।)

وَصَلَّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي قَالَ تَسْبِيحُ كُلِّهِمْ

ওয়া সল্লি 'আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি লায়ী- কু-লা তাসবীহ কুল্লিহিম
হে আল্লাহ! দুরদ প্রেরণ করো আমাদের আকৃত্ব হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যিনি বলেছেন যে, তাদের সকলের তাসবীহ হলো-

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدُ رَسُولُ اللَّهِ

সুবহা-নাল্লা-হি ওয়াল হামদু লিল্লা-হি আল্লাহ- আকবারু লা- ইলা- হা ইলাল্লা-হি মুহাম্মাদুর রাসূ-লুল্লা-হি।

'সুবহানাল্লাহ, ওয়াল হামদু লিল্লা-হি, আল্লাহ আকবর, লা-ইলাহা ইলাল্লা-হি মুহাম্মাদুর রাসূলুল্লা-হি'।*

اللَّهُمْ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الَّذِي سَمِعَ وَهُوَ بِوَادِ الْعَقِيقِ

আল্লাহ-হ্যমা সল্লি 'আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিনি লায়ী- সামি'আ ওয়া হয়া বিওয়া-দিল 'আকু-কি
হে আল্লাহ! দুরদ প্রেরণ করো আমাদের আকৃত্ব হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি, যিনি 'ওয়াদী আল-আকুন্দু' নামক শব্দ থেকে নিশ্চিভাবে শনতে পেয়েছেন

تَسْبِيحَ مَلَائِكَةِ السَّمَاءِ بِالْحَقِيقِ سُبْحَانَ اللَّهِ كُلَّمَا سَبَحَ

তাসবীহ-হা মালা-ইকাতিস্ সামা-ই বিস্তাহকু-কি সুবহা-নাল্লা-হি কুল্লামা- সাববাহা
আসমানের ফেরেশতাদের তাসবীহ পাঠ- পবিত্রতা আল্লাহর জন্য, যখনি কোন তাসবীহ পাঠক আল্লাহর

لِلَّهِ مُسَبِّحٌ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كُلَّمَا حَمَدَ اللَّهَ حَامِدٌ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

লিল্লা-হি মুসাবিবু ওয়াল হামদু লিল্লা-হি কুল্লামা- হামিদাল্লা-হা হা-মিদুন ওয়া লা- ইলা-হা ইলাল্লা-হি
তাসবীহ পাঠ করে। সকল প্রশংসা আল্লাহর জন্য যখনি কোন প্রশংসাকারী আল্লাহর প্রশংসা করে এবং 'লা-ইলাহা ইলাল্লা-হি'

كُلَّمَا هَلَّ اللَّهُ مُهَلِّلٌ وَاللَّهُ أَكْبَرُ كُلَّمَا كَبَرَ اللَّهُ مُكَبِّرٌ

কুল্লামা- হাল্লালাল্লা-হা মুহাল্লিল ওয়াল্লা-হি আকবারু কুল্লামা- কাববারাল্লা-হা মুকাবিবরণ
যখনি কোন তাহলীল পাঠক আল্লাহর উদ্দেশ্যে তাহলীল পাঠ করে। 'আল্লাহ আকবর' যখনি কোন তাকবীর পাঠক আল্লাহর তাকবীর পাঠ করে।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

* পবিত্রতা আল্লাহর এবং সমস্ত প্রশংসা আল্লাহর, আল্লাহ সর্বাধিক মহান, আল্লাহ ব্যতীত কোন উপাস্য নেই, হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফা আল্লাহর রসূল।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ

সু-ব্ৰহ্ম-নাল্লা-হিল ‘আলিয়িল ‘আৰ্য-মি ওয়া বিহাম দিই- আস্তাৎফিরুল্লা-হা পবিত্ৰতা আল্লাহৰ, যিনি সুমহান মৰ্যাদাবান এবং তাৰই প্ৰশংসা সহকাৱে আল্লাহৰ নিকট ক্ষমা প্ৰাৰ্থনা কৰছি।

سُبْحَانَ الْوَاسِعِ الْوَارِثِ سُبْحَانَ الَّذِي يُدْرِكُ

সু-ব্ৰহ্ম-নাল্দ ওয়া-সি 'ইল্ ওয়া-রিসি সু-ব্ৰহ্ম-না ল্লায়ী- ইয়ুদ্ৰিকু
পৰিত্বতা মহান প্ৰশংসকারী, প্ৰকৃত মালিকেৰ পৰিত্বতা ওই মহান সন্দৰ্ভ, যিনি সকলকে পৱিষ্ঠেনকারী,

وَلَا تُدْرِكَ لَهُ الْأَبْصَارُ سُبْحَانَ الْعَظِيمِ الْحَكِيمِ سُبْحَانَ اللَّهِ

ওয়ালা- তুদ্রিকু লাহুল আবসা-রং সুবহা-নাল 'আঘী-মিল হাকী-মি সুবহা-নাল্লা-হিল
আর চক্ষুগুলো তাঁকে পরিবেষ্টন করতে পারেনা। পবিত্রতা সুমহান প্রজ্ঞাময়ের। পবিত্রতা মহান আল্লাহর,

الْحَنَانُ الْمَنَانُ سُبْحَانَ الْأَزَلِ الْقَدِيمِ الْأَبَدِ سُبْحَانَ الْمُبْدِئِ

হান্না-নিল মান্না-নি সুন্হা-নাল আয়ালিল্ ক্ষাদী-মিল আবাদি সুব্হা-নাল মুব্দিইল
যিনি অতি শ্রেষ্ঠময় অনুগ্রহশীল, পবিত্রতা অনাদি, অনন্ত, চিরস্মরেন; পবিত্রতা সৃষ্টির সূচনাকারী,

الْمُعِيدِ سُبْحَانَ الْخَالِقِ الْعَظِيمِ سُبْحَانَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ

মুঁ-ঈ-দি সু-ব্হা-নাল খা-লিকিল ‘আয়ী-মি সু-ব্হা-নাল ‘আয়ী-মিল আ’য়ী-ম।
পুনরুত্থানকারীর। পবিত্রতা মহান সৃষ্টিকর্তার, পবিত্রতা ওই মহামহিমের, যিনি সর্বাধিক সম্মানের মালিক।

سُبْحَانَ اللّٰهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ الْمُعْطٰى الْوَهَابِ سُبْحَانَ

সু-ভা-নাল্লা-হি ওয়া বিহাম্দিহী- সু-ভা-নাল্ মু'ত্তিল্ ওয়াহহা-বি সু-ভা-নাল্
পবিত্রতা মহান আল্লাহর এবং তাঁর প্রশংসা সহকারে। পবিত্র মহান দাতা, সর্বাধিক দাতার, পবিত্রতা

الفَتَّاحُ الْعَلِيُّمْ سُبْحَانَ الْمُجِيبِ لِمَنْ دَعَاهُ سُبْحَانَ الْخَالِقِ

ফান্তা-হিল 'আলী-মি সুব্হা-নাল মুজী-বি লিমান্ দা'আ-হ সুব্হা-নাল খা-লিক্বিল
সর্বাধিক প্রশংসকারীর, সর্বাধিক জ্ঞানীর; পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যিনি তাঁর আহ্বানকারীর আহ্বানে সাড়া দেন; পবিত্রতা মহান শৃষ্টি,

१०८ अनुवाद द्वारा अनुवाद करने वाली एक विशेषज्ञता है।

الْغَفُورُ الرَّحِيمُ سُبْحَانَ الرَّءُوفِ الرَّحِيمِ سُبْحَانَ النُّورِ الْمُبِينِ

গাফু-রিল রাহী-মি সুবহা-নার রাউ-ফির রাহী-মি সুবহা-নান নু-রিল মুবী-নি
পরম ক্ষমাশীল, করণাময়ের; পবিত্রতা পরম স্নেহশীল দয়ালুর। পবিত্রতা মহান সুস্পষ্ট নুরের।

سُبْحَانَ الَّذِي لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ سُبْحَانَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

সু-ব্হা-নাল্লু-াঘী- লা- ইয়া-খ-ফা- ‘আলায়হি শায়উন সু-ব্হা-না রাবিবল ‘আ-লামী-না
পবিত্রতা ওই মহানের, যাঁর নিকট কোন কিছুই গোপন নেই। পবিত্রতা বিশ্বজাহানের রবের, যিনি

قُلْدُوسٌ رَبُّ الْأَرْبَابِ سُبْحَانَ رَبِّنَا الْأَعْظَمِ قُلْدُوسٌ

কুদ্দ-সুন্ রাবুল্ আ'ব্রা-বি সু'হা-না রাবিবনা-ল্ আ'য়োয়া-মি কুদ্দ-সুর
অতি পৃতঃপবিত্র, সকল প্রতিপালকের প্রতিপালক। পবিত্রতা আমাদের মহান রবের, যিনি অতি পবিত্র,

رَبُّ الْمَلِئَكَةِ وَالرُّوحُ سُبْحَانَ مَنْ لَاَ وَصَفَ لَهُ الْوَاصِفُونَ

ରାବରୁଲ୍ ମାଳା-ଇକାତି ଓୟାରକୁ-ହି ସୁବ୍ହା-ନା ମାନ୍ ଲା- ଓୟାସୋଯାଫା ଲାହୁଲ୍ ଓୟା-ସିଫୁ-ନା ଯିନି ସକଳ ଫେରେଶତା ଓ ରହୁ (ଜିବରାଇଲ)-ଏରା ରବ । ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ସତ୍ତ୍ଵାର, ବର୍ଣନାକାରୀଗଣ ଯାର ମହତ୍ତ୍ଵ ଓ

عَظِمَةٌ وَّ مُنْتَهٰى سُبْحَانَ مَنْ عَدِمْتُ لَهُ الرَّقَادُ

‘ଆୟମାତାওଁ ଓଯା ମୁନ୍ତାହାନ୍ ସୁବ୍ରା-ନା ମାନ୍ ‘ଆଦିମାତ୍ ଲାଭର୍ ରାକ୍ଷ୍ମୀ-ଦୂଚ୍ଛାନ୍ତ ପୂର୍ଣ୍ଣତାର ସ୍ଥାସ୍ୟ ବର୍ଣ୍ଣନା ପେଶ କରତେ ଅକ୍ଷମ-ଅପରାଗ । ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ସତ୍ତ୍ଵାର, ଯାର ନେଇ ତତ୍ତ୍ଵ-ନିଦା

وَذُلِّلَتْ لَهُ الْأَعْنَاقُ سُبْحَانَ اللَّهِ الْكَرِيمِ سُبْحَانَ النُّورِ الْمُبِينِ

ଓয়া যুল্লিলাত্ লাহুল আ'না-কু সুব্হা-নাল্লা-হিল কারী-মি সুব্হা-নান নু-রিল মুবী-নি
এবং ঘাঁঠে সামনে অবনত হয়েছে সকল ঘাড়। পবিত্রতা মহান আল্লাহর, যিনি পরম দয়াশীল, পবিত্রতা দ্বিষ্টিময় সুমহান নুরের।

سُبْحَانَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ سُبْحَانَ مَنْ يُسَبِّحُ لَهُ

সু-বহা-না মান্ ফিস্ সামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আর-দি সু-বহা-না মাই ইয়ুসা-বিবহ লাহুল
পবিত্রতা ওই মহান সন্দেশ, যিনি আসমান ও যৌনে সদা বিরাজমান। পবিত্রতা ওই মহান সন্দেশ, যাঁর তাসবীহ পাঠ করতে থাকে

Digitized by srujanika@gmail.com

الآنعامُ فِي سَحَارِيْهَا وَيُسَبِّحُ الْوُحُوشُ مِنْ رَأْسِيْهَا سُبْحَانَ

আন ‘আ-মু ফী- সাহা-রী-হা ওয়া ইয়ুসাবিবছল্ ওহু-শ মিরু রা-সী-হা- সুবহা-না
জী-ব-জন্মগুলো নিজ নিজ আবাসস্থলে এবং তাসবীহ পাঠ করে হিংস্র জানোয়ারগুলো তাদের উচ্চ স্থানগুলোতে। পবিত্রতা

مَنْ يُسَبِّحُ لِهِ الْدِيْدَانُ فِي صَفْحَهَا وَصُفْفَهَا سُبْحَانَ الَّذِي

ମାଇଁ ଇୟୁସାବିଷ୍ଟ ଲାହୁଦ ଦୀ-ଦା-ନୁ ଫି- ସାଫଛିହା- ଓଯା ସୁଫିହା- ସୁଭା-ନାଳ୍ପାୟି-
ଓହି ମହାନ ସତ୍ତାର, ଯାଁର ତାସବୀହ ପାଠ କରେ କୌଟ-ପତଙ୍ଗଖୁଲୋ ତାଦେର ନିଜୟ ଗର୍ତ୍ତ ଓ ଆବାସଶୁଳଗୁଲୋତେ । ପବିତ୍ରତା ଓହି ମହାନ ସତ୍ତାର,

يَحْوِزُ وَهُوَ مَالِكُ جَبَّارٍ سُبْحَانَ الْمُنْتَقِمِ مِنْ أَعْدَآئِهِ

ଇଯାଜୁ-ୟ ଓଯା ହୟା ମାଲିକୁନ୍ ଜୀବବା-ରଳନ୍ ସୁବହା-ନାଲ୍ ମୁନ୍ତାକିଦିମି ମିନ୍ ଆ'ଦା-ଇହି-
ଯିନି ମର୍ଜନ୍ କରେ ଥାକେନ ଅର୍ଥଚ ତିନି ହଲେନ ମହାନ ପ୍ରତାପମୟ ବାଦଶାହ । ପରିତ୍ରିତ ଓଇ ସନ୍ତର, ଯିନି ତାଙ୍କ ଶକ୍ତିରେ ଥିଲେ ପ୍ରତିଶୋଧ ଗ୍ରହଣ କରେ ଥାକେନ ।

سُبْحَانَ الْمُعْطِيِ لِمَنْ يَشَاءُ سُبْحَانَ مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

সু-ভা-নাল্ মু'ত্তী- লিমাই ইয়োশা-উ সু-ভা-না মালুওয়সা কামিস্লিহী- শায়উন
পবিত্রতা ওই সদ্ব্যার, যিনি যাকে চান তাকে দান করে থাকেন। পবিত্রতা ওই সদ্ব্যার, যাঁর মত আর কেউ নেই।

سُبْحَانَ الَّذِي يُجِيبُ السَّأَلِينَ سُبْحَانَ قَابضِ الْجَبَابِر

সু-ব্হা-না ল্লায়ী- ইয়ুজী-বুস্ সা-ইলী-না সু-ব্হা-না কো-বিদ্বিল্ জাবা-বিরি
পবিত্রতা ওই সত্ত্বার, যিনি প্রার্থনাকারীদের প্রার্থনায় সাড়া দেন। পবিত্রতা জালিম অবাধ্যদের নিয়ন্ত্রণকারী মহান সত্ত্বার।

سُبْحَانَ الَّذِي عَلَا وَلَا يَعْلُوْهُ أَحَدٌ سُبْحَانَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَظِيْمِ

সু-ব্রহ্ম-নাল্দ্বা-যী- ‘আলা- ওয়ালা- ইয়া’লু-হু আহাদুন সু-ব্রহ্ম-নাল্ হায়িজ্ল ‘আয়ী-মি পরিত্রাত্বে ওই সুমহান সত্ত্বার, যিনি সর্বদা বিজয়ী এবং তাঁকে কেউ পরাজিত করতে পারেনা বা তাঁর উপর কেউ বিজয়ী হতে পারে না। পরিত্রাত্বে চিরঞ্জীব, মহত্বের মালিকের,

سُبْحَانَ الْحَقِّ الْعَزِيزِ الْكَرِيمِ سُبْحَانَ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ سُبْحَانَ

সুবহা-নাল হাক্কিল ‘আয়ী-ঘিল কারী-মি সুবহা-নাল ‘আয়ী-ঘিল হাকী-মি সুবহা-না
পবিত্রতা চিরসত্য, অমৃতাপেক্ষী, পরম করণাময়ের। পবিত্রতা পরম সম্মানিত প্রজাময়ের। পবিত্রতা

१०८ अनुवाद द्वारा अनुवाद करने वाली एक विशेषज्ञता है।

رَبِّ كُلِّ مُؤْمِنٍ وَّكَافِرٍ سُبْحَانَ مَنْ يَضْعُ مِنْ هَيْبَةِ الْحَوَالِ مَا فِي بُطُونِهَا

রাবিক কুলি মুমিনিওঁ ওয়া কা-ফিরিন সুব্হা-না মাই ইয়াদ্বাট মিন হায়বাতিল হাওয়া-মিলু মা- ফী- বুত্ত-নিহা-
সকল মুমিন ও কাফিরের রবের, পবিত্রতা ওই মহা সত্ত্বার, যাঁর ভয়ে গর্ভধারণীর গর্ভপাত ঘটে যায়।

سُبْحَانَ الْقَادِرِ الْمُقْتَدِرِ الْكَرِيمِ الْأَكْرَمِ سُبْحَانَ الْجَلِيلِ الْأَعْظَمِ

সুব্হা-নাল ক্ষা-দিরিল মুক্তাদিরিল কাৰী-মিল আক্ৰামি সুব্হা-নাল জালী-লিল আ'যোয়ামি
পবিত্রতা মহান কৃদৰতময়, শক্তিধৰ, দয়াশীল, সৰ্বাধিক দয়াদ্বৰে। পবিত্রতা পৱম মহত্ব, মৰ্যাদার মালিকের।

سُبْحَانَ مَنْ عَادَ فَقَهَرَ سُبْحَانَ الْمُطْلَعِ عَلَىٰ مَنْ خَافَ وَخَسِرَ

সুব্হা-না মান 'আ-দা ফাক্তাহারা সুব্হা-নাল মুত্তুলি'ই 'আলা- মান খা-ফা ওয়া খাসিরা
পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যিনি অবনত ও নথীকার কৰতে বাধ্য কৰেন তাকে, যে তাঁৰ অবাধ্য হয়। পবিত্রতা ওই মহামহিমের, যিনি অবগত আছেন ভীত ও ক্ষতিগ্রস্ত সম্পর্কে।

سُبْحَانَ الَّذِي بَسَطَ السَّمَوَاتِ السَّبْعَ طُولًا وَ عَرْضًا سُبْحَانَ

সুব্হা-নাল্লায়ী- বাসাত্তাস্ সামা-ওয়া-তিস্ সাব 'আ তু-লাওঁ ওয়া 'আরদ্বান সুব্হা-না
পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যিনি প্ৰসাৱিত কৰেছেন সপ্ত আসমানকে দৈৰ্ঘ্য ও প্ৰস্থে। পবিত্রতা ওই মহানেৰ,

الَّذِي سَطَحَ الْأَرْضَ وَأَطْلَعَ الْكَوَافِرَ وَأَظْهَرَهَا سُبْحَانَ

ল্লায়ী- সাত্তাহাল আৱদ্বা ওয়া আতুলা'আল কাওয়া-কিবা ওয়া আয়হারাহা- সুব্হা-না
যিনি বিছিয়েছেন যমীনকে এবং উদিত ও প্ৰকাশিত কৰেছেন তাৱকারাজিকে, পবিত্রতা তাঁৰ,

الَّذِي أَرْسَى الْجِبَالَ فِيهَا سُبْحَانَ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ سُبْحَانَ

ল্লায়ী- আসৱাল জিবা-লা ফী-হা সুব্হা-নাল 'আলিয়িল 'আয়ী-মি সুব্হা-নাল
যিনি এতে দৃঢ়ভাবে স্থাপন কৰে দিয়েছেন পৰ্বতমালাকে। পবিত্রতা সুমহান মৰ্যাদাবানেৰ, পবিত্রতা

الْجَلِيلِ الْحَلِيلِ سُبْحَانَ مَنْ لَا يَصِفُ الْوَاصِفُونَ كُنْهَ صِفَاتِهِ

জালী-লিল হালী-মি সুব্হা-না মাল্লা- ইয়াসিফুল ওয়া-সিফু-না কুন্হা সিফা-তিহী-

পৱম মহত্ববান ধৈৰ্যশীলেৰ। পবিত্রতা ওই মহামহিমেৰ, যাঁৰ সুমহান গুণাবলীৰ হাল্কীভূতেৰ কোন বৰ্ণনাকাৰী যথাযথ বৰ্ণনা দিতে অক্ষম,

কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো কেন্দ্ৰো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَهُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا

ওয়া হয়া ‘আ-লিমুল গায়বি ফালা- ইয়ু হিরঃ ‘আলা- গায়বিহী- আহাদান্
থ্রৃত গায়বের মালিক একমাত্র তিনিই, তাই তিনি তাঁর গায়ব সম্পর্কে কাউকে অবহিত করেন না; (কিন্তু তাঁর একমাত্র চয়নকৃত রাসূলগণকে)।

سُبْحَانَ الْمُلْتَجِبِ بِنُورِ جَمَالِهِ سُبْحَانَ الْمُصَوّرِ فِي الْأَرْحَامِ مَا يَشَاءُ

সুব্রহ্মানাল মুলতাজিব বিনু-রি জামা-লিহী - সুব্রহ্মানাল মুসোয়াভিভিরি ফিল আরহা-মি মা- ইয়াশা-উ
পবিত্রতা ওই মহান সদ্বার, যিনি নিজ নুরের মহিমায় খ্যাত-মহিমাধিত; পবিত্রতা ওই মহান সদ্বার, যিনি মাতৃগর্ভে যেভাবে চান সেভাবে আকৃতি প্রদান করেন।

سُبْحَانَكَ مَا أَعْظَمْ شَاءْكَ سُبْحَانَكَ سَيِّدُ مَا أَعْلَى مَكَانُكَ

সু-বহা-নাকা মা- আ'য়োরামা শা-নুকা সু-বহা-নাকা সাইঘিয়দী- মা- আ'লা- মাকা-নুকা
পৰিত্বতা (হে আগ্নাহৰ) তোমারই জ্ঞা. কতই মহান তোমার শান. পৰিত্বতা হে আমার মনিব. তোমারই । কত সৃষ্টি তোমার মর্যাদা.

وَسَيِّدِي إِرْحَمُ بَخْلُقَكَ سُبْحَانَ مَنْ يَرْزُقُ كَيْفَ يَشَاءُ

ওয়া সাইয়িদী- ইরহাম বিখালকিকা সুব্হা-না মাঝ ইয়ারযুক্ত কায়ফা ইয়াশা-উ ওহে আমার মুনিব, তোমার সৃষ্টির প্রতি রহম করো। পবিত্রতা ওই সন্তুর, যিনি যেভাবে চান রিয়কু দিয়ে থাকেন।

سُبْحَانَ مَنْ يَرْزُقُ وَلَا يُرَأِي سُبْحَانَ مَنْ يُسَبِّحُ لَهُ الْخَلَائِقُ أَجْمَعُونَ

ଶୁବ୍ରା-ନା ମାଇଁ ଇଯାରୟକୁ ଓୟାଲା- ଇୟାରା- ଶୁବ୍ରା-ନା ମାଇଁ ଇୟୁସାବିବହ ଲାହୁଳ ଖାଲା-ଇକୁ
ପବିତ୍ରତା ତାଁର, ଯିନି ରିଯକ ଦାନ କରେନ, କିନ୍ତୁ ତାଁକେ ଦେଖା ଯାଯାନା । ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହା ସନ୍ତୋର, ଯାର ତାସବୀର ପାଠ କରେ ସକଳ ସଢ଼ି ।

سُبْحَانَ مَنْ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ سُبْحَانَ مَنْ يَرْزُقُ السَّمَاوَاتِ

আজ্মাউ-না সুব্হা-না মাই ইয়ার্যকু মাই ইয়াশা-উ সুব্হা-না মাই ইয়ার্যকুস্ সামা-আ
পবিত্রতা তাঁর, যিনি যাকে চান রিয়কু দিয়ে থাকেন। পবিত্রতা তাঁর, যিনি আসমান (বাসী)কে রিয়কু দিয়ে থাকেন;

سُبْحَانَ الْجَوَادِ الْمُفْضَلِ سُبْحَانَ مَنْ يُسَبِّحُ لَهُ الطَّيْرُ فِي أَوْكَارِهَا

সুব্হা-নাল্ জাওয়াদিল্ মুফাদ্বালি সুব্হা-না মাই ইয়ুসাবিবহ লাহতু তায়রং ফী- আওকা-রিহা-
পবিত্রতা মহান দানশীল পরম সম্মানিতের। পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যাঁর তাসবীহ পাঠ করে পাখিরা নিজ নিজ নাঈডে।

سُبْحَانَ الَّذِي هُوَ رَازِقُ الطَّيْوُرِ يَا رَحِيمُ سُبْحَانَ الَّذِي هُوَ

সু-ব্ৰহ্ম-না ল্লায়ী- হয়া রা-যিকুন্ত তু তু যু-রি ইয়া- রাহী-মু সু-ব্ৰহ্ম-না ল্লায়ী- হয়া ল্ৰ
পৰিব্ৰতা ওই মহান সত্ত্বাৱ, যিনি পাখিদেৱও রিয়কুন্দাতা, হে পৰম কৰণাময়! পৰিব্ৰতা ওই মহান সত্ত্বাৱ, যিনি

الْعَلِيُّ الْأَعْلَى سُبْحَانَ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ سُبْحَانَ الْمُحْتَجِبِ مِنْ خَلْقِهِ

‘ଆଲିୟୁଜ୍ଲ ଆ’ଲା- ସୁବହା-ନାସ୍ ସାମୀ- ‘ଇଲ ‘ଆଲୀ-ମି ସୁବହା-ନାଲ ମୁହତାଜିବି ମିନ ଖାଲକ୍ଷିହୀ-
ସୁମହାନ, ମର୍ଯ୍ୟାଦାବାନ । ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ସତ୍ତ୍ଵାର, ଯିନି ସର୍ବଶ୍ରୋତା, ସର୍ବଜ୍ଞତା । ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ସତ୍ତ୍ଵାର, ଯିନି ନିଜ ସୃଷ୍ଟିର ଅନ୍ତରାଳେ ।

سُبْحَانَ رَبِّنَا وَتَعَالَى سُبْحَانَ رَبِّي الْعَظِيمِ سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى

সু-বহা-না রাবিবনা- ওয়া তা'আ-লা- সু-বহা-না রাবিবয়াল্ আয়ী-মি সু-বহা-না রাবিবয়াল্ আ'লা-
পিত্রিত্ব আমাদের মহান রবের এবং তিনি সুমহান। পিত্রিত্ব আমার রবের, যিনি মর্যাদাবান; পিত্রিত্ব আমার রবের, যিনি সর্বশ্রেষ্ঠ;

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ سُبْحَانَ ذِي

সুব্হা-নাল্ মালিকিল্ কুল্দি-সি সুব্হা-না যিল্ মূলকি সুব্হা-না যিল্
পবিত্রতা মহান মালিকের, যিনি অতি পৃতঃপবিত্র। পবিত্রতা সুমহান বাদশাহুর, পবিত্রতা সম্মান,

الْعِزَّةُ وَالْعَظَمَةُ وَالْهُبْلَةُ وَالْقُدْرَةُ وَالْجَلَالُ وَالْجَمَالُ وَالْكَمَالُ وَالْبَقَاءُ وَالشَّنَاءُ

**ଇୟାତି ଓୟାଲ୍ ଆୟମାତି ଓୟାଲ୍ ହାୟବାତି ଓୟାଲ୍ କୁଦରାତି ଓୟାଲ୍ ଜାଳା-ଲି ଓୟାଲ୍ ଜାମା-ଲି ଓୟାଲ୍ କାମା-ଲି ଓୟାଲ୍ ବାଢ଼ା-ଇ ଓୟାସ୍ ସାନା-ଇ
ମର୍ଯ୍ୟାଦା, ହାୟବତ (ଭକ୍ତିପ୍ରସକ୍ତ ଭୟ), କଦରତ, ମହତ, ନାନ୍ଦନିକତା, ପୂର୍ଣ୍ଣତା, ସ୍ଥାୟିତ, ପ୍ରଶଂସା,**

وَالضِّياءِ وَالْأَلَاءِ وَالنُّعْمَاءِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْجَبَرُوتِ سُبْحَانَ الْمَلِكِ

ওয়াদ্বিন্দিয়া-ই ওয়াল্ আ-লা-ই ওয়ান্না-মা-ই ওয়াল্ কিব্রিয়া-ই ওয়াল্ জাবান্ন-তি সুব্হা-নাল্ মালিকিল্
আলো, অনগ্রহরাজি, নি'মাতরাজি, বড়ত্ব ও প্রতাপের মালিকের। পবিত্রতা ওই মহান বাদশাহৰ,

الْحَيُ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَكُلُّ مَخْلُوقٍ حَيٌ وَيَمُوتُ وَهُوَ يُنْتَقِلُ

ହାଇସ୍‌ ଲ୍ୟାମ୍‌ - ଲା- ଇୟାମ୍-ତୁ ଓୟା କୁଳୁ ମାଖଲୁ-କିନ୍ ହାଇସ୍‌ ଓୟାଇୟାମ୍-ତୁ ଓୟା ହ୍ୟା ଇୟାନ୍ତାଦିଲୁ
ଯିନି ଚିରଜୀବ, ଯାର ଉପର ମୃତ୍ୟୁ ଆପତିତ ହୟନା । ଥତେକେ ସୃଜିବିତ ଏବଂ ତାକେ ମୃତ୍ୟୁବରଣଶ କରତେ ହେବ । ସେ ଏକଥାନ ଥେକେ ଅନ୍ୟଥାନ ଥାନାଶ୍ଵରିତ ହେଯ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مِنْ دَارٍ إِلَى دَارٍ سَيِّدُ الْوَرَى مَحْبُوبُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

ମିନ୍ ଦା-ରିନ୍ ଇଲା- ଦା-ରିନ୍ ସାଇଯିଦୁଲ୍ ଓସାରା- ମାହୁ-ବୁଲ୍ଲା-ହି ସାଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛୁ 'ଆଲାଯିହି ଓସାସାଲ୍ଲାମ ।
(ଆର ଆମାଦେର ପ୍ରିୟନବୀ ହଲେନ) ସୃଷ୍ଟିର ସରବ୍ରେଷ୍ଠ, ଆଲ୍ଲାହ ତା'ଆଲାର ଅତି ପ୍ରିୟ, ସାଲ୍ଲାଲ୍ଲାହ ତା'ଆଲା ଆଲାଯିହି ଓସାସାଲ୍ଲାମ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَى أَلِي

ଆଲ୍ପା-ଛମା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁରାଦ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الصَّفْحِ الْجَمِيلِ

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবিস, সাফহিল, জামী-ল।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি অতি সুন্দরজনপে মার্জনাকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَى أَلْ

ଆଳ୍ପା-ଛମା ସନ୍ତି ‘ଆଳା- ସାଇସିଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ’ ଓ ଯା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଳାହ! ଦର୍ଶନ ଧେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହସରତ ମହାମ୍ମଦ ଯୋଜନାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدَنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْعَطَاءِ الْجَزِيلُ

সাইঞ্চিত দিন।— মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল, ‘আতেওয়া-ইল জাফী-ল।

اللّٰهُمَّ صَّاً عَلَ سَدَنَامْ حَمَدَةَ عَلَـ

ଆଲୋ-ଛମ୍ବା ସନ୍ତି ‘ଆଲୋ- ସାଇଯିଜଦିନା- ଘୁହାମ୍ବାଦିଓ’ ଓ ଗ୍ରା ‘ଆଲୋ- ଆ-ଲି

سَيِّدَنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْعِزَّةِ الْمَنِيعُ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবিল, ‘ইয়ফিল, মানৌ-‘ই।
আমাদের আকা হ্যাত মনোমাদ মোসলিফার পরিত রংশপথের প্রতি যিনি সদাচ সমান ও মর্যাদার অধিকারী।

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى اٰلِ

ଆଜ୍ଞା-ହ୍ୟା! ସଲ୍ଲି ‘ଆଳା- ସାଇଯିତିନା- ମୁହାସନାଦି’ ଓ ଓହା ‘ଆଳା- ଆ-ଲିହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରୁଦ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସନ ଘୋଷଫାର ଥତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الشَّرْعِ وَالشُّرِيعَةِ

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিশ্শাৱ-ই ওয়াত্তেশ্ৰী-‘ই।
আমাদের আক্ষা হ্যৰত মুহাম্মদ মোস্তফাৱ পবিত্ৰ বংশধৰেৰ প্ৰতি, যিনি শৱীয়তেৰ প্ৰবৰ্তক ও শৱীয়ত বাস্তুবান্যনকাৰী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى اٰلٍ

ଆଜ୍ଞା-ହସ୍ତ ସଲ୍ଲି ‘ଆଳା- ସାଇଶିଯଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଓ ଓ ହା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୂରନ୍ଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୃଦରତ ମହାମଦ ଘୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْوَسِيلَةِ وَالْفَضِيلَةِ

সাই়িডিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল্ ওয়াসী-লাতি ওয়াল্ ফাত্তে-লাহ।
আমাদের আক্ষু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি উসীলাহু ও সুমহান মর্যাদার অধিকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلٍ

ଆଲୋ-ଛମ୍ବା ସନ୍ଧି ‘ଆଲା- ସାଇଶିଯଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ’ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ତେ ଆଲାତ’। ଦୂରଦ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମହାମ୍ମଦ ଯୋଜଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَدِّنَا مُحَمَّد صَاحِب الْعِلْمَة وَالدَّيْنَة

সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল ‘আলা-মাতি ওয়াদিয়া-নাহ।

ଆମାଦେର ଆକ୍ଷଣ ସହିତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଞ୍ଚଫର ପାବାଏ ଏଣ୍ଟରେର ପ୍ରାତି, ଯାନ ବରଳ ନିଦଶନାଦିର ଆସକାରୀ ଓ ସବାଧକ ଧନଦାର ।

ଆନ୍ଦୋ-ଛୁମ୍ବା ସଲିଲୁ ‘ଆଳା- ସାଇଞ୍ଜିନିଆ- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି

হে আল্লাহ! দুরুদ প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ ঘোষিত প্রতি এবং

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْوَلَايَةِ وَالْعِنَاءِ

সাইঞ্জিয়দিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল ভিলা-ইয়াতি ওয়াল ‘ইনা-ইয়াহ। আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র পবিত্র বৎস্থরের প্রতি, যিনি ক্ষমতা প্রয়োগের অধিকারী ও অতি যত্নবান।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِي

ଆଲ୍ଲା-ଛମ୍ବା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଶିଯଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓ ରା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦ ପେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ଘୋଷଫାର ଥି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الصِّفَاتِ الْحُسْنَى

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবিস, সিফা-তিল, হসনা-।
আমাদের আকৃ হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের থতি, যিনি সুন্দরতম গুণবলীর অধিকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أٰلِ

ଆଜ୍ଞା-ହସ୍ତ ସନ୍ତୁ ‘ଆଜା- ସାଇନ୍ସିଡିନା- ମୁହାସ୍ତାଦିତ୍ ଓ ଯା ‘ଆଜା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରୁଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାସ୍ତଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْبَهَاءِ وَالسَّنَاءِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল বাহা-ই ওয়াস্সানা-ই।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সৌন্দর্য ও আলোকরাশির ধারক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَلَيْلَةِ نَبِيٍّ مُّحَمَّدٍ وَّعَلٰى اٰلِّیٰهٖ وَّسَلَّمَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِّي

ଆଜ୍ଞା-ଛୟା ସନ୍ତୁ ‘ଆଜ୍ଞା- ସାଇଯିନ୍‌ଦିନା- ମୁହାସାଦିଓ ଓ ଓଯା ‘ଆଜ୍ଞା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୂରଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟରତ ମୁହାସଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مَحَمَّدٌ صَاحِبُ الْحُجَّةِ وَالْقُرْبَى

সাইয়িদিন।- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল ছজতি ওয়াল কুরু।
আমাদের আক্ষা হ্যারত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি প্রামাণিক দলীলের অধিকারী এবং নেকট্যপ্রাণ।

ශ්‍රී ලංකා සමාජ විද්‍යා සංඝ සංඝ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِّي

ଆଜ୍ଞା-ଛୟା ସଲ୍ଲି ‘ଆଳା- ସାଇନ୍‌ଡିନା- ମୁହାସ୍ତାଦିନି ଓ ଯା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁର୍ଲଭ ଥେବଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାସ୍ତଦ ଘୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الدِّينِ وَالْعَوَاءِلِ

সাই়িডিন- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিদী-নি ওয়াল ‘আওয়া-ইদ।
আমাদের আক্তা হ্যৰত মুহাম্মদ মোস্কার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি দ্বিমের প্রবর্তক এবং সর্বাধিক ধারাবাহিক উপকারণাত।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَى أَلِي

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସନ୍ତୁ ‘ଆଲା- ସାଇସିଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ’ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ପାହୀ! ଦୂରଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْقُرْآنِ أَمِينٌ بِرِسَالَتِهِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল কুর-আনি আমী-নিন বিরিসা-লাতিহ।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি কেোৱানের ধারক, তাঁর রেসালতের আমানতদার।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ତୁମ୍ବା ସନ୍ତି ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓସା ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି
ହେ ଆଗ୍ରାହୀ! ଦୂରଦୂ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷଣ ହୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷଣ ହୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପରିବ୍ରତ ବଶଧରେ ପ୍ରତି.

الَّذِي بَشَّرَهُ بِرِتْلِ الْقُرْآنِ تَرْتِيلًا تَعْلِيمًا بِهِ لِقِرَائِكُمْ تَقْرِيبًا

ଲ୍ଲାଖୀ- ବାଶଶାରାହୁ- ବିଜୁରାତିଲିଲୁ କୁର-ଆନା ତାରୁତୀ-ଲାନ୍ଧୁ ତା'ଳୀ-ମାଘ ବିହୀ- ଲିକ୍ଷିରା-ଆତିକୁମ୍ ତାକୁରୀ-ବାମ- ।
ଯାଂକେ ଆଗାହ ତା'ଳୀ ଏ ମୟେ ସମ୍ବାଦ ଦିଅଛନ୍ତି ଯେ , ଆପଣି ଦୋଷରାତ ତୋଳ୍ଯାତ କରନ ତାରୁତୀ ଶହକରେ , ତୋଳାନ୍ଦେବେ ସ୍ଥାନ୍ୟଥାବେ କୌରାଗାନ ତୋଳ୍ଯାତ ଶିକ୍ଷା ଦାମେର ଲଙ୍ଘେ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଂ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି
ତେ ଆଗାତ ଦିନର ପେରଙ୍କ କରେ ଆୟାଦର ଆକା ହ୍ୟୋରତ ମହାମଦ ମୋସଫକାର ପତି ଏବଂ ଆୟାଦର ଆକା ହ୍ୟୋରତ ମହାମଦ ମୋସଫକାର ପଦିକ ବଂଶଧରେ ପତି

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

الَّذِي قَالَ زَيْنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ

ଲୁହୀ- କୁଣ୍ଡି-ଲା ସାଇଯିନ୍‌ଲୁଲ୍ କରୁନ୍‌ଆମା ବିଆସୁଷ୍ଟା-ତିକୁମ ।
ଯିନି ଏରଶାଦ କରେଛେ ଯେ, ତୋମରା କ୍ଷେତ୍ରଆନେର ତେଳାଓଯାତକେ ଶୃତିମଧୁର କରୋ ତୋମାଦେର ସୁଲଲିତ କର୍ତ୍ତ ଦାରା ।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ تَفْسِيرِ الْقُرْآنِ

ଆଲା-ହମ୍ମା ସଲି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ ଶୋଯା-ହିବି ତାଫସୀ-ରିଲ୍ କୁରୁ-ଆନ ।
ହେ ଆଲାହ! ଦୁରୁଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫ଼ାର ପ୍ରତି ଯିନି କ୍ଷୋରଆନୁଲ କରିମେର ଥକୁତ ତାଫସୀରକାରକ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَى أَلِي

ଆନ୍ଦୋଳନା-ହମ୍ମା ସଙ୍ଗୀ ‘ଆଲା- ସାଇଶିଯିଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିତେ ଓ ହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆନ୍ଦୋଳାହ! ଦୂରାନ୍ଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମହାମ୍ବଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ تَشْهِيرِ الْفُرْقَانِ

সাইয়িডিনা- মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবি তাশ্হী-রিল, ফুর্কা-ন।
আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি ফোরক্তানে হামীদকে প্রচার-প্রসারকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَّمْهُ اَللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَّمْهُ

ଆନ୍ଦୋ-ଛୟା ସନ୍ତୁ ‘ଆଳା- ସାଇଶିଯଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଓ ଓ ଯା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି

۱۰۷- اُنْ هَذِهِ أَمْرٌ أَمْ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيْهِ شَيْءٌ

সাইঞ্চিয়দিন।- মুহাম্মাদিন, সা-হিবিল হিদা-য়াতি ওয়ার্রাশা-দ।

আমাদের আস্ত্র হ্যৱত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্ৰ বংশধরেৰ প্রতি, যিনি হৈয়ায়তকাৰী ও সঠিক পথ প্ৰদশক।

اللهم صل علی سیدنا محمد و علی اہل

হে আল্লাহ! দুর্লভ প্রেরণ করো আমাদের আক্টা ইয়রত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الرَّحْمَنِ بِالْعِبَادِ

সাইয়িডিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবির রাহমি বিল ‘ইবা-দ।
আমাদের আকৃত হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি (আল্লাহর) বান্দাদের প্রতি অতি দয়ালু।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ବା ସନ୍ଧି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓଁ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହୁ! ଦୁରନ୍ଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ طَهَارَةِ الْبَدْنَىٰ وَالرُّوحَانِيٰ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিতু ত্বোয়াহা-রাতিল্ বাদানিয়ি ওয়ারুন-হানিয়ি ।
ত্বোয়াহ মহামাদ মোস্কের পরিষ্ঠে রংশব্দের প্রতি যিনি দৈরিক ও আলিক পরিষ্ঠের বরস্তাপনাকারী ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلٰى

ଆନ୍ତା-ଛମ୍ବା ସକ୍ଷି ‘ଆନ୍ତା- ସାଇସିଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ’ ଓ ରା ‘ଆନ୍ତା- ଆ-ନି

اَنْ اُفْهَمَ اَنْ اَهْدِي اَنْ اَعْلَمُ

সাই়িডিনা- মুহাম্মাদিন্ সোয়া-হিবি হিদা-য়াতিল্ জিন্নি ওয়াল্ ইন্সি।

আমাদের আকৃতা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পিত্রি বংশধরের প্রতি, যিনি জিন ও মানবজাতির হেদায়তকারী।

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ دَارِ السَّلَامِ

সাইয়ি দিন।- মুহূর্মাদিন, সোয়া-হিবি দা-রিস, সালা-ম।
আমাদের আকা হ্যারত মহাম্বদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি যিনি শান্তি নিকেতন (জানাত)-এর মালিক।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ପା-ହୟା ସଲ୍ଲି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିଦିନା- ମୁହାସମାଦିଓ ଓ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁରୁଦ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ ହ୍ୟରତ ମୁହାସମଦ ମୋଞ୍ଚଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ مَدِينَةِ الْعِظَامِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোঁরা-হিবি মাদী-নাতিল ‘ইয়োয়া-ম।
হযরত মুহাম্মদ মোক্ষফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি মহীয়ান শহরগুলোর মালিক।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَى أَلِي

ଆନ୍ତା-ଛମା ସଞ୍ଚି ‘ଆନ୍ତା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମଦିଙ୍କ ଓ ଯା ‘ଆନ୍ତା- ଆ-ଲି
ହ ଆନ୍ତାହ! ଦୁରନ୍ଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ مَدِينَةِ السَّلَامِ

মাইয়ের দিন।- মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবি মাদী-নাতিস, সালা-ম।
আকা হয়ে যাব মতো যোক্ষণ রংশধরের পতি, যিনি শান্তিময় শহরের মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ବା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ଧିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିନା- ମୁହାମ୍ବାଦିତ୍ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ନି
କେ ଆଲାକୁ ଦୂରଦ ସ ସାଲୋମ ପେରନ କରେ ଆମାଦେର ଆକୁ ହୃଦୟ ଯଶ୍ମାଦ ଯୋଷକାର ପତି ଏବଂ

سَلَّدْنَا مَأْمُونَ حَمَّدَ صَاحِبَ الصَّدَائِةَ فِي اللَّهِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন, সোয়া-হিবিল, হিদা-য়াতি ফিলু-হ।

لَمْ يَأْتِ أَنْذِرَةً إِلَّا مُؤْمِنٌ

ଆନ୍ତା-ଛମ୍ବା ସନ୍ତୁ ‘ଆଲା- ସାଇଶିଯଦିନା- ମୁହାସମାଦିଓ’ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି

ହେ ଆଲାଙ୍କାର! ଦୁର୍ଲାଭ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷଣ ହୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଞ୍ଜଫାର ଧାତ ଏବଂ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْمَنَّاهِءِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

সাইঞ্চিদিন- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল মানাহা-ই ফী- সাবী-লিল্লাহ।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার বংশধরের প্রতি, যিনি আল্লাহর পথের সর্বশেষ সীমানায় পৌছিয়েছেন।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلْ

ଆଲ୍ଲା-ଛୟା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିନିଆ- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ’ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁର୍ଲଭ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ରମ ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥିତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْفَنَاءِ فِي اللّٰهِ

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল ফানা-ই ফিল্টা-হ।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্কফার বংশধরের থতি, যিনি 'ফানাফিল্টা' (আল্লাহর প্রেমে বিলীনতা)-এর স্তরের মালিক।

1. *What is the primary purpose of the study?*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَى أَلِي

ଆଲ୍ଲା-ହୟା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିନିଆ- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ’ ଓ ଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହ୍! ଦୁର୍ଗତ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَدَنَامُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْقَاءِ بِاللَّهِ

সাইয়িদিন।- মুহাম্মদিন, সোয়া-হিবিল, বাকু-ই বিল্টাহ।

আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মেসুক্রান বংশধরের প্রাত, যখন 'বাক্সা বিল্লাহ' (অল্লাহর প্রেমে আবচ্ছন্তা)-এর স্তরের মালিক।

13. *Thlaspi arvense* L. (syn. *T. glaucum* (L.) Benth., *T. glaucum* (L.) Benth. var. *arvense* (L.) Benth.)

اللهم صل على سيدنا محمد و على آل سيدنا

ଆଲ୍ଲା-ହୃଦୀ ସାଲ୍ଲା ଆଲା- ସାହାଯ୍ୟଦିନା ମୁହାମ୍ମାଦଙ୍କ ଉତ୍ତର ଆଲା- ଆ-ଲ ସାହାଯ୍ୟଦିନା-
ହେ ଆଲ୍ଲାହୁ! ଦୂରଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା

مُحَمَّدٌ الَّذِي خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى كُلَّ إِنْسَانَ أَشْكَلَ عَلَى شَكْلِهِ

মুহাম্মাদিনি ল্লায়ো- খালাক্তুল্লা-হ তা'আলা- কুল্লা ইন্সা-নিন আশ্কালা 'আলা- শাক্লিহী- হ্যরত মহামদ মোস্তফার বংশধরের প্রতি, যাঁর আকতিতে আল্লাহ তা'আলা সৃষ্টি করেছেন প্রত্যেক মানবকে,

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَهُوَ بِإِقْرَامَةِ الْفِي وَبِإِجْلَاسِ مُحَمَّدٍ

ଓয়া ছয়া বিইকু-মাতি আলিফিওঁ ওয়া বিইজ্লা-সি মুহাম্মাদিন।

ফলে তারা যখন দত্তমান থাকে তখন 'আণিক'-এর ন্যায় এবং যখন নয়ায়ের হালতে বসে তখন 'মুহাম্মদ' (আরবীতে মুহাম্মদ শব্দটি নিখা)-এর আকৃতির ন্যায় দেখায়।

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى اٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲା-ଛୁମ୍ବା ସନ୍ତୁ ‘ଆଲା- ସାଇଯେଜିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଡ଼ା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯେଜିନା- ହେ ଆଲାହ୍! ଦୁରୁଦ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା

مَحْمَدٌ صَاحِبُ الْلَّطِيفَةِ الْقُدُسِيَّةِ الْمَكْسُوَّةِ بِالْأُكْسِيَّةِ الْمُنَوَّرَةِ النُّورَانِيَّةِ

মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল লাত্তী-ফাতিল কুদসিয়াতিল মাক্সুওভাতি বিলাক্সিয়াতিল মুনাওভারাতিন নূ-রা-নিয়্যাহ। হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার বংশধরের প্রতি, যিনি ওই পবিত্র কোমলতার মালিক, যাকে পরিধান করা হয়েছে আলোময় নূরানী পরিচ্ছদ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ଭ୍ରମ୍ମା ସନ୍ତି ଓହା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدَ رَمْلِ الصَّحَارِى

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন, ‘আদাদা রাম্লিস, সাহা-রা-।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্কফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, মর্ভূমির বালুরাশির সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلٍ

ଆଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତ୍ରି ଓଯା ସାନ୍ତ୍ରିମୁ ‘ଆଲା- ସାଇସିଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଣ୍ଡ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ହେ ଆଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦରେ ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ ثُقُولِ الْجَبَالِ وَالْأَحْجَارِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন ‘আদাদা সিকুলিল জিবা-লি ওয়াল আহজা-র।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, পর্বতমালা ও প্রস্তররাজির ওজনের সম পরিমাণ।

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତୁ ଓଯା ସାଲିମ୍ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

সাইঞ্জিনিয়ারিং মুহাম্মদ আব্দুল্লাহ জানাতি ও জাহানার্বী এবং জাহানার্বীর সৎখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତୁ ଓଯା ସାଲିମ୍ ‘ଆଲା- ସାଇଇଜିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦୂ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମହାମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْأُبْرَارِ وَالْفُجَّارِ

সাইন্সিয়দিন।- মুহাম্মদিন, ‘আদাদাল আব্রা-রিওয়াল্ ফুজি-র। আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পিত্র বংশধরের প্রতি, পুণ্যবান ও অসৎ ব্যক্তিদের সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲୋ-ଛ୍ରୟା ସନ୍ତ୍ରି ଓଯା ସାନ୍ତ୍ରିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ତେ ଆଲାତ ଦରନ୍ଦ ସାମାଜିକ ପେଣ୍ଠ କରେ ଆମାଦିର ଆକା ଶ୍ୟାମାଦ ମୋହରକାଳ ପତି ଏବଂ ଆମାଦିର ଆକା ଶ୍ୟାମାଦ ମୋହରକାଳ ରଙ୍ଗଧରେ ପତି

عَدَدَ مَا نَزَّلَ مِنْ أَوَّلِ الْدُّنْسَاتِ إِلَيْهَا مِنْ قَطْرِ الْأَمْطَافِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন্ ‘আদাদা ঘা- নাযালা মিন् আউয়ালিদ্ দুনইয়া- ইলা- আ-খিরিহা- মিন् ক্ষাত্তরিল্ আমত্তা-র ।

اَللّٰهُمَّ حَاجَةً لِنَاهٍ مَحْمَدًا وَعَلَى الْقَوْلِ اسْمَا

ଆଲା-ଭ୍ରମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଃପଦିନା- ମୁହମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଃପଦିନା-

ହେ ଆଶ୍ରାମୀ ଦୁରନ୍ତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଶ୍ରାମ ସହିତ ଯୁଦ୍ଧ ମୋକ୍ଷଫର ପ୍ରାତ ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଶ୍ରାମ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مُحَمَّدٌ عَدَدَ مَا نَبَتَ مِنْ أَوَّلِ الدُّنْيَا إِلَى اخِرِهَا مِنَ النَّبَاتِ

মুহাম্মদিন ‘আদাদা মা- নাবাতা মিন আউয়ালিদ দুনইয়া- ইলা- আ-খিরিহা- মিনান্নাবা-তি হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, সৃষ্টির প্রারম্ভ থেকে পরিসমাপ্তি পর্যন্ত যত ধরনের তৃণতা

وَالْأَشْجَارُ صَلَوةٌ دَائِمَةٌ بَدَوَامٌ مُلْكٌ اللَّهِ

ওয়াল্ আশ্জা-রি সোয়ালা-তান্ দা-ইমাতাম্ বিদাওয়া-মি মুল্কিলু-হ ।
ও বৃক্ষরাজি উদগমন করেছে ও করবে তার সংখ্যানসুরে, আল্লাহ তা'আলার মহারাজের স্থায়িত্বের সমকাল পর্যন্ত অবিরামভাবে ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦରନ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମିକ ହୃଦୟରେ ମହାମଦ ମୋଶଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମିକ

مُحَمَّدٌ عَدَدَ مَا خَلَقْتَ وَمَا أَنْتَ خَالِقُهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ

মুহাম্মাদিন ‘আদাদা মা- খালাক্তা ওয়া মা- আন্তা খা-লিক্তু- ইলা- ইয়াউমিল ক্রিয়া-মাহ। হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার বংশধরের প্রতি, যা তুমি সৃষ্টি করেছ এবং ক্রিয়ামত পর্যন্ত যা সৃষ্টি করবে তার সংখ্যানুসারে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى الْأَلِيٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

عَدَدَ مَا خَلَقْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَكُونَ السَّمَاءُ مَبْنِيَةً وَالْأَرْضُ مَدْحِيَةً

‘ଆଦାଦା ମା- ଖାଲାକୁତା ମିନ୍ କ୍ଷାବ୍ଲି ଆନ୍ ତାକୁ-ନାସ୍ ସାମା-ଟ ମାର୍ବନିଯ୍ୟାତାଓଁ ଓୟାଲ୍ ଆରାଦୁ ମାଦହିଯ୍ୟାତାଓଁ
ଯା ତ ମି ସଞ୍ଚି କରେଛ ଆସମାନକେ ସ୍ଥାପନ କରାର ପରେ ଏବଂ ସମୀନକେ ସମ୍ପର୍କାବିତ କରା.

وَالْجَالُ مُرْسِيَّةٌ وَالْعَيْنُ مُنْفَجِرَةٌ وَالْأَنْهَارُ مُنْهَمِرَةٌ

ଓয়াল জিবা-লি মুরসিয়্যাতাওঁ ওয়াল উয়ু-নু মুনফাজিরাতাওঁ ওয়াল আনহা-রং মুনহিমারাতাওঁ
পৰ্বতমালাকে স্থাপন কৰা, ঝৰ্ণধারাকে জাৱি কৰা, নদ-নদীগুলোকে প্ৰবাহিত কৰা,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَالشَّمْسُ مُشْرِقَةٌ وَالْقَمَرُ مُضِيًّا وَالْكَوَاكِبُ مُسْتَنِيرَةٌ

ওয়াশ্‌ শামসু মুশ্রিকদ্বাতাওঁ ওয়াল্ দ্বামারঁ মুদ্বী-আওঁ ওয়াল্ কাওয়া-কিবু মুস্তানী-রাতাওঁ
সূর্যকে উদ্বৃত্তি করা, চন্দ্রকে আলোকোজ্জ্বল করা, নক্ষত্রাজিকে দীপ্তিময় করা,

وَالْبَحَارُ مُجْرِيَّةً وَمُشْمِرَةً لِلْأَشْجَارِ

ওয়াল বিহা-রত মুজ্জিরিয়াতা ও ওয়াল আশজা-রত মুসমিরাত।
সমন্বয়ে প্রবাহ্মন করা এবং বৃক্ষজাগিকে ফলদায়ক করার পর্বেও, যা সুষ্ঠি করেছো তার সমপরিমাণে।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସଲ୍ଲି ଓଯା ସଲ୍ଲିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଂଶୁ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିନିଃ
ତେ ଆଗାହ! ଦର୍ଦ୍ଦ ଓ ସାଗାମ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆକା ହସରତ ମହାମନ୍ଦ ମୋଷ୍ଟକର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକା ହସରତ ମହାମନ୍ଦ ମୋଷ୍ଟକର ବସ୍ତରେର ପ୍ରତି.

عَدَدَ مَنْ يَحْمُدُكَ وَيَشْكُرُكَ وَيَهْلِكَ وَيَمْجُدُكَ

‘ଆଦାଦା ମାଇଁ ଇଯାହିମାଦୁକା ଓସା ଇଯାଶ୍କୁରଙ୍କା ଓସା ଇଯୁହାଲ୍ଲିଲୁକା ଓସା ଇଯୁମାଜିଜିଦୁକା ଯାରା ତୋମାର ହାମ୍ଦ ଓ ଶୋକର ଆଦାୟ କରଛେ, ଯାରା ତୋମାର ତାହିଲୀଲ (ଲା-ଇଲାହା ଇଲ୍ଲାଇଲାହ) ପାଠ କରଛେ ଓ ତୋମାର ମହତ୍ଵ ବର୍ଣନା କରଛେ

وَيَشْهُدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ

ওয়া ইয়াশ্হাদু আন্নাকা আন্তাল্লা-হু লা- ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু সুবহা-নালু কাবী-রিল মুতা'আ-লি
১০৮ শান্ত এ পর্যন্ত যাইক যে “পিষ্ট রহিষ্ট ক্ষেত্র আন্নাক” ক্ষেত্রে যাইক যাই পিষ্টিগণ। আন্নাক ছান্ন কো ইলাহ দেই পিষ্টিগণ পিষ্টিগণ যাইক যাই

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَهُ قَاضٌ الْحَيَاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନା କ୍ଷା-ଦିଯିଲ୍ ହା-ଜା-ତି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାର୍

الْحُمَّادُ الْحُمَّادُ طَلَالُ اللَّهِ سُجَانَاتُ الْعَظِيمُ

ରାହୁମା-ନିର୍ବିର୍ମାଣ ରାହି-ମ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହ ସୁବହା-ନା ରାବିବଳ୍ ଆରଶିଳ୍ ଆଯୀ-ମି

ପାଇଁ କରୁଥିଲାମନ୍ତର ଗର୍ଜାକୁମାର । ଆଜ୍ଞାହୁ ହାଡ଼ା ଫୋନ ଇଣାଇ ଦେଇ, ପାଦଭିତା ବହିନ ଆରମ୍ଭ କରିବାରେ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନା ରାବିବଯାଳ୍ ଆ'ଲା- ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଆମାର ମହାନ ରବେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

الْبُرْهَانُ السُّلْطَانُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْسَّمِيعِ الْبَصِيرِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ لَّا يَلِدُ وَلَا يُوْلَدُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ଓଯା-ହିଦିଲ୍ କ୍ରାତ୍ରା-ରି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ
ଆଗ୍ନାତ ଛାଡା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ. ପବିତ୍ରା ଏକ - ଅନ୍ତିମ ପ୍ରତାପଶାଳୀର । ଆଗ୍ନାତ ଛାଡା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ. ପବିତ୍ରା

الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ السَّتَّارِ الْغَفَارِ

সুব্হা-নাল् ‘আলী-মিল্ হাকী-মি লা- ইলা- হা ইলাল্লা-হু সুব্হা-নাস্ সাত্তা-রিল্ গাফ্ফা-রি
মহাজ্ঞানী, প্রজ্ঞাময়ের। আল্লাহু ছাড়া কোন ইলাহ নেই, পবিত্রতা সর্বাধিক দোষগোপনকারী পরম ক্ষমাশীলের।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّحْمَنِ الدَّيَانِ طَلَّا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାରୁ ରାହମା-ନିଦନାଇୟା-ନ । ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲୁ
ଆଗ୍ରାହ ଛାଡା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ । ପିତ୍ରତା କରୁଣାମ୍ୟ ଅଧିକ ପ୍ରତିଦାନ ଦାତାର । ଆଗ୍ରାହ ଛାଡା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ । ପିତ୍ରତା

الْكَبِيرُ الْأَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْعَلَيْمِ الْعَلَمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

কাবী-রিল আকবারি লা- ইলা- হা ইন্দ্ৰাণা-হু সুবহা-নাল ‘আলী-মিল ‘আলী-মি লা- ইলা- হা ইন্দ্ৰাণা-হু মহিমানিত সৰ্বাধিক যথান্তে। আলাম ছানা কেন ঈলাম নেই পেরিষে পেতোয়া যন্ত্ৰজীবী। আলাম ছানা কেন ঈলাম নেই

سُبْحَانَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

সুবহা-নাশ শা-ফিল কা-ফী- লা- ইলা- হা ইল্লালু-হু সুবহা-নাস্ সোয়ামাদিল্ আহাদি

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ رَبِّ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଟ୍ଟା-ଛୁ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନା ରାବିବିଲୁ ଆର୍ଦ୍ଧି ଓଯାସ୍ ସାମା-ଓୟା-ତି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଟ୍ଟା-ଛୁ ଆଲ୍ଲାଟ୍ଟା ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଯଶୀନ ଓ ଆସମାନସମ୍ବହେର ରବେର । ଆଲ୍ଲାଟ୍ଟା ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ,

سُبْحَانَ خَالِقِ الْمُخْلُوقَاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ مَنْ خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

সুব্রহ-না খা-লিকিলু মাখ্লু-ক্ষা-তি লা- ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ সুব্রহ- না মান্ খোলাক্ষালু লায়লা ওয়ান্নাহা- রা পবিত্রতা সকল সৃষ্টির স্মৃষ্টির। আল্লাহ ছাড়া কোন ইলাহ নেই, পবিত্রতা তাঁর, যিনি সৃষ্টি করেছেন রাত ও দিনকে।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْخَالِقِ الرَّزَّاقِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଗ୍ଲା- ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ ଖା-ଲିକ୍ଷିର ରାୟୟା-କିନ୍ତୁ ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଗ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ ଆଳ୍ପାଥ ଛାଡା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଶ୍ରୀଷ୍ଟା, ସର୍ବାଧିକ ରିବକ୍ଷନ୍ଦାତାର । ଆଗ୍ରାହ ଛାଡା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

الفَاتَحُ الْعَلِيُّمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْعَزِيزِ الْغَنِيِّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

କାନ୍ତା-ହିଲ୍ ‘ଆଲୀ-ମି ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲାଲା-ହୁ ଶୁରୁହା-ନାଲ୍ ‘ଆୟୀ-ଧିଲ୍ ଗାନିଯି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲାଲା-ହୁ
ସର୍ବଧିକ ପ୍ରେସ୍ତତାଦାତା, ମହାଜନୀର । ଆଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପରିବ୍ରତ ସଦା ବିଜୟୀ ଅମୁଖାପେକ୍ଷିର । ଆଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْغَفُورِ الشَّكُورِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْعَظِيمِ الْعَلِيِّم

সুবহা-নাল গাফু-রিশ শাকু-রি লা- ইলা- হা ইন্দ্রালু-হু সুবহা-নাল ‘আয়ী-মিল ‘আলী-মি
পবিত্রতা পরম ক্ষমাশীল কর্তজ্ঞতা সর্বাধিক প্রতিদিন দাতাব। আগাম ছাড়া কেন টলাত নেট পবিত্রতা মহান সম্মানের মালিক সর্বজ্ঞতাব।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوت لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଲୁ ସୁବହା-ନା ଯିଲ୍ ମୁଲ୍କି ଓୟାଲ୍ ମାଲାକୁ-ତି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଲୁ
ଆଲାହ ଛାଡ଼ି କୋଣ ଇଲାହ ନେଟ୍ ପରିବିତା ମଳକ (ଅଧିର୍ଜଗତ) ଓ ମାଲାକତ (ଉଦ୍ଧର୍ଜଗତ)-ଏର ମାଲିକେବା । ଆଲାହ ଛାଡ଼ି କୋଣ ଇଲାହ ନେଟ୍

سُبْحَانَ ذِي الْعَزَّةِ وَالْعَظَمَةِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْعَصَمَةِ وَالْقُدْرَةِ

সুবহা-না যিল ইয়মাতি ওয়াল 'আয়মাতি লা- ইলা- হা ইলান্না-হ সুবহা-না যিল হায়বাতি ওয়াল কুদরাতি
পরিদর্শন সমাপ্ত ও মগভের মালিকের। আলাহ ছান্দ কোন ইলাত নেই পরিদর্শন কায়বাত ও মগভের মালিকের।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْكِبْرَىٰ وَالْجَبَرُوتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ହା-ନା ଯିଲ୍ କିବ୍ରିଯା-ଇ ଓୟାଲୁ ଜାବାର୍କୁ-ତି ଲା- ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ବଡ଼ଭୁ ଓ ପ୍ରତାପେର ମଲିକେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ,

سُبْحَانَ السَّتَّارِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ عَالَمِ الْغَيْبِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَاحِبُ الْوَحْدَانِيَّةِ الْفَرْدَانِيَّةِ الْقَدِيمَيَّةِ الْأَزَلَيَّةِ الْأَبَدَيَّةِ

ଲା- ଇଳା-ହା ଇଲ୍ଲାଟ୍ଟା-ହୁ ମୋଯା-ହିରୁଣ୍ ଓଯାହ୍ଦା-ନିଯାତିଲ୍ ଫାର୍ଦା-ନିଯାତିଲ୍ କ୍ଷାଦୀ-ମିଯାତିଲ୍ ଆସାଲିଯାତିଲ୍ ଆବାଦିଯାତିଲ୍ ଆଲ୍ପାହୁ ଛାଡା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଏକକତ୍ତ, ଅନ୍ତିମୀ-ବିରଳତା, ଅନାଦି, ଅନ୍ତେର ମାଲିକେର ।

لَيْسَ لَهُ صِدْرٌ وَلَا نَدْرٌ وَلَا شَبِهٌ وَلَا شَرِيكٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ

ଲାୟସା ଲାହୁ- ଦିନ୍ଦୁ ଓୟାଲା- ନିନ୍ଦୁ ଓୟାଲା- ଶିବହୁ ଓୟାଲା- ଶାରୀ-କୁନ ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଗ୍ନା-ଛ ଓୟାହନାହୁ-
ନେଇ ତାଁର କୋନ ପ୍ରତିକଷ, ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଧି, ସଦୃଶ ଓ ଅଂଶୀଦାର, ଆଗ୍ନାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ମା'ବୁଦ ନେଇ, ତିନି ଏକ-ଅଧିତୀଯ,

لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ

ଲା- ଶାରୀ-କା ଲାହୁ- ଲାହଳ ମୂଳକୁ ଓ ଯାଲାହଳ ହାମ୍ଦୁ ଇଯୁହୟୀ- ଓ ଯା ଇଯୁମୀ-ତୁ
ତାର କୋନ ଅଞ୍ଚିଦାର ନେଇ, ସକଳ ସମାଜ୍ୟ ତାରଇ ଏବଂ ସକଳ ପ୍ରଶଂସାର ମାଲିକ ଏକମାତ୍ର ତିନିଇ । ତିନି ଜୀବନ ଓ ମୃତ୍ୟୁଦାନ କରେନ,

وَهُوَ حَىٰ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ط

ওয়া হুয়া হাইয়ু় ওয়ালা- ইয়ামু-তু বিয়াদিহিল্ খায়রু ওয়া হুয়া ‘আলা- কুণ্ডি শায়ইন্ ক্ষাদী-র।
আর তিনি হগেন চিরজীব, তাঁর মৃত্যু নেই, সকল কল্যাণ তাঁরই ক্ষুদরতের করতলে এবং তিনিই সর্বশক্তিশান।

وَالْيَهِ الْمَصِيرُ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ط

ওয়া ইলায়াহিল্ মাসী-রু হুয়াল্ আউয়ালু ওয়াল্ আ-খিরু ওয়ায় মোয়া-হিরু ওয়াল্ বা-ত্তিনু ওয়া হুয়া বিকুন্ধি শাইয়েজিন 'আলী-ম।
তাঁরই নিকট সকলের প্রত্যাবর্তন, তিনিই প্রথম, তিনিই শেষ, তিনিই যাহির, তিনিই বাত্তিন আর তিনিই সকল বিষয়ে জ্ঞাতা,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ طَلَّا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ

ଲାୟସା କାମିସ୍‌ଲିହୀ- ଶାୟର୍ଡ ଓଯା ହ୍ୟାସ୍ ସାମ୍ବୀ-’ଉଲ ବାସୀ-ର । ଲା- ଇଲା-ହା ଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତୋ-ଛ ତାଁର ସମତୂଳ୍ୟ କିଛି ନେଇ ଏବଂ ତିନିଇ ସରବରାତା, ସରଦ୍ରଷ୍ଟା । ଆନ୍ଦ୍ରାତ୍ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْحَمِيدِ الْمَجِيدِ طَلَّا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْحَكِيمِ الْقَدِيرِ

সু-বহা-নাল হামী-দিল্ মাজী-দ । লা- ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু সু-বহা-নাল হাকী-মিল্ ক্ষাদী-ম ।
পবিত্রতা সর্বাধিক প্রশংসিত পরম মহত্বের মালিকেরে । আল্লাহ ছাড়া কোন ইলাহ নেই, পবিত্রতা প্রজ্ঞাময় অনন্দি সত্ত্বার ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَهُ أَكْبَادُ الْمُسْتَقْدِمِ طَلَالٌ لِلَّهِ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَهُ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଳ୍ କ୍ଷା-ଦିରିସ୍ ସାନ୍ତା-ର । ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାସ୍

ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ସରଶକ୍ତିମାନ, ଶୁନାହୁ ଗୋପନକାରୀ ସମ୍ଭାବ । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

সামৰী-‘ইল ‘আলী-ম । লা- ইলা-হা ইল্লাল্লা-হু সুবহা-নাল গানিয়িল ‘আয়ী-ম ।

ଶର୍ଷୋତା, ଶର୍ଜାତାର । ଆନ୍ଦ୍ରା ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ଅମୁଖାପେକ୍ଷୀ ମହିମାପିତରେ ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سَبَّحَنَ الْعَالَمُ السَّلَامُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سَبَّحَنَ

ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାଜାନୀ ମହାଶାନ୍ତିଦାତାର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

الْمَلِكُ النَّصِيرُ - لَا إِلَهَ إِلا اللَّهُ سَبَّحَانَ الْغَنِيِّ الرَّحْمَنِ

ବାଲକନ୍ଦ ନାଦା-ର । ଗୋ- ହଣୀ-ହା ହଞ୍ଚାହା-ହ ଶୁଦ୍ଧା-ନାଳ ପାନାର୍ଯ୍ୟ ରାହି ମା-ନ ।
ରାଜାଧିରାଜ, ପରମ ସାହ୍ୟକାରୀର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପରିତ୍ରା ଅମୁଖାଗେଷୀ ପରମ କରଣାମଯେର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ قرِيبُ الْحَسَنَاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଇଲ୍ଲା-ହ ସୁବ୍ରା-ନା କୁରା-ବିଲ୍ ହାସା-ନାତ । ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଇଲ୍ଲା-ହ
ଆଗ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ପୁଣ୍ୟମୟ କାର୍ଯ୍ୟଦିକେ ନିକଟବର୍ତ୍ତକାରୀ ସନ୍ଦାର । ଆଗ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ,

នៅក្នុងបានស្រាវជ្រាវ នៅក្នុងបានស្រាវជ្រាវ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سُبْحَانَ رَبِّ الْأَكْفَارِ وَلِي الْأَحْسَنَاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْمَصْبُورِ السَّتَّارِ ط

সু-ভা-না ওয়ালিয়িয়ল্ হাসানা-ত । লা- ইলা-হা ইলালু-হ সু-ভা-নাস্ সবু-রিস্ সান্তা-র ।
পবিত্রতা পৃথক্য কার্যাদির মালিকের । আলাহ ছাড়া কেন ইলাহ নেই, পবিত্রতা পরম ধৈর্যশীল দোষ গোপনকারী সত্ত্বার ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْخَالِقِ النُّورٍ طَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାଲ୍ ଖା-ଲିକିନ୍ ନୁ-ର । ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ରହ୍ମ-ନାଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ମହାନ ଶ୍ରୀଷ୍ଟା, ସଦ୍ବାଗତ ନୂରେର ମାଲିକେର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

الْغَنِيُّ الْمُعْجِزُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْفَاضِلِ الشَّكُورُ ط

ଗାନିଯିଲ୍ ମୁ'ଜିଯି ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍କୁ-ହ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ଫା-ଦିଲିଶ୍ ଶାକ୍-ର ।
ଅମୁଖାପେକ୍ଷୀ, ସୃଷ୍ଟିକେ କାବୁକାରୀ ସତ୍ତାର । ଆଙ୍ଗାହ ଛାଡ଼ା କେନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ପରମ ସମାନିତ, କୃତଜ୍ଞତାର ସର୍ବଧିକ ପ୍ରତିଦାନ ଦାତାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْغَنِيِّ الْقَدِيمٍ ط لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ହା-ନାଲ୍ ଗାନିଯିଲ୍ କ୍ଷାଦୀ-ମ । ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ହୁ ସୁବ୍ହା-ନା ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପରିବ୍ରତ ଅମୁଖାପେକ୍ଷୀ ଆଦି ସତ୍ତ୍ଵାର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପରିବ୍ରତ

ذِي الْجَلَالِ الْمُبِينٍ طَلَّا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْخَالِصِ

ଯିଲ୍ ଜାଳା-ଲିଲ୍ ମୁବୀ-ନ । ଲା- ଇଳା-ହା ଇଲ୍ଲାଲୁ-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଲ୍ ଖା-ଲିସିଲ୍
ମହତ୍ଵରେ ମାଲିକ, ସୁମ୍ପଟ ବର୍ଣନାକାରୀ ସତ୍ତ୍ଵାର । ଆଲ୍ଲାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ନିଷ୍ଠାର ମାଲିକ,

الْمُخَلِّص لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الصَّادِقِ الْوَعِدِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

ମୁଖଲିଙ୍ଗ ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଟ୍ରା-ହୁ ସୁବହା-ନା ସୋଯା-ଦିକ୍ଷିଳ୍ ଓଯା'ଦି ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଟ୍ରା-ହୁ ନିଷ୍ଠା ଶୃଷ୍ଟିକାରୀ ସନ୍ତୁରୀ । ଆଜ୍ଞାହୁ ଛାଡ଼ା କେନ ଇଲାହ ନେଇ, ପରିତ୍ରା ଗରମ ସତ୍ୟବାଦୀ, ପ୍ରତିକ୍ରିୟା ପାଲନକାରୀ ସନ୍ତୁରୀ । ଆଜ୍ଞାହୁ ଛାଡ଼ା କେନ ଇଲାହ ନେଇ,

سُبْحَانَ الْحَقِّ الْمُبِينِ ط لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْقُوَّةِ الْمُتَّيْنِ ط

সু-বহা-নাল হাক্ক-বিল মু-বী-ন । লা- ইলা-হা ইন্দ্ৰান্দ্ৰা-হ সু-বহা-না ধি-ল কু-ওয়াতিল মাতী-ন ।
পবিত্রতা পরম সত্য, সুস্পষ্টভাবে বৰ্ণনাকাৰী সদ্ব্যাপক । আলাহু ছাড়া কোন ইলাহ নেই, পবিত্রতা সুদৃঢ় শক্তিৰ মালিকেৱে ।

॥ १० ॥

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْقَوْيِ الْعَزِيزِ طَلَاقِ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ କ୍ଷାଭିଯିଳ୍ ଆସି-ସ । ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ସର୍ବଶକ୍ତିମାନ, ଅପରାଜ୍ୟେ ସଦ୍ଵାର । ଆଲ୍ଲାହ ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

سَّتَارُ الْعِيُوبِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ ذِي الْغُفْرَانِ الْمُسْتَعَانُ ط

সান্তা-রিল ‘উয়ু-ব । লা- ইলা-হা ইলু-লু-হ সু-বহা-না যিল গুফ-রা-নিল মুস্তা’আ-ন ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ رَبِّ الْعَالَمِينَ طَلَّا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନା ରାବିବଳ୍ ‘ଆ-ଲାମୀ-ନ । ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲା-ଛ ସୁବହା-ନାର

اللَّهُ حَمْدُ السَّمَاوَاتِ طَلَقَ اللَّهُ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ حَمْدُ الْغَفَّارِ ط

ରାତ୍ରି-ନିସ ସାକ୍ଷା-ର । ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲା-ଲୁହ-ତୁ ଶୁବହା-ନାର ରାହୀ-ମିଳ ଗାଫଫା-ର ।

ପରମ କରୁଣାମୟ, ଦୋଷଗୋପନକାରୀ ସହ୍ରାର । ଆଜ୍ଞାହୁ ଛାଡ଼ା କୋନ ଇଲାହ ନେଇ, ପରିବ୍ରତୀ ଅତିଶ୍ୟ ଦୟାଳୁ, ପରମ କ୍ଷମାଶୀଳ ସହ୍ରାର ।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سَبَّحَنَ الْعَرِيزِ الْوَهَابِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سَبَّحَنَ

ଆନ୍ତାହୁ ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା ପରାକ୍ରମଶାଳୀ, ସର୍ବାଧିକ ଦାତାର । ଆନ୍ତାହୁ ଛାଡ଼ା କୋଣ ଇଲାହ ନେଇ, ପବିତ୍ରତା

الْحَقُّ الْوَكِيلُ الْعَلِيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْأَوَّلِ الْقَدِيمِ

হাক্কাক্ল ওয়াকা-লল 'আলায়'। লা- ইলা-হা ইলুগ্লা-হ সুব্হা-নাল আউয়ালল কুদা-ম।
পরম সত্য, যথার্থ ব্যবস্থাপক, সুমহান সত্ত্বার। আলাহ্ ছাড়া কোন ইলাহ নেই, পবিত্রতা সর্বপ্রথম, অবিনশ্বর সত্ত্বার।

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ الْأَوَّلِ الْآخِرِ ط

ଲୋ- ଇଲୋ- ହା ଇଲ୍ଲାଲ୍ଲୋ-ଛ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାଳ୍ ଆଉଯ୍ୟାଲିଲ୍ ଆ-ଖିର ।
ଆଲ୍ଲୋହ ଛାଡ଼ୀ କୋନ ଇଲାହ ନେଇ । ପବିତ୍ରତା ସର୍ବପ୍ରଥମ ସର୍ବଶୈଷ ସନ୍ତ୍ଵାର ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆନ୍ତା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ହେ ଆନ୍ତାହ! ଦୁର୍ଲଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

مُحَمَّدٌ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَيْهِ أَنْتَ وَمَلِئَكُوكَ

মুহাম্মদিন ‘আদাদা মা-সোয়ালুয়াতা ‘আলায়হি আন্তা ওয়া মালা-ইকাতু কা
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, এই পরিমাণ দুরাদ ও সালাম যে পরিমাণ ভূমি ও তোমার ফেরেশতাকুল তাঁর প্রতি প্রেরণ করেছ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আল্লা-হুম্মা সল্লি ওয়া সালিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিং ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন্
হে আল্লাহ! দুরদণ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি,

عَدَدُ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ مِنْ خَلْقِكَ وَمَنْ لَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ

‘ଆଦାଦା ମାନ ସୋଯାଲ୍‌ଟ୍ରୋ-‘ଆଲାଯାହି ମିନ ଖାଲକିକା ଓୟା ମାଲ୍‌ଟାମ ଇୟାସାନ୍ତି ‘ଆଲାଯାହି ତୋମାର ସୃଷ୍ଟିର ମଧ୍ୟେ ଯାରା ତା'ର ପ୍ରତି ଦୂରଦ- ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରେଛେ ଏବଂ ଯାରା ତା'ର ପ୍ରତି ଦୂରଦ-ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରେନି ତାଦେର ସକଳେର ସଂଖ୍ୟାମୁଶାରେ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ

ଆଲ୍ଲାହମ୍ବା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା ସାଇଯେଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଓ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲିହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ عَدَدُ الْجَبَالِ وَالرِّمَالِ وَالْحَصَى

সাই়িডিনা- মুহাম্মদিন ‘আদাদাল জিবা-লি ওয়ার রিমা-লি ওয়াল হাসোয়া-।
আমাদের আক্ষা হযরত মুহাম্মদ মোস্তফার বংশধরের প্রতি, পর্বতমালা, বালুরাশি ও পাথররাজির সংখ্যানুসারে ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَى أَلِّي سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଁଁ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇସିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଶଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା

Digitized by srujanika@gmail.com

مُحَمَّدٌ عَدَدُ الشَّجَرِ وَأُورَاقُهَا وَالْمَدَرِ وَأُثْقَالُهَا

মুহাম্মদিন ‘আদাদাশ শাজারি ওয়া আওরা-ক্ষিহা ওয়াল মাদারি ওয়া আস্কু-লিহা-। হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, বৃক্ষরাজি ও সেগুলোর পাতা-পন্থুব এবং মাটির সকল চেলা ও তার ওজনের সম্পরিমাণে।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَى أَلِّي سَيِّدِنَا

ଆନ୍ତା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓରା ସାନ୍ତିଗ୍ରମ ‘ଆଲା- ସାଇଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓରା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଇଯିଦିନା-
ହେ ଆନ୍ତାହୁ! ଦୁର୍ଲାଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା

مُحَمَّدٌ عَدَدُ كُلِّ سَنَةٍ وَمَا تَخْلُقُ فِيهَا وَمَا يَمُوتُ فِيهَا

ମୁହାମ୍ମାଦିନ 'ଆଦାଦା କୁଣ୍ଡି ସାନାତିଓ ଓସାମା- ତାଖଲୁକୁ ଫୀ-ହା ଓସାମା- ଇସାମୁ-ତୁ ଫୀ-ହା- ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدَ وَعَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ତ ଆଲାହ। ଦରକାର ଏ ସାନ୍ତାମ ପେରଖ କରିବ ଆମାଦେର ଆକା ହୟବତ ଯତାମାଦ ଯୋଜନାର ପତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକା

مُحَمَّدٌ عَدَدُ مَا تَخْلُقُ كَمَا يَهُوَ وَمَا يَمْهُو فِيهِ الْهُوَ هُوَ الْقِيمَةُ

ମୁହାମ୍ମାଦିନ୍ ‘ଆଦାଦା ମା- ତାଖିଲୁକୁ କୁଣ୍ଠା ଇସାଉମିଙ୍ ଓୟାମା- ଇସାମୁ-ତୁ ଫୌ-ହି ଇଲା- ଇସାଉମିଲ୍ କିଛିଆ-ମାହ୍ ।

ଆଲା-ଭ୍ରମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇସିଦିନା-

ଏ ଆଶ୍ରମ ମୁଣ୍ଡନ ଓ ସାମାନ୍ୟ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆଶ୍ରମ ହେଉଥିଲା ମୁହାମ୍ମଦ ମୋହମ୍ମଦଙ୍କାର ଆତ ଏହି ଆମାଦେର ଆଶ୍ରମ

যুহাম্মাদিন ‘আদাদাস সাহা-বিল জা-রিয়াতি মা-বায়নাস সামা-ই ওয়াল আরব।

ଯେହାରୁ ମୁହାୟଦ ମୋଷକାର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି, ଆସମାନ ଓ ଯମାନେର ମଧ୍ୟେକାର ପ୍ରବହମାନ ମେଘମାଲାର ସଂଖ୍ୟାନୁମାରେ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ قَالَ

ଲୋ-ଇଲା- ହା ଇଲ୍ଲାଙ୍ଗୁ-ଛ ଲୋ- ହାଓଲା- ଓଯାଲା- କୁ ଓସାତା ଇଲ୍ଲା- ବିଲ୍ଲା-ହି କୁ-ଲା
'ଆଜ୍ଞାହ ହାଡ଼ା କୋନ ମାଁବୁଦ୍ଧ ନେଇ, ନେଇ କୋନ କ୍ଷମତା ଘନ ଥିଲେ ଦୀର୍ଘ ଏବଂ ନେଇ କୋନ ଶକ୍ତି ଭାବ କାଜ କରାର ଏକମାତ୍ର ଆଜ୍ଞାହ ତା'ଆଜାର ପ୍ରଦୂଷ କ୍ଷମତା ବୃତ୍ତିରେ, ତଥନ ଆଜ୍ଞାହ ବେଳେ,

صَدَقَ عَبْدِي لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِي

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ سُبْحَانَ اللَّهِ

ଶୁଭା-ନାନ୍ଦା-ହି ଓଯାଳ୍ ହାମଦୁ ଲିଲା-ହି ଲା-ଇଲା- ହା ଇଲାନ୍ଦା-ହ ଓଯାନ୍ଦା-ହ ଆକବାର ସୁବହାନା-ନ୍ଦା-ହି
ସୁବହାନାନ୍ଦାହ, ଆଲହାମଦୁଲିଲାହ, ଲା-ଇଲାହା ଇଲାନ୍ଦାହ ଆନ୍ଦାହ ଆକବର । ସୁବହାନାନ୍ଦାହ ବଲଛି

عَدَدُ خَلْقِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ رَضِيَ نَفْسِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ زِنَةُ عَرْشِهِ

سُبْحَانَ اللَّهِ مَدَادَ كَلْمَاتِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَكْبَرُ حَمْدُ اللَّهِ

সুবহা-নাল্লা-হি মিদা-দা কালিমা-তিহী- সুবহা-নাল্লা-হি লা-ইলা- হা ইল্লাল্লা-হ আলহামদু লিল্লা-হ
সুবহানাল্লাহ বলছি তাঁর ম্বারক বাক্যসমূহে ব্যবহৃত কালিমারাশির সমপরিমাণে, সুবহানাল্লাহ, লা-ইলাহা ইল্লাহ, আলহামদুলিল্লা-হ

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲା-ଭୂମା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି
ହେ ଆଲା! ଦୁରଳ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପରିବର୍ତ୍ତ ବନ୍ଧନରେ ପ୍ରତି,

عَدَدَ مَنْ يُسَبِّحُكَ وَيَهْلِكَ وَيُكَبِّرُكَ وَيُعَظِّمُكَ

‘ଆଦାଦା ମାଇ ଇୟୁସାବିବହକା ଓଯା ଇୟୁହାଲ୍ଲିଲୁକା ଓଯା ଇୟୁକାବିବରଙ୍କା ଓଯା ଇୟୁ’ଆୟ୍ୟିମୁକା ତାଦେର ସମପରିମାଣେ, ଯାରା ତୋମାର ତାସବୀହ, ତାହଲୀଲ ଓ ତାକୁବୀର ପାଠ କରଛେ, ଯାରା ତୋମାର ମହୃତ୍

Digitized by srujanika@gmail.com

وَيُمْجِدُكَ وَيُحَمِّدُكَ وَيُكَرِّمُكَ وَيُخَدِّمُكَ سُبْحَانَ اللَّهِ

ওয়া ইয়ুমাজিদুকা ওয়া ইয়ুহাম্মদুকা ওয়া ইয়ুকার্রিমুকা ওয়া ইয়ুখান্দিমুকা সুব্হা-নাল্লা-হি
গৌরেব ও প্রশংসা করছে এবং যারা তোমার প্রতি সম্মান প্রদর্শন করছে ও খেদমত আন্জাম দিচ্ছে। পরিত্রাম মহান আল্লাহর

وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْجَبَّارِ سُبْحَانَ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

ওয়া বিহাম্বিদী- সুবহা-নাল্ মালিকিল্ জাববা-রি সুবহা-নাল্ ওয়া-হিদিল্ ক্ষাহহা-রি
এবং তাঁরই প্রশংসায় আত্মনিয়েগ করছি। পবিত্রতা রাজাধিরাজ, ঘৃণন প্রতাপশালী সত্ত্বার,

سُبْحَانَ الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ سُبْحَانَ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ سُبْحَانَ خَالِقِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

সুবহা-নাল় 'আয়ী-যিল্ গাফকা-রি সুবহা-নাল় কাবী-রিল্ মুতা'আ-লি সুবহানা- খা-লিক্ষ্মিল্ লায়লি ওয়া মাহা-রি
পবিত্রিতা পরম ক্ষমতাধর, ক্ষমাশীল সন্তার। পবিত্রিতা সমাহান, মহিমাশীল সন্তার। পবিত্রিতা ব্রাত ও দিনের শুষ্টার।

سُبْحَانَ الَّذِي كَانَ لَمْ يَنْزَلْ وَلَا يَزَالُ وَهُوَ شَدِيدُ الْمَحَالِ

সুবহানা- ল্লায়ি- কা-না লাম্ ইয়াযাল্ ওয়ালা- ইয়া-লু ওয়া হয়া শাদী-দল্ মিহা-লি সুবহা-নাল্লা-হি
পবিত্রতা তাঁরই, যিনি সদা-সর্বদা ছিলেন এবং অনন্তকাল পর্যন্ত বিদ্যমান থাকবেন। আর তিনি কঠোর শাস্তিদাতা।

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

ଓয়াল্হামদু লিন্ডা-হি ওয়া লা- ইলা-হা ইন্দ্রাল্দা-হু ওয়াল্দা-হু আক্বাৰ
পৰিত্রতা আলাত তা'আলাৰ সকল প্ৰশংসা আলাহ তা'আলাৰ আলাত ঢাড়া কোন মা'বদ নেট এবং আলাটই সৰ্বধিক মহান

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ط

ওয়ালা- হাওলা ওয়ালা- কুওয়াতা ইন্দ্রা- বিলু-হিল ‘আলিমিয়েল ‘আয়ী-ম।
নেট কোন উপায় মন্দ থেকে বঁচাব এবং নেট কোন ক্ষমতা ভাল কাজ করব একজন সর্বোচ্চ মহান আগ্রাহ তা আলাব ধৈদুর ক্ষমতা বাতিলেক।

سُحَانَ رَبِّ الْعَالَمِ الْأَعْلَمِ إِلَهُ هَاهُ سُحَانَ رَبِّ الْعَالَمِ الْأَعْلَمِ

সুবহা-না রাবিবয়াল্ 'আলিয়িল আ'লাল ওয়াহ্হা-বি সুবহা-না রাবিবয়াল 'আলিয়িল আ'লাল
পরিত্যক্ত আমার বদের যিনি স্মরণ যকিয়াশ্চিত্ত সর্বাধিক দাঙ্গা। পরিত্যক্ত আমার বদের যিনি স্মরণ যকিয়াশ্চিত্ত

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

الْكَرِيمُ الْوَهَابُ سُبْحَانَكَ مَا عَبْدَنَاكَ حَقًّا عِبَادَتِكَ

কারী-মিল ওয়াহহা-বি সুবহা-নাকা মা- ‘আবদানা-কা হাকুরা ‘ইবা-দাতিকা পরম দয়ালু, সর্বাধিক দাতা। পবিত্রতা তোমারই জন্য, আমরা তোমার ইবাদত করতে পারিনি যেভাবে ইবাদত করা উচিত ছিল।

سُبْحَانَكَ مَا عَرَفْنَاكَ حَقًّا مَعْرِفَتِكَ سُبْحَانَكَ مَا ذَكَرْنَاكَ

সু-ব্হানা-কা মা- ‘আরাফ্না-কা হাক্টুক্তা মা’ রিফাতিকা সু-ব্হানা-কা মা- যাকারুনা-কা
পবিত্রতা তোমারই, চিনতে পারিনি তোমাকে যেভাবে চেনা উচিত ছিল। পবিত্রতা তোমারই, যিক্ৰ কৰতে পারিনি

حقِ ذُکرِ ک سُبْحانَکَ مَا شَكَرْنَا کَ حَقَّ شُكْرِکَ

ହାକୁକୁଣ୍ଡା ଯିକ୍ରିକା ସୁଭାନା-କା ମା- ଶାକାରନା-କା ହାକୁକୁଣ୍ଡା ଶୁକ୍ରିକା
ତୋମାର ଯେତାବେ ସିକ୍ରି କରା ଉଚ୍ଚିଂ ଛିଲ । ପରିତ୍ରତା ତୋମାରଟି, ଆମରା ତୋମାର ଶୋକର ଆଦାୟ କରତେ ପାରିନି ଯେତାବେ ଶୋକର ଆଦାୟ କରା ଉଚ୍ଚିଂ ଛିଲ,

سُبْحَانَكَ اللّٰهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالٰى جَدُّكَ

সুব্হা-নাকা আল্লা-হিম্মা ওয়া বিহাম্দিকা ওয়া তাবা-রাকাস্মুকা ওয়া তা'আ-লা জাদুকা
পবিত্রতা তোমারই হে আল্লাহ! এবং তোমারই প্রশংসা আর বরকতময় তোমার পবিত্র নাম সহকারে, অতি উন্নত তোমারই মহত্ত্ব,

وَجَلَ شَنَاءُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ سُبْحَانَ يَا ذَا الْهَيْبَةِ وَالْعَظَمَةِ

ওয়া জান্না সানা-উকা ওয়া লা- ইলা-হা গায়রুকা সুব্হা-না ইয়া- যাল্ হায়বাতি ওয়াল্ আয়মাতি
পরম মহিয়ান তোমারই প্রশংস। নেই কোন ইলাহ তুমি ব্যতিরেকে। পবিত্রতা তোমারই হে হায়বত (ভক্তি-গ্রন্থসমূহ) ও মহত্বের মালিক।

سُبْحَانَ يَا ذَالْوَحْدَةِ وَالْكَثُرَةِ سُبْحَانَ ذِي شَاءْ فَوْقَ شَاءْ

সু-ব্রহ্ম-না ইয়া- যাল ওয়াহুদাতি ওয়াল কাস্রাতি সু-ব্রহ্ম-না যী- শানিন ফাউক্স শানিন
পবিত্রতা তোমারই হে একক ও প্রাচুর্যের মালিক । পবিত্রতা মহামহিমের, যাঁর শান অতি মহিয়াগ্নিত-সকল শান ও মানের উপর ।

سُبْحَانَ مَنْ أَوْلَهُ عِلْمٌ وَالْأُخْرُهُ حِلْمٌ سُبْحَانَ مَنْ لَا أَوْلَ لَهُ

সুব্রহা-না মান আউয়ালুতু- ইলমুঁ ওয়া আ-খিরতু- হিলমুন সুব্রহা-না মান লা- আউয়ালা লাতু-
পবিত্রতা ওই যহান সদ্বারা, যাঁর পথম প্রকাশ হলো ইলম এবং যাঁর শেষ প্রকাশ হলো হিলম (সহশীলতা)। পবিত্রতা ওই যহামহিমে, যাঁর নেই কেন পথম

१०८ अनुष्ठान विषयक विज्ञापन

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَلَا آخِرَ لَهُ سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلْكُوتِ

ওয়ালা- আ-খিরা লাহু- সুবহানা-ল্ মালিকিল্ ক্লদূ-স । সুবহানা- যিল্ মুল্কি ওয়াল্ মালাকৃ-তি
এবং নেই কোন শেষ । পবিত্রতা মহান বাদশাহুর, যিনি অতি পবিত্র । পবিত্রতা অধঃ ও উর্ধ্বজগতের মহান মালিকের ।

سُبْحَانَ ذِي الْعِزَّةِ وَالْعَظَمَةِ وَالْقُدْرَةِ وَالْهُبْلَى وَالْجَلَالِ وَالْجَمَالِ وَالْكَمَالِ

সুবহানা- যিল् ইয়েতি ওয়াল্ আয়মাতি ওয়াল্ কুদ্রাতি ওয়াল্ হায়বাতি ওয়াল্ জালা-লি ওয়াল্ জামা-লি ওয়াল্ কামা-লি
পবিত্রতা সম্মান, র্যাদা, কুদ্রত, হায়বাত, মহৎ, নান্দনিকতা, পূর্ণতা,

وَالْبَقَاءِ وَالثَّنَاءِ وَالضِيَاءِ وَالْأُلَاءِ وَالنَّعْمَاءِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْجَبْرُوتِ ط

ওয়াল্ বাক্স-ই ওয়াস্ সান-ই ওয়াথ্ দিয়া-ই ওয়াল্ আ-লা-ই ওয়ান্ না'মা-ই ওয়াল্ কিবৰিয়া-ই ওয়াল্ জাবাক্স-ত।
স্তায়িত, প্রশংসা, আলোক, অনগ্রহারাজি, নি'মাতাদি, বড়ত ও প্রতাপের মহান মালিকের।

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَنَامُ وَلَا يَمُوتُ سُبْحَانُ

সু-ব-হা-নাল মালিকিল হাইয়িল্যান্ডী- লা- ইয়ানা-মু ওয়ালা- ইয়াম-তু সু-ব-হন
পবিত্রতা ওই মহান বাদশাহৱ, যিনি চিরঞ্জীব, সদাজগ্নিত এবং যাঁর উপর মৃত্যু আপত্তি হয়না। অতি মহিয়ান দোষ-ক্রটিমুক্ত,

قُدُّوسٌ رَبُّنَا وَرَبُّ الْمَلِئَكَةِ وَالرُّوحُ سُبْحَانَ مَنْ لَمْ يَزَلْ

କୁଦ୍ର-ସୁର ରାବବୁନା- ଓୟା ରାବବୁଲ ମାଳା-ଇକାତି ଓୟାର ରୁ-ହି ସୁବ୍ରହ୍ମାନା-ନା ମାଲ ଲାଭ ଇଯାଯାଲ
ମହ ପବିତ୍ର ସତ୍ତା, ଯିନି ଆମାଦେର ରବ ଏବଂ ଫେରେଶତାଦେରଓ ରବ, ବିଶେଷ କରେ ଜିବାଟିଲେରାଗ ରବ । ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ସତ୍ତାର, ଯିନି ସଦା-ସର୍ବଦା

رَبَّا رَحِيمًا وَلَا يَزَالُ كَرِيمًا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ

ରାବବାର୍ ରାହୀ-ମାଓଁ ଓସାଲା- ଇୟାଶା-ଲୁ କାରୀ-ମାନ୍ ଲା-ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲାତ୍ତ୍ଵା-ତୁଳ ହାଜୀ-ମୁଲ କାରୀ-ମୁକ୍ରଣମୟ ରବ ହିସେବେ ବିଦ୍ୟାମନ ଏବଂ ସଦା-ସର୍ବଦା ଦୟାମୟ ହିସେବେ ବିଦ୍ୟାମନ ଥାକରେନ । ଆଗ୍ରାହ ଛାଡ଼ା କୋନ ଯା'ବୁଦ୍ଧ ନେଇ, ଯିନି ଅତିଶ୍ୟ ସମ୍ବନ୍ଧିତ, ପରମ ଦୟାଲୁ,

سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ط

সুবহানা-নান্না-হি ওয়া তাবা-রাকান্না-হু রাববুস् সামা-ওয়া-তিস্ সাবই ওয়া রাববুল் 'আরশিল् 'আয়ী-ম।
পবিত্রতা মহান আন্নাহুর, বরকতময় আল্লাহ তা'আলা. যিনি সপ্ত আসমানের রব এবং মহান আরশেরও রব।

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعُلَمٰءِ سُبْحَانَ مَنْ لَمْ يَزِلْ كَانَ كَمَا هُوَ اُلَآنَ

ওয়াল হামদু লিল্লা-হি রাবিল 'আ-লায়ী-ন। সুবহা-না মাল লাম ইয়ায়াল কা-না কামা- হয়াল আ-না
আর সকল প্রশ়ঙ্গ আল্লাহর জন, যিনি বিশ্ব-জাহানের প্রতিপাদক, পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যিনি সদা-সর্বাদ ওইভাবেই ছিলেন, যেমনিভাবে এখনও আছেন।

سُبْحَانَ مَنْ لَا يَرَأُلٰي كُوْنُ كَمَا هُوَ الْأَن سُبْحَانَ مَنْ لَا يَتَغَيِّرُ

সুব্রহ্মন্য-না মানুলা- ইয়া-লু ইয়াকুনু কামা- হ্যাল আ-না সুব্রহ্মন্য-না মানুলা- ইয়াতাগাইয়্যারু
পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যিনি অনন্তকাল ধরে ওইভাবে থাকবেন যেতারে এখনও আছেন। পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, পরিবর্তন আসেনা

فِي ذَاتِهِ وَلَا فِي صِفَاتِهِ وَلَا فِي أَسْمَائِهِ حُدُوثُ الْأَكْوَانِ وَالْأَلْوَانِ

ফী- যা-তিহী- ওয়ালা- ফী- সিফা-তিহী- ওয়ালা- ফী- আস্মা-ইহী- হন্দু-সালু আকওয়া-নি ওয়ালু আলওয়া-নি যাঁর যাতে পাকে এবং যাঁর শুণবলী ও নামগুলোতে, এমন কোন পরিবর্তন যা নানা সষ্টি ও নানা রং-এ আপত্তি হয়।

سُبْحَانَ الدَّائِمِ الْقَائِمِ سُبْحَانَ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ هُوَ الَّذِي يُمِيتُ الْخَلَائقَ

সুব্হা-নাদ দা-ইঘিল্ ক্ষা-ইঘি সুব্হা-নাল্ হাইয়ি ল্লায়ী লা- ইয়ামু-তু হ্যো ল্লায়ী- ইয়ুমী-তুল্ খালা-ইক্ষা
পবিত্রতা সদাবিদ্যমান সাধিষ্ঠ সত্ত্বার। পবিত্রতা ও ওই চিরজীবে সত্ত্বার, যাঁর কোন মৃত্যু নেই। তিনিই সকল সৃষ্টির মৃত্যু দাতা

وَهُوَ حَىٰ لَا يَمُوتُ سُبْحَانَ الْأَوَّلِ الْمُبْدِئِ سُبْحَانَ الْآخِرِ

ওয়া হুয়া হাইয়ুল্‌ লা- ইয়ামু-তু সুবহা-নাল আউয়ালিল্ মুবদ্দিই সুবহা-নাল্ আ-খিরিল্
এবং তিনিই চিরজীবি, যাঁর কথনও মত্য নেই। পবিত্রতা ওই সন্তার যিনি সর্বপ্রথম, একমাত্র প্রষ্ঠা, পবিত্রতা ওই সন্তার, যিনি সর্বশেষ,

الْبَاقِي سُبْحَانَ مَنْ يُسَمِّي قَبْلَ أَنْ يُسَمِّي سُبْحَانَ مَنْ لَا

ବା-କ୍ରୀ- ସୁବ୍ହା-ନା ମାଇଁଇୟୁସାମ୍ବା- କ୍ରାବ୍ଲା ଆଇଁ ଇୟୁସାମ୍ବା- ସୁବ୍ହା-ନା ମାନ୍ ଲା-
ଚିରବିଦ୍ୟମାନ, ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ସତ୍ତ୍ଵାର ଯିନି ତଥନେ ବରକତମ୍ୟ ନାମାବଳୀ ଦ୍ୱାରା ବିଶେଷିତ ଛିଲେନ ସଥନ କାରଣେ ନାମର ରାଖୀ ହେଯିଲା ।

شَرِيكَ لَهُ وَلَا وزِيرَ لَهُ وَلَا نَدَّ وَلَا ضِدَّ لَهُ بِلَا رَيْبٍ

ଶାରୀ-କା ଲାହୁ- ଓସାଲା- ଓସାଯୀ-ରା ଲାହୁ- ଓସାଲା- ନିଦ୍ରା ଓସାଲା- ଦ୍ଵିଦ୍ଵା ଲାହୁ- ବିଲା- ରାଯବ ।

ପବିତ୍ରତା ଓଇ ମହାନ ସତ୍ତାର, ଯାଁର କୋଣ ଶରୀକ ନେଇ, ନିଃସନ୍ଦେହେ ନା ଆଛେ ତାର କୋଣ ଉଧୀର, ନା ଆଛେ କୋଣ ସମକଳ ଓ ପ୍ରତିପକ୍ଷ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ

ଆଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତୁ ଓଯା ସାଲିମ୍ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି
ହେ ଆଲାହ୍! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଦ୍ଵା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ مُبَشِّرُ الْمُحْسِنِينَ وَمُنْذِرُ الْمُشْرِكِينَ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিম্ মুবাশ্শিরিল্ মুহসিনী-না ওয়া মুন্যিরিল্ মুশ্রিকী-ন।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সংকর্মপরায়ণদের সুসংবাদদাতা ও মুশরিকদের ভীতি প্রদর্শনকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَيْ سَدِّنَا مُحَمَّدٍ وَّعَلَيْهِ الْبَرَكَاتُ إِلَيْهِ وَإِلَيْ أَهْلِهِ وَإِلَيْ أَذْوَانِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ଓହା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ନିଃଶ୍ଵର ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

— 1 —

سَلَّمَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَّاتُهُ

سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ خَلَاصَةُ الْكُوُنِينِ وَمُرْشِدُ الشَّقَلِينِ

সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন খুলা-সাতিল কাউনাঙ্গনি ওয়া মুরশিদিস্ সাক্তালাঙ্গন।

আমাদের আক্ষণ্য হ্যৱত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি উভয় জাহানের মূল ও আসল এবং উভয় জাতির (জিন-ইনসান) পথ প্রদর্শক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَيْ إِلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

“I am a man of God, and I have no time for such trifles.”

ଆଲ୍ଲା-ଭୁମ୍ବା ସାଲ୍ଲ ଓୟା ସାଲ୍ଲମ । ଆଲା- ସାହାଯ୍ୟଦିନ- ମୁହାମ୍ମାଦିନ ଓୟା ଆଲା- ଆ-ଲ ସାହାଯ୍ୟଦିନ- ମୁହାମ୍ମାଦିନ

هَادِي السُّبُل وَقَاتِل الْكُفَّارِ الْعُتَالِ

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

ହା-ଦିସ、ସୁବୁଲି ଓ ଯା କୁ-ତିଲିଲ、କୁଫ୍-ଫା-ଲିଲ、'ଉତୁଲିଲ'।

اللَّهُمَّ اعْنِ الْكَفَرَةِ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِكَ

Digitized by srujanika@gmail.com

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମାଳ୍ ଆନିଲ୍ କାଫାରାତୀ ଲୁଧା-ନା ଇଯାସୁଦ୍ଧା-ନା ଆନ୍ ସାବା-ଲିକା

ହେ ଆନ୍ତାହ! ଲାନ୍ତ କରୋ ଓହ ସକଳ କାଫରେର ଡପର, ଯାରା ତୋମାର ପଥେ ବାଧା ସ୍ଥାପନ କରେ

وَيُكَذِّبُونَ رُسُلَكَ وَيُقَاتِلُونَ أَوْلِيَائَكَ

ওয়া ইয়ুকায়িব-না রুসুলাকা ওয়া ইয়ুকা-তিল-না আউলিয়া-আকা।
এবং তোমার সম্মানিত রাসূলগণকে মিথ্যা প্রতিপন্ন করে ও তোমার ওলীগণের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে।

اللَّهُمَّ خَالِفْ بَيْنَ كَلِمَتِهِمْ وَزَلْزِلْ أَقْدَامَهُمْ

আল্লা-হুম্মা খা-লিফ্ বায়না কালিমা-তিহিম ওয়া যাল-যিল আকুদা-মাহম
হে আল্লাহ! বিরোধ সৃষ্টি করে দাও তাদের পরম্পরের কথাগুলোর মধ্যে এবং কম্পন সৃষ্টি করে দাও তাদের পাঞ্জলোতে,

وَأَنْزِلْ عَلَيْهِمْ بَاسِكَ الَّذِي لَا تَرْدَعْنَاهُ الْقَوْمُ الْمُجْرِمِينَ

ওয়া আন-যিল ‘আলায়হিম্ বা’সাকা ল্যাফী- লা- তুরাদু ‘আনিল ক্রাওমিল মুজ্রিমী-ন।
আর নাযিল করো তাদের উপর এমন আযাব, যা প্রতিহত করা যায়না পাপিষ্ঠ দলের উপর থেকে।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَى الْأَلِّيَّ

আল্লা-হুম্মা সন্তি ওয়া সান্নিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁও ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা-
হে আল্লাহ! দুরাদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আকু

مُحَمَّدٌ الَّذِي لَا يَنْطِقُ إِلَّا مَا يُوحِي إِلَيْهِ

মুহাম্মাদিনি ল্যাফী- লা-ইয়ান-তিকু ইল্লা- মা- ইয়ু-হা- ইলায়হি।
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি ততক্ষণ পর্যন্ত কথা বলেন না, যতক্ষণ পর্যন্ত তাঁর প্রতি ওহী নাযিল করা হয়না।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَى الْأَلِّيَّ

আল্লা-হুম্মা সন্তি ওয়া সান্নিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁও ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা-
হে আল্লাহ! দুরাদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আকু

مُحَمَّدٌ مَنْ قَامَ اللَّيْلَ بِأَمْرِ رَبِّهِ الْجَلِيلِ

মুহাম্মাদিম্ মান্ কা-মাল্ লায়লা বিআম্-রি রাবিবহিল্ জালী-ল।
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সীয় মহামহিম রবের নির্দেশক্রমে রাত জেগে ইবাদত করতেন।

কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো কেন্দ্রো

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା-ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥପି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

مُحَمَّدٌ مَنْ جَاءَ لِلَّامِرِ الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ إِلَيْهِ جَرِيلُ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ଓସା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇନ୍ସିଡିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓସା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇନ୍ସିଡିନା-
ହେ ଆଲାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମହାମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା

مُحَمَّدٌ مَنْ هَاجَرَ بِأَمْرِ رَبِّهِ لِشَرِّ الْكُفَّارِ الدَّلِيلَةُ

ମୁହାମ୍ମଦିମ୍ ମାନ୍ ହା-ଜାରା ବିଆମ୍‌ରି ରାବିବହୀ- ଲିଶାର୍‌ରିଲ୍ କୁଫ୍ଫା-ରିଘ୍ ଯାଲୀ-ଲାହ୍ ।
ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି, ଯିନି ଶ୍ରୀ ରବେର ନିର୍ଦେଶକ୍ରମେ ହିଜରତ କରେଛିଲେନ ହୀନ-ଲାଙ୍ଗିତ କାଫିରଦେର ଅନିଷ୍ଟେର କାରଣେ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆନ୍ତା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଂ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଂ ହେ ଆନ୍ତା! ଦୁନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆକ୍ତି ହସତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତି ହସତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପ୍ରତି ବନ୍ଧିଧରେ ପ୍ରତି.

مَنْ لَمْ يَتَعَلَّمْ حِرْفًا وَعَلِمَ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ إِلَيْهِ يَوْمُ الْقِيمَةِ

ମାନ୍ ଲାଘ ଇୟାତା'ଆନ୍ତାୟ ହାରୁକାଣ୍ ଓସା 'ଆଲିଯା ମା- କା-ନା ଓସାମା- ଇୟାକୁ-ନୁ ଇଲା- ଇୟାଉମିଳ୍ କିଯା-ମାହ ।
ଯିନି କାରଣ ନିଟ ଥେକେ ଏକି ଟାଙ୍କରୁ ଶିଖିନି ଅଥଚ ତିନି ଅତୀତେ ଯା କିଛି ହେଁଥେ ଏବଂ କିମ୍ବାମତ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଯା କିଛି ହେଁ ସବେଇ ଜେନେ ଫେଲେଛେ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଜ୍ଞା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରଳି ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେଷ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପଥି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧଦ୍ଵରେ ପ୍ରତି,

கோவை கிராம மன்ற தலைவர் பத்திரிகை

مَنْ جَمَعَ اللَّهُ اسْمَهُ بِاسْمِهِ فِي الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ

ମାନ୍ ଜାମା'ଆଲ୍‌-ହୁ ଇସ୍‌ମାହୁ - ବିସ୍‌ମିହୀ - ଫିଲ୍ ଆଯା-ନି ଓଡାଲ୍ ଇକ୍‌-ମାହୁ ।
ଆଲ୍‌ମାହୁ ତା'ଆଲା ଯାର ନାମ ମୁବାରକକେ ସ୍ଥିଯ ପବିତ୍ର ନାମେର ସାଥେ ଯୋଗ କରେ ଦିଯେଛେନ ଆଧାନ ଓ ଇକ୍‌ମତେ ।

اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلْوَةِ الْقَائِمَةِ اتِّ مُحَمَّدَ

আন্না-হুমা রাববা হা-যিহি দা'ওয়াতিত্ তা-মাতি ওয়াস্ সোয়ালা-তিল্ ক্ষা-ইমাতি আ-তি মুহাম্মদানিল্ হে আন্নাহ! এ পরিপূর্ণ আহ্বান এবং এ শ্঵াস্ত নামাযের একমাত্র তুমিই রব, দান করো হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফাকে

الْوَسِيلَةُ وَالْفَضِيلَةُ وَالدَّرَجَةُ الرَّفِيعَةُ وَابْعَثُهُ مَقَامًا مَحْمُودًا

ওয়াসী-লাতা ওয়ালু ফাদ্বী-লাতা ওয়াদ্ দারাজাতার রাফী-'আতা ওয়াব'আসুহ মাক্তা-মায় মাহমু-দানি
ওসীলাহ ও ফয়েলত এবং সুউচ্চ মর্যাদা। আর তাঁকে অধিষ্ঠিত করো মক্তাব-ই মাহমুদ' (প্রশংসিত স্থান)-এ,

الَّذِي وَعَدْتَهُ وَرُزِقْنَا شَفَاعَتَهُ يَوْمَ الْقِيمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ط

ଦ୍ୱାୟୀ- ଓୟା'ଆତାହୁ- ଓୟାର୍ଯୁକ୍ତନା- ଶାଫା-'ଆତାହୁ- ଇଯାଉମାଲ୍ କିଯା-ମାତି ଇନ୍ଦ୍ରାକା ଲା-ତୁଖୁଲିଫୁଲ୍ ମୀ-'ଆଦ ।
ଯାର ପ୍ରତିଶ୍ରବ୍ଧି ତୁମ ତାଙ୍କେ ଦିଯେଇ ଏବଂ କିଯାଯଥ ଦିବସେ ଆମ୍ବାଦେରକେ ଦାନ କରୋ ତାର ଶାଫା'ଆତ, ନିଷ୍ଠ୍ୟ ତୁମ ପ୍ରତିଶ୍ରବ୍ଧିତର ବ୍ୟତିକ୍ରମ କରନ୍ତି ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆନ୍ଦୋଳମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାଲିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିମୁଖୀତ ଆଲାଟ' ଦନ୍ତ ଏ ମାନ୍ୟ ପ୍ରେସ କରି ଆମାଦିର ଆକା ହେବତ ମହାମଦ ମୋଷଫ଼କର ପତି ଏବଂ ଆମାଦିର ଆକା ହେବତ ମହାମଦ ମୋଷଫ଼କର ପବିତ୍ର ବଞ୍ଚିଧାରେ ପତି

مَنْ ضَمَ اللَّهُ اسْمَهُ بِاسْمِهِ فِي الْلَّوْحِ الْمُحْفُوظِ لِلشَّرَفِ وَالْكَرَامَةِ

ମାନ୍ ଦ୍ୱାମାନ୍ତ୍ରା-ଛ ଇସମାତ୍ୟ- ବିସ୍ମିହି- ଫିଲ୍ ଲାଓହିଲ୍ ମାହୁଫ୍- ଯି ଲିଶ୍ଶାରାଫି ଓୟାଲ୍ କାରାମା-ମାତ୍ୟ ।
ଆଗ୍ରାହି ତା'ଳା ଥୀଯ ପବିତ୍ର ନାମ ମୁଖରକ୍ରେ ସାଥେ ଧୀର ନାମ ମୁଖରକ୍ରେ ଯୁକ୍ତ କରେ ନେଥେଜେ ନାଓହେ ମାହୁଫ୍'-ଏ, ତାର ଅଭିଭାବ ଓ ମର୍ଯ୍ୟାଦା ପ୍ରକାଶରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓହା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଂଁ ଓହା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ତେ ଆଲାତ' ଦ୍ୱରା ଏ ସାଲାମ ପେରିବ କବି ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ତ୍ୟବରତ ମହାମାନ ଯୋଗସଫାର ପତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مُحَمَّدٌ مَنْ أَمْرَهُ اللَّهُ بِالذِّكْرِ بُكْرَةً وَعَشِيًّا ط

ମୁହାମ୍ମାଦିମ୍ ମାନ୍ ଆମାରାହଙ୍ଗ୍ଲା-ହ ବିଘିକ୍ରି ବୁକ୍ରାତାଓଁ ଓୟା ‘ଆଶି-ସ୍ଯାଂ-।
ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧୁଧରେର ପ୍ରତି, ଯାକେ ଆଙ୍ଗାହ ତା’ଆଲା ନିର୍ଦେଶ ଦିଯେଛେନ ସକାଳ-ସନ୍ଧ୍ୟା ତାର ଯିକ୍ରି କରାର ଜନ୍ୟ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଜ୍ଞା-ହୁମା ସନ୍ଧି ଓରା ସାଲିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାସନାଦିଁତ୍ ଓରା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାସନାଦିନ୍
ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାସନ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାସନ ମୋଷକାର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧଦରେର ପ୍ରତି,

مَنْ أَمَرَهُ اللَّهُ بِالسُّجُودِ وَالْتَّسْبِيحِ لَيْلًا طَوِيلًا سُبْحَانَ

ମାନ୍ ଆମାରାହୁଣ୍ଡା-ଛ ବିସ୍‌ସୁଜୁ-ଦି ଓସାତ୍‌ତାସ୍‌ବୀ-ହି ଲାଯଲାନ୍ ଭାଭୀ-ଲାନ୍ ସୁବହା-ନା
ଯାକେ ଆହ୍ନାହୁ ନିର୍ଦେଶ ଦିଯେହେନ ଦୀର୍ଘ ରାତ ଜେଗେ ତାଁର ସାଜଦାହୁ ଆଦାୟ ଓ ତାଁର ତାସବୀହୁ ପାଠ କରାର । ପରିଭ୍ରତା ଓ ଈ ସନ୍ତ୍ରାତା,

مَنْ هُوَ بَاقٍ سُبْحَانَ مَنْ لَا يُفْنِي سُبْحَانَكَ يَا مَنْ تَقَدَّسَ عَنِ

মানু ছয়া বা-কিন্তু সুব্হা-না মানু লা- ইয়াফ্না- সুব্হা-নাকা ইয়া- মানু তাক্ষান্দাসা ‘আনিল
যিনি সদা-সর্বদা বিদ্যমান থাকেন। পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বর, যাঁর কখনও ফানা বা বিলীনতা নেই। হে ওই মহান! পবিত্রতা তোমারই।

الْأَشْبَاهُ ذَاتُهُ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ تَنَزَّهَ عَنْ مُشَابَهَةِ الْأَمْثَالِ صِفَاتُهُ

ଆଶ୍ରମ-ହି ଯା-ତୁଳୁ- ସୁବହା-ନାକା ଇଯା ମାନ୍ ତାନାୟଥାହା ‘ଆମ ମୁଶା-ବାହାତିଲ୍ ଆମସା-ଲି ସିଫା-ତୁଳୁ- ଯାଂ ମହାନ ଯାତେ ପାକ ସକଳ ପ୍ରକାର ତଳନା ଓ ସାଦଶ୍ୱର ଅନେକ ଉର୍ଦ୍ଦେଶ । ପରିବ୍ରତ୍ତ ତୋମାରିଟି, ହେ ଓଁ ମହାନ । ଯାଂ ସିଫାତ ଉପଗମାର ସାଦଶ୍ୱର ଥେବେ ଏକେବାରେ ପରିବିତ୍ର ।

سُبْحَانَكَ يَا مَنْ شَهَدَتْ بِرُبُوبِيَّتِهِ مَصْنُوْعَاتُهُ سُبْحَانَكَ يَا

সু-বহা-নাকা ইয়া- মান শাহিদাত্ বিরংবৃ-বিয়জ্ঞাতিহী- মাস্নু-‘আ-তু হু- সু-বহা-নাকা
পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান, যাঁর রাবুবিয়াত (প্রভুত্ব)-এর সাক্ষ দিয়েছে তাঁর সকল সৃষ্টি। পবিত্রতা তোমারই, হে

مَنْ دَلَّتْ عَلَىٰ وَحْدَانِيَّةٍ آيَاتُهُ سُبْحَانَكَ يَا وَاحِدُ

ইয়া- মানু দাল্লাত্ ‘আলা- ওয়াহদা-নিয়াতিহী- আ-য়া-তুরু- সুবহা-নাকা ইয়া- ওয়া-হিদু
ওই মহান, যাঁর ওয়াহদানিয়াত (এককত্বের)-এর দলিল- প্রমাণ বহন করছে তাঁর নির্দশনাদি। পবিত্রতা তোমারই, হে এক-অদ্বিতীয়!

१०८ अनुवाद विजय कुमार शर्मा

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا مِنْ قِلَّةٍ سُبْحَانَكَ يَا مَوْجُودُ مِنْ غَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَكَ يَا مَمْنُ

ଲା- ମିନ୍ କିଲ୍ପାତିନ୍ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାକା ଇୟା- ମାଓଜୁ-ଦୁ ମିନ୍ ଗାୟରି 'ଇଲ୍ଲାତିନ୍ ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାକା ଇୟା ମାନ୍ ଯାର ଏକକତ୍ତ କମ ହୋବାର କାରଣେ ନୟ, ପବିତ୍ରତା ତୋମାରିଇ, ହେ ଓଇ ଯଥାନ ସନ୍ଧା ଯିନି ସଦା ବିରାଜମାନ, ଯାର ଅଣ୍ଟିତ୍ତ କୋନ ମାଧ୍ୟମ ନିର୍ଭର ନୟ । ପବିତ୍ରତା ତୋମାରିଇ,

هُوَ بِالْبَرِّ مَعْرُوفٌ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ هُوَ بِالْحُسَانِ مَوْصُوفٌ

ହ୍ୟା ବିଲ୍ ବିରାରି ମା'ରୁ-ଫୁଲ ସୁବହା-ନାକା ଇଯା- ମାନ୍ ହ୍ୟା ବିଲ୍ ଇହସା-ନି ମାଓସ୍-ଫୁଲ
ହେ ଓଇ ମହାନ! ଯିନି ପୁଣ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରସିଦ୍ଧ । ପବିତ୍ରତା ତୋମାରଇ, ହେ ଓଇ ମହାନ, ଯିନି ଇହସାନ ଦ୍ୱାରା ବିଶେଷିତ,

سُبْحَانَكَ يَا مَعْرُوفُ بِلَا غَايَةٍ سُبْحَانَكَ يَا مَوْصُوفُ

সু-ভা-নাকা ইয়া- মা'র-ফু বিলা- গা-য়াতিন্ সু-ভা-নাকা ইয়া- মাওসু-ফু
পব্রিতা তোমারই হে সদা প্রসিদ্ধ, যাঁর কেন শেষ বা সমাপ্তি নেই। পব্রিতা তোমারই হে ওই মহান, যিনি অস্থীন বিশেষণ দ্বারা

بِلَا نَهَايَةٍ سُبْحَانَكَ يَا أَوَّلُ قَدِيمٍ بِلَا ابْتِدَاءٍ سُبْحَانَكَ

বিলা- নিহা-ইয়াতিন্ সু-ব্রহ্ম-নাকা ইয়া- আউয়ালু ক্ষাদী-মুম বিলা- ই-তিদা-ইন্ সু-ব্রহ্ম-নাকা
সদা বিশেষিত, পবিত্রতা তোমারই হে সর্বপ্রথম, যিনি অনাদি, যাঁর কেন প্রারম্ভ নেই, পবিত্রতা তোমারই, হে মহিমাপ্রিণ্য সর্বশেষ,

يَا أَخْرَجْ كَرِيمٌ بِلَا إِنْتِهَاءٍ سُبْحَانَ يَا مَنْ لَا يُنْسَبُ إِلَيْهِ الْبَنُونُ

ଇଯା- ଆ-ଖିର କାରୀ-ମୁନ୍ ବିଲା- ଇନ୍ତିହା-ଇନ୍ ସୁବହା-ନାକା ଇଯା- ମାନ୍ଳା- ଇୟୁନ୍ସାବୁ ଇଲାଇହିଲ୍ ବାନ୍-ନୁ
ଯାଂ କୋଣ ଶେ ନେଟ୍ । ପରିଭରା ତୋମରଟି ହେ ଓଟେ ମହାନ ଯାଂ ଦିକେ ନିସବତ (ସମ୍ପର୍କ୍ୟକ) କରା ଯାଏନା କୋଣ ସଜ୍ଜା-ସ୍ତରିତ ।

سُبْحَانَكَ يَا مَنْ لَا يُعْنِيهِ تَرَيْدُ الْأَوْقَاتِ وَلَا تُهْنِهِ الْبَسْنُونَ

সুবহা-নাকা ইয়া- মান্ লা- ইয়েঙ্গ-নৃহ- তায়া-ইয়াদুল আওক্তা-তি ওয়ালা- ত্-হিনুভুস্ সিনু-লু
পরিভ্রত তোমৰই হে ওই মহান! যাঁকে সাহায্য করতে পারেনা কালের দীর্ঘতা এবং দর্বল করতে পারে না কালের প্রবাহ।

سُبْحَانَكَ يَا مَرْيَمْ كُلُّ الْمُخْلُوقَاتِ تَحْتَ قَهْرِ عَظَمَتِهِ وَأَمْرُهُ بَيْنَ الْكَافِ

সুব্হা-নাকা ইয়া- মান् কুলুল্ মাখলু-ক্ষা-তি তাহ্তা ক্ষাহ্রি 'আঘমাতিহী- ওয়া আম্বরংহু- বায়নাল্ কা-ফি
পবিত্রতা তোমাবষ্ট তে পেট মহান। যাঁৰ মহত্বের প্রতাপের অনকলে সকল সষ্ঠি আৰ যাঁৰ ছুক্ষণ ও নির্দেশ তলো 'কাফ'

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

গুরুত্বপূর্ণ তাসবীহ ও তাত্ত্বিক পূজা

وَالنُّونِ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ بِذِكْرِهِ أَنَسَ الْمُخْلُصُونَ سُبْحَانَكَ

ওয়ান্ নু-নি সুব্হা-নাকা ইয়া- মাই বিধিকরিহী- আনাসাল মুখলিসু-না সুব্হা-নাকা
এবং 'নু' (কুন)। পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান, যাঁর যিক্রের মাধ্যমে নিষ্ঠাবান বান্দারা আত্মশ্রী অনুভব করেন। পবিত্রতা তোমারই

يَا مَنْ هَدَى لِأَهْلِ طَاعَتِهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا سُبْحَانَكَ يَا مَنْ

ইয়া- মান্ হাদা- লিআহুলি ত্বা-'আতিহী- সিরাত্তাম্ মুস্তাক্ষী-মান্ সুব্হা-নাকা ইয়া- মান
হে ওই মহান, যিনি সঠিক পথের সন্ধান দিয়েছেন তাঁর অনুগত বান্দাদের। পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান,

أَبَاحَ أَهْلَ مَحَبَّتِهِ جَنَّاتِ النَّعِيمِ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ

আবা-হা আহলা মাহাববাতিহী- জানু-তিন্ না'ঈ-মি সুব্হানা-কা ইয়া- মাই
যিনি তাঁর প্রিয়জনদের জন্য বৈধ ঘোষণা করেছেন নিম্নাপূর্ণ জান্মাতকে। পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান,

يَرَى حَرَكَةَ أَرْجُلِ النَّمْلِ فِي اللَّيْلِ الْبَهِيمِ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ

ইয়ারা- হারাকাতা আরজুলিন্ নাম্লি ফিল্ লায়লিল্ বাহী-মি সুব্হা-নাকা ইয়া- মাই
যিনি তিমির রাত্রিতে পিগীলিকার পায়ের নড়া-চড়াও দেখতে পান। পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান,

يَعْلَمُ عَدَدَ أَنفَاسِ الْمَخْلُوقَاتِ بِعِلْمِهِ الْقَدِيرِ طِ سُبْحَانَكَ

ইয়া'লামু 'আদাদা আন্ফা-সিল্ মাখ্ল-ক্তা-তি বি'ইল্মিহিল্ ক্তাদী-ম। সুব্হা-নাকা
যিনি সীয় অনাদি জ্ঞান দ্বারা সকল সৃষ্টির নিশ্চাসগুলোর সংখ্যা সম্পর্কেও অবগত আছেন। পবিত্রতা তোমারই

يَا مَنْ يُسَبِّحُهُ الطَّائِرُ فِي وَكْرِهِ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ يُمْجِدُهُ

ইয়া- মান্ ইয়ুসাবিবহুত্ ত্বা-ইরু ফী- ওয়াক্‌রিহী- সুব্হা-না ইয়া- মাই ইয়ুমাজিদুহুল্
হে ওই মহান, যাঁর পবিত্রতা বর্ণনা করছে পাখি তার নীড়ে। পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান, যাঁর মহিমা বর্ণনা করছে

الْوَحْشُ فِي قَفْرِهِ سُبْحَانَكَ يَا مَنْ يُسَبِّحُهُ الْعَبْدُ فِي سِرِّهِ وَجَهْرِهِ

ওয়াহশু ফী- ফাক্তুরিহী- সুব্হা-নাকা ইয়া- মাই ইয়ুসাবিবহুল্ 'আবদু ফী- সির্রিহী- ওয়া জাহুরিহী-
জঙ্গলী-জানোয়ার তার বিরাগ ভূমিতে। পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান, যাঁর তাসবীহ পাঠ করছে সীয় বান্দারা গোপনে ও থকাশ্যে।

কেঠে কেঠে

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

سُبْحَانَكَ يَا مَنْ هُوَ مُحِيطٌ بِعَمَلِ الْمُؤْمِنِينَ بِتَائِيْدِهِ وَنَصْرِهِ

সুবহা-নাকা ইয়া- মান ছয়া মুহী-তুম বি'আমালিল মু'মিনী-না বিতা'ই-দিহী- ওয়া নাস্রিহী-
পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান, যিনি ইমানদারগণের আমলকে পরিবেষ্টন করে রাখেন শীঘ্ৰ মদদ ও সাহায্য দ্বারা।

سُبْحَانَكَ يَا مَنْ تَطْمِئْنُ الْقُلُوبُ الْوَجْهُ بِذِكْرِهِ سُبْحَانَكَ

সু-ভা-নাকা ইয়া- মান তাত্ত্বাইন্নুল কুলু-বুলু ওয়াজিলাতু বিয়িক্‌রিহী- সু-ভা-নাকা
পবিত্রতা তোমারই হে ওই মহান, যাঁর যিকরের মাধ্যমে বিচলিত হদয়গুলোতে প্রশান্তি মিলে। পবিত্রতা তোমারই

يَا مَنْ أَحَاطَ بُكُلٌ شَيْءٍ عِلْمًا - سُبْحَانَكَ يَا مَنْ غَفَرَ

ଇଯା- ମାନ୍ ଆହା-ତ୍ଵା ବିକୁଳ୍ମୀ ଶାୟଇନ୍ ‘ଇଲ୍‌ମା- ସୁବ୍ରହ୍ମା-ନାକା ଇଯା- ମାନ୍ ଗାଫାରା
ହେ ଓଇ ମହାନ, ଯିନି ପ୍ରତ୍ୟେକ ବସ୍ତୁକେ ପରିବେଶନ କରେ ଆହେନ ସୀଯ ଆଦି ଇଲମ ଦ୍ୱାରା । ପବିତ୍ରତା ତୋମାରଇ ହେ ଓଇ ମହାନ, ଯିନି କ୍ଷମା କରେ ଦେନ

ذُنُوبَ الْمُذْنِبِينَ كَرَّمًا وَ حِلْمًا سُبْحَانَكَ يَا مَنْ لَيْسَ كَمِثْلِهِ

شَهْرُ الْمُبْرَأَةِ - أَوْ - حَانَ الْأَنْوَيْرُ

শায়ট ওয়া হুয়াস্ সামী-‘উল্ বাসী-র। সুবহা-নান্দায়ী- লায়সাল् ‘ইয়মাতু ইন্দ্রা- ইয়া-হ
আব তিনিটি সর্বশেষা সর্বদষ্ট। পরিজনতা তাঁ-রই যাঁ-র জন্মতি একমাত্র বাস্তব ও স্থায়ী সম্মান নির্ধারিত

سُبْحَانَ الَّذِي تَعَطَّفَ إِلَيْهِ مَا وَتَكَمَّلَ بِهِ سُبْحَانَ الَّذِي

সুবহা-নাল্দায়ী- তা'আত্তুফাল্ কারামা ওয়া তাকার্রামা বিহী- **সুবহা-নাল্দায়ী**-
পরিত্বজ তাঁরে যিনি দয়া ও অনঙ্গতক মিজের জন্ম আবশাক করে নিয়েছেন এবং তা দ্বারা তিনি সদা সৰ্বদা বিশেষিত। পরিত্বজ তাঁরে যিনি

خَيْرُ الْمَجْدِ وَالْمَجْدُودِ بِهِ سُبْحَانَ الَّذِي يَنْبَغِي لَهُ التَّسْبِيحُ

খায়রুল মাজুদি ওয়াল মাজুদ-দি বিহী- সুব্হা-নাল্লায়ী- ইয়াম্বাগী- লাহুত তাস্বী-হ
সকল গৌরব ও গৌরবাভিত্তিদের থেকেও অধিক সম্মানিত ও মহিমাপূর্ণ। পবিত্রতা ওই মহান সত্ত্বার, যিনিই সকল তাসবীহুর একমাত্র হক্কদার।

कृष्ण देव के नाम से जुड़ी अनेक गान्धीजी की विचारों में उल्लेख हैं।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ مُتَوَاتِرٌ أَدَائِمًا مِنَ الدَّهْرِ إِلَى الدَّهْرِ بِالْوَانِ

ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ଲା- ଭୟା ମୁତୋଯା-ତିରାନ୍ ଦା-ଇମାମ୍ ମିନାଦାହରି ଇଲାଦାହରି ବିଆଲ୍ ଓଯା-ନିତ୍
ତିନି ଛାଡ଼ା ଆର କୋନ ସତ୍ୟ ଉପାସ୍ୟ ନେଇ, ଯେ ତାସବୀହ ହବେ ଧାରାବାହିକ ଓ ସଦା-ସର୍ବଦା ବିଦ୍ୟମାନ ଏକ ଯୁଗ ଥେକେ ଅନ୍ୟ ଯୁଗ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ,

الْتَّسْبِيحُ خَالِصًا لِذِكْرِ وَضِيَاءٍ بِنَاصِعِ التَّوْحِيدِ وَإِخْلَاصِ

তাস্বী-হি খা-লিসাল্ লিয়িক্‌রিকা ওয়া দ্বিয়া-আম্ বিনা-সি'ইত্ তাওহী-দি ওয়া ইখ্লা-সিত্
যে তাসবীহসমূহ হবে নানা প্রকার ও ধরনের, যা একমাত্র তোমারই যিকরের জন্য এবং বিশুদ্ধ তাওহীদের চমককে অধিক হারে

التَّفْرِيدُ وَأَمْحَاضُ التَّحْمِيدِ بِطُولِ التَّعْبِدِ وَالْتَّعْبِيْدِ

তাফ্ৰী-দি ওয়া ইমহা-দিতি তাহমী-দি বিতু-লিতি তা'আবুদি ওয়াত্ তা'বী-দি
বিকশিত কৰাৰ উদ্দেশ্যো আৰ এককতে বিশৃঙ্খলা ও তাহমীদ (প্ৰশংসা বৰ্ণনা)-এ পৰ্যন্ত সম্পৰ্ক লক্ষ্য ইবাদত ও বণ্ডেগাতে দীৰ্ঘস্থায়িত সহকাৰে।

لَمْ تُعْنِ فِي قُدْرَتِكَ وَلَمْ تُشَارِكْ فِي إِهْيَاتِكَ وَلَمْ تُعْلَمْ

ଲାମ୍ ତୁ'ଆନ୍ ଫୀ- କୁଦ୍ରାତିକା ଓଯା ଲାମ୍ ତୁଶା-ରାକ୍ ଫୀ- ଇଳା-ହିୟାତିକା ଓଯା ଲାମ୍ ତୁ'ଲାମ୍ ନେଇ କୋଣ ସହାୟକ ତୋମାର କୁଦରତେ ଏବଂ ନେଇ କୋଣ ଶରୀକ ତୋମାର ଇଲାହିୟାତେ, ଆର ଜାନା ଯାଇନା

لَكَ مَائِيَّةٌ وَمَاهِيَّةٌ فَتَكُونُ لِلَاشْيَاءِ الْمُخْتَلِفَةِ مُجَانِسًا

ଲାକା ମା-ଇୟାତୁ ଓ ଓୟାମା-ହିୟାତୁନ୍ ଫାତାକୁ-ନୁ ଲିଲ୍ ଆଶ୍ରିୟା-ଇଲ୍ ମୁଖତାଲିଫାତି ମୁଜାନିସାନ୍
ତୀବ୍ର ଶାକିକୁ ଏ ପକତିକେ ଯା ବିଭିନ୍ନ ରୂପ ଅଞ୍ଚାତୀଯ ଶତ ପାଇଁ ଏମନ୍ ଆବଶ୍ୟକ ବିଭିନ୍ନ ରୂପକେ ଆଟକେ ରାଖା ଦୟ

وَلَمْ تُعَايِنْ إِذَا حُسِّنَتِ الْأَشْيَاءُ عَلَى الْغَرَائِمِ الْمُخْتَلِفَاتِ

ଓয়া লাম তু'আ-ইয়ান ইয়া- ছবিসাতিল্ আশ্ইয়া-উ 'আলাল্ গারা-ইমিল্ মুখ্তালিফা-তি
নানা ধরণের জীবিকা-স্বাদের লক্ষণ অপেক্ষা পোকার হৈমানি বিশেষ কৈটে কোনোক্ষণ সাক্ষাৎ করতে পারবেন।

وَلَا تَخُفْ قَوْلَهُمْ حَجَّهُمْ الْغُنْمُ بِالْكَبَّ، فَاعْتَقِدْ مِنْكُمْ

ওয়ালা- তাখ্ৰিকুল্ আওহা-মু হজুবাল্ গুম্বু-বি ইলায়কা ফাআ'তাকিদু মিন্কা

ଆରି କେନେ କହିଲା ତେବେ କରାତେ ପାରେନା ଅନ୍ଧ୍ୟୋର ମଦଭିଜ୍ଞାନେକେ ତୋମାର ଆତି ଘନୋନବେଶକାଣେ । ସାତେ ଆମ ସବ୍ବାସ ରାଖାଇବେ ପାର

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مَحْدُودًا فِي عَظَمَتِكَ وَلَا يُلْغِكَ بُعْدُ الْهَمَّ

মাহদু-দান্ত ফী- ‘অংশ্মাতিকা ওয়ালা- ইয়াব্লুগুকা বু’দ্ল হিমামি তোমার মহত্বে কোন প্রকার সীমাবদ্ধতা ও বাধ্যবাধকতা ব্যতিরেকে এবং তুমি পর্যন্ত পৌছতে পারেনো সাহসিকতার দীর্ঘ মনোভাব,

وَلَا يَنْأِكَ غَوْصُ الْفِطْنَ وَلَا يَتَهَى إِلَيْكَ بَصْرُ النَّاظِرِينَ

ওয়ালা- ইয়ানা-লুকা গাওসুল্ ফিত্তানি ওয়ালা- ইয়ান্তাহী- ইলায়-কা বাসোয়ারুন্ন না-ফিরী-না তোমাকে নাগালে পায়না বুদ্ধিমত্তার গভীরতা, তুমি পর্যন্ত পৌছেনা দর্শনার্থীদের দৃষ্টিশক্তি তোমার

فِي مَجْدِ جَبْرُوتِكَ ارْتَفَعْتَ عَنْ صِفَةِ الْمُخْلُوقِينَ صِفَاتُ قُدْرَتِكَ

ଫୌ- ମାଜ୍ଦି ଜାବାରୁ-ତିକା ଇରତାଫା'ଆତ 'ଆନ୍ ସିଫାତିଲ୍ ମାଖଲୁ-କୌ-ନା ସିଫା-ତୁ କୁଦରାତିକା ପ୍ରତାପେର ମହିମାର କାରଣେ । ତୋମାର କନ୍ଦରତେର ଶୁଣାବଳୀ ସଞ୍ଚିର ବର୍ଣ୍ଣନାର ଅନେକ ଉଥେର୍ ଏବଂ

وَعَنْ ذِكْرِ الَّذِي كَرِيْنَ كَبُرْ يَاءُ عَظُمَتِكَ فَلَا يَنْتَقِصُ مَا أَرَدْتَ

ওয়া ‘আন্ যিক্ৰিয় যা-কিৱী-না কিব্ৰিইয়া-উ ‘আয়মাতিকা ফালা- ইয়ান্তাক্ষিসু মা- আৱাদ্ভা স্বৰণকৰীদেৱ স্বৰণ ও আলোচনাৰ উৰ্ধে তোমাৰ মহিমাৰ মহানত। ফলে হাস পেতে পাৱেনা এমন ক্ষেত্ৰে কিছি.

أَنْ يَرْدَدَ وَلَا يَرْدَدَ مَا أَرَدْتَ أَنْ يُنْتَصِرَ، وَلَا أَحَدٌ شَهَدَكَ

ଆଇଁ ଇୟାଯ୍ଦା-ଦା ଓୟାଲା- ଇୟାଯ୍ଦା-ଦୁ ମା- ଆରାଦତ୍ତା ଆଇଇୟାନ୍ତାକ୍ଷିମୋଯା ଓୟାଲା- ଆହାଦୁନ୍ ଶାହିଦାକା
ଯା ଏହି ବିଜ୍ଞାନ ପାଠ୍ୟ ପାଠ୍ୟ

حُبَّ فَطْرَتِ الْخَلْقَ وَلَا نَدَّ وَلَا ضَدَّ حَضَرَ كَ حُبَّ بَأْتِ النُّفُوسَ

ই-না ফাত্তারতাল খালকা ওয়ালা- নিদা ওয়ালা- দিদা হাদ্বারাকা ই-না বারা'তান নুফু-সা
মখন সষ্ঠি করবেক। এ সষ্ঠিকলকে এৱং কোন পথিকুল এৱং কোন মসজিদজ উপস্থিতি ছিলনা মখন দরমি আগনোগলাকে মসজিন করবেক।

كَلَّتِ الْأَلْسُنُ عَنْ تَفْسِيرِ صِفَاتِكَ وَانْحَسَرَتِ الْعُقُولُ عَنْ كُنْهِ

କାଳ୍ପାତିଲ ଆଲ୍ସୁନୁ ‘ଆନ ତାଫ୍‌ସୀ-ରି ସିଫାତିକା ଓ ଯାନ୍ହାସାରାତିଲ ଉଚ୍ଚ-ଲୁ ‘ଆନ କୁନ୍ହି

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مَعْرِفَتِكَ وَكَيْفَ يُوْصَفُ مَعْرِفَتِكَ وَصِفَتِكَ يَا رَبَّ وَأَنْتَ اللَّهُ

ମାର୍ଗିକା ଓ ଯା କାହାକା ଇଲୁ-ସୋଇଫୁ ମାରିକାତୁକା ଓ ଯା ସିଫାତୁକା ଇଲ୍ଲା- ରାବିର ଓ ଯା ଆନ୍ତାନ୍ତା-ଛଳ ତୋମର ମାରିକାତେର ହାତ୍ତିକୃତ ଅବଲୋକନେ । ହେ ରବ ! କିଭାବେ ବର୍ଣନା ଦେଯା ଯାବେ ତୋମର ମାରିକାତ ଓ ସିଫାତେର, ଅର୍ଥ ତୁମି ଓଁ ମହାନ ଆନ୍ତାନ୍ତା,

الْمَلِكُ الْجَبَارُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الَّذِي لَمْ تَرُ أَزْلِيًّا أَبْدِيًّا

ମାଲିକୁଳ ଜାବବା-ରଙ୍ଗ କୁଦ୍ଦ-ସୁସ ସାଲା-ମୂଳ ଲାଯି- ଲାଘୁ ତାୟାଲ ଆୟାଲିଯ୍ୟାନ ଆବାଦିଯ୍ୟାନ ରାଜାଧିରାଜ, ପ୍ରତାପଶାଲୀ, ପୃତଃପବିତ୍ର ଓ ନିରାପତ୍ତାଦାତା, ଯିନି ଅନାଦି ଅନ୍ତକୁଳ ଥେକେ ଅଦ୍ୟେର

سَرْمَدِيًّا دَائِمًا فِي حُجُبِ الْغُيُوبِ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَيْسَ

সার্মাদিয়্যান দা-ইমান ফী- ছজুবিল গুয়ু-বি ওয়াহদাকা লা- শারী-কা লাকা লায়সা
পর্দাগুলোতে সর্বদা বিরাজমান, তথি এক, তোমার কোন শরীক নেই, এতে (পর্দাগুলোতে) নেই কেউ তথি ছাড়া

فِيهَا آخَذْ غَيْرُكَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ سِوَاكَ حَارَثٌ فِي بَحَارِ مَلْكُوتِكَ افْكَارُ

ଫୀ-ହା- ଆହାଦୁନ୍ ଗାୟରଙ୍କା ଓୟାଲାମ ଇୟାକୁଲ୍ଲାହୁ- ସିଓଡ଼ା-କା ହା-ରାତ୍ ଫୀ- ବିହା-ରି ମାଲାକୁ-ତିକା ଆଫ୍କା-ରୁ
ଏବଂ ତୁମି ଛାଡ଼ା ନେଇ କେଟୁ ଏର ମୋଗ୍ୟେ । ତୋମାର ମହାରାଜେର ସୟଦୁଶ୍ଳୋତେ ଦିଶେହାରା ହୟେ ଗିଯିଛେ ବୁଦ୍ଧିମାନଦେର ବିବେକବୁଦ୍ଧି

ذوی التُّبصِيرِ وَتَحِيرَتْ فِي جَبَرُوتِكَ عَمِيقَاتُ مَذاهِبُ التَّفَكِيرِ

যাত্তিং তাৰ্সী-ৱি ওয়া তাহাইয়্যারাত্ ফী- জাবান্দ-তিকা ‘আমী-ক্ষা-তু মায়া-হিবিত্ তাফকী-ৱি
এবং তোমার প্রতাপের গভীরে দিকবিদিক শুন্য হয়ে পড়েছে চিন্তাবিদদের চিন্তা-চেতনা ।

وَتَوَاضَعَتِ الْمُلُوكُ لِهَيْبَتِكَ

ଓ যঁ । ত । ও যঁ । - দ্ব । ' অ । তি ল । মু লু । - কু লিহ । য ব । তি ক ।
আর অবনত হয়ে পড়েছে সকল রাজা-বাদশাহ- তোমার হায়বতের (ভক্তিপ্রযুক্ত ভয়) কারণে ।

وَعَنْتِ الْوُجُوهُ بِذَلَّةِ الْأَسْتِكَانَةِ لِعَزَّتِكَ وَانْقَادَ كُلُّ شَيْءٍ لِعَظَمَتِكَ

ওয়া ‘আনাতিল্ ভুজু-হ বিয়ল্লাতিল্ ইস্তিকা-নাতি লিইয়াতিকা ওয়ানক্সা-দা কুল্ল শায়ইন্ লি‘আয়মাতিকা বাঁকে পডেছে সকল চেহারা ও মহতজ হয়ে তোমার হাঁজের সামনে এবং প্রতোক বস্ত অনগত হয়ে গিয়েছে তোমার মহত্ত্বে।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَاسْتَسْلَمَ كُلُّ شَيْءٍ لِّقَضَائِكَ وَبِقُدْرَتِكَ وَخَضَعَتْ لَكَ الرِّقَابُ

ওয়াস্তুস্লামা কুলু শাইঘ্যিল் লিক্টাদ্বা-ইকা ওয়া বিকুন্দরাতিকা ওয়া খাদ্বা'আত্ লাকার্ রিক্ষা-বু আর আত্মসমর্পণ করেছে প্রত্যেক বস্তুই তোমার ফয়সালা ও কুদ্রতের সামনে এবং অবনত হয়েছে তোমার জন্য সকল গর্দন,

وَكُلُّ دُونَ ذلِكَ تَجْبِيرٌ بِتَحْجِيرِ الْلُّغَاتِ وَضَلَّ هُنَالِكَ التَّدْبِيرُ

ওয়া কুলুন্ দু-না যা-লিকা তাজবী-রশ্মি বিতাখবী-রিল্ লুগা-তি ওয়া দ্বান্না হনা-লিকাত্ তাদবী-রশ্মি কারো তিনি ছাড়া অন্যকেন আশ্রয়স্থল নেই ও তাঁর সম্পর্কে অবহিতকরণের জন্য নেই কোন ভাষাও। গুম বা বিলীন হয়ে গিয়েছে সকল তদবীর

فِي تَصَارِيفِ الْصِّفَاتِ فَمَنْ تَفَكَّرَ فِي ذَلِكَ رَجَعَ

ফী- তাসোয়া-রী-ফিস্ সিফা-তি ফামান্ তাফাক্কারা ফী- যা-লিকা রাজা'আ
তোমার সিফাত বা শুণবালীর ক্ষমতা প্রয়োগের মধ্যে। সুতরাং যে কেউ তা নিয়ে চিট্ঠা-ভাবনা করবে তখন তার দষ্টি ফিরে আসবে

طَرْفَهُ خَاسِئًا حَسِيرًا وَعَقْلَهُ مَبْهُوتًا وَتَفَكُّرُهُ مُتَحِيرًا أَسِيرًا

ଆରାଫୁହୁ- ଖା-ସିଆନ୍ ହାସୀ-ରାଓଁ ଓଯା ‘ଆକୁଲୁହୁ- ମାବ୍ତୁ-ତାଓଁ ଓଯା ତାଫାକୁରଙ୍ଗୁ- ମୁତାହାଇୟିରାନ୍ ଆସୀ-ରା- । ବିଫଳ ଓ କ୍ରାନ୍ତ ହୟେ ଏବଂ ତାର ବିବେକ ହତଭମ୍ବ ଓ ତାର ଚିଞ୍ଚା-ଭାବନା ଦିଶେହାରା ଓ ବନ୍ଦି ହୟେ ।

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ لَا قَابِضٌ لِمَا بَسَطَ وَلَا بَاسِطٌ لِمَا قَبَضَ

ଆନ୍ତା-ହମ୍ମା ଲାକାଳ୍ ହାମଦୁ କୁଳୁହୁ- ଲା- କ୍ଷା-ବିଦା ଲିମା- ବାସାତ୍ରତା ଓରାଲା- ବା-ସିତ୍ତୋରା ଲିମା- କ୍ଷାବାଦୃତା ହେ ଆନ୍ତାରୀ! ସକଳ ପ୍ରଶଂସା ତେମାରେ, ସାକେ ତୁମି ପ୍ରସାରିତ କରିବେ ତାକେ କେଉଁ ସଂକୁଟିତ କରିପାରିବୋ ଏବଂ ସାକେ ତୁମି ସଂକୁଟିତ କରି ତାକେ କେଉଁ ପ୍ରସାରିତ କରିପାରିବୋ ।

وَلَا هَادِيٌ لِمَنْ أَضْلَلْتَ وَلَا مُضِلٌّ لِمَنْ هَدَيْتَ

ওয়ালা- হা-দিয়া লিমান् আদ্বলাল্তা ওয়ালা- মুদ্বিল্লা লিমান্ হাদায়তা
আর যাকে তুমি গোমরাহ করেছ তাকে কেউ হেদায়ত করতে পারবেনো এবং যাকে তুমি হেদায়ত করেছ তাকে কেউ গোমরাহ করতে পারবেনো।

وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعَ وَلَا مَانِعٌ لِمَا آتُيَتْ

ওয়ালা- মু'ত্তি'য়া লিমা- মান'তা ওয়ালা- মা-নি'আ লিমা আ'তে'য়াতা
যাকে তুমি বঞ্চিত করেছ তাকে কেউ দিতে পারেনো এবং যাকে তুমি দান করেছ তাকে কেউ বঞ্চিত করতে পারবেনো,

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَلَا مُقْرَبٌ لِمَا بَاعَدَ وَلَا مُبَا عِدٌ لِمَا قَرَبَ

ওয়ালা- মুক্তাৰিবা লিমা বা-'আস্তা ওয়ালা- মুবা-'ইদা লিমা- কদ্বিৱ্ৰাদ্বতা।
যাকে তুমি দূৰে ঠেলে দিয়েছ তাকে কেউ নিকটবর্তী কৰতে পাৰিবো এবং যাকে তুমি নৈকট্য দিয়েছ তাকে কেউ দূৰে ঠেলে দিতে পাৰিবো।

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا دَآئِمًا مُتَقَارِبًا مُتَوَالِيًّا

ଆନ୍ଦୋଳନକାରୀ ହାମିଦୁ ହାମିଦାନ କାସୀ-ରାନ୍ ଦା-ଇମାମ ମୁତାକ୍ତା-ରିବାୟ ମୁତାଓୟ-ଲିଯାମ
କେ ଆଲାକା! ସକଳ ପ୍ରଶଂସା କୋମାରାହି ଜନ ଅଧିକ ସର୍ବଦା ଧାରାବାହିକ ବିବରି ହୈବ ଅକ୍ଷୟ

مُتَوَاتِرًا مُتَضَاعِفًا مُتَسَقًا مُسْتَوْثِقًا يَدُومُ وَلَا يَبْدُغُ غَيْرَ مَفْعُودٍ

ମୁତୋଯା-ତିରାମ୍ ମୁତାଦ୍ଵା-ଇକାମ୍ ମୁତାସାକ୍ଷାମ୍ ମୁସ୍ତାଓସିକ୍ଷାଇଁ ଇଯାଦୁ-ମୁ ଓୟାଲା- ଇଯାବୀ-ନୁ ଗାୟରା ମାଫକ୍ତୁ-ଦିନ୍ କ୍ରମବର୍ଧମାନ, ସୁଦୃଢ଼ ଓ ମଜବୁତ ପ୍ରଶଂସା, ଯା ସର୍ବଦା ଅବ୍ୟାହତ ଥାକବେ ଏବଂ କଥନଓ ଶେଷ ହବେ ନା । ଅନୁରାପ

فِي الْمَلْكُوتِ وَلَا مَطْمُوسٌ فِي الْمَعَالِمِ وَلَا مُنْتَقِصٌ فِي الْعِرْفَانِ

ଫିଲ୍ ମାଳାକୁ-ତି ଓସାଲା- ମାତ୍ରମୁ-ସିନ୍ ଫିଲ୍ ମା'ଆ-ଲିମି ଓସାଲା- ମୁନ୍ତାକ୍ରିସିନ୍ ଫିଲ୍ 'ଇରବା-ନି

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَيْكَ مَكَانٌ لَا تُتْحِصَّ فِي اللَّهُ أَذْنٌ

ফালাকাল হামদু ‘আলা- মাকা-রিমিকা ল্বাতৌ- লা- তুহসা- ফিল্লায়লি ইয়া-
অতএব সকল প্রশংসা তোমারই জন্য তোমার ওই সকল বদান্যতার উপর. যা হিসাব করা যাবনা রাতেও যখন

أَدْبَرَ وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ وَفِي الْبَرِّ وَالْبَحَارِ وَالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ

ଆଦ୍ୟାରା ଓଯାସ୍ ସୁବ୍ରହ୍ମି ଇଯା- ଆସ୍ଫାରା ଓୟା ଫିଲ୍ବାରି ଓୟାଲ୍ ବି-ହାରି ଓୟାଲ୍ ଶୁଡୁଓଭି ଓୟାଲ୍ ଆ-ସୋଯା-ଲି
ତା ପ୍ରସାନ କରି ଏବଂ ମକାଲୀଏ ଥଥିଲା କା ପିଣ୍ଡିଷ୍ଠ ହୟ । ଆଜି ଅଳ୍ପ ଏବଂ ମୟାଦିଏ ନାୟ ଏବଂ ମଞ୍ଚୀଯାଦି ନାୟ

وَالْعَشَّ وَالْإِنْجَارِ وَالظَّهِيرَةِ وَالْأَسْحَادِ وَفِي كُلِّ حَزْنٍ مِّنْ أَحْزَاءِ اللَّهِ وَالنَّهَا

ଯୋଗେ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ଯୋଗେ ହୈବା କି ଯୋଗେ ପ୍ରୋଗ୍ରାମୀ ବାଟି ଯୋଗେ ଆମନ ବି ଯୋ କୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ମିଳ ଆମନ ହୈଲ ଲାଗିଲି ସ୍ଥାନବାନ ବି

ବାତରେ ପ୍ରଥମଭାଗେ ନୀ ଏବଂ ବାତରେ ଶୋଷେ ନୀ ଯଧାକେଣ ନୀ ଏବଂ ସେତୁବୀର ଯମ୍ବେ ନୀ ନୀ ତଦପରି ବାତ ଏ ଦିନରେ ଅକ୍ଷେତ୍ରରେ ସକଳ ଅଳ୍ପରେ ନୀ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا لَدُنْكَ وَخَيْرًا مِمَّا نَقُولُ

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ଲାକାଳ ହାମ୍ଦୁ କାଲ୍ପାଯି- ତାକୁ-ଲୁ ଓଯା ଖାୟରାମ ମିମ୍ବା- ନାକୁ-ଲୁ ।
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ସକଳ ପ୍ରଶଂସା ତୋମାରେ ଜନ୍ୟ ଯେମନିଭାବେ ତୁମି ବଲେଛୋ ଅଥବା ଆମରା ଯା ବଲି ତାର ଚେଯେଓ ଉତ୍ସମରପେ ।

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ شُكْرًا وَلَكَ الْمَنْ فَضْلًا

ଆଲ୍ମା-ଛସ୍ମା ଲାକାଳ ହାମ୍ଦୁ ଶୁକ୍ରାଓଁ ଓ ଯା ଲାକାଳ ମାନ୍ଦୁ ଫାଦଲୀ- ।
ହେ ଆଶ୍ରାହ! କୃତଜ୍ଞତା ପ୍ରକାଶର ଦିକ୍ ଥିକେ ସକଳ ପ୍ରଶ୍ନାର ମାଲିକ ଏକମାତ୍ର ତୁମିଇ ଏବଂ ଦୟା ଓ ବଦନ୍ୟତାର ଦିକ୍ ଥିକେ ସକଳ ଅନୁଶେଷର ମାଲିକ ଏକମାତ୍ର ତୁମିଇ ।

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كُلُّهُ وَلَكَ الشُّكْرُ كُلُّهُ وَلَكَ الْمُلْكُ كُلُّهُ

ଆଲ୍ଲା-ହୟା ଲାକାଲ୍ ହାମଦୁ କୁଳୁହୁ- ଓ ଯାଲାକାଶ୍ ଶୁକରଙ୍ କୁଳୁହୁ- ଓ ଯା ଲାକାଲ୍ ମୁଲ୍କୁ କୁଳୁହୁ-
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ସକଳ ପ୍ରଶଂସା ଏକମାତ୍ର ତୋମାରି, ସକଳ କୃତଜ୍ଞତା ଏକମାତ୍ର ତୋମାରି ଜନ୍ୟ, ବିଶେଷ ସକଳ ମାଲିକାନା ଏକମାତ୍ର ତୋମାରି,

وَلَكَ الْخَلْقُ كُلُّهُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ كُلُّهُ وَإِلَيْكَ يَرْجِعُ الْأُمُورُ كُلُّهُ

ওয়ালাকাল খালকু কুলুহু- বইয়াদিকাল খায়রু কুলুহু- ওয়া ইলায়কা ইয়ারজি'উল আম্রু কুলুহু-
সকল সৃষ্টি একমাত্র তোমারই, সকল কল্যাণ তোমারই কুদ্রতের হাতে এবং সকল বিষয় তোমারই নিকট প্রত্যাবর্তিত হবে।

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَىٰ مَا لَا أَسْتَطِيعُ إِحْصَائَهُ وَلَا تَعْدِيهُ مِنْ عَوَادِهِ

ফালাকাল হামন্দু 'আলা- মা-লা- আস্তাঞ্চি-উ ইহসোয়া-আহু- ওয়ালা- তাঁদী-দাহু- মিন 'আওয়া-ইদি
সতরাঁ সকল প্রশংসা তোমারই, তোমার উই সকল নিম্নাতের জন্য, যেগুলো আমি পরিসংখ্যন ও গণনা করতে অক্ষম.

فَضْلِكَ وَعَوَارِفِ رِزْقِكَ وَالْوَانَ مَا أُولَئِنَّى بِهِ مِنْ رِفْدِكَ

ଫାଦ୍ରଲିକା ଓ ଯା ‘ଆଓଡ଼ା-ରିଫି ରିୟକ୍ଟିକା ଓ ଯା ଆଲ୍-ଓଡ଼ା-ନି ମା- ଆଓଲାଯତାନୀ- ବିହୀ- ମିରୁରିଫିଦିକା ଅର୍ଥରେ ତୋମର ଅଗ୍ରପିତ ନିମାତେର ଅନୁଶେଷାଜି ଏବଂ ତୋମର ଅସୀମ ରିଯେନ୍଱େର ବଦାନ୍ୟା ଏବଂ ତୁମି ଆମାର ପଥି ଯା ଅନୁଶେଷନପ ଆମାକେ ଦାନ କରେଛୋ ତାରେ ।

فَإِنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْفَاعِلُ فِي الْخَلْقِ حَمْدُكَ

ফাইন্লাকা আন্তান্ত্রিক-ত্বায়ী- লা- ইলা-হা ইন্দ্রা- আন্তাল ফা-শী- ফিল খালক্ষি হাম্দুকা
কেননা তুমিই হলে একমাত্র আন্তান্ত্রিক, নেই কোন ইলাহ তুমি ব্যতিরেকে। একমাত্র তোমারই প্রশংসা সৃষ্টির মধ্যে বিপ্রাজিত

१०८ अनुवाद विषय के लिए इसका उपयोग करें।

وَالْبَاسِطُ بِالْجُودِ يَدُكَ وَلَا تُضَادُ فِي حُكْمِكَ وَلَا تُنَازَعُ

ওয়াল্ বা-সিতু বিল্জ-দি ইয়াদুকা ওয়ালা- তুদোয়া-দ্দু ফী- হক্মিকা ওয়ালা- তুনা-যাউ এবং তোমারই কুদরতের হস্তয় বদান্যতাসহ সদা প্রশারিত। আর বিরোধিতা করা যায়না তোমার হৃকুমের এবং প্রতিষ্ঠিতা করা যায়না

فِي سُلْطَانِكَ وَمُلْكِكَ وَأَمْرِكَ وَتَمْلِكُ

ফী-সুল্তেওয়া-নিকা ওয়া মূল্কিকা ওয়া আম্রিকা ওয়া তাম্লিকু
তোমার বাদশাহী, তোমার রাজত্ব ও তোমার নির্দেশের। অনুরূপ সৃষ্টির মধ্যে তুমি যাকে চাও তাকে তোমার

مِنَ الْأَنَامِ مَا تَشَاءُ وَلَا يَمْلِكُونَ مِنْكَ إِلَّا مَا تُرِيدُ

ମିନାଲ୍ ଆନା-ମି ମା- ତାଶା-ଉ ଓସାଲା- ଇୟାମ୍‌ଲିକୁ-ନା ମିନ୍‌କା ଇଲ୍ଲା- ମା- ତୁରୀ-ଦ ।
ଯାତିକାନାଥୀର କରେ ମାୟ ଏହାର ଯାଦୀ କୌଣ କିଛି ଯାତିକ ହେଉ ପାରିବା କିନ୍ତୁ ଏକାକି ଅଭି ଯାକେ ଯାତିକାନା ଦିନେ ମାୟ (ସେ ସାମିବାରେ) ।

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ وَإِلَيْكَ الْمُشْتَكَىٰ وَبِكَ الْمُسْتَغَاثُ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ବା ଲାକାଳ୍ ହାମଦୁ ଓସା ଇଲାଯକାଳ୍ ମୁଶ୍ତାକୋ- ଓସାବିକାଳ୍ ମୁସ୍ତାଗ୍ରା-ସୁ
ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ସକଳ ପ୍ରଶଂସା ଏକମାତ୍ର ତୋମାରଇ, ତୋମାରଇ ନିକଟ ଫରିଯାଦ, ତୋମାରଇ ନିକଟ ସାହାଯ୍ୟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରା ହୁଁ

وَأَنْتَ الْمُسْتَعَانُ وَلَا حُولَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ

ওয়া আন্তাল মুস্তা'আ-নু ওয়ালা- হাওলা ওয়ালা- কুওয়াতা ইন্দ্রা- বিন্দ্রা-হ।

اللَّهُمَّ أَكَبْرُكَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا دَائِمًا مَوْدَعَةً وَدَوْمَكَ، وَلَكَ، الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا

আল্লা-হুম্মা লাকাল্ হামদু হাম্দান্ দা-ইমাম্ মা'আ দাওয়া-মিকা ওয়ালাকাল্ হামদু হাম্দান্

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

খা-লিদাম্বা'আ খুল-দিকা ওয়া লাকাল হামদু হামদাল লা- মনতাহা- লাটু- দ-না মাশিয়াতিকা

যা চিরঢায়ী হবে তোমার স্থায়ত্বের সাথে, আর তোমার এমন প্রশংসা, যার কোন সমাণ নেই তোমার ইচ্ছা ব্যতিরেকে

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا دَائِمًا لَا يُرِيدُ قَائِلٌ إِلَّا رَضَاكَ

ওয়ালাকাল্ হাম্দু হাম্দান্ দা-ইমাল্লা-ইয়ুরী-দু কা-ইলুহু- ইলু- রিদ্বা-কা
এবং সকল প্রশংসা তোমারই, যা হবে সদা বিদ্যমান, যার উচ্চারণকারী একমাত্র তোমার সন্তুষ্টি ছাড়া অন্য কিছু চায়না।

وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا عِنْدَ كُلِّ طَرْفَةٍ عَيْنٍ وَتَنَفُّسٍ كُلِّ نَفْسٍ

ওয়ালাকাল হামদু হামদান 'ইন্দা কুণ্ডি ত্বার্ফাতি 'আয়নিন্ ওয়া তানাফফুসি কুণ্ডি নাফাসিন ।
সকল প্রশংসা তোমারই, চোখের প্রতিটি পলকে এবং প্রতিটি জীবের প্রতি শ্঵াস-প্রশ্বাসে ।

اللَّهُمَّ إِنِّي أُسْأَلُكَ الْحَمْدَ بِاسْتِقَامَةِ التَّسْبِيحِ وَالْتَّهْلِيلِ

ଆଲ୍ପା-ହମ୍ମା ଇଲ୍ଲୀ- ଆସାଲୁକାଳ ହାମଦା ବିସ୍ତିକ୍ଷା-ମାତିତ ତାସବୀ-ହି ଓ ଯାତ୍ରାହଲୀ-ଲି
ହେ ଆଶ୍ରମ ! ନିଶ୍ଚିତଭାବେ ଆସି ତୋମାର ନିକଟ ଧ୍ରୀର୍ଣ୍ଣା କରିଛି ତୋମାର ପ୍ରଶଂସା କରାର ତାଓଫୀକ, ସଠିକଭାବେ ତାସବୀର ଓ ତାହଲୀର ପାଠେର ତାଓଫୀକମୁକ୍ତ ।

وَالْتَّحْمِدَ بِتَحْمِيدِكَ الْحَمْدِ وَالتَّهْلُلَ بِتَهْلِيلِكَ

ওয়াত্তাহামুদা বিতাহ মী-দিকাল হামদি ওয়াত্তাহালুলা বিতাহ লী-লিকা আরও প্রার্থনা করছি তোমার প্রশংসন করার মাধ্যমে নিজে প্রশংসিত হওয়া, তোমার তাহলীন পাঠ করার মাধ্যমে নিজেকে আলোকিত করা,

وَالْتَّكْبِيرَ بِتَكْبِيرٍ كَ الْكَبِيرِ وَالتَّكْمِيلَ بِتَكْمِيلٍ كَ الْأَكْمَلِ

ওয়াত্তাকাবুরা বিতাক্ৰী-রিকাল্ কাৰী-ৱি ওয়াত্তাকাম্বুলা বিতাক্ৰী-লিকাল্ আক্ৰমা-লি
তোয়াৰ মহত্ত্বে মতিযোৰ বৰ্ণনাৰ মাধ্যমে নিজেকে মতিযোগিত কৰা তোয়াৰ পৰ্ণতাৰ কামাগৰিহ্যত বৰ্ণনাৰ মাধ্যমে নিজেকে পৰ্ণতা দেয়

وَالْأَكَادِيَّةِ تَكُونُ كَالْأَكَادِيَّةِ وَالْمُعْظَمُ يَعْظِمُكَ الْعَظِيمُ وَالنُّورُ يُنْهَا كَ

ଓয়ালু ইকবা-রা বিতাক্বী-রিকালু আক্বারি ওয়াত্তা'আয়মুমা বিতা'ধী-মিকালু 'আয়ী-মি ওয়ানু নু-রা বিনু-রিকালু

الْأَنْوَافُ وَالْأَفْتَكُ الْأَفْتَكُ وَالْأَنْوَافُ

ଆନ୍ତର୍ଜାଲି ଓଯାରର୍ରା'ଫା ବିରା'ଫାତିକାର ରା'ଫାତି ଓଯାରରାହମା ବିରାହମାତିକାର ରାହମାତ୍ ।

ନିଜେକେ ଆଲୋକମ୍ୟ କରା, ତୋମାର ସ୍ନେହଶଳିତାର କରୁଣା ଦ୍ୱାରା ନିଜେକେ ସ୍ନେହମ୍ୟ କରା ଏବଂ ତୋମାର ବିଶେଷ ରହମତ ଓ ପରମ କରୁଣା ଦ୍ୱାରା ନିଜେକେ ଦୟାଲୁ କରେ ତୋଳା ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

الرَّحْمَةِ اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛସା ସଲ୍ଲି ଓଯା ସାଲ୍ପିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ଡିନା ମୁହାସାଦିଙ୍ଗେ
ହେ ଆଲାହ! ଦୁର୍ଲଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାସଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥିତି

وَعَلَىٰ إِلٰهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الرَّدَاءِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবির্ রিদা-ই।
এবং আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি বরকতময় চাদর পরিধানকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আলু-ছমা সন্ধি ওয়াসান্ধি ম ‘আলা- সাইঞ্জিদিনা মুহাম্মদিং হে আল্লাহ! দুর্বল ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ গোক্ষফার প্রতি

وَعَلَىٰ إِلَهِنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْأَزَارِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইফিয়দিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল ইয়া-র।
এবং আমাদের আকা ত্যন্ত যত্নমাদ মোস্তকাদ পরিত রংশপুর পতি যিনি ঈশ্বার মন্দিরক পরিপন্থনাকী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛସା ସଳ୍ପ ଓଯା ସାଲ୍ପିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍଱ିଜିନା- ମୁହାସାଦିଓ’

وَعَلَى إِلَهِنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الصَّدْقَ وَالْتَّصْدِيقَ

ଓয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিস্ সিদ্কি ওয়াত্তাস্দী-কু।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدَ

ଆଲ୍ଲା-ଛମ୍ବା ସଲି ଓ ଯା ସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ଧିରଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଂ’
କେ ଆଲାକୁ ଦେବତା ସାଲାମ ପେରିବା କିମ୍ବା ଆମାଦେର ଆକା ହୃଦୟ ଯହାମାତ୍ର ମୋଷକାର ପତି

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَىٰ الْمَسِّيْحِ الْأَنْوَارِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবল আন্দওয়া-র।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি নুররাজির অধিকারী।

الْمُهَمَّةُ أَقْرَأَنَّهُمْ أَمْمَانَهُمْ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَىٰ أَلٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْخِلَافَةِ الْعَظِيمِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল খিলা-ফাতিল ‘ওয়া-

এবং আমাদের আকা হ্যুরত মহাম্বদ মোস্তফার পরিত্ব বংশধরের প্রতি যিনি সর্বাধিক মহান খিলাফতের অধিকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛୁମ୍ବା ସଲିମ୍ ଓ ଯା ସାଲିମ୍ ‘ଆଲା- ସାଇସିଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ହେ ଆଲ୍ପା! ଦର୍କନ୍ ଓ ସାଲାମ୍ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମହାମ୍ମାଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

Digitized by srujanika@gmail.com

ଓয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-ইবিল্ শাক্তা-মিল্ আস্বা-কু।

এবং আমাদের আকৃত্বা হ্যৱত মুহাম্মদ মোস্তফার পৰিত্ব বংশধরের প্রতি, যিনি সৰ্বাধিক অগ্রবর্তী মৃত্যামে সমাপ্তীন।

۱۰۷

اللهم صلِّ وسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِّي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

صَاحِبُ السَّرَايَا وَالْعَطَايَا وَالْغُزُو وَالْجِهادِ وَالْمَغْنِمِ وَالْمَقْسُمِ وَالْحَجَّ وَالْحَلْقِ

সোয়া-হিবিস্ সারা-য়া- ওয়াল্ 'আত্তেয়া-য়া- ওয়াল্ গায়তি ওয়াল্ জিহা-দি ওয়াল্ মাগ্নামি ওয়াল্ মাকসামি ওয়াল্ হাজি ওয়াল্ হালকি যিনি সৈন্যবাহিনী, দান-দক্ষিণা, গাযওয়া, জিহাদ, গণীমত, গণীমতের বটন, হজ, হলকু (মাথা মুভানো) সম্পাদনকারী;

وَالْتَّلْبِيَةُ صَاحِبُ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ صَاحِبُ رَمْيِ الْجَمَرَاتِ

ওয়াতালবিয়াতি সোয়া-হিবিস্ সাফা- ওয়াল মারওয়াতি সোয়া-হিবি রাম্যিল্ জামা-রাতি
তালবিয়াহ পাঠ এবং সাফা-মারওয়ায় সা'ঈকারী, জামরাতে পাথর নিক্ষেপকারী,

وَصَاحِبُ الْوُقُوفِ بِالْعَرَفَاتِ صَاحِبُ الْوُلْدَانِ وَالْحُورِ وَالْغَرْفِ وَالْقُصُورِ

ওয়া সোয়া-হিবিল্ ওকুফি বিল্ আরাফা-তি ওয়া সোয়া-হিবিল্ ভিল্দা-নি ওয়াল্ হু-রি ওয়াল্ গুরাফি ওয়াল্ কসু-রি
আরাফাত ময়দানে অবস্থানকারী, অনুরূপ যিনি জানাতে গিলমান, হর ও বিলাসবহুল কামরা অট্টালিকার মালিক,

وَاللِّسَانُ الشَّكُورُ وَالْقَلْبُ الْمُشْكُورُ وَالْعِلْمُ الْمَشْهُورُ وَالْبَنِينَ

ওয়াল্লিস-নিশ শাকু-রি ওয়াল্ ক্লাল্বিল্ মাশকু-রি ওয়াল্ 'আলামিল্ মাশহু-রি ওয়াল্ বানী-না
আর যিনি শোকের আদায়কারী রসনা ও কৃতজ্ঞতা প্রকাশকারী ক্লবের অধিকারী, প্রসিদ্ধ পতাকার ধারক ও অসংখ্য ছেলে

وَالْبَنَاتِ صَاحِبُ الرَّأْيِ الْمَنْصُورِ وَالْبَدَنِ الصَّبُورِ وَالإِسْمِ الْمَذْكُورِ

ওয়াল্ বানা-তি সোয়া-হিবি'র রাঁয়িল মানসু-রি ওয়াল্ বাদানিস্ সোয়াবু-রি ওয়াল্ ইস্মিল্ মায়কু-রি
ও কন্যাসন্তানের অভিভাবক, সর্বদা প্রাধানগুণ অভিযন্তের আধিকারী ও হৈশীল দেহ মুবারক ও সর্বজন প্রসিদ্ধ ও আলোচিত নাম মুবারকের ধারক,

صَاحِبُ الزَّمْرَ وَالْمَقَامِ وَالْمَشْعَرِ الْحَرَامِ صَاحِبُ شَهْرِ رَمَضَانَ

সোয়া-হিবিয় ঝামুকামি ওয়াল্ মাক্টা-মি ওয়াল্ মাশ-ইল হারা-মি সোয়া-হিবি শাহুরি রামাদা-না
যিনি ঝামুকাম, মক্টাম-এ ইবরাহীম ও মাশ'আরে হারামের মালিক, মাহে রমজানের অধিকারী

وَصَاحِبُ السُّلْطَانِ وَصَاحِبُ الْقَدْحِ وَالرَّكْوَةِ وَصَاحِبُ الْجَسْمِ الطَّاهِرِ

ওয়া সোয়া-হিবিস্কুলত্তোয়া-নি ওয়া সোয়া-হিবিল্‌ক্ষাদাহি ওয়ারুরাক্ষওয়াতি ওয়া সোয়া-হিবিল্‌জিস্মিত্ব তোয়া-হিরি এবং রাজত্ব বা বাদশাহীর মালিক। পেয়ালা ও পানপাত্রের মালিক, পবিত্রতম দেহ

وَالْكَرِمُ الظَّاهِرٌ صَاحِبُ الْقُلْبِ الْقَنُوعُ وَالْخُشُوعُ وَالْخُضُوعُ

ওয়াল্ কারামিয় যোয়া-হিরি সোয়া-হিবিল্ ক্ষাল্বিল্ ক্ষানু-‘ই ওয়াল্ খুশু-‘ই ওয়াল্ খুন্দু-‘ই ও বদান্যতার শীর্ষস্থানে আসৌন। অল্লে তুষ্ট, বিনয়ী, নম্ম কৃলবের ধারক,

صَاحِبُ الْلَّفْظِ الْوَجِيْزِ وَالْجَاهِ الْجَرِيْزِ صَاحِبُ الْعِرْضِ

সোয়া-হিবিল্ লাফ্যিল্ ওয়াজী-যি ওয়াল্ জা-হিল্ জারী-যি সোয়া-হিবিল্ ‘ইরুদ্ধিল্ স্বল্পবাক্য দ্বারা অধিক অর্থবোধক বাণী এবং সুমহান সম্মানের অধিকারী,

الْمَصْوُنُونَ وَالسِّرُّ الْمَكْنُونُ صَاحِبُ الْيَوْمِ الْأَزْهَرُ

ମାସ୍-ନି ଓ ଯାସ୍-ସିରରିଲ୍ ମାକ୍-ନ୍-ନି ସୋୟା-ହିବିଲ୍ ଇୟାଟୁମିଲ୍ ଆୟହାର ।
ସଂରକ୍ଷିତ ସମ୍ମାନ ଓ ଗୋପନ ରହସ୍ୟାଦିର ଧାରକ ଏବଂ ଆଲୋକମୟ ଦିନେର ମାଲିକ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ହମ୍ବା ସଳିଲୁ ଓ ଯା ସାଲିଲୁ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇନ୍‌ଡିନ୍‌ପା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍’
ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଶଫାର ଥତି

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ قَابِ قَوْسَيْنِ أَوَادُنِي

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবি ক্ষা-বা ক্ষাওসায়নি আউ আদনা-।
এবং আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি দু’ ধনুকের নিকটবর্তীতা অথবা তারণ অধিক নিকটতম স্থানের অধিকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ବା-ହସ୍ତା ସଳି ଓ ଯା ସାନ୍ତ୍ରିମ ‘ଆଲା- ସାଇଞ୍ଜିନିଆ- ମୁହାୟାଦିତ୍ତ ହେ ଆଲ୍ବାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ରା ହ୍ୟରତ ମୁହାୟଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପତି

وَعَلَىٰ أَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الرِّيَاسَةِ

ওয়াঁ ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবির রিয়া-সাহ ।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি (যাহেরী, বাতেনী) রাজত্বের মালিক ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲୋ-ହସ୍ତ ସଳି ଓ ଯା ସାନ୍ତ୍ଵମ ‘ଆଲୋ- ସାଇନ୍ସିରଦିନା- ମୁହାସ୍ତାଦିଓ ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାସ୍ତଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَىٰ اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الدِّينِ فَتَدَلَّى

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবি দানা- ফাতাদাল্লো-। এবং আমাদের আলো হ্যবত মুহাম্মদ মোস্তফার পথিক বৎখনের প্রতি, যিনি ‘দানা-ফাতাদাল্লু’ নিকটবর্তী হয়েছে অতঃপর তারও অধিক নিকটবর্তী হয়েছে)-এর স্তরে অধিকষ্ঠিত।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আলা-ছমা সলু ওয়া সালুম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিও হে আলাহ! দুর্দণ্ড ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْمَنَافِعِ الْمَجْمُوعِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল মানা-ফি’ইল মাজ্মু-‘ই।
এবং আগদের আকা হ্যরত মহাম্মদ মোস্তফার বৎধরের প্রতি, যিনি সকল প্রকার উপকারের ধারক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আলা-ছমা সলি ওয়া সালিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিও হে আলাহ! দুরন্দ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْحَجَجِ الْقَطْعِيَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল হজাজিল ক্ষাতু ‘ইয়্যাহ।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি দ্ব্যুর্থহীন দলীল-প্রমাণের ধারক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହ ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْأَسْمَاءِ وَالْمُسَمَّيَاتِ

মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল, আস্মা-ই ওয়াল, মুসাম্মায়া-ত।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মহাম্মদ মোস্কফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি সকল নাম ও নামীয়ের জ্ঞানী ও ধারক।

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓହା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ସିଦିନା- ମୁହାସାଦିଙ୍କ ଓହା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇନ୍ସିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାଘ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସଦ ମୋଷକାର ଥିତି

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ التَّحْمِيدَاتِ الَّتِي لَا نِهَايَةَ لَهَا

ମୁହାୟାଦିନ ସୋଯା-ହିବିତ୍ ତାହ୍‌ମୀ-ଦା-ତି ଲ୍ଲାତ୍ତୀ- ଲା- ନିହା-ଇୟାତା ଲାହା- ।
ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତ୍ବ ହ୍ୟରତ ମୁହାୟଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧୁଦରେର ପ୍ରତି, ଯିନି ଏମନ ଅଗମିତ ହାମଦ-ଏର ମାଲିକ ସାର କଥନ ଓ ଅନ୍ତ ନେଇ ।

33
106

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ فِيٰ بَلَائِكَ وَصَنْعِيكَ إِلَيٰ خَلْقِكَ

ଆନ୍ଦୋ-ଛମ୍ବା ଲାକାଳ ହାମଦୁ ଫୀ- ବାଲା-ଇକା ଓୟା ସୋଯାନୀ-‘ଇକା ଇଲା- ଖାଲକିକା ତେ ଆଲାତ । ତୋଯାରଟ ପଶ୍ଚିମ ସନ୍ଦା-ସର୍ବଦା ତୋଯାର ବାଲା-ମୟିର୍ବ ବା ପରୀକ୍ଷାଯ ଏବଂ ସିନ୍ଧିର ପତି ତୋଯାର ଅନ୍ତଗତ ଉପର ।

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରକୁମାର ଜ୍ଞାନପିଲ ଏବଂ ପାତ୍ରକୁମାର ଶାହଙ୍କାର ରାଜା ପୁରୁଷ ରା ଶାହଙ୍କାର ଏବଂ ପୁରୁଷ ରାଜେ ତୋରାକ ପୁରୁଷଙ୍କ ଉଦ୍‌ଧରଣ

وَلَكَ الْحَمْدُ فِي بَلَائِكَ وَصَنِيعِكَ إِلَى أَهْلِ بُيُوتِنَا

ওয়া লাকালহামদু ফী- বালা-ইকা ওয়া সানী-‘ইকা ইলা- আহলি বুয়-তিনা-
অনকপ্ত তোমার পশ্চস্মা তোমার নিয়াতবাজির উপর ‘গৱং আযাদের পরিবার-পরিভ্রনের পতি তোমার কত অনগ্রহবাজির উপর।

ବ୍ୟାକୁଳ, ଡେବାର୍କ୍ଷନ୍ ଏରାମ୍ ଡେବାର୍କ୍ଷନ୍ ଲିମାଟ୍ସଡ଼ିଜର୍ ପରିଦିର୍ଘ ବ୍ୟାକୁଳ ବ୍ୟାକୁଳ ବ୍ୟାକୁଳ ବ୍ୟାକୁଳ

وَلَكَ الْحَمْدُ فِي بَلَائِكَ وَصَنِيعُكَ إِلَى أَنفُسِنَا خَاصَّةً

Digitized by srujanika@gmail.com

ଓয়া লাকাল্ হাম্বু ফা- বালা-ইকা ওয়া সানা-ইকা ইলা- আন্ফুসিনা- থা-স্সাতাও

وَأَكَّ الْحُلَمَ لِدَاهُ أَهْلَتَنَاءَكَ الْحُلَمُ لِهَاكَ

وَلِكُلِّ أَنْوَارٍ مُّمْتَنَنٍ وَلِكُلِّ أَنْوَارٍ بَشَّارٍ

ପ୍ରାଚୀ ଲୋକଙ୍କ ଜ୍ଞାନ ଦିଯା ହୋଇଥାଏନ୍ତା ପ୍ରାଚୀ ଲୋକଙ୍କ ଜ୍ଞାନ ଦିଯା ହୋଇଥାଏନ୍ତା

সকল প্রশংসা তোমারই আমাদেরকে হিদায়ত করার জন্য, সকল প্রশংসা তোমারই- আমাদের প্রতি তুমি যে অনুগ্রহ করেছ তার জন্য।

وَلَكَ الْحَمْدُ بِمَا سَتَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ بِالْقُوَّاتِ

ওয়ালাকাল্ হামদু বিমা- সাতার্তানা- ওয়ালাকাল্ হামদু বিল্ কুরআ-নি

সকল প্রশংসা তোমারই আমাদের দোষ-ক্রটি গোপন করার জন্য, সকল প্রশংসা তোমারই আমাদের প্রতি ক্ষোরাচান নাযিলের জন্য,

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَلَكَ الْحَمْدُ بِالْأَهْلِ وَالْمَالِ وَلَكَ الْحَمْدُ بِالْمُعَافَاهِ

ওয়ালাকাল হামদু বিল্টাইলি ওয়াল্মা-লি ওয়ালাকালহামদু বিল্মু'আ-ফা-তি
সকল প্রশংসা তোমারই-আমাদেরকে পরিবার-পরিজন এবং ধন-সম্পদ দেওয়ার জন্য। সকল প্রশংসা তোমারই আমাদেরকে সুস্থিতা প্রদানের জন্য।

وَلَكَ الْحَمْدُ حَتّى تَرْضَى وَلَكَ الْحَمْدُ

ওয়ালাকাল হামদু হাত্তা- তাৰ দ্বা- ওয়ালাকাল হামদু
সকল প্ৰশংসা তোমারই যাতে তমি আমাদেৱ প্ৰতি সন্তুষ্ট হও এবং সকল প্ৰশংসা তোমারই

إِذَا رَضِيْتَ يَا أَهْلَ التَّقْوَىٰ وَأَهْلَ الْمَغْفِرَةِ ط

ইয়া- রাদী-তা ইয়া- আহলাত্তাকুওয়া- ওয়া আহলাল মাগফিরাহ।
যখন তমি আমাদের পক্ষি সৰষে তথ্য তে তাকওয়ার মালিক এবে ক্ষমার একান্ত অধিকারী।

اللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ مِثْلًا مَا حَمَدْتَ بِهِ نَفْسَكَ وَحَمَدَكَ

ଆଲ୍ପା-ହୟା ଲାକାଲ୍ହାମଦୁ ମିସ୍ଲା ମା- ହାମିଦ୍ତା ବିହୀ- ନାଫ୍ସାକା ଓଯା ହାମିଦାକା ହେ ଆଲ୍ପାହ! ସକଳ ପ୍ରଶଂସା ତୋମାରି, ସେମନିଭାବେ ତୁମି ତୋମାର ସୀଯ ଯାତେ ପାକେର ପ୍ରଶଂସା କରଇଛେ, ସେମନିଭାବେ ତୋମାର ପ୍ରଶଂସା କରଇଛେ,

بِهِ الْحَامِدُونَ وَمَجَدُكَ بِهِ الْمُمَجَّدُونَ وَكَبَرَكَ بِهِ الْمُكَبَّرُونَ

বিহিল হা-মিদু-না ওয়া মাজ্জাদাকা বিহিল মুমাজিজ্দু-না ওয়া কাববারাকা বিহিল মুকাবিবর্জন-না
গুণসংকীর্তীগত যেমনভাবে তোমার মতিয়া বর্ণনা করবে যদিয়া বর্ণনাকীর্তীগত যেমনভাবে তোমার মত বর্ণনা করবে যত মত বর্ণনাকীর্তীগত

وَهَلَّكَ بِهِ الْمُهَلَّكُونَ وَحَدَّكَ بِهِ الْمُهَدِّدونَ

ଓয়া হালুলাকা বিশ্ব মুহাম্মদ-না ওয়া ওয়াহহাদাকা বিশ্ব মুয়াহহিদ-না যেমনিকে তেমার আশলীল পর্যন্ত করবে তামলীল প্রতিগ্রহ যেমনিকে তেমার কান্ধীদের বর্ণ্য করবে তামলীদের বর্ণনকান্ধীগণ

وَقَدْسَكَ بِهِ الْمُقَدَّسَةُ وَعَظَمَكَ بِهِ الْمُعَظَّمَةُ

କୁନ୍ଦାସାକା ବିହିଲ୍ ମୁକୁନ୍ଦିସୂ-ନା ଓ ଯା ‘ଆୟଯୋଗାମାକା ବିହିଲ୍ ମୁ ‘ଆୟଯିମୂ-ନା

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَسَبَّحَكَ بِهِ الْمُسَبِّحُونَ حَتَّىٰ يَكُونَ لَكَ مِنْيُ وَحْدَيُ

ওয়া সাববাহাকা বিহিল্ মুসাবিবহু-না হাত্তা- ইয়াকু-না লাকা মিনুী- ওয়াহদী-
যেমনিভাবে তোমার তাসবীহ পাঠ করেছে তাসবীহ পাঠকগণ, এমনকি আমার একার পক্ষ থেকে তোমার জন্য কমপক্ষে এতটুকু হলেও হওয়া চাই।

وَاحْمَدُكَ فِي كُلِّ طَرْفَةٍ عَيْنٍ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ حَمْدًا مِثْلَ

ওয়া আহমদুকা ফী- কুণ্ঠি ভারফতি 'আয়নিন् আও আক্সারা মিন্ ষা-লিকা হাম্দাম্ মিস্লা
আর আমি তোমার হামদ পড়ছি প্রতিটি চোখের পলকের সংখ্যানুপাতে অথবা তার চেয়েও এত অধিক পরিমাণে,

حَمْدٌ لِجَمِيعِ الْحَامِدِينَ وَتُوْحِيدٌ أَصْنَافِ الْمُوَحَّدِينَ وَالْمُخْلِصِينَ

হাম্বদি জামী'ইল্ হা-মিনী-না ওয়া তাওহী-দি আস্না-ফিল্ মুওয়াহুহিনী-না ওয়াল্ মুখ্লিসী-না
যা হবে সকল প্রশংসাকারীর প্রশংসার সমপরিমাণ, সকল একত্ববাদী ও নিষ্ঠাবানের তাওহীদ ও নিষ্ঠার সমপরিমাণ,

وَتَقْدِيسِ أَجْنَاسِ الْعَارِفِينَ وَثَنَاءً جَمِيعَ الْمُهَلَّلِينَ وَالْمُصَلِّينَ

ওয়া তাক্বুদী-সি আজ্না-সিল্ ‘আ-রিফী-না ওয়া সানা-ই জামী-ইল্ মুহাল্লিলী-না ওয়াল্ মুসাল্লী-না আরিফবান্দাদের শ্রেণী বিন্যাস অনুসারে তাদের পবিত্রতা বর্ণনার সমপরিমাণ এবং সকল তাহলীল পাঠক, মুসল্লী

وَالْمُسَبِّحُونَ وَمِثْلَ مَا أَنْتَ بِهِ رَبُّ الْعَالَمِينَ عَارِفٌ

ଓয়াল মুসাবিহী-না ওয়া মিস্লা মা- আন্তা বিহী- রাববুন ‘আ-লিমুন ‘আ-রিফ্‌
এবং তাস্বীর পার্থকের গৃহস্থান সম্পর্কিয়াল। আর এই স্মৃতি গৰ্গতা ও কামালিয়াতের সম্পর্কিয়াগ যা দাহা দিশষিত হয়ে উভ মহাজ্ঞনী মহান আবিষ্ট ঠিসেব খাত।

وَأَنْتَ مُحَمَّدٌ وَمَحِبُّ وَمَحْجُوبٌ مَحْتَجٌ مِنْ جَمِيعِ خَلْفَكَ كُلُّهُمُ مِنَ الْحَيَاةِ أَنَّا

ওয়া আন্তা মাহু-দুঁ ওয়া মাহু-বুঁ ওয়া মাহু-বুম মুহতজিবুম মিন জামীই খালক্রিকা কুলিহিম মিনাল হায়ওয়া-না-তি আব তমি তল সর্বজন পশ্চসিত সর্বজন পিয় এবং আডালে ও অদশো বয়েচ- সকল জীব-জন্ম

وَالنِّسَاتُ وَالْجَمَادَاتُ وَالْهَرَبَاتُ وَاسْأَلْكَ الْهَمَّ

ଓয়ালুবা-তা-তি ওয়াল জামা-দা-তি ওয়ালবাৰা-য়া- ওয়া আস্তালুকা ইলা-ই-
চৰকুলতা জাদ পদাৰ্থমত অনুভাব সকল সষ্ঠি থেকে। আব আমি কোমাৰ নিকট পার্থনা কৰছি তে আমাৰ ইলত।

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

بِمَسَائِلِكَ وَأَرْغُبُ إِلَيْكَ فِي بَرَكَةٍ مَا أَنْطَقْتَنِي بِهِ مِنْ

বিমাসা-ইলিকা ওয়া আর্গাবু ইলায়কা ফী- বারাকাতি মা- আন্ত্রাক্ততানী- বিহী- মিন্
তোমার নিকট আমার চাহিদাসময় ও প্রয়োজনাদির জন্য প্রার্থনা করার তাওফীক এবং আমি তোমার প্রতি আগ্রহী ও প্রত্যাশী

حَمْدِكَ فَمَا آيُسَرَ مَا كَلَّفْتَنِيْ بِهِ مِنْ حَقِّكَ

হাম্দিকা ফার্মা- আয়সাৱা মা- কাল্পাফ্তানী- বিহী- মিন্হ হাকুকি কা
তোমার প্রশংসার ওই বৰকতৱাজিৰ জন্য, যা তুমি আমাকে দান কৰেছ এ হামদলালা পাঠ কৰাব ফলে। তোমার হৃত্ব বা অধিকারেৰ তুলনায় তা কতই নগঞ্জ,

وَأَعْظَمَ مَا وَعَدْتُنِي بِهِ عَلَى شُكْرٍ

ওয়াঁ আ'যোয়ামা মা- ওয়া'আদ্বানী- বিহী- 'আলা- শুক্ৰিকা
যা তথি আমাকে আদায় কৰাৰ নিৰ্দেশ দিয়েছ আৱ তোমাৰ শোকৰ আদায়েৰ বিনিময়ে তথি আমাকে যে প্ৰতিদান প্ৰদানেৰ প্ৰতিক্রিতি দিয়েছ তা কৃতবেশী!

ابْتَدَأْتُنِي بِالنِّعَمِ فَضْلًا وَطَوْلًا وَأَمْرَتُنِي بِالشُّكْرِ

‘ইব্তাদা’তানী- বিনু নি‘আমি ফাদ্দলাওঁ ওয়া ত্বাওলাওঁ ওয়া আমারতানী- বিশ্বকৃতি
থথমে তুমি আমাকে নি‘শাতরাজি দ্বারা ধন্য করেছো তোমার একমাত্র করণী ও অনুগ্রহের কারণে। অতঃপর তুমি আমাকে নির্দেশ দিয়েছো তোমার শোকর আদায়ে,

حَقًّا وَعَدْلًا وَعَدْتُنِي عَلَيْهِ أَضْعَافًا وَمَزِيدًا وَأَعْطَيْتُنِي مِنْ

ହାକୁଦ୍ବୀଓ ଓଯା ‘ଆଦଲାଓ ଓଯା ଓଯା’ଆଭାନୀ- ‘ଆଲାଯାଇ ଆଦ୍ର’ଆ-ଫାଓ ଓଯା ମାୟୀ-ଦାଓ ଓଯା ଆ’ଡାଯତାନୀ- ମିର୍ଯ୍ୟା ତୋମର ହଙ୍କ ଓ ଇନ୍ସାଫ, ଏରପର ଆବାର ତମ ଆମକେ ପ୍ରତିକ୍ରିତି ଦିଯେଇ ଏର (ଶୋକର) ବିନିମୟେ କ୍ରେକଗ୍ରେ ଅଧିକ ଓ ବିପୁଳ ପରିମାଣେ ପ୍ରତିଦିନେ ।

رِزْقَكَ اخْتِيَارًا وَرَضَاءً وَسَالْتَنِي مِنْهُ شُكْرًا يَسِيرًا صَغِيرًا

ରିୟକ୍ଷିକା ଇଖ୍ତିଯା-ରାଓଁ ଓ ଯା ରାଦ୍ବା-ଆଓଁ ଓ ଯାସାଆଲୁତାନୀ- ମିନ୍ହ ଶୁକ୍ରାଇଁ ଇଯାସୀ-ରାନ୍ ସୋଯାଗୀ-ରାନ୍ ଆମର ତୁମି ଆମାକେ ଦାନ କରେହ ତୋମାର ରିୟକ୍ତ ଶେଷ୍ଯାଯ ଓ ଖୁଶିମୁନେ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ବିନିମୟେ ତୁମି ଆମାର ନିକଟ ତଳବ କରେହୋ ସାମାନ୍ୟ ଓ ଅନ୍ଧାତ୍ମ ଶୋକର ।

إِذْ نَجَّيْتَنِي وَعَافَيْتَنِي مِنْ جُهْدِ الْبَلَاءِ وَلَمْ تُسْلِمْنِي لِسُوءِ

ଇଁ ନାଜ୍ଞାୟତାନୀ- ଓୟା ‘ଆ-ଫାୟତାନୀ- ମିନ୍ ଜୁହଦିଲ୍ ବାଳା-ଇ ଓୟାଲାମ୍ ତୁସାନ୍ତ୍ରିମ୍ବନୀ- ଲିସୁ-ଇ ଯେହେତୁ ତମି ଆମାକେ ମଙ୍ଗି ଦିଯେଛ ଏବଂ ସୃଷ୍ଟତା ଦାନ କରେଛ କଠିନ ବିପଦ ଥେକେ ଏବଂ ତମି ଆମାକେ ସୋପଦ୍ଵ କରନି

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

قَضَائِكَ وَبَلَائِكَ وَجَعَلْتَ مَلْبُسِي الْعَافِيَةَ وَأَوْلَيْتَنِي

କୁଦ୍ରା-ଇକା ଓଯା ବାଲା-ଇକା ଓଯା ଜା'ଆଲ୍‌ତା ମାଲ୍‌ବାସିଲ୍ 'ଆ-ଫିଯାତା ଓଯା ଆଓଲାୟତାନୀ-ତୋମାର କଠିନ ଫୟସାଲା ଓ ବାଲା-ମୁସୀବତେର ଦିକେ, ଆର କରେ ଦିଲେଇସ ସୁନ୍ତତାକେ ଆମାର ପରିଧେୟ ଏବଂ ଦାନ କରେଛ

بِالْبُسْطَةِ وَالرَّخَاءِ وَسَوْغَتِ لِي فِي الدَّارَيْنِ قَصْدَ الْفِعْلِ

تَيْسِيرًا وَضَاعِفَتْ لِي أَشْرَفُ الْفَعْلِ وَالْمَزِيدُ مَعَ مَا وَعَدْتُنِي بِهِ

তায়সী-রাওঁ ওয়া দ্বোয়া-‘আফ্তা দী- আশ্রমাফালু ফিলি ওয়ালমায়ী-দা মা’আ মা- ওয়া ‘আদ্ভূতনী- বিহি-
ভাল-উন্নত আমাকে আমার জন্য কয়েকগুণ বৃদ্ধি করে দিয়েছ এবং আধিকহারে আমাকে দান করেছ এবং পাশাপাশি আমাকে প্রতিক্রিতি দিয়েছে

مِنَ الْمَحَبَّةِ الشَّرِيفَةِ وَأَبْشِرُ تَنِيْ بِهِ مِنَ الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ

وَاصْطَفَيْتَنِي بِأَعْظَمِ النَّبِيِّينَ دَعْوَةً وَأَرْفَعَهُمْ دَرَجَةً وَأَفْضَلَهُمْ

ওয়াস্ত্ৰোচাকায়তানী- বিআ'হোয়ামিন' নাবিয়ু-না দা'ওয়াতাওঁ ওয়া আৱৰ্ফা'ইহিম' দারাজাতাওঁ ওয়া আফদালিহিম' আমাকে চ্যান কৰে নিয়েছ সৰ্বশ্ৰেষ্ঠ নবীৰ (দাওয়াত কুলকাৰী) উমত হিসেবে, যিনি নবীগণেৰ মধ্যে সৰ্বাধিক মৰ্যাদাপূৰ্ণ,

لَنَا شَفاعةً وَأُوصِحُهُمْ حُجَّةً وَأَقْرَبُهُمْ مَنْزَلَةً مُحَمَّدٌ صَلَّى

ଲାନା- ଶାକା-‘ଆତାଓ ଓୟା ଆଓଦୋଯାହିମ ହଜ୍ଜାତାଓ ଓୟା ଆକୁରାବିହିମ ମାନ୍ୟିଲାତାମ୍ ମୁହାମ୍ମାଦିନ ସାଙ୍ଗୀ ଆମାଦେର ଜନ୍ୟ ସର୍ବୋତ୍ତମ ଶାକାଆତକାରୀ, ସର୍ବଧିକ ସୁମୃଷ୍ଟ ଦଵିଳ-ଶମାନଧାରୀ ଏବଂ ଆଜ୍ଞାହ ତ’ଆଲାର ନିକଟ ସର୍ବଧିକ ନୈକଟ୍ରେ ଥାନେ ସମାଜମ ଥଥା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ

اللّٰهُ عَلٰيْهِ وَسَلَّمَ وَجَمِيعُ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَعَلٰى عِبَادِ اللّٰهِ الصَّالِحِينَ

ଶ୍ଲା-ହୁ 'ଆଲାୟହି ଓଯା ସାଙ୍ଗୀମା ଓଯା ଜାମୀଇଲ୍ ଆଧିଯା-ଇ ଓଯାଲ୍ ମୁର୍ମସାଲୀ-ନା ଓଯା 'ଆଲା- ଇବା-ଦିଲ୍ଲା-ହିସ୍ ସୋଯା-ଲିହୀ-ନା ମୋଷ୍ଟକର ଉପର ଦରନ ଓ ସାଲାମ ବର୍ଷିତ ହେବ ତାର ଥତି ଏବଂ ସକଳ ନବୀ-ରାସୁଲର ଥତି ଓ ଆଶ୍ରାହ୍ ତା'ଆଲାର ସକଳ ସଂକରମଗରାୟଣ ବାନ୍ଦାର ଥତି,

କେବଳ ଏହାରେ ମାତ୍ର ନାହିଁ ଏହାରେ ମାତ୍ର ନାହିଁ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ عَدَدُ مَا خَلَقَ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ عَدَدُ مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

ଆଲହାମଦୁ ଲିଲା-ହି ‘ଆଦାଦା ମା- ଖାଲାକ୍ତା ଓସାଲହାମଦୁ ଲିଲା-ହି ‘ଆଦାଦା ମା- ଫିଲ୍ ଆରାଦି ଓସାସ୍ମାମା-ଇ ‘ଆଲହାମଦୁ ଲିଲାହ’ ସକଳ ସୃଷ୍ଟିର ସଂଖ୍ୟାନୁସାରେ, ‘ଆଲହାମଦୁଲିଲାହ’ ଆସମାନ-ସ୍ଥାନୀର ମଧ୍ୟେ ଯା କିଛୁ ବିଦ୍ୟମାନ, ତାର ସମ୍ପରିଣାମ ।

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ مِلًٰا مَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ عَدَدُ مَا أَحْصَى كِتَابُهُ

ওয়ালহামদু লিল্লাহ-হি মিল্লামা-ফিল আরবি ওয়াস্স সামা-ই ওয়াল হামদু লিল্লাহ-হি ‘আদাদা মা- আহসোয়া- কিতা-বুহু- ‘আলহামদুলিল্লাহ’ আসমান-যমীনের মধ্যস্থিত শৃণ্যস্থানকে পূর্ণকারী সকল বস্তুর সমপরিমাণ, ‘আলহামদুলিল্লাহ’ আল্লাহর সকল কিতাবে যা কিছু শামিল করা হয়েছে তার সমপরিমাণ,

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ عَدَدُ كُلِّ شَيْءٍ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ مِلَّا كُلِّ شَيْءٍ

ଓয়ালহামদু লিল্লা-হি ‘আদাদা কুল্লি শায়ইন ওয়ালহামদু লিল্লা-হি মিলআ কুল্লি শায়ইন। ‘আলহামদলিল্লাহ’ সকল কিছুর সমপরিমাণ এবং ‘আলহামদলিল্লাহ’ কিছুকে পরিপর্ণকারীর সমপরিমাণ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْضَّرِيفِ الشَّرِيفِ وَعَالِيُ الْقُدْرِ الْمُنِيفِ

ମୁହାମ୍ମାଦିନ ସୋଯା-ହିବିଦୁ ଦ୍ୱାରୀ-ଫିଶ୍ ଶାରୀ-ଫି ଓ ଯା ‘ଆ-ଲିଲ କ୍ଷାଦ୍ରିଲ ମୁନୀ-ଫ ।
ତ୍ୟବେତ ମତାମ୍ଭ ମୋହକାର ପରିବର ବନ୍ଧୁଦ୍ୱାରର ପତି ଯନି ଅଭିଜାତ ଆନବ ମାଲିକ ଏବଂ ସର୍ବାକ୍ଷ ସମ୍ମାନ ଓ ସର୍ବାଧିକ ମର୍ଯ୍ୟାନାଗର୍ଭ ଆନବ ଅଧିକାରୀ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ سَدِنَا

ଆଲା-ହୃଦୀ ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ଘୁହମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା-

الْأَفْطَأْةُ الْأَنْظَأْةُ وَمَا أَنْظَأْهُ إِلَّا مَنْ أَنْظَأَهُ

মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল् ভজ্রাতি ওয়া ওয়ালিয়িন্ নাশ্রাতি ওয়া ‘আয়ী-মিল্ ফিতুরাহ্ ।

ହେତୁ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକର ପାବତ୍ର ସଂଖ୍ୟରେ ଆତ, ଯାନ ବୈଶେଷ ଉତ୍ତରା ଶରୀଫେର ମାଳକ, ଦୟା ଏବଂ କୃପାଦୂର୍ଘର ମାଳକ ଏଥେ ଉତ୍ସତ ଫିରାନ୍ତ ବା ସଂଖ୍ୟରେ ଅଧିକରା ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

ঠ ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى آلِ سَيِّدِنَا

আল্লা-হুমা সন্তি ওয়া সান্নিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁও ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা-
হে আল্লাহ! দুর্নদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আক্তা

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الرَّوْضَةِ الزَّكِيَّةِ الصَّفِيَّةِ الْهَنِيَّةِ الرَّضِيَّةِ

মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবির রাওদাতিয় যাকিয়াতিল্ সফিয়াতিল্ হানিয়াতিল্ রাদিয়াহ।
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি পবিত্র, বিশুদ্ধ, সুদর্শন ও সর্বজন প্রিয় রাওয়া শরীফের মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى آلِ سَيِّدِنَا

আল্লা-হুমা সন্তি ওয়া সান্নিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁও ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা-
হে আল্লাহ! দুর্নদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আক্তা

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْحَضْرَةِ وَالْجُوْهَرَةِ الْبَاصِرَةِ

মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবি হাদ্রাতি ওয়াল্জাওহারাতিল্ বা-সিরাহ।
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি আল্লাহ তাআলার মহান পবিত্র দরবারেও মালিক এবং মৌলিক পূর্ণাঙ্গ অস্তদৃষ্টি সম্পন্ন।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى آلِ سَيِّدِنَا

আল্লা-হুমা সন্তি ওয়া সান্নিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁও ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা-
হে আল্লাহ! দুর্নদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আক্তা

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْبُقْعَةِ الَّتِي فَاقَتِ الْجَنَانَ

মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল্ বুকু ‘আতিলু তী- ফা-কা তিল্ জিনা-ন।
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি এমন এক মহিমাপূর্ণ স্থানের মালিক যে স্থানটি জান্মাতগুলোর চেয়েও অধিক পবিত্র ও সম্মানিত।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى آلِ سَيِّدِنَا

আল্লা-হুমা সন্তি ওয়া সান্নিম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিঁও ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা-
হে আল্লাহ! দুর্নদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আক্তা

কেন্দ্র কেন্দ্র

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْقَرْيَةِ وَالْخِطَابَةِ

মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল্ কুরেইয়াতি ওয়াল্ খিতেয়া-বাহ।
হযরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি মহিমাশীল নগরী (মদিনা মুনাওয়ারাহ)’র মালিক এবং খুত্বা প্রদানকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আলু-ছমা সলি ওয়া সালিম ‘আলা-সাইয়িদিনা-মুহাম্মদিঁও হে আল্লাহ! দুরদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি এবং আমাদের আক্তা

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْزُّلْفَةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-ইবিয় যুল্ফাহ।
তথ্যত মতোযদ মোস্কুর পরিত বংশধরের পতি যিনি অতি নিকটিতম সানের অধিকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆନ୍ତା-ହମ୍ମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ଧିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି
ହେ ଆହା! ଦୂରଳି ଓ ସଲାମ ପ୍ରେରଣ କରି ଆମାଦେର ଆଶ୍ଚର ହସତ ମହାମଦ ମୋଷକର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଶ୍ଚର ହସତ ମହାମଦ ମୋଷକର ପ୍ରତି ବସ୍ତଖରେ ପ୍ରତି,

اَكُمْنَادُ سُوْلَ صَاحِبُ الشَّرْبَعَةِ اَخْرُ عَزِيزُ اللَّهِ

আক্ৰামুনা- রাস্ত-লুন् সোয়া-হিবুশ্ শাৱী-'আতি আ-খিৰুণ্ 'আয়ী-যুলুৱা-হ।

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲ୍ଲି ଓଯା ସାଲିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଙ୍ଗଦିନା- ଘୁହାଶ୍ଵାଦିଗୁଙ୍ଗା

ହେ ଆଶ୍ରମୀ । ଦୁର୍ଗା ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ୍ବିତ ହୃଦୟରେ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫିର ପ୍ରାତ ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ୍ବିତ

ওয়ালি আলি সৈদের সমাজে থেকে বিনোদন ও অবসরে

হয়রত মুহাম্মদ মোস্কুর পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি যুদ্ধাভিযান প্রেরণকারী এবং অসংখ্য সৈন্যের অধিপতি।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମା ସଳି ଓ ଯା ସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଞ୍ଜିନିଆ- ମୁହାମ୍ମାଦି ଓ ହେ ଆଲାହ୍! ଦୁରନ୍ତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

وَعَلَى إِلٰهِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْلَّوَاءِ الْمُنِيرِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল্ লিওয়া-ইল্ মুনী-র ।
হযরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি আলোকময় পতাকার অধিকারী ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସନ୍ତୁ ଓ ଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇଯିତ୍ରଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଓ ହେ ଆଶ୍ଵା! ଦୂରଦ ଓ ସୋଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْأُسْرَارِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল্ আস্রা-র।
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি রহস্যাদির ধারক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଳ୍ପା-ହମ୍ମା ସଲି ଓଯା ସାଲିମ ‘ଆଳ୍ପା- ସାଇଯିନ୍ଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ’
ହେ ଆଳ୍ପାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ଥତି

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ النَّعْلَيْنِ

ওয়াঁ ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিন না’লায়-ন। এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের থতি, যিনি পাদুকা মুবারক পরিধানকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଜ୍ଞା-ଛସା ସନ୍ଧି ଓ ଯା ସାନ୍ଧିମ ‘ଆଜ୍ଞା- ସାଇଞ୍ଜିନିଆ- ମୁହାସାଦି ଓ ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରନ୍ତ ଓ ସାଗାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ ହ୍ୟରତ ମୁହାସମ ମୋକ୍ଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ

A decorative horizontal border consisting of a repeating pattern of stylized floral motifs and geometric shapes, such as diamonds and crosses, arranged in a decorative scroll-like design.

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମା ସଲ୍ଲ ଓ ଯା ସାଲ୍ଲ ମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦି ଓ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋସ୍ତଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْعَلَامَاتِ الْبَاهِرَاتِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল ‘আলা-মা-তিল্ বা-হিরা-ত।
হ্যরত মুহাম্মদ মোস্কফার পবিত্র বৎশধরের প্রতি, যিনি সুস্পষ্ট নির্দর্শনাদির মালিক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْبَيْنَاتِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল্ বায়িনা-ত।
হ্যরত মুহাম্মদ মোক্ষফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি সুস্পষ্ট প্রমাণাদির অধিকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲୋ-ଛମ୍ବା ସନ୍ଧି ଓ ଯା ସାନ୍ଧିମ ‘ଆଲୋ- ସାଇଯିତ୍ରଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ତେ ଆଲାତ ! ଦୂରଦୂର ସାଲାମ ପେବଣ କରେ ଆମାଦେର ଆକା ତ୍ୟବତ ଯତାମ୍ବଦ ମୋହଫାର ପତି

وَعَلَىٰ إِلَهِنَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ خَوَارقِ الْعَادَاتِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবি খাওয়া-রিক্লি ‘আ-দা-ত। এবং আমাদের আকা হ্যরত মহাম্মদ মোস্তফাৰ পৰিত্ব বংশধৰেৰ প্ৰতি যিনি অসংখ্য ম’জিয়াৰ ধাৰক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲି ଓ ଯା ସାଲିମ ଆଲା- ସାଇଯିନ୍ଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ତେ ଆଲାତ ! ଦୁରାଦ ସାଲାମ ପେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆକା ତ୍ୟବତ ଯତୀମ୍ବାଦ ମୋଜଫାର ପତି

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْضَّرَاعَةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিদ দ্বোরা-‘আহ।
এবং আমাদের আকৃত হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি আলাহু তালালার দরবারে শীয় উম্মতের মাগফিরাতের জন্য ক্রন্দনকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আলো-হ্রস্ব সলিল ওয়া সালিল ম ‘আলা- সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিদি’
হে আল্লাহ! দুরুদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ السَّيْفِ

ওয়াঁ ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিস্ সায়-ফ।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি তরবারির ধারক।

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُرُبَةِ وَالْقِرْبَةِ وَاحفظْنِي يَا حَفِيظُ يَا وَكِيلُ

ଆନ୍ଦୋଳା-ହମ୍ମା- ଇନ୍ଦ୍ରା- ନାଈ-ସୁବିକା ମିନାଲ୍ କୁରବାତି ଓୟାଲ୍ କୁରବାତି ଓୟାହଫାୟନୀ- ଇଯା- ହାଫୀ-ସୁ ଇଯା- ଓୟାକୀ-ଲୁ
ହେ ଆନ୍ଦୋଳାହ! ଆମରା ତୋମାର ନିକଟ ଆଶ୍ରମ କାମନା କରଛି ବାଲା-ମୁସୀବିତ ଓ କଟ୍ ଥେକେ । ଆମାକେ ହେଫାୟତ କରୋ ହେ ସର୍ବାଧିକ ରକ୍ଷକ, ହେ ସର୍ବୋତ୍ତମ ତଡ଼ପରଧାୟକ!

مِنْ بَيْنِ يَدَىٰ وَمِنْ خَلْفِىٰ وَعَنْ يَمِينِىٰ وَعَنْ شِمَالِىٰ وَمِنْ فُوقِىٰ وَمِنْ تَحْتِىٰ

ମିମ୍ବାୟନି ଇଯାଦାଇଯା ଓଯା ମିନ୍ ଖାଲ୍କୀ- ଓଯା 'ଆଇ ଇଯାମୀ-ନୀ ଓଯା 'ଆନ୍ ଶିମା-ଲୀ- ଓଯା ମିନ୍ ଫାଓଙ୍କୀ- ଓଯା ମିନ୍ ତାହ୍ତୀ- ଆମାର ସାମନେ ପେଛନେ, ଡାନେ-ବାମେ, ଉପରେ-ନିଚେ ତଥା ସର୍ବଦିକ ଥେକେ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ وَأَعِذُّ نَفْسِي
بِحَفْظِ شَهْوَدِ حَفْظُهُ نَاهٌ مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ وَأَعِذُّ نَفْسِي

বিওজু-দি শুহু-দি হাফী-যি ইয়াহ্ফায়-নাহু- মিন আম্রিল্লা-হি ওয়া উ'ঈ-যু নাফসী-

وَرُوحِيْ وَبَدَنِيْ وَأَهْلِيْ وَأُولَادِيْ وَمَالِيْ وَعِيَالِيْ وَمَا أُغْلِقَتْ عَلَيْهِ أَبُوَابِيْ

ওয়া রু-ই- ওয়া বাদনৌ- ওয়া আহলী- ওয়া আওলা-দী- ওয়ামা-লী- ওয়া ইয়ালী ওয়ামা উগলিক্ষুত্‌ আলায়হি আবওয়া-বী
আমার রুহ, দেহ, পরিবার-পরিজন, সন্তান-সন্তুতি, ধন-সম্পদ, আপনজনদেরকে এবং যার উপর আমার দরজাগুলো বন্ধ করা হয় তা,

A decorative horizontal border pattern consisting of a repeating sequence of stylized, symmetrical motifs. Each motif appears to be a combination of floral and geometric elements, possibly representing a stylized 'K' or 'X' shape with circular and leaf-like details. The pattern is rendered in black on a white background.

وَاحَاطَتْ بِهِ جُدُرَانِيُّ وَجَمِيعُ مَا أَتَقْلَبْ فِيهِ مِنْ نَعْمَ اللَّهِ تَعَالَى وَإِحْسَانِهِ

ওয়া আহাত্তোয়াতিবিহী জুদ্রানী ওয়া জামী-ই মা-আতাক্সাবু ফী-হি মিন নি'আমিল্লা-হি তা'আ-লা- ওয়া ইহ্সা-নিহী-আমার দেয়ালসমূহ যে সকল বস্তুকে রেষ্টন করে রেখেছে তা, আর আমি আল্লাহ তা'আলার যত প্রকার নিম্নাত ও অনুগ্রহরাজি ভোগ করছি তা

وَجَمِيعُ أُمُورِيُّ وَخَوَاتِيمُ عَمَلِيُّ بِاللَّهِ وَبِاسْمَائِهِ الْحُسْنِيُّ وَصِفَاتِهِ الْعُلِيَا

ওয়া জামী-ই উয়ু-রী- ওয়া খাওয়াতী-মি 'আমালী- বিল্লা-হি ওয়া বিআসম্মা-ইশ্রিল হসনা- ওয়া সিফা-তিহিল 'উলইয়া-এবং আমার সকল বিষয় ও জীবনের সর্বশেষ আমলকে মহান আল্লাহ, তাঁর সুন্দরতম নামাবলী ও মহান গুণাবলীর নিকট,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِذَا طَرَقَ

মিন শার'রি মা- খালাক্সা ওয়া মিন শার'রি কুল্লি ত্বোয়া-রিক্সিল ইয়া- ত্বোয়ারাক্সা ওই সকল বস্তুর অনিষ্ট থেকে, যা তিনি সৃষ্টি করেছেন এবং ওই সকল রাতে আগমনকারীর অনিষ্ট থেকে, সে রাতে যখন আগমন করে।

﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿ لَّا وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا

কুল আ'উয়ু- বিরাবিল ফালাক্সি মিন শার'রি মা- খালাক্সা ওয়া মিন শার'রি গা-সিক্সিল ইয়া-
“আপনি বলুন, আমি আশ্রয় নিছি প্রভাতের রবের, তাঁর সৃষ্টিকুলের অনিষ্ট থেকে এবং অন্ধকারাচ্ছন্নকারীর অনিষ্ট থেকে,

وَقَبَ ﴿ لَّا وَمِنْ شَرِّ النَّفَثَةِ فِي الْعُقْدِ ﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿ لَّا

ওয়াক্সাবা ওয়া মিন শার'রিল নাফ্ফা-সা-তি ফিল উক্সাদি ওয়া মিন শার'রি হা-সিদিন ইয়া- হাসাদ।
যখন সেটা অঙ্গীত হয় এবং ওইসব নামীর অনিষ্ট থেকে যারা ধ্রুবসমূহে ফুঁকার দেয় আর ধ্রুতেক হিস্মুকের অনিষ্ট থেকে যখন সে হিস্মা করে।

وَمِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرِّ وَبَلَاءِ وَأَفَةِ وَعَاهَةِ وَمُحْنَةٍ وَعَلَةٍ وَأَمْرَاضٍ وَأَسْقَامٍ

ওয়া মিন শার'রি কুল্লি যী- শার'রিল ওয়া বালা-ইওঁ ওয়াআ-ফাতিল ওয়া 'আ-হাতিল ওয়া মিহনাতিল ওয়া আম্রা-ধিল ওয়া আসক্সা-মি'ল
অনুরূপ সকল ক্ষতিকারকের ক্ষতি থেকে, সকল বালা-মুসীবত, বিপদাপদ, দোষ-ক্রটি, কষ্ট, অসুস্থতা, রোগ-ব্যাধি, ব্যথা,

وَالْأَمْ وَأَوْجَاعٍ وَمُصِبَّيَّةٍ وَحَادِثَةٍ وَزُلْزَلَةٍ وَوَبَاءٍ وَغَرْقٍ وَحَرْقٍ وَجُوعٍ وَعَطَشٍ

ওয়া আ-লা-মি'ল ওয়া আওজা-ইওঁ ওয়া মুসী-বাতিল ওয়া হান্দিসাতিল ওয়া যাল্যালাতিল ওয়া ওয়াবা-ইওঁ ওয়াগার্দিল ওয়া হার্দিল ওয়াজ-ইওঁ ওয়া 'আজাশি'ল
কষ্ট, মুসীবত, দুর্ঘটনা, ভূমিকম্প, মহামারি, ডুবে যাওয়া, জলে যাওয়া, ক্ষুধা, পিপাসা,

ক্ষেত্রে ক্ষেত্রে

وَغَمٌ وَهُمْ وَضَالَّةٌ وَغَارَةٌ وَمِنْ مَصَائِبِ الدُّنْيَا وَاحْزَانِهَا وَشِدَّةٌ فِي الدَّارَيْنِ

ওয়া গাম্ভিও ওয়া হাম্বিও ওয়া দ্বা-লা-লাতিও ওয়া গা-রিতিও ওয়া মিম মাসোয়া-ইবিদ দুনইয়া- ওয়া আহ্যা-নিহা- ওয়া শিদতিন ফিদনা-রায়নি চিন্তা-পেরেশানী, গোমরাহী ও লুটপাট থেকে এবং দুনিয়ার সকল মুসীবত ও পেরেশানী থেকে আর উভয় জগতের কঠোরতা থেকে।

وَاحْتَرَزْتُ مِنْ جَمِيعِ أَعْدَائِي بِوَجْهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ خَلْقِهِ

ওয়াহতারায়তু মিন্জামীই আ'দ্দ-ই- বিওয়াজ্হি ল্যাম্বী- লা- ইলা- ইল্লা- হয়াল বা-ক্সী- বা'দা ফানা-ই খাল্কুহী-
আমি নিপাপদ আশ্রম গ্রহণ করেছি আমার সকল শক্তি থেকে ওই মহান যাতে পাকের, যিনি ছাড়া অন্য মাঝুম নেই, যিনি চিরবিদ্যায়ন থাকবেন তাঁর সকল সৃষ্টির ধর্মসের পরেও।

إِيَّاهَا الْمُرِيْدِ بَنَا سُوَءَ إِيَّاهَا الْمُحِيقُ لَنَا شَرًّا إِيَّاهَا الْمُكِيدُ بَنَا اِسَائَةً

ଆଇୟହାଲ୍ ମୁରୀ-ଦୁ ବିନା- ସୂ-ଆନ୍ ଆଇୟହାଲ୍ ମୁହି-କୁ ଲାନା- ଶାରରାନ୍ ଆଇୟହାଲ୍ ମୁକୀ-ଦୁ ବିନା- ଇସା-ଆତାନ୍ ହେ ଆମାର କ୍ଷତିସାଧନ କରତେ ଆଗ୍ରହୀ, ହେ ଆମାର ପ୍ରତି ମନ୍ଦକେ ଲୋଲିଯେ ଦିତେ ଇଚ୍ଛକ, ହେ ଆମାକେ ଅପମାନ କରାର ସତ୍ୟବ୍ରତକାରୀ,

۝ اَنِّي اَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝ اِسْتَرْتُ مِنْكَ بِسِترٍ

ଇନ୍ଦ୍ରୀ- ଆଉ-ସୁ ବିରାହମା-ନି ମିନ୍କା ଇନ୍ କୁନ୍ତା ତାଙ୍କୀଯା- । ଇସ୍ତାତାର୍ତ୍ତ ମିନ୍କା ବିସିତରିଣ୍ଟା
ଆମି ତୋମାର ଥେକେ ମହାନ ଦୟାଲୁର ଆଶ୍ରୟ ଗ୍ରହଣ କରଛି ସିଦ୍ଧି ତୁମି ଖୋଦାଭୀରୁ ହେଁ ଥାକୋ । ଆମି ତୋମାର ନିକଟ ଥେକେ ପଦ୍ମା କରାଇ

النُّبُوَّةِ وَالْأَمَانِ الَّذِي سَتَرَ اللَّهُ بِهِ الْأَنْبِيَاءَ مِنَ الْفَرَاعِنَةِ

ନୁବୁଣ୍ୟାତି ଓୟାଲ୍ ଆମା-ନି ଲ୍ଲାଯି- ସାତାରଲ୍ଲା-ହ ବିହିଲ୍ ଆସିଯା-ଆ ମିନାଲ୍ ଫାରା-’ଇନାତି
ନୁବୁଣ୍ୟତ ଏମନ ପର୍ଦୀ ଥାବା, ଯା ଦ୍ୱାରା ଆଜ୍ଞାହାତ୍ ତାଙ୍କ ନୟିଗନ୍ ଆଲ୍ୟାଫିଲ୍ ସଲାମକେ ଯେଗେ ଫେରା’ଆଟ୍ରେନରେ ଥେବେ ପର୍ଦୀ କରେଛିଲେବା ଆଟଳ ଗୋରେଛିଲେବା

جُبْرِائِيلُ عَنْ يَمِينِي وَمِيكَائِيلُ عَنْ يَسَارِي وَمُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

জিব্রা-ঙ্গ-লু ‘আই ইয়ামী-নী- ওয়া মী-কা-ঙ্গ-লু ‘আই ইয়াসা-বী- ওয়া মুহাম্মাদুন সাল্লাল্লাহু ‘আলায়হি ওয়া আ-লিহী-
হ্যরত জিব্রাইল আমার ডানে ও হ্যরত মীকাঙ্গল আমার বামে এবং হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফা সাল্লাল্লাহু তা’আলা আলায়হি ওয়া আ-লিহী

وَسَلَّمَ أَمَامِي وَالشَّيْخُ مُحَمَّدُ الدِّينُ الشَّيْخُ عَبْدُ الْقَادِرِ قُدُوتِيُّ وَأَمَامِي وَاللَّهُ تَعَالَى يُجزِي الْأَعْدَاءَ عَنِّي

ଓয়া সান্তুমা আয়া-ঘী- ওয়াশোয়খ মুহিয়েদী-নিশ শায়খ 'আবদুল ক্র-দিরি কুণ্ডওয়াতী- ওয়া ইয়া-ঘী- ওয়ান্ত-ভ তা'আলা- ইয়েজিল আ'দা-আ 'আনী-।

ওয়াসানুম আমার স্মৃতি আছেন, আর হ্যবত শেখ মুহিউদ্দীন আবাবুল কাদের জিলানী আমার অনুবৃত্তীয় ও ইয়েম। আর আচ্ছাত তা'লা শফেদের অনিষ্ট থেকে রক্ত করার জন্য যথেষ্ট।

१०८ अनुवाद द्वारा अनुवाद करने वाली एक विशेषज्ञता है।

اللّٰهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمُقْتَ وَالْمُسْكَنَةِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ مَدِكَ

ওয়াল্লাহ-ইল্লাহ- আ'উ-যুবিকা মিনাল মাক্তুতি ওয়াল্লামাস্কানাতি ওয়া আ'উ-যুবিকা মিম্মাদিকা হে আল্লাহ! আমি তোমার নিকট আশ্রয় গ্রহণ করছি অসন্তুষ্টি ও দারিদ্র্য থেকে এবং আমি তোমার নিকট আশ্রয় প্রার্থনা করছি তোমার শান্তি থেকে

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ رَدِّكَ وَأَكْفِنِي يَا كَافِي يَا شَافِي الْأَنْكَارِ

ওয়া আ'উ-যু বিকা মির্রাদিকা ওয়াক্ফিনী- ইয়া- কা-ফী- ইয়া- শা-ফিয়াল্ আন্কা-রি ও আমি তোমার নিকট পানাহ চাই তোমার পক্ষ থেকে প্রতিহত করা থেকে। আর আমাকে পর্যাণ করে দাও হে পর্যাণ দাতা। হে আরোগ্যদাতা অগ্রহনীয় কার্যকলাপ

وَالْأَعْدَاءِ وَالْأُسْوَاءِ بِعَوَائِدِ فَوَآئِدِ لُوْأَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ

ওয়াল্ আ'দা-ই ওয়াল্ আস্ওয়া-ই বি'আওয়া-ইদা ফাওয়া-ইদা কুলাও আন্যালুনা- হা-যাল্ কুরআ-না 'আলা- জাবালিল্ এবং শক্র ও দুষ্টলোকদেরকে বদ অভ্যাস থেকে; এ আয়াতের ক্ষেত্রে আমি এ ক্ষেত্রে আননকে অবর্তীর্ণ করতাম কোন পাহাড়ের উপর

لَرَأْيَتَهُ خَاسِعًا مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشِيَةِ اللَّهِ يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ

লারাআয়তাহু- খা-শি'আম্ মুতাসাদি'আম্ মিন् খাশ'ইয়াতিল্লা-হিল্লু ইয়া- আউয়ালু ইয়া- আ-খিরু তাহলে অবশ্যই তুমি একে দেখতে পেতে বিনয়ী ও টুকরো টুকরো হয়ে গড়েছে এমন আল্লাহর ভয়ে ছি হে সর্বপ্রথম, হে সর্বশেষ,

يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ يَا قَدِيمُ يَا مُقِيمُ يَا قَوِيمُ اطْمِسْ بِطَلْسَمْ

ইয়া- যোয়া-হিরু ইয়া- বাত্তিনু ইয়া- ক্ষাদী-মু ইয়া- মুক্কী-মু ইয়া ক্ষাভী-মু ইত্তমিস্ বিতোয়ালসামি হে যাহির, হে বাত্তিন, হে অনাদি, হে সর্বদা বিদ্যমান, হে চিরস্থানী হে সুদৃঢ়! নিশ্চিহ্ন করে দাও

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ شَرَّ سُوْيَدَاءِ قُلُوبِ أَعْدَآئِنَا وَأَعْدَآئِكَ

বিসমিল্লা-হিরু রাহমা-নির রাহী-মি শাররা সুওয়ায়দা-ই কুলু-বি আ'দা-ইনা- ওয়া আ'দা-ইকা বিসমিল্লা-হিরু রাহমানির রাহীম'-এর 'ত্বলসম' (অলোকিত) দ্বারা আমাদের ও তোমার শক্রদের অন্তরঙ্গলোর গভীরে বিদ্যমান অনিষ্ট থেকে

وَدُقَّ أَغْنَاقَ رُءُوسِ الظَّلَمَةِ بُسْيُوفِ نَشَأَةِ قَهْرَكَ وَسَطْوَتَكَ

ওয়া দুক্ষিণা আ'না-ক্ষা রক্ত-সিয় যোয়ালামাতি বিসুয়-ফি নাশ'আতি ক্ষাহরিকা ওয়া সাত্তওয়াতিকা এবং মুচড়ে দাও যালিমদের সর্দারগুলোর ঘাড়সমূহকে তোমার প্রতাপ ও আধিগত্যের শক্তিশালী তলোয়ারগুলো দ্বারা।

ক্ষেত্রে ক্ষেত্রে

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَاحْجُبْنَا بِحُجْبِكَ الْكَثِيفَةِ بِحَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ وَقُدْرَتِكَ

ওয়াহজুবনা- বিহুবিকাল কাসী-ফাতি বিহাওলিকা ওয়া কুওয়াতিকা ওয়া কুদ্রাতিকা আর আমাদেরকে আড়াল করে রাখ তোমার মোটা-গাঢ় হেজাবসমূহের মধ্যে। তোমার ঘনন কৌশল-শক্তি ও কুদরত দ্বারা তাদের (শঙ্কেরে)

عَنْ لَحَظَاتِ لَمَحَاتِ لَمَعَاتِ أَبْصَارِهِمُ الْضَّعِيفَةِ بِعَزَّتِكَ وَسَطُوتِكَ

‘ଆନ୍ ଲାହାଯୋଇ-ତି ଲାମାହା-ତି ଲାମ’ଆ-ତି ଆବ୍ସୋଇ-ରିହିମୁଦ୍ ଦାଙ୍ଗ୍-ଫାତି ବିଇୟାତିକା ଓୟା ସାତ୍ତ୍ଵୋଯାତିକା ।
ଅତି ଦୂରଳ ଦୃଷ୍ଟିଗୁଲୋର ଝଙ୍କେପ, ଚମକ ଓ ଦୃଷ୍ଟିପାତ ଥେକେ ତୋମାର ମହାସମାନ ଓ ଆଧିପତ୍ୟେର ବରକତେ ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛୟା ସଲି ଓଯା ସାନ୍ତ୍ରିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଙ୍ଗଦିନା- ମୁହାୟାଦିଓ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୂରାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାୟଦ ମୋକ୍ଷଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْمِغْفَرَةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল মিগ্ফার।
এবং আমাদের আক্ষ হ্যরত মুহাম্মদ মেশতকার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি (যদ্বিচলকালীন অবস্থায়) লৌহবর্ম পরিধানকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛୟା ସଲ୍ଲ ଓହା ସାଙ୍ଗିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ସିଯଦିନା- ମୁହାୟାଦିଓ ହେ ଆନ୍ତାହ ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହ୍ୟରତ ମହାମୁଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَىٰ الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْفَرَجِ

ওয়াঁ ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল্ ফারাজ। এবং আমাদের আক্ষ হ্যরত মহাম্মদ মোস্তফার পৰিত্ব বৃংশধরের প্রতি, যিনি প্রার্য ও প্রশংসিতার মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମା ସଞ୍ଚି ଓ ଯା ସାଞ୍ଚିମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇଯିନ୍ଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିତ’
ହେ ଆଲ୍ପାତ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَىٰ أَلْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْقَوْلِ وَالْقَلْمَ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল ক্ষাওলি ওয়ালক্ষাম।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি হৃদয়গ্রাহী বাণী ও প্রজ্ঞাপূর্ণ কলমের ধারক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇମିଦିନା- ମୁହାମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇମିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁରନ୍ତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରାତ ମୁହାମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

مُحَمَّدٌ مُبَشِّرٌنَا رَسُولٌ صَاحِبُ الْبَيْتِ الْمُهَرَّمٌ عَامِرٌ كَعْبَةُ اللَّهِ

মুহাম্মাদিম মুবাশ্শিরুন্না- রাসুলুন সোয়া-হিবুল বাযতিলু মুহার্রামি 'আ-মিরু কা'বাতিল্লা-হ। হ্যবুত মহামদ মোস্কের পরিব বৃক্ষবেরে প্রতি যিনি আমাদেরকে সেস্থানেদাতা রাসুল গুরু সম্মানিত বাযতাছে আকা-মাখেলা ও কা'বা শুরীফক আবাদকরী

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଳିମ ଓ ଯା ସାଲିମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇନ୍ଡିନ୍- ମୁହାମ୍ମାଦିଂ’
ହେ ଆଲ୍ପାହୁ! ଦୁରନ୍ତ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋସ୍ତଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ

ଓয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবির্ রঞ্জনি ওয়াল মাক্হা-ম।
ত্যবত মতামদ যোগফাৰ পৰিৱে বংশধাৰেৰ পতি যিনি কৰন (জাজৰ আসেধ্যাদ) ও মকাম টৈবাৰাতীয়েৰ মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମା ସଲି ଓ ଯା ସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିନା- ମୁହାସମାଦି ଓ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁର୍ଲଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାସମଦ ମୋଶଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى الْمُحَمَّدِ صَاحِبِ الْمَوْقِفِ الْمُعَظَّمِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল মাওকিফিল মু’আফ্যাম।
এবং আমাদের আকা হ্যবত মগামদ মোস্তফাব পরিব বৃঞ্চিধ্ববের প্রতি যিনি সম্মান অবশানস্তল (মকাম-এ মাহমদ)-এর মালিক।

ପ୍ରେସ୍ ପାମାଲେଜ୍ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଶୁଦ୍ଧ ମୋଡ଼ିଫାଇ କାର୍ଯ୍ୟ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆତି, ଯାନ ଶୁଦ୍ଧତାନ ଅବହିନୀତ ହୁଏ (ଶୁଦ୍ଧତା-ଅ ବାହୁଦୂର)-ଏହା ବାଣିଜ୍ୟ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଳି ଓ ଯା ସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ଡିନ୍‌- ମୁହାସ୍ମାଦିଙ୍କ ହେ ଆଲ୍ପାରୁ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥିଲା

وَعَلَىٰ اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ نُورٍ جُمْلَةِ الْعَالَمِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবি নু-রি জুমলাতিলু ‘আ-লাম।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সারা পৃথিবীর নুররাজির উৎসস্থল।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲ୍ଲି ଓ ଯା ସାଲ୍ଲିଗ୍ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇନ୍ଡିନିଂ- ମୁହାମ୍ମାଦି ଓ ହେ ଆଲ୍ପାତ! ଦୁର୍ଲମ୍ବ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْوَرْدِ الْمُسْتَنِيِّمِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল ভিরুদিল মুস্তানী-ম।
এবং আমাদের আকা হযবত মহামাদ মুহাম্মাদ পৰিবি বশ্বধাৰেৰ প্ৰতি যিনি মধ্যম ঘট বা অবৰণষ্ঠল (হাধৈ কউসাৰ) এৰ মালিক।

اللّٰهُمَّ صَّاَوَسَلَّمَ عَلَيْ سَدَنَ مُحَمَّدَ

ଆଲୋ-ଛ୍ରୟା ସଳି ଓ ଯା ସାଲିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାସ୍ତାଦିଓ'

مَعْلَمٌ الْأَنْتَرِنِيَّةِ مُدْرَسٌ الْأَنْتَرِنِيَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোল্লাহু-হিবল জান্নাতিন না’ঈ-ম।

اللّٰهُمَّ صَّا وَسَلِّمْ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدَ وَعَلَيْهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدَ

ଆନ୍ତା-ହୁମା ସନ୍ଧି ଓରା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମାଦିଙ୍କ ଓରା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମାଦିନ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

بُرْهَانُ الْأَصْفِيَاءِ رَسُولُ صَاحِبِ الْوَحْيِ سَيِّدُ الْقَوْمِ عَرَبِيٌّ يَتِيمُ اللَّهِ

ବୁବହା-ନୂଳ ଆସଫିଆ-ଇ ରାସ୍-ଲୁନ୍ ସୋଯା-ହିବୁଳ ଓଡ଼ାହୁ ସାଇୟିଦୁଲ୍ କ୍ଷାଓମି ଆରାବିଯୁଇଁ ଇୟାତୀ-ମୁଲ୍ଲାହ ।

যিনি চ্যনকৃতদের বুরহান বা দণ্ডীল, সমানিত রসূল, শুধীর ধারক, সকল জাতি-গোষ্ঠীর আকৃ-মাওলা, আরবীভূষ্মি, আল্লাহ তা'আলার নিকট একক বিরল প্রিয় হাবীব।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ଧି ଓରା ସାନ୍ତ୍ଵିମ ‘ଆଲା- ସାଇୟିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓରା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇୟିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁର୍ଦାନ ଓ ସାଗାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକାର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି,

أوْلَى مِنْ عِبَادِ اللَّهِ رَسُولٌ صَاحِبُ الدَّارَيْنَ خَادِمٌ طَيِّبُ اللَّهِ

ଆওଲା- ମିନ୍ ‘ଇବା-ଦିଲ୍ଲା-ହି ରାସୁ-ଲୁନ୍ ସୋଯା-ହିବୁଦ୍ଧା-ରାୟନି ଖା-ଦିମୁନ୍ ତୋଯାଯିବୁଲ୍ଲା-ହ ।

যিনি সকল সৃষ্টি থেকে আনন্দ তা'আলার নিকট সর্বাধিক নিকটে, পরম সম্মানিত বাস্তু, উত্তর জগতের মালিক, আনন্দ তা'আলার দরবারের খেদমত আশ্চর্যদাতা, আনন্দহৃ নিকট অতি গত-গতি।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ମା ସନ୍ଧି ଓରା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓରା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ
ହେ ଆଲ୍ଲାହୁ' ଦୁର୍ଦନ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପବିତ୍ର ପବିତ୍ର ବଂଧୁରେ ପ୍ରତି,

سُلَطَانُ الْأَنْبِيَاءِ رَسُولُ صَاحِبِ الْفُرْقَانِ مَدْنَى مَكَّى شَكُورُ اللَّهِ

সুগ্রীব-নুল আমিয়া-ই রাসূ-নুল সোয়া-হিরুল ফুরক্তা-নি মাদানিয়ুম্ মাক্ষিইয়ুন্ শাক-রংশা-হ ।

যিনি সকল নবী-রাসেলের বাদশাহ, পরম সম্মানিত রাজা, ফোরকান হামীদ (ক্ষেত্রআন)-এর ধারক, মাদানী, যদ্বী, আল্লাহ তা'আলার সর্বাধিক কৃতজ্ঞতা প্রকাশকরী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ଧି ଓରା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓରା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ବନ୍ଧନରେ ପ୍ରତି,

سِرَاجُ الْأَوْلَيَاءِ رَسُولُ صَاحِبِ الْحُلَّةِ وَالْمِيزَانِ أَبْطَحِيٌّ قَرِيبُ اللَّهِ

সিরা-জিল, আউলিয়া-ই রাসূলুন সোয়া-হিবুল হুন্নাতি ওয়াল মী-য়া-নি আবত্তাহিয়ন্ কুরী-বুল্লা-হ।

যিনি ওলীগণের জন্য প্রদীপ্ত বাতি, পরম সম্মানিত রাসূল, অভিজ্ঞ-পোষাক ও মীরান (পাল্লা)-এর মালিক। আবত্তুহী (মঙ্গলবাসী) আল্লাহ ত'আলার অধিক নৈকট্যধর্ম।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆନ୍ତା-ହମ୍ମା ସଞ୍ଚି ଓଯା ସାନ୍ତିଗ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ
ହେ ଆନ୍ତାହୁ ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରବତ୍ର ବନ୍ଧୁରେର ପ୍ରତି,

أَهْلُ التَّقْوَى رَسُولُ صَاحِبِ الْطَّرِيقَةِ شِفَاءُ فَصِيحُ اللَّهِ

ଆହଲୁତ୍ ତାକୁଓସା- ରାସୁ-ଲୁନ୍ ସୋୟା-ହିରୁତ୍ ତୋୟାରୀ-କ୍ଷାତି ଶିଫା-ଉନ୍ ଫାସୀ-ହଲ୍ଲା-ହ୍ ।
ଯିନି ସର୍ବୋଚ୍ଚ ତାକୁଓସାର ଅଧିକାରୀ, ପରମ ସମ୍ମାନିତ ରଙ୍ଗଳ, ସଠିକ ତାରୀକାର ପ୍ରବର୍ତ୍ତକ, ପରିପର୍ଗ ଶେଖା ବା ଆରୋଗ୍ୟ, ଖୋଦିଥର୍ଦ୍ଦତ୍ ପ୍ରାଞ୍ଜଳ ଓ ବିଶୁଦ୍ଧତାବୀ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَيْ أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ଭୂମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମା ‘ଆଲା- ସାଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇସିଦିନା- ମୁହାମ୍ମଦିଙ୍କ ତେ ଆଲାକ୍ତା ଦରକ ଏ ମାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରେ ଆୟାଦିନ ଆକା ଶ୍ୟାମ ଗନ୍ଧାରା ମୋଷଫାର ପତି ଏବଂ ଆୟାଦିନ ଆକା ଶ୍ୟାମ ଗନ୍ଧାରା ମୋଷଫାର ପତିର ବଂଧୁଦାର ପତି

امَّا بَكَ اَنْتَ نَبِيُّنَا رَسُولُ صَاحِبِ الْحَقِيقَةِ مُضَرٌّ بِشَيْرِ اللَّهِ

আ-মানা- বিকা আন্তা নাবিয়ুনা- রাসু-লুন্ সোয়া-হিবুল্ হাঙ্কি-ক্ষতি মুদ্বারিয়ুম্ বাশী-রংলা-হ।
আমরা আপনার পরি ফ্টয়ান্ এনেছি আগমন আমাদের নবী বাসন হাকীকীতের অধিকারী যদার গোলীয়া আন্ত তা আলার পক্ষ থেকে সমস্বাদদাত।

اللّٰهُمَّ صَّاَ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدَ وَ عَلٰمَ اَل سَّيِّدِنَا مُحَمَّدَ

ଆଲ୍ପା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓସା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇୟିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓସା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇୟିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ

اَمْ اَلْأَمْبَدْنَادْ اَمْ اَلْأَمْبَدْنَادْ اَمْ اَلْأَمْبَدْنَادْ اَمْ اَلْأَمْبَدْنَادْ

সকল জাতির ইমাম, সমানিত রাসূল, মারিফাতের ধারক, আল্লাহ তা'আলার বিশেষ রহমতের দলীল।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِّي سَيِّدِنَا

ଆଶ୍ରମୀ ସାନ୍ତୁ ଓଯା ସାନ୍ତୁମ ଆଲା- ସାହିଯଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦଙ୍କ ଓଯା ଆଲା- ଆ-ଲ ସାହିଯଦିନା- ହେ ଆପାହୁ ଦୂରା ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧୁରେର ପ୍ରତି,

• [View Details](#) • [Edit](#) • [Delete](#)

مُحَمَّدٌ كَبِيرُنَا رَسُولٌ صَاحِبُ الْجَنَّةِ ظَاهِرٌ كَرِيمُ اللَّهِ

মুহাম্মদিন কাবী-রংনা- রাসুলুন সোয়া-হিবুল জান্নাতি যোয়া-হিরণ্য কারী-মুল্লা-হ।
যিনি আমাদের মধ্যে সর্বাধিক সমানিত, যথিমাত্রিত রাসূল, জান্নাতের মালিক, সদবিজয়ী, আল্লাহু তা'আলার পক্ষ থেকে সর্বাধিক দাত।

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇସିଦିନା- ମୁହାୟାଦିତ୍ତ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇସିଦିନା- ହେ ଆଲାହ! ଦୁରାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାୟଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଧ୍ରୁତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାୟଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପବିତ୍ର ବଂଶରେର ଧ୍ରୁତି,

مُحَمَّدٌ فِي الدِّينِ صَادِقُنَا رَسُولٌ صَاحِبُ الْقِيمَةِ نَاطِقٌ شَفِيعُ اللَّهِ ط

মুহাম্মাদিন ফিদৌ-নি সোয়া-দিকুনা- রাসুলুন সোয়া-হিবুল ক্ষিয়া-মাতি না-ত্বিকুন শাফী-উল্লা-হ।
যিনি আমাদের জন্য ধৈনের সত্যায়ন ও সত্যতা বর্ণনাকারী, স্থানিত রসূল, ক্ষিয়ামতের মালিক, সত্যের বাণী উচ্চারণকারী, আন্তর্ছাত্র তা'আলার অনুমতিক্রমে শাফী'আতকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِّ سَيِّدِنَا

اللَّهُمَّ إِنِّي فِي كُلِّ غَيْرِ عَاقِبٍ، إِنِّي أَسْأَلُكَ حَاجَةً، وَلَا أَسْأَلُكَ مُوْتَكَارِيَةً

মুহাম্মদিন ফাকৌ-হনা- রাসূ-লুন্ সোয়া-হিবুস্ সিরা-ত্বি মুবালিগুন্ ‘আ-কিদুবুল্লাহ-হ।
যিনি আমাদের মধ্যে সর্বাধিক বুকা সম্পন্ন, সম্মানিত রুসন, সেবাতে মশাক্কামের প্রদর্শক, ধৈনের দায়ওয়াতদাতা, আজুহ তা'আলার প্রেরিত সর্বশেষ নবী-রসন।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆନ୍ତା-ହୁମା ସନ୍ଧି ଓଯା ସାନ୍ଧିମ୍ ‘ଆଲା- ସାଇୟିଦିନା- ମୁହାମ୍ମଦିଁସୁ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇୟିଦିନା- ମୁହାମ୍ମଦିନିଂ ହେ ଆନ୍ତାରୁ! ଦୁର୍ଲାଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆନ୍ତା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆନ୍ତା ହସରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧୁଶରେର ପ୍ରତି,

نَبِيُّ أَخِرِ الزَّمَانِ رَسُولُ صَاحِبِ الْأَجْتِهَادِ مُنْتَقِمٌ مَكْرَمُ اللَّهِ

ନାବିଯୁକ୍ତ ଆ-ଖରିୟ ଯାମା-ନି ରାସ୍-ଲୁନ୍ ସୋଆ-ହିବୁଲ୍ ଇଜତିହା-ଦି ମୁନ୍-ତାଙ୍କିମୁମ୍ ମୁକାରିରାମୁଲ୍ଲା-ହ ।
ଯିବି ଆଖେରୀ ଯାମାନାର ନବୀ, ସମ୍ମାନିତ ରୁସ୍ଲ, ବିଶୁଳ ଇଜତିହାଦେର ଅଧିକାରୀ, (ଆଜ୍ଞାବୁଦ୍ଧ ଦୈନିକ ଖାତିର) ପ୍ରତିଶୋଧ ଗ୍ରହଣକାରୀ, ଆଜ୍ଞାହ ତା'ଆଲାର ନିକଟ ସର୍ବଧିକ ସମ୍ମାନିତ, ଗର୍ବ ମର୍ମଦାଶୀଳ ।

କେବେଳା କେବେଳା କେବେଳା କେବେଳା କେବେଳା କେବେଲା କେବେଲା କେବେଲା କେବେଲା କେବେଲା କେବେଲା କେବେଲା

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଜ୍ଞା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓରା ସାଲିଗ୍ରମ ‘ଆଳା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓରା ‘ଆଳା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧନରେ ପ୍ରତି,

مَشْفَعُ الْأَمَةِ يُعِينُنَا بِالشَّفَاعَةِ رَسُولُ صَاحِبِ النُّبُوَّةِ مُحَرَّمٌ نَّبِيُّ اللَّهِ

মুশাফকা-উল উম্মাতি ইয়েস্ট-নুনা- বিশ্বাসকা-'আতি রাসূ-গুন্ সোয়া-হিবুন নুবুওয়াতি মুহার্রামুন্ নাবিয়ুল্লাহ-হ।

ঁযাকে উচ্চতের সুপারিশকারী নিযুক্ত করা হয়েছে, যিনি আমাদেরকে শাফত দারা সাহায্য করবেন, পরম স্মানিত রাস্সূল, নুরওয়াতের ধারক, পরম মহিমাপ্রিণ্ড, আল্লাহর প্রিয়ন্দী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلَى أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନ
ହେ ଆଲାହ! ଦୂରଳି ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରିବ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି,

سَنْدُ الْعَاصِينَ رَسُولُ صَاحِبِ الْجَنَّةِ فَارِقُ جَهَنَّمَ سُلْطَانُ تِهَامَىٰ مُؤْمِنُ اللَّهِ

সানাদুল 'আ-সী-না রাসু-নুন সোয়া-হিবুল জান্নাতি ফা-রিকু জাহান্নামা সুলত্তোয়া-নুন তিহা-মিয়ুন মু'মিনুল্লাহ ।

ଶ୍ରୀହାରାନ୍ଦେର ଆଶ୍ରିତୁଳ, ସମ୍ପାଦିତ ରୂପ, ଜାଗାତେ ଯାଇଲି, ଜାହାନମ ଥିଲେ ପଥକକରୀ, ସମ୍ପାଦିତ ବାଦଶାହ, ତିହମା (ମଙ୍ଗ)’ର ଅଧିବାସୀ, ସୃଷ୍ଟିକେ ଆଶ୍ରାହର ହରଦେ ନିରାପତ୍ତାଦାତା ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆନ୍ଦୋ-ଛମ୍ବା ସଜ୍ଜି ଓ ଯା ସାଜ୍ଜିମ ‘ଆଲା- ସାଇଞ୍ଚିରିଦିନା- ଶୁହାମ୍ବାଦି ଓ ହେ ଆନ୍ଦୋଟି! ଦର୍ଶନ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମହାମ୍ବଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى سَدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْصَّمَدِ السَّمَائِيَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল হিয়ামিস্ সামা-ইয়াহ।

ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷମ୍ଭ ହସରତ ମୁହମ୍ମଦ ମେତିକାର ଶାବତ୍ର ବନ୍ଧନରେ ଆତ, ଯାନ ଡନ୍ତ ଓ ଆକାଶମ ହସତ ବା ସାହସକତାର ଆବକରା

ଆଜ୍ଞା-ଛୟା ଜଳି ଓ ଯା ଜାଲି ଯ ‘ଆଜ୍ଞା- ଜାଇଯିବାଦିନା- ଯହାସ୍ମାଦିଙ୍କ

ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଦୁର୍ଲାଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَىٰ أَلٍ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْعِلُومِ اللَّدُنِيَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল ‘উল-মিল্‌লাদুনিয়্যাহ। এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি উলমুে লাদুনীর ধারক-বাহক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَىٰ أَلْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْمَكَارِمِ وَالْجُودِ

ଓয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল্ মাকা-রিমি ওয়ালজু-দ।
এবং আয়দের আকা হ্যৰত মহামদ মোস্তফাৰ পিত্রি বংশধৰেৰ প্রতি, যিনি অনপম আদৰ্শ এবং মহা বদনাতৰ মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى الْمُحَمَّدِ صَاحِبِ الْقُبْضَةِ الْأَصْلِيَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল ক্রাবদ্বাতিল আস্লিয়্যাহ।
এবং আমাদের আকা হযরত মহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি যিনি খোদায়ী রাজোর মূল ধারক-বাহক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲ୍ଲି ଓ ଯା ସାଲ୍ଲିଗ୍ ‘ଆଲା- ସାଇନ୍ଡିନ୍ମା- ମୁହାମ୍ବାଦିଙ୍କୁ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ବଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْبُهْجَةِ السَّنِّيَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল্ বাহজাতিস্ সানিয়্যাহ।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্কফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি পরম সৌন্দর্যের অধিকারী চির সুন্দর।

କେବଳ ଏହାର ପାଇଁ ଆମେ ଯାଇବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ ଏହାର ପାଇଁ ଆମେ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲ୍ଲି ଓ ଯା ସାଲ୍ଲିମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇନ୍ଡିନ୍ଦି- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କୁ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَىٰ أَل سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الرُّتْبَةِ الْعَلِيَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবির রংত্বাতিল ‘আলিয়াহ। এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সুউচ্চ মর্যাদার অধিকারী।

اللّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲିନ୍ଦ୍ର ଓ ଯା ସାଲିନ୍ଦ୍ର ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇଯିଙ୍ଗଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଂ’
ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୂରାଦ ଓ ସାଲାମ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍କଫାର ଥତି

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الدَّرِيْعَةِ الْعَذْرَائِيِّ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিয় যারী-‘আতিল ‘উয়রা-।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি অপরাগতা (গুনাহ)’র ক্ষমার ওসীলাহ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲ୍ଲି ଓ ଯା ସାଲ୍ଲିଘ ‘ଆଲା- ସାଇଯିନ୍ଦିନା- ମୁହାସମାଦି ଓ ହେ ଆଲ୍ପା! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى الْمَكَانَةِ الْعُلْيَا

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল মাকা-নাতিল ‘উল-ইয়া-।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি সুমহান মর্যাদার অধিকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛୁମ୍ବା ସଲ୍ଲି ଓହା ସାଲ୍ଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ’ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁର୍ଗନ୍ଧ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَى الْمُحَمَّدِ صَاحِبِ الْمُنْزِلَةِ الْزُّلْفَى

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল মান্যিলাতিয় যুলফা-। এবং আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি অতি নিকটতম স্থান ও মর্যাদার ধারক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْعِلْمِ الْمُخْزُونِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল ‘ইলমিল মাখ্য-ন।
এবং আমাদের আকা হযরত মহাম্মদ যোগ্যকর পবিত্র বংশধরের প্রতি যিনি গুণ ইলমের মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ହସ୍ତ ସଲିଲ ଓ ଯା ସାଲିମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇଯିଙ୍କଦିନା- ମୁହାସ୍ମାଦିଓ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁର୍ଲଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْأَمْرِ النَّافِذِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-ইবিল্ আম্‌রিন্ না-ফিয় ।
এবং আয়াদের আকা হ্যবত মগামাদ মোসলিফাব পৰিব বংশধৰেৰ পতি যিনি বাস্তবায়নযাগ লক্ষ্যেৰ অধিকাৰী ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମା ସଲି ଓଯା ସାଲିମ ‘ଆଳା- ସାଇଯିଜିନା- ମୁହାମ୍ମାଡ଼ି ଓ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁର୍ଲଭ ଓ ସାଲାମ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَاللّٰهُمَّ إِنَّمَا مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْقُرْبَاتِ مِنَ النَّوَافِلِ وَالْفَرَائِضِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল কুরুবা-তি মিনান নাওয়া-ফিলি ওয়াল ফারা-ইদ।

Digitized by srujanika@gmail.com

କାନ୍ତିର ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰى أٰلِ سَيِّدِنَا

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ ‘ଆଲା- ସାଇଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓଯା ‘ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଇଯିଦିନା- ହେ ଆଲ୍ଲାହୁ! ଦୁରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋସ୍ତଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْوِلَايَةِ الصُّغْرَى وَالْكُبْرَى

ମୁହାମ୍ମଦିନ ସୋଯା-ହିବିଲ୍ ଭିଲୀ-ଇୟାତିସ୍ ସୁଗ୍ରା- ଓସାଲ୍‌କୁବରା- ।
ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଫାର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେ ପ୍ରତି, ଯିନି ଛୋଟ-ବଡ଼ ସକଳ ଥକାର ବେଳାୟତେର ଧାରକ ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلٰی اٰلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ଲା-ଭୂମ୍ବା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଡ଼ିଙ୍ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଡ଼ିନ
ତେ ଆଲାକା ଦରକ ଏ ମାଲାମ ପ୍ରେରଣ କାହା ଆମାଦିର ଆକା ହୟାତ ଯତନାମାତ ଯୋଗ୍ୟକାର ପଢ଼ି ଏବଂ ଆମାଦିର ଆକା ହୟାତ ଯତନାମାତ ଯୋଗ୍ୟକାର ପରିବିର ରଙ୍ଗଧରେ ପଢ଼ି

صَاحِبِ {مَنْ يُطِعُ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ

সোয়া-হিবি ক্ষমাই ইযুতি-'ইর রাস্তা ফাকুদ আতা-'আল্লা-হ।
যিনি 'যে রসলের আনন্দত্য করেছে সে প্রকৃতপক্ষে আল্লাহরই আনন্দত্য করেছে'-এ বাধীর মূল লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য।

اللّٰهُ صَلَّى وَسَلَّمَ عَلَمَ سَيِّدَنَا مُحَمَّدَ وَعَلَمَ اٰلَ سَيِّدَنَا مُحَمَّدَ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିଂ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିନ

ହେ ଆଶ୍ରାହୀ! ଦୁରଳ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରାତ ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷଫାର ପାବତ୍ର ବନ୍ଧଦରେର ପ୍ରାତ,

সোয়া-ত্তিবি শুমা- আ-তা-কুমৰ বাস-ল ফাখ্য-ল ওয়া মা- নাহা-কুম ‘আনল ফানতাত- ।

যিনি 'রসূল তোমাদেরকে যা দিয়েছেন তা আকড়ে ধর, আর যা থেকে নিষেধ করেছে তা থেকে বিরত থাক'-এ নির্দেশের অধিকারী।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛୁମ୍ବା ସଳିନ୍ଦ୍ର ଓ ଯା ସାଲିନ୍ଦ୍ରମ୍ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇଯିଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ’
ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୁର୍ଲଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ଷା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

କେବଳ ଏହାରେ ମାତ୍ର ନାହିଁ ଏହାରେ ମାତ୍ର ନାହିଁ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْحَقِّ الرَّبَّانِيِّ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবল্ হাক্কক্তির রাববা-নী-।
আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি রববানী হক্ক বা খোদায়ী সত্যের ধারক বাহক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଜ୍ଞା-ହୁମା ସନ୍ଧି ଓରା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓରା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିନି ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୁରାନ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପବିତ୍ର ବନ୍ଧନରେ ପ୍ରତି,

امنابك أنت ولينا رسول صاحب الشفاعة باطن خليل الله

আ-মান্না-বিকা আন্তা ওয়ালিয়ুনা- রাসু-লুন্ সোয়া-হিরুশ শাফা-আতি বা-ত্তিনুন् খালী-লুন্না-হ।
আমরা আপনার প্রতি দ্বৈমন এনেছি, আপনি আমাদের অভিভাবক, সম্মানিত রসু, শাক্ত'আত্মের অধিকারী, বাতিন (গোপন বা অগ্রকাশ) ও আনন্দের খণ্ডী বা অন্তর্জ বন্ধু।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَيْ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَّ عَلَيْ إِلَيْهِ وَسَلِّمْ

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ସନ୍ତି ଓଯା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇସିଦିନା- ମୁହାମାଦିଙ୍କ ଓଯା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇସିଦିନା- କେ ଆଲା-କ' ଦେବତା ଏ ଶାଲମ୍ବ ପେରିବ କରିବ ଆମାଦାର ଆକୁ ହେବିବ ଯାହାମ୍ବ ଯୋଗିବାର ପଥି ଏବେ ଆମାଦାର ଆକୁ

ମୁହାସ୍ମାଦିନ ସୋଯା-ହିବି ଲୋଗୋଲା-କା ଲାମା- ଖାଲାକୁତୁଳ୍ ଆଫ୍ଲା-କ ।

ହୟରତ ମୁହମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପାବର ବନ୍ଧୁରେର ପାତ, ଯାନ 'ଆପଣାଙ୍କ ସାଥେ ହତେନ ତାହଲେ ଆୟ ଆସମାନସମ୍ବୁଦ୍ଧ ସୃଷ୍ଟି କରତାମ ନା'-ଏ ହାଦୀସେ କୁନ୍ଦରାମ ମୂଳ ଲଙ୍ଘ ଓ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ।

আল-কুরআন স্লিপ ওয়া সালিম ‘আল- সাইয়িদিন- এ তাস্যাদিন

ହେ ଆଲିଲା! ଦୁର୍ଲାଭ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى أَبِي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْحَسْنِ وَالْأَحْسَنِ

এবং আমাদের আক্ষা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি সুন্দর সুন্দর আমল ও নান্দনিক কার্যাদির প্রবর্তক।

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛସା ସଲ୍ଲ ଓ ଯା ସାଲ୍ଲମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇନ୍ଡିନା- ମୁହାମ୍ମାଦି’
ହେ ଆଲ୍ପା! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى إِلٰي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الذُّوقِ وَالشُّوْقِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিয় যাওকি ওয়াশ্শাওকি ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ହସ୍ତ ସଲ୍ଲ ଓ ଯା ସାଲ୍ଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଜିନା- ମୁହାସ୍ତାଦିଓ
ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦରଦ ଓ ସାଗାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମହାମ୍ବଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى إِلٰهِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْفُوْقِ

ଓয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবি মা- ফাওকুল ফাওক।

এবং আমাদের আক্ষা ইয়রত মুহাম্মদ মোস্কফার পাবন্ত বৎশধরের প্রাতি, যান উন্নত ও উন্নততরের আধিকার।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى أَلِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆମ୍ବା-ହମ୍ମ ସନ୍ତି ଓରା ସାନ୍ତିମ 'ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ଓରା 'ଆଲା- ଆ-ଲି ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଙ୍କ ହେ ଆମ୍ବାହ! ଦୁନିଆ ଓ ଶାଳାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆମ୍ବା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆମ୍ବା ହୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟକର ପବିତ୍ର ବଂଶଧରେର ପ୍ରତି, ଯିନି,

For more information about the study, please contact Dr. Michael J. Hwang at (319) 356-4550 or via email at mhwang@uiowa.edu.

صَاحِبِ قِفْ يَا مُحَمَّدُ فَإِنَّ اللَّهَ يُصَلِّي عَلَيْكَ

সোয়া-হিবি কিংফ. ইয়া- মুহাম্মদু ফাইন্যুল্লাহ-হা ইয়ুসালী- ‘আলায়কা।

“দাঁড়ান, হে আমার প্রিয় মুহাম্মদ! কেননা আল্লাহ আপনার প্রতি সান্তান প্রেরণ করছেন”- মিরাজ রাতের এ সংযোধনের উদ্দেশ্য।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲା-ଛୁମ୍ବା ସଲିନ୍ଦ୍ର ଓ ଯା ସାଲିନ୍ଦ୍ର ‘ଆଲା- ସାଇଯିଙ୍ଗଦିନା- ମୁହାମ୍ମଦାଦିଓ ହେ ଆଲାହ୍! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ଥେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଫରାର ପ୍ରତି

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْخُلُقِ الْعَظِيمِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবুল খুলুকিল ‘আয়ী-ম। এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের থতি, যিনি মহান চরিত্রের অধিকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

আলু-ভমা সলু ওয়া সালুম ‘আলা- সাইঝিয়দিনা- মুহাম্মাদিঁওঁ
হে আল্লাহ! দুরদ ও সালাম প্রেরণ করো আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার প্রতি

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْخَيْرِ وَالْبَرِّ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল খায়রি ওয়াল বিরুরি।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোশফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি কল্যাণ ও অনুগ্রহের মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛମ୍ବା ସଲିନ୍ଦ୍ର ଓ ଯା ସାଲିନ୍ଦ୍ର ମୁହାମ୍ମଦିନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷକାର ପ୍ରତି ଏବଂ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା

وَعَلَىٰ أَلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْأَبْكَرِ وَعُمَرَ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবি আবী- বাক্‌রিং ওয়া ‘ওমার ।
হযরত মহাম্মদ মোস্তফার পত্রিকা বৎসরের প্রতি, যিনি হযরত আব বকর ও হযরত ওমরের মহান সাথী ।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପୁ-ଛମା ସଳି ଓଯା ସାଲିମ ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଓ’ ହେ ଆଖାତ! ଦୂରଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହସରତ ମହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَىٰ أَلٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ عُثْمَانَ وَحَيْدَرٍ ط

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-ইবি ‘উস্মা-না ওয়া হায়দার।
এবং আমাদের আক্ত হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তকার পরিব্রত বৎসরের প্রতি, যিনি হ্যরত উসমান ও হ্যরত আলী হায়দারের মুনিব ও মাওলা।

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଲ୍ପା-ଛୟା ସଲ୍ଲ ଓ ହା ସାଲ୍ଲ ମ ‘ଆଲ୍ପା- ସାଇନ୍ଡିନ୍ପା- ମୁହାସ୍ମାଦିଙ୍କ ହେ ଆଲ୍ପାହ! ଦୂରାଦ ଓ ସାଲାମ ଥେବଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ତା ହୟରତ ମୁହାସ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥିତି

وَعَلَى إِلٰهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল ‘আরাবি ওয়াল ‘আজাম ।
এবং আমাদের আক্তা হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পরিত্ব বংশধরের প্রতি, যিনি আরব ও অন্যান্যের আক্তা ও মাওলা ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى إِلٰهِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْفَقْرِ وَالرُّغْبِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল ফাকুরি ওয়ার্রো’র।
এবং আমাদের আকৃত হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের প্রতি, যিনি দারিদ্রকে একথকারী এবং ভক্তি-প্রযুক্ত ভয়ের অধিকারী।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسِّلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆନ୍ତା-ଛମ୍ବା ସନ୍ଧି ଓହା ସାନ୍ଧିମ ‘ଆଲା- ସାଇଶିଯଦିନା- ମୁହାସାଦିଓ’
ହେ ଆନ୍ତାହ! ଦୁର୍ଗାଦ ଓ ସାଲାମ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକା ହୟରତ ମୁହାସାଦ ମୋଷଫାର ପ୍ରତି

وَعَلَى الْسَّخَاوَةِ صَاحِبِ الْمُحَمَّدِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ عَلَى

ওয়াঁ ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিস্ সাথা-ওয়াহ-।
এবং আমাদের আক্তা হযরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বংশধরের থতি, যিনি বদান্যতার মালিক।

اللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ଆଜ୍ଞା-ଛମ୍ବ ସନ୍ଧି ଓ ଆ ସାନ୍ଧିମ ‘ଆଜ୍ଞା- ସାଇଞ୍ଜିନିଆ- ମୁହାମ୍ମଦିଓ ହେ ଆଜ୍ଞାହ! ଦୂରନ୍ଦ ଓ ସାନ୍ତୋଷ ପ୍ରେରଣ କରୋ ଆମାଦେର ଆକ୍ରମ ହ୍ୟରତ ମୁହାମ୍ମଦ ମୋଷ୍ଟଫାର ଥିଲା

وَعَلَى الْسَّيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَاحِبِ الْيَقِينِ وَالْتَّمَكِينِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মাদিন সোয়া-হিবিল ইয়াকীনি ওয়াততাম্কী-ন। এবং আমাদের আকু হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফার পবিত্র বৎসরের প্রতি, যিনি ইয়াকীন ও ক্ষমতা প্রদানের মালিক।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

وَعَلَى الْمُحَمَّدِ صَاحِبِ الْمُرْوَةِ وَالْفُتُوَّةِ

ওয়া ‘আলা- আ-লি সাইয়িদিনা- মুহাম্মদিন সোয়া-হিবিল্ মুরুণওয়াতি ওয়াল্ ফুত্তওয়াহ্ ।
হ্যরত মুহাম্মদ মোন্টফার পবিত্র বৎসধরের প্রতি, যিনি মানবিকতা ও বৰ্দ্ধিমত্তাৰ অধিকাৰী ।

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَلِّي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

صَاحِبُ الْمُلْكِ وَالْمَلْكُوتِ وَاحْفَظْنِي يَا مَوْلَائِي مِنْ افَاتِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

সোয়া-হিবিল মূল্কি ওয়াল মালাকু-তি ওয়াহকায়নী- ইয়া- মাওলা-য়া মিন আ-ফা-তিদ দুনইয়া- ওয়াল আ-খিরাতি যিনি মহারাজ ও উদ্বৰ্জনগতের অধিকারী, হে আমার মালিক ও মাওলা! আমাকে নিরাপত্তা দাও দনিয়া ও আখিরাতের বালা-মুসীবত থেকে।

وَلَا تَفْضُلْ حُنْيٍ يَا سَيِّدِي عَلَى رُؤُسِ الْخَلَائِقِ خَاصَّةً فِي الْيَوْمِ الْمَرْعُودِ

ওয়ালা- তাফদ্দুনী- ইয়া- সাইয়িদী- 'আলা- রাউ-সিল্ খালা-ইক্বি খা-স্সাতান্ ফিল্ ইয়াউফিল্ মাও'উ-দ
আর ওহে আমার আক্তা ও মাওলা! আমাকে অপমান করোনা তোমার সৃষ্টিকুলের সামনে। বিশেষ করে প্রতিশ্রূত (ক্ষিয়ামত) দিবসে।

إِلَهِي وَسَيِّدِي وَسَنَدِي أَمْ مَنْ ذَا الَّذِي أَسْأَلُهُ وَأَنْتَ الرَّبُّ الْمَوْجُودُ

ଇଲା-ହୀ- ଓସା ସାଇଯିଦି ଓସା ସାନାଦୀ- ଆୟ ମାନ ଯାନ୍ତ୍ରୟୀ- ଆସ୍‌କାଲୁତୁ- ଓସା ଆନ୍ତାରାବ୍ରଳୁ ମାଓଜୁ-ଦ ।
ହେ ଆୟର ଇଲାହ, ଆୟର ଆଦ୍ଵା ଓ ମାଓଲା ଏବଂ ଆୟର ନିରାପଦ ଆଧ୍ୟାତ୍ମଳ । ତୁମି ଛାଡ଼ି ଆର କାର ନିକଟ ଆମି ପ୍ରାର୍ଥନା କରବ? ଅର୍ଥ ତୁମିରେ ହେ ଏକମାତ୍ର ସଦୀ ବିଦ୍ୟାମନ ରବ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

إِلَهُ وَسَيِّدُ وَسَنِدُ إِلَى مَنْ أَتَوْ جَهُ وَأَنْتَ الْحَقُّ الْمَعْبُودُ

ଇଲା-ହି ଓୟା ସାଇଯିନ୍ଦୀ- ଓୟା ସାନାଦୀ- ଇଲା- ମାନ୍ ଆତାଓୟାଜ୍ଞାହ ଓୟା ଆନ୍ତାଳ ହାକ୍ଷକୁଳ୍ ମାସ୍-ବୁ-ଦୁ
ହେ ଆମାର ଇଲାହ, ଆମାର ଆଦ୍ଵା ଓ ମାଙ୍ଗା ଏବଂ ଆମାର ଏକମାତ୍ର ଆଶ୍ୟାହୁଳ । ତୁମି ଛାଡ଼ା ଆର କାର ପ୍ରତି ଆମି ମେନିବେଶେ କରିବ? ଅଥଚ ତୁମିହି ହଲେ ଏକମାତ୍ର ସତ୍ୟ ଉପାସ୍ୟ ।

يَا سَيِّدَ الْأُسْيَادِ إِلَهِيْ وَسَنَدِيْ أَمْ مَنْ يُعْطِيْنِيْ

ଇହା- ସାଇଇୟିଦାଲ୍ ଆସିଯା-ଦ । ଇଲା-ହି- ଓରା ସାଇଇୟିଦୀ- ଓରା ସାନାଦୀ- ଆମ ମାଇଁ ଇୟୁଁତ୍ତି-ନି-
ହେ ସକଳ ଆଦ୍ଵାର ଆଦ୍ଵାର ଓ ମାଓଳା । ହେ ଆମର ଇଲାହ ! ଆମର ଆଦ୍ଵାର ଓ ମାଓଳା ଏବଂ ଆମର ଏକମାତ୍ର ଆଶ୍ୟମୁଖ ! ତୁମି ଛାଡ଼ା ଆର କେ ଆହେ, ଯେ ଆମକେ କିଛୁ ଦିତେ ପାରବେ ?

وَأَنْتَ صَاحِبُ الْجُودِ يَا مَنْ إِذَا دُعِيَ أَجَابَ إِلَهُ الْأَرَكَ

ওয়া আন্তা সোয়া-হিবুল্ জু-দি ইয়া- মান্ ইয়া- দু'ইয়া আজা-বা । ইলা-হী- আনারা-কা
অথচ তুমই হলে একমাত্র দাতা ও বদন্তাত্র মানিক । দে খেই মহান ! যাঁকে যখনই আশান করা হয় তখনই সাড়া দিয়ে থাকেন । হে আমার ইলাহ ! আমরা কি ভাবতে পারি যে,

تُعَذِّبُنَا وَتَوْحِيدُكَ فِي قُلُوبِنَا وَمَا أَخَالُكَ تَفْعَلُ وَلَئِنْ فَعَلْتَ

তু'আয়িরবুনা- ওয়া তাওহী-দুকা ফা- কুলুবিনা- ওয়ামা- আখা-লুকা তাফ'আলু ওয়ালাইন্ ফা'আলতা তুমি আমাদেরকে শাস্তি দেবে? অথচ তোমার তাওহীদ আমাদের দ্বয়ে বিরাজমান, আমার মনে হয় না যে, তুমি এমন করতে পার। আর যদি তুমি তাই কর,

أَتَجْمَعُنَا مَعَ قَوْمٍ طَالِمًا بَغَضْنَا هُمْ لَكَ فَبِالْمُكْنُونِ مِنْ

ଆତାଜ୍ଞାଟିନା- ମା'ଆ କ୍ଷାଣମିନ୍ ତୋଯା-ଲାମା- ବାଗାଦୁନା-ହୃମ୍ ଲାକା ଫାବିଲମାକନ୍-ନି ମିନ୍
ତଥେ କି ତମ ଆମଦେବରେ ଉପେ ଦଳରେ ସାଥେ ଏକତ୍ରି ଓ ମିଳିତ କରିଲେ ତା ସଂଧାରେକାମେ ସର୍ବଦା ସ୍ଥାନ କରେ ଆସିଛି ତୋଯାର ଖାତିରେ? ଅତେବେ ତେବେର ନମ୍ ମୁଖରକ୍ଷମରେ ମଧ୍ୟେ

أَسْمَاءِكَ وَمَا وَارَتُهُ الْحُجُبُ مِنْ مَبَاهِكَ

أَن تَغْفِرَ لِهَذِهِ النَّفْسِ الْهَلُوْعِ وَلِهَذَا الْقَلْبِ الْجَزُوعِ الَّذِي لَا يَصْبِرُ لَحْرَ الشَّمْسِ

ଆନ୍ ତାଗ୍ଫିରା ଲିହା-ଯିହିନ୍ ନାଫସିଲ୍ ହାଲୁଇ ଓଯା ଲି-ହାୟାଲ୍ କାଲୁବିଲ୍ ଜାୟ୍-ଇଲ୍ଲାୟୀ- ଲା- ଇଯାସ୍-ବିରଳ ଲିହାରିଶ ଶାମ୍ଭିସ ତୁମି ଯେଣ କ୍ଷମା କରେ ଦୋଷ ଏ ଲୋତୀ ନାଫସ ବା ଆତ୍ମାକେ ଏବଂ ଏ ଅଞ୍ଚିର କୁଳବ (ହଦୟ)କେ, ଯା ସହ୍ୟ କରତେ ପାରେନ ସୂର୍ଯ୍ୟର ପ୍ରଥରତାକେ,

କେବଳ ଏହାରେ ନାହିଁ ତାଙ୍କୁ ପାଇଁ ଆମେ କଥା କହିଲୁ ନାହିଁ

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

३५

فَكَيْفَ يَصْبِرُ لَهْرَنَارِكَ يَا حَلِيمُ يَا عَظِيمُ يَا كَرِيمُ يَا رَحِيمُ

ফাকায়ফা ইয়াস্বিরং লিহারি না-রিকা ইয়া- হালী-মু ইয়া- ‘আয়ী-মু ইয়া- কারী-মু ইয়া- রাহী-ম ।
তাহলে কিভাবে সহ্য করতে পারবে তোমার জাহানামের আগ্নের প্রথতরতাকে, হে পরম ধৈর্যশীল, হে মহান, হে পরম দয়ালু, হে পরম কর্ণণাময় ?

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ଇଲା-ହୀ- ଆନ୍ତାଳ୍ପାରୀ- ଲାଯସା କାମିସ୍‌ଲିହି- ଶାୟଟ୍ ଓହା ହୁଯା ‘ଆଲା- କୁଣ୍ଡି ଶାୟଇନ୍ କ୍ଷାଦୀ-ରୁଁ
ହେ ଆମାର ଇଲାହ୍ ! ତୁ ମି ଓହି ମହାନ, ଯାର ମତ କିଛୁଇ ନେଇ ଏବଂ ତିନି ହଲେନ ସର୍ବବିଷୟେ କ୍ଷମତାବାନ ।

وَأَنْتَ الَّذِي تَعْلَمُ السِّرَّ وَالْإِعْلَانَ وَمَا فِي الْقُلُوبِ

ওয়া আন্তাল্লায়ী- তা'লামুস্ সিরুরা ওয়াল্ ই'লা-না ওয়ামা- ফিল্ কুলু-ব।

আৱ তুমি হলে ওই মহান সত্ত্বা যে, তুমি জান গোপন ও প্ৰকাশ্যকে এবং তাৰ জান, যা হৃদয়গুলোতে লুকাইত ।

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي تَعْفُو عَنِ الْمَعَاصِي بَعْدَ أَنْ يَغْرِقَ فِي الذُّنُوبِ

ଇଲା-ହୀ- ଆନ୍ତାଲ୍ଲାୟି- ତା'ଫୁ- - 'ଆନିଲ ମା'ଆ-ସୀ- ବା'ଦା ଆଇଁ ଇଯାଗ୍ରଂହ୍ମ ଫିୟୁନ୍-ବ ।
ହେ ଆମାର ଇଲାହ! ଏକମାତ୍ର ତୁମିହି କ୍ଷମା କରେ ଥାକ ବାନ୍ଦାର ପାପରାଶିକେ ଗୁନ୍ହର ସମ୍ବନ୍ଧେ ଡୁବେ ଯାଓୟାର ପରଓ ।

الْهَىٰ أَنْتَ الَّذِي قُلْتَ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ❁ وَأَنْتَ بِقَوْلِكَ صَادِقٌ لَّسْتَ بِمَكْذُوبٍ

ইন্দ্ৰাহু- হৃষাল গাফু-কুৰু রাহী-মু ॥৩৭॥ ওয়া আন্তা বিক্ষাওলিকা সোয়া-দিক্ষুল লাসতা বিমাক্যু-বিন
নিশ্চয় তিনি পরম ক্ষমাশীল, অতি দয়াল ।” আৱ তমি তোমার কথায় সত্যবাদী, তোমার প্রতি মিথ্যার ধৰণাও কৰা যায়ন।

نَجْنِيْ يَا آلَّهُ مِنَ الْكَرْبَ الْعَظِيْمِ وَالْغَمِّ

ନାଜିନୀ- ଇଯା- ଆଲ୍ଦା-ହ ମିନାଲ କାର୍ବିଲ୍ ଆସି-ମି ଓଯାଲ୍ ଗାମ୍ବି
ମୁକ୍ତି ଦାଓ ଆମାକେ ହେ ଆଲ୍ଦାହ! ମହା ବିପଦ ଏବଂ ଶଂକା ଥେକେ ଆର

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَأَنْتَ غِيَاثٌ كُلٌّ مَكْرُوبٌ وَمَصْرُوفٌ وَمَظْلُومٌ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

ওয়া আন্তা গিয়া-সু কুলি মাকর-বিওঁ ওয়া মাসৱ-ফিওঁ ওয়া মায়ল-মিওঁ ওয়া আন্তা ‘আলা- কুলি শায়ইন্ কাদী-র ।
তুমিই হলে সকল বিপদগামী, মুসীবতগ্রস্ত ও নির্যাতিতের ত্রাণকর্তা এবং একমাত্র তুমিই সর্বশক্তিমান ।

إِلَهِي أَلَامَانَ أَلَامَانَ فِي ظُلْمَةِ الْقُبُورِ وَضِيقَهَا إِلَهِي أَلَامَانَ أَلَامَانَ

ଇଲା-ହୀ- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଫୀ- ଯୁଲମାତିଲ୍ କୁବୁ-ରି ଓୟାଦୀ-କ୍ଷିହା- । ଇଲା-ହୀ- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା
ହେ ଆମାର ଇଲାହ ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଏ, ନିରାପତ୍ତା ଦିଏ କବରେ ଅନ୍ଧକାରାଛୁନ୍ତା ଓ ସଂକିର୍ଣ୍ଣତା ଥେବେ । ହେ ଆମାର ଇଲାହ ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଏ, ନିରାପତ୍ତା ଦିଏ

عِنْدَ سُؤَالٍ مُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ وَهَيْبَتِهِمَا إِلَهٌ الْأَمَانَ الْأَمَانَ عِنْدَ وَحْشَةِ الْقُبُوْرِ وَشِدَّتِهَا

ଇନ୍ଦ୍ର ସୁଯୋ-ଲି ମୁନକାରିଙ୍କ ଓଯା ନାକୀ-ରିଙ୍କ ଓଯା ହାୟବାତିହିମା- । ଇଲା-ହି ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ ଆମା-ନା ଇନ୍ଦ୍ର ଓଯାହଶାତିଲ କୁବୁ-ରି ଓଯା ଶିଦାତିହା- ।
ମୁନକାର ଓ ନାକୀରେ ପ୍ରଶ୍ନାକୁ ଓ ତାର ଭୟବହାତ ଥେକେ । ହେ ଆମର ଟିଲାହ ! ନିରାପଦା ଦିଏ, ନିରାପଦା ଦିଏ କବରେ ଭୟବହାତ ଓ କଠୀରତା ଥେକେ ।

إِلَهِي أَلَامَانَ أَلَامَانَ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ الْفَ سَنَةً

ଇଲା-ହୀ- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଫୀ- ଇୟାଉମିନ୍ କା-ନା ମିକ୍ରଦା-ରଙ୍ଗୁ- ଖାମ୍ସୀ-ନା ଆଲ୍‌ଫା ସାନାହ୍ ।
ହେ ଆମାର ଇଲାହ୍ ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ, ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ ଓଇ ଦିନେ, ଯାର ଦୀର୍ଘତା ବା ପରିମାଣ ହେବ ପଞ୍ଚଶ ହାଜାର ବର୍ଷ ।

إِلَهِيَّ الْأَمَانَ الْأَمَانَ يَوْمَ نُفَخَ فِي الصُّورِ

ଇଲା-ହୀ- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଇଯାଉମା ନୁଫିଥା ଫିସ୍ ସୂ-ରି
ହେ ଆମାର ଇଲାହ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ. ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ ଓଇ ଦିନେ. ସେ ଦିନ ସଖାଙ୍କ ସିଦ୍ଧାୟ ଝଁକ ଦେଇବା ହବେ

فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ

ফাসা'ইক্কা মান্ ফিস্ সামা-ওয়া-তি ওয়া মান্ ফিল্ আর্দ্বি ইল্লা- মান্ শা-আল্লা-হ।
তখন আসমান ও যৰীনবাসী সকলে বেঁশ হয়ে যাবে, একমাত্ৰ আল্লাহ যাকে চান সে ব্যতিরেকে।

إِلَهِي أَلْمَانَ الْأَمَانَ يَوْمَ زُلْزَلَتِ الْأَرْضُ زُلْزَالَهَا

ଇଲା-ହୀ- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଇଯାଟୁମା ଯୁଲ୍‌ଘିଲାତିଲ ଆରଦୁ ସିଲ୍‌ଧା-ଲାହା- ।
ହେ ଆମାର ଇଲାହ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଏ, ନିରାପତ୍ତା ଦିଏ ଯେଦିନ ଯମୀନକେ ପ୍ରକଞ୍ଚିତ କରା ହବେ ଯେତାବେ ପ୍ରକଞ୍ଚିତ ହେଯା ପ୍ରୋଜନ, ଠିକ ସେତାବେ ।

१०८

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

إِلَهِي أَلْمَانَ أَلْمَانَ يَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ

ইলা-হী- আল্লামা-না আল্লামা-না ইয়াউমা তাশাকুর্দ্বক্স মামা-উ বিল্গামা-ম।
হে আমার ইলাহ! নিরাপত্তা দিও, নিরাপত্তা দিও যে দিন মেঘমালাসহ আসমান ফেটে পড়বে।

إِلَهِي أَلَا مَانَ أَلَا مَانَ يَوْمَ نَطُوِي السَّمَاءَ كَطَّى السِّجْلِ لِكُتُبِ

ଇଲା-ହୀ- ଆଲାମା-ନା ଆଲାମା-ନା ଇଯାଉମା ନାତ୍ରଭିସ୍ ସାମା-ଆ କାତ୍ରଯିସ୍ ସିଜିଞ୍ଚି ଲିଲକୁତୁବ ।
ହେ ଆମାର ଇଲାହ ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ, ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ କ୍ଷୟେ ଦିନ ଅମି ଆସମାନକେ କିତାବେର ମତ କରେ ଭାଜ କରେ ଗୁଡ଼ିଯେ ଫେଲବଙ୍ଗ ।

إِلَهِي أَلَا مَانَ أَلَا مَانَ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرُ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ

ଇଲା-ହୀ- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଇସ୍‌ଟୁମା ତୁବାନ୍‌ଦାଲୁଲ୍ ଆରିଛୁ ଗାୟରାଳ୍ ଆରିଛି ଓସ୍‌ସାମା-ଓସ୍‌ତୁ
ହେ ଆମାର ଇଲାହ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ, ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ ଯେ ଦିନ ଏକ ଯମୀନକେ ଅନ୍ୟ ଯମୀନେ ଓ ଆସମାନ ସମୃହକେ ପରିବର୍ତ୍ତିତ କରା ହେ

وَبَرَزُوا لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ إِلٰهِ الْأَمَانِ الْأَمَانَ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمُرْءُ مَا

ଓয়া বারায়- লিল্লা-হিল্ ওয়া-হিদিল্ কৃত্তহা-র। ইলা-হী- আলুআমা-না আলুআমা-না ইয়াউমা ইয়ান্মুরুল্ মারুট মা-
এবং প্রকাশিত হয়ে যাবে সবকিছু একক প্রতাপশালী আলুহার সামনে। হে আমাৰ ইলাহ! নিৱাপত্তা দিও নিৱাপত্তা দিও যে দিন মানুষ দেখতে পাবে

قَدَّمْتُ يَدَاهُ يَقُولُ الْكَافِرُ يَلِيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا طِلْهَى أَلَامَانَ الْأَمَانَ

କ୍ଷାନ୍ଦମାତ୍ ଇୟାଦା-ହୁ ଓୟା ଇୟାକୁ-ଲୁଳୁ କା-ଫିରୁ ଇୟା-ଲାଯତାନୀ- କୁନ୍ତୁ ତୁରା-ବା- । ଇଲା-ହୀ- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା
ତାର ପୂର୍ବେ କୃତ ଆମଲକେ ଏବଂ କାଫିରରା ବଲବେ-'ହୟ! ଆମି ଯଦି ମାଟିତେ ପରିଣତ ହୟେ ଯେତାମ । ହେ ଆମାର ଇଲାହ! ନିରାପଦି ଦିଓ, ନିରାପଦି ଦିଓ

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقُلْبٍ سَلِيمٍ ۖ إِلَهِي اَلْأَمَانَ اَلْأَمَانَ

ଇୟାଉମା ଲା- ଇୟାନ୍କ୍ରାଟ ମା-ଲୁଁ ଓସାଲା- ବାନୁ-ନା ଇଲ୍ଲା- ମାନ୍ ଆତାଲ୍ଲା-ହା ବିଦ୍ଵାଳ୍‌ବିନ୍ ସାଲୀ-ମ । ଇଲା-ହି- ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଆଲ୍‌ଆମା-ନା ଯେଦିମ ଉପକାରେ ଆସବେଳେ କୋଣ ଧନ-ସମ୍ପଦ ଓ ସତ୍ତା-ସଂପ୍ରତି; କିନ୍ତୁ ଏକମାତ୍ର ଯେ ମହନ ରବେ ଦରବାରେ ଉପଶିଥ୍ ହରେ ସୁନ୍ଦର ନିଯେ । ହେ ଆମର ଇଲାହ ! ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ, ନିରାପତ୍ତା ଦିଓ

يَوْمَ يُنَادِي مُنَادٍ مِّنْ بَطْنَانِ الْعَرْشِ أَيْنَ الْعَاصُونَ وَأَيْنَ الْمُذْنِبُونَ وَأَيْنَ الْخَالِفُونَ

ଇଯାଉମା ଇୟୁନା-ଦୀ- ମୁନ୍ଦିନ ଯିଥ ବାଡ଼ୁନା-ନିଳ୍ପ 'ଆରୁଶି ଆୟନାଲ୍ 'ଆ-ସୂ-ନା ଓୟା ଆୟନାଲ୍ ମୁୟନିବୂ-ନା ଓୟା ଆୟନାଲ୍ ଖା-ଲିଫୂ-ନା ଯେଦିନ ଆରଶେ ଆଯିମେର ପାଦଦେଶେ ଘୋଷକ ଘୋଷଣ କରବେ- 'ପାପିରା କୋଥାୟ! ଅପରାଧୀରା କୋଥାୟ? ବିରୋଧୀତାକାରୀରା କୋଥାୟ?

देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता देवता

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَأَيْنَ الْخَاسِرُونَ هَلْمُوا إِلَى الْحِسَابِ أَنْتَ تَعْلَمُ سِرّيْ وَعَلَانِيَّتِيْ

ওয়াআয়নাল খা-সিৰ-না হালুম্বু- ইলাল হিসা-বি আন্তা তা'লামু সিৱৰী- ওয়া 'আলা-নিয়াতী-
ক্ষতিঘষ্টৰা কোথায়? এসো হিসাবেৱ কাঠগড়ায়' তুমি জান আমাৰ গোপন ও প্ৰকাশ্য সম্পর্কে,

فَاقْبِلُ مَعْذِرَتِي وَتَعْلَمْ حَاجَتِي فَأَعْطِنِي سُؤَالِي يَا إِلَهِي ۝

ମିନ୍ କାସରାତିଯ୍ ଯୁନ୍-ବି ଓୟାଲ୍ ଇସ୍-ଇଯା-ନ । ଆ-ହି ମିନ୍ କାସରାତିଯ୍ ଯୁଲମ୍ ଓୟାଲ୍ ଜାଫା-ଇ । ଆ-ହି ମିନାନ୍ ନାଫସିଲ୍ ମାତ୍ରକୁ-ଦାତି । ଆ-ହି ଶୁନ୍ତ ଓ ଅବାଧ୍ୟତାର ଅଧିକ୍ୟେର ଉପର । ଆହଁ! ଅଧିକ ଯୁଲମ୍ ଓ କଠୋରତାର ଉପର । ଆହଁ! ବିତାଡିତ ନାଫସେର ଉପର,

مِنَ النُّفُسِ الْمُطْبُوعَةِ لِلْهُوَىٰ ، ۱۵ مِنَ الْهُوَىٰ أَغْشِيْتُ يَا مُغْيِثٌ عِنْدَ تَغْيِيرٍ حَالٍ

ମିନାଲ୍ ନାଫ୍ସିଲ୍ ମାତ୍ରବ୍-ଆତି ଲିଙ୍ଗାଓୟା- । ଆ-ହି ମିନାଲ୍ ହାଓୟା- ଆଗିଶ୍ଵଣୀ- ଇୟା- ମୁଗୀ-ସୁ ଇନ୍ଦ୍ରା ତାଗାଇୟୁରି ହା-ଜୀ- ।
ଆହ! ଓଇ ଆଜ୍ଞାର ଉପର, ଯା ଧ୍ୱନିର ଅନୁଗତ ହେଁ ପଡ଼େଛେ । ଆହ! ଆଜ୍ଞାର କୁପ୍ରୟାତିର ଉପର! ହେ ତ୍ରାଗକର୍ତ୍ତା! ଆମାକେ ଉକ୍ତାର କରୋ ଆମାର ଅବସ୍ଥାର ପରିବର୍ତ୍ତନ ଓ ବିବରନକାଳେ ।

إِلَهِيَّ إِنَّا عَبْدُكَ الْمُذْنِبُ الْمُجْرِمُ الْمُخْطِئُ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ

ଇଲା-ହି- ଆନା- ‘ଆବଦୁକାଳ ମୁଣ୍ଡିବୁଲ୍ ମୁଜରିମୁଲ୍ ମୁଖତ୍ତିଟ ଆଜିରନୀ- ମିନାନ୍ ନା-ରି
ହେ ଆଶ୍ରାମ! ଆମି ତୋମାର ଶୁଣାହଗାର, ପାପୀ ଓ ଅପରାଧୀ ବାନ୍ଦା, ଆମାକେ ପରିତ୍ରାଣ ଦାଓ ଜାହାନାମ ଥିକେ,

يَا مُجِيرٍ يَا مُجِيرٍ يَا مُجِيرٍ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ۝

ଇଯା- ମୁଜୀ-ରୁ ଇଯା- ମୁଜୀ-ରୁ ଇଯା- ମୁଜୀ-ରୁ! ଇରହାମନ୍ତିକା ଇଯା- ଆରହାମାର ରା-ହିମୀ-ନ ।
ହେ ପବିତ୍ରାଗଦାତା, ଓହେ ପରିତ୍ରାଗଦାତା! ଆମାର ପ୍ରତି କରଣା କରୋ ତୋମାର ବିଶେଷ ରହମତ ଦ୍ୱାରା, ହେ ସର୍ବଧିକ ଦୟାଲୁ, କରଣାମୟ ।

اَلْمُتَسْمِعُ بِفَضْلِكَ يَا مُنَانِي + دُعَاءً مِّنْ ضَعِيفٍ مُّبْتَلَأِ

ଆଲାମ୍ ତାସମ୍ବା' ବିଫାଉଲିକା ଇଯା- ମୁନା-ଙ୍ଗେ- ଦୁ'ଆ-ଆମ୍ ମିନ୍ ଦ୍ଵାଙ୍ଗେ-ଫିମ୍ ମୁବତୋଳା-ଙ୍ଗେ-
ତୁମି କି ଶୁଣଛୋନା ତୋମାର ବିଶେଷ ଅନୁଥିତ ସହକାରେ ହେ ଆମାର ପ୍ରାର୍ଥତି! ଓହି ବ୍ୟକ୍ତିର ଦୋଆ, ଯେ ଅତି ଦୂରଳ ଓ ବିପଦଗ୍ରହିତ ।

ప్రాణికి విషాదం కలుగడానికి మాత్రమే దుర్వాస ప్రాణికి విషాదం కలుగడానికి మాత్రమే

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

غَرِيقٌ فِي بُحُورِ الْفَمِ حُزْنًا أَسِيرٌ بِالذُّنُوبِ وَبِالْخَطَاءِ

গারী-ক্টন্ ফী- বুহু-রিল্ গাম্মি হ্যনা - আসী-রক্ষ বিষ যন্ম-বি ওয়া বিল্ খাত্তা-ঙ্গ-
নিমজ্জিত, বিষণ্ণতার সাগরে হতাশ ও চিন্তাগ্রস্থ হয়ে বন্দী নিজ পাপাচার ও শুনাহরাশিতে আবদ্ধ হয়ে।

أَنَا دِيْنُ بِالْتَّضَرُّعِ كُلَّ يَوْمٍ مُجَدِّدٌ بِالْتَّبَّاعِ وَالدُّعَاءِ

উনা-দী-বিভাবার রঁ 'ই কুল্লা ইয়াউমিন - মুজিদুম বিভাবাত্তুলি ওয়াদ্দু 'আ-ই
বিনীতভাবে আহ্বান করছি প্রতিদিন, কঠোরভাবে পরিশ্ৰম করছি একাগ্রচিত্তে ও দো'আৱ মাধ্যমে।

لَقَدْ ضَاقَتْ عَلَى الْأَرْضِ طُرًّا وَاهْلُ الْأَرْضِ مَا عَرَفُوا دَوَائِيْ
 লাক্ষ্মাদ দোয়া-ক্ষাত্ 'আলাইয়াল্ আরুন্ধ তুরুরান্ - ওয়া আহলুল্ আরদি মা- 'আরাফু- দাওয়া-ঈ-
 সংকীর্ণ হয়ে পড়েছে সারা পথিবী আমার জন্য আর পথিবীবাসী জানেনা আমার নিরাময় কিসে ।

فَخُذْ بِيَدِيْ فَانِيْ مُسْتَجِيرْ بِعَفْوِكَ يَا عَظِيمُ وَيَا رَجَائِيْ

ফাখুয় বিইয়াদী- ফাইলী- মুস্তাজী-রুন - বিআফ্টিকা ইয়া- 'আয়ী-মু ওয়া ইয়া- রাজা-টি-
তাই আমাকে সাহায্য করো, কেননা, আমি আশ্রয় প্রার্থি, তোমার বিশেষ ক্ষমা দ্বারা, হে সুমহান, ওহে আমার প্রার্থীত ও প্রত্যাশিত।

আত্মার নিকট এসেছি ক্রন্দনরত হয়ে, তাই আমার কানুন প্রতি অনুগ্রহ করো! তোমার প্রতি আমার লজ্জাবোধ আমার পাপাচার থেকেও অধিক।

فَابْكِي حَسْرَةً دَمْعِي وَابْكِي إِذَا لَمْ يُبْقَ مِنْ دَمْعِي دَوَآئِي

ଫାଆବ୍କା- ହସ୍ତରାତନ୍ ଦାମ୍-ଟ୍ରେ- ଓୟା ଆବ୍କା- - ଇଯା- ଲାମ୍ ଇହାବକ୍ତା ଘିନ୍ ଦାମ୍-ଟ୍ରେ- ଦାଓୟା-ଟ୍ରେ-
ତାଇ ଆମି ହତାଶାୟ ଅଣ୍ଟ ବିସର୍ଜନ ଦିଛି ଆର କାନ୍ଦିଛି, ଯଥନ ଅବଶିଷ୍ଟ ଥାକବେନା କୋନ ଅଣ୍ଟ ଆମାର ନିରାମୟ ହିସେବେ ।

জায়া-ঙ্গ- আন্ তু'আয়িবানী- ওয়ালা-কিন্ - আ'উ-যু বিহুস্নি 'আফ্ভিকা মিন জায়া-ঙ্গ-

আমার প্রাপ্য হলো-তুম যেন আমাকে শাস্তি দাও, কিন্তু আম তোমার নকট অশ্রয় ধার্থান করাই তোমার অনুপম মাজ্জনার বাননয়ে আমার শাস্তি থেকে।

देखते देखते

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَلِيْ هَمْ وَأَنْتَ لِكَشْفِ هَمِّيْ وَلِيْ دَأْءُ وَأَنْتَ دَوَآءُ دَأْئِيْ

ওয়ালী- হাম্বু ওয়া আন্তা লিকাশুফি হাম্বী- - ওয়ালী- দা-উ ওয়া আন্তা দাওয়া-উ দা-ঈ-
আমি শংকিত, হতাশগ্রস্ত আর একমাত্র তুমই হলে আমার বিশ্বন্তা দূরীভূতকারী। আমি ব্যাধিগ্রস্ত আর তুমই হলে আমার ব্যাধির নিরাময়দাতা।

وَأَيْقَظَنَا الرَّجَاءُ فَقُلْتُ إِلَّا رَجَائِيُّ أَنْ تُحَقِّقَ لِي رَجَائِيُّ

ଓয়া আয়ক্তাযোগ্যানার রাজা-উ ফাকলতু ইল্লা- - রাজা-ঈ- আন্ তুহাক্তিক্তা লী- রাজা-ঈ-
আমাদেরকে জাগ্রত করে দিয়েছে প্রত্যাশা; তখন আমি বললাম, আমার একমাত্র প্রত্যাশা হলো- তুমি যেন আমার এ আশাকে প্রবণ করে দাও।

تَفَضَّلُ سَيِّدِي بِالْعَفْوِ عَنِّي فَإِنِّي مِنْ بَلَاءٍ فِي بَلَاءٍ

গাফাদ্বাল সাইয়িদী- বিল'আফতি 'আন্নী- - ফাইল্লী- মিম বালা-ইন ফী- বালা-ই-

خُذْ بِلُطْفِكَ يَا إِلَهِي مَنْ لَهُ زَادُ قَلِيلٌ
مُفْلِسًا بِالصِّدْقِ يَأْتِي عِنْدَ بَابِكَ يَاجْلِيلٌ

ଯ ବିଲୁତ୍ତକା ଇୟା- ଇଳା-ହୀ- ମାନ୍ଦାତୁ- ଘା-ଦୂନ କାଣୀ-ଲ - ମୁଫ଼ିଲ୍ସାମ ବିସ୍‌ସିଦ୍ଧି ଇୟା'ଟୀ- ଇନଦା ବା-ବିକା ଇୟା-ଜାଣୀ-ଲ
ଆମର ଇଳାହା ତୋମର ଅନ୍ତର ଦୀର୍ଘ ଧନ କରୋ ତୋମର ଓହ୍ନେ ବାଲକେ ଯାର ପାଥ୍ୟ ସର୍ବକ୍ଷର କମ , ଯେ ଶିଖିରେ ହେଲେ ବିଶ୍ଵାସ ଉତ୍ତର ନିମ୍ନେ ଉପ୍ଗ୍ରହିତ ହୁଏଛେ ତୋମର ଶାହି ଧାରେ , ରେ ଯମହିମୀ ।

ذَنْبٌ مَّذْنُونٌ عَظِيمٌ فَاغْفِرْ ذَنْبَ الْعَظِيمِ إِنَّهُ شَخْصٌ غَيْرُ مُذْنَنٌ عَبْدٌ ذَلِيلٌ

ମୁଖ୍ୟ- ଯାମ୍ବୁଦ୍ଧ - ଯାମ୍ବୁଦ୍ଧ 'ଆୟି-ମୁନ୍ ଫାଗ୍ନକିରିୟ ଯାମ୍ବାଲ୍ 'ଆୟି-ମ - ଇନ୍ଦ୍ରାତ୍- ଶାକସୁନ୍ ଗାରୀ-ବୁମ୍ ମୁଖ୍ୟନିବୁନ୍ 'ଆୟିଦୁନ୍ ଯାଳୀ-ଲ
ଅପରାଧ ଅନ୍ତର ବଜ୍ ତତ୍ତ୍ଵ କରି ଦୋଷ ଏ ବଜ୍ ଅପରାଧକେ । ନିକ୍ଷୟ ମେ ଏକଜଣ ଅପରାଧିତ ଜ୍ଞାନଗ୍ରହି ଓ ଅନିପାତକ ବାଦୀ ।

مِنْهُ عَصْيَانٌ وَ نَسْيَانٌ وَ سَهْيٌ مَ عَدْ سَهْيٌ مُنْكَ احْسَانٌ وَ فَضْلًا مَ عَدْ اعْطَاءٌ حَزْنًا

ନ୍ତର ଇସଇଆ-ନ ଓଯା ନିସ୍‌ଆ-ନ୍ ଓଯା ସାହୁଭୂମ - ମିନକା ଇଃସା-ନ୍ ଓଯା ଫାଫଲମ୍ ବା'ଦ ଇ'ତ୍ତୋଯା-ଇନ ଜାରୀ-ଲ
ର ପଞ୍ଚ ଥାଳେ ଅଧିକାର ଏ ଭଲ ଭାବର ପର ଭଲ ଭାବର ମୁଣ୍ଡାଟିକ ହୁଏଛେ । ତେବେବେ ପଞ୍ଚ ଥାଳେ ଅନ୍ତର ଏ ଦୟା ଯା ଅନ୍ତର ଦିନ ଦିକ୍ଷିମାର ପର ଦିଯେ ଥାଏକା ।

نَارٌ يَادَتْ ذُنُوبَهُ مُثَابًا ، مَا لَهُ تُعَذِّبُ فَاعْفُ عَنْ كَاذِبٍ مَّا صُرِّحَ الصَّفَحَ الْجَمِيْلَ

ପାଦ-ଲା ଇୟା- ରାବି ଯୁନ୍-ବୌ- ମିଶ୍ଳା ରାମଗିଲି- ଲାମ ତୁ'ଆଦ - ଫା'ଫୁ 'ଆନ୍ତି- କୁଦା ଯାଖିନ ଫାସକାହିସ୍ ସାଫହାଲ ଜାମୀ-ନ

Digitized by srujanika@gmail.com

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

كَيْفَ حَالُّكَ يَا إِلَهُ لَيْسَ لِي خَيْرٌ الْعَمَلُ سُوءٌ أَعْمَالٍ كَثِيرٌ زَادَ طَاعَاتِي قَلِيلٌ

କାଯଫା ହା-ଲୀ- ଇହା- ଇଲା-ହି- ଲାଯସା ଲୀ- ଖାୟରଙ୍ଗୁ ‘ଆମାଳ - ସୁ-ଉ ‘ଆ’ମା-ଲୀ- କାସୀ-ରନ୍ ଯା-ଦୁ ତା-‘ଆ-ତି କ୍ଷାଲୀ-ଲ ହେ ଆମାର ଇଶାହ ! କି ହେ ଆମାର ଅବସ୍ଥା ! ନେଇ ଆମାର କୋନ ଭାଲକାଜ ! ଆମାର ଅସଂକର୍ମେ ସଂଖ୍ୟାଇ ହଲୋ ଅଧିକ, ଆର ଆମାର ଆନୁଗତ୍ୟପୂର୍ଣ୍ଣ ପାଥେୟ ହଲୋ ଅନେକ କମ ।

عَافِنِي مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَأَقْضِ عَنِّي حَاجَتِي إِنَّ لِي قُلُبًا سَقِيمًا أَنْتَ مَنْ يَشْفِي الْعَلِيلَ

‘ଆ-ଫିଲୀ- ମିଳ କୁଣ୍ଡି ଦା-ଇଁ ଓସାକୁଣ୍ଡି ‘ଆନ୍ତି- ହା-ଜାତି- - ଇନ୍ଦ୍ରା ଗୀ- କ୍ଷାଲବାନ୍ ସାକ୍ଷୀ-ଶାନ୍ ଆନ୍ତା ମାଇ ଇୟାଶକିଳ୍ ‘ଆଲୀ-ଲୁଅରୋଗ୍ ଦାନ କରେ ଆମାକେ ସକଳ ଧୂକାର ନୋଖ-ବ୍ୟାଧି ଥିଲେ ଏବଂ ପୁରୁଷ କରେ ଦାଓ ଆମାର ସକଳ ଚାହିଦି ନିଶ୍ଚ ଆମାର ଦୂଦିଯ ହଲ କୁଣ୍ଡ, ଏକମାତ୍ର ତୁମିଇ ହେଲେ ହେ ମହାନ, ଯିନି ନୋହିକେ ନିରାଯକ ଦାଓ ।

أَنْتَ شَافِيٌّ كَافِيٌّ فِي مُهْمَّاتِ الْأُمُورِ أَنْتَ رَبِّيٌّ أَنْتَ حَسْبِيٌّ أَنْتَ لِي نِعْمَ الْوَكِيلُ

ଆନ୍ତା ଶା-ଫୀ- ଆନ୍ତା- କା-ଫୀ- ଫୀ- ମୁହିୟା-ତିଲ୍ ଉମ୍-ର - ଆନ୍ତା ରାବରୀ ଆନତା ହାସବୀ ଲୌ- ନି'ଶାଲ ଓଯାକୀ-ଲ
ଏକମାତ୍ର ତୁମିଇ ଆରୋଗ୍ଯଦାତା, ଏକମାତ୍ର ତୁମିଇ ହେଲେ ସକଳ ସମସ୍ୟାର ସମାଧାନକାରୀ । ତୁମିଇ ଆମାର ରବ, ତୁମିଇ ଆମାର ଜନ୍ମ ସ୍ଥାନେ, ତୁମିଇ ହେଲେ ଆମାର ଜନ୍ମ ସର୍ବୋତ୍ତମ ଅଭିଭାବକ ।

رَبِّ هَبْ لِيْ كَنْزَ فَضْلٍ أَنْتَ وَهَابْ كَرِيمٌ أَعْطِنِيْ مَا فِيْ ضَمِيرِيْ دُلْنِيْ خَيْرَ الدَّلِيلِ

ରାବିବ ହାବଲୀ କାନ୍ଧୀ ଫାଦ୍ଦିଲିନ୍ ଆନତା ଓଡ଼ାହୁ-ବୁନ କାରିମ - ଆତ୍ମିନୀ- ମା- ଫି- ଦୋଯାମୀ-ରୀ- ଦୁଲାନୀ- ଖାସରାଦ୍ ଦାଲୀ-ଲ
ହେ ବେ! ଆମାକେ ଦାନ କରୋ ଅମୁହେର ଭାତାର, କେନେବା ତୁମିହି ହୁଲେ ଶର୍ଵାଧିକ ଦାତା, ଶର୍ଵାଧିକ କରୁଣାଯମ୍। ଆମାକେ ଦାନ କରୋ ତା ଯା ଆମର ଅତ୍ୟନ୍ତ ବୟେଛେ, ପଥ ଦେଖାଏ ଶର୍ଵାଧିକ ଉତ୍ସମ ପଥ ଥର୍ଦର୍ଶକେଇ ।

هُبْ لَنَا مُلْكًا كَبِيرًا نَجْنَا مِمَّا نَخَافَ رَبَّنَا إِذْ أَنْتَ قَاضٌ وَالْمُنَادِي جُرَيْلُ

ହାବ ଲାନା- ମୁଳକାନ୍ କାବୀ-ରାନ୍ ନାଜିମା- ଶିମ୍ବା- ନାଖା-ଫୁ - ରାବବାନା- ଇୟାନ୍ତା କ୍ଷା-ଦିନ ଓସାଲ୍ ମୁନା-ଦୀ- ଜିବରାଙ୍ଗ-ଲ
ଆମଦେରକେ ଦାନ କରେ ମହାରାଜା, ଆମଦେରକେ ଯକ୍ଷି ଦାନ ତା ଥେବେ ଯା ନିଷେ ଆମରା ଭୀତି । ହେ ଆମଦେର ରବ । ସଥିନ ତମି ହଲେ ବିଚାରକ, ଆର ଆଶାନକାରୀ ହେଲେ ଜିବରାଙ୍ଗ ।

أَيْنَ مُوسَى أَيْنَ عِيسَى أَيْنَ يَحْيَى أَيْنَ نُوحٌ أَنْتَ يَا صِدِّيقُ أَكْبَرُ تُبْ إِلَى الْمَوْلَى الْجَلِيلِ

আয়না মূ-সা- আয়না স্ট-সা- আয়না ইয়াহ-ইয়া- আয়না নু-হ- আন্তা ইয়া- সিদ্ধী-কু আক্বার তুব ইলাল মাওলাল জালী-ল
আজ কোথায় হ্যরত মুসা, কোথায় হ্যরত স্টিসা, কোথায় হ্যরত নৃহ? ত্রিমি হে সিদ্ধীকু আক্বার, তাওবা করো মহান মাওলা-মালিকের নিকট।

قُلْ لِنَارَ أَبْرَدِيْ يَا رَبَّ فِي حَقِّيْ كَمَا قُلْتَ فُلْنَا يَا نَارُ كُوْنِيْ أَنْتَ فِي حَقِّ الْخَلِيلِ

କୁଳ ଗିନା-ରିନ୍ ଆବ୍ରିଦୀ- ଇଯା- ରାବିବ ଫୌ- ହାକୁଷ୍ଟୀ- କାମା - କୁଳତା କୁଳନା- ଇଯା- ନା-କୁ କୁ-ନୀ- ଆନ୍ତା ଫୌ- ହାକୁଷ୍ଟିଲ୍ ଖାଲୀ-ଲ । ହେ ଆମର ରବ । ବେଳେ ଦାଓ ଆମର ଜନ୍ୟ ପ୍ରଜ୍ଞାତିତ ଆଶ୍ରମକେ ନେଇ ଆମର କ୍ଷେତ୍ରେ ଶୀତଳ ହେଁ ସ୍ଥାନ ଯେମନିତାବେ ତୁମ ହସତ ଇବରାଇମ୍ ଖାଲୀ ଆଲାଯାହିସ ସାନାମେର କ୍ଷେତ୍ରେ ବାଲେଖିଲେ-

بِاسْمِ اللَّهِ كَلِمَةِ الْمُعْتَصِمِينَ وَمَقَالَةِ الْمُتَحَرِّزِينَ وَأَعُوذُ بِاللَّهِ تَعَالَى مِنْ

বিস্মিল্লাহি কালিমাতিল্ল মু'তাসিমী-না ওয়া মাদ্বা-লাতিল্ল মুতাহাররিয়া-না ওয়া আ'উ-যু বিল্লাহি তা'আলা-মিন্
“আমি বললাম, হে আশ্লে! তুমি শীতল হয়ে যাও।” বিস্মিল্লাহি নিরাপত্তা অভ্যর্থনার কালে এবং আশ্রয়প্রার্থনার বাক্য। আর আমি আশ্লাহ তা'আলার নিকট আশ্রয় প্রার্থনা করছি

جَوْرُ الْجَاهِرِينَ وَكَيْدُ الْحَاسِدِينَ وَبَغْيُ الظَّالِمِينَ وَأَحْمَدُهُ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ

জাউরিল জা-ইরী-না ওয়া কায়দাল হা-সিদী-না ওয়া বাগভিয যোয়া-লিমী-না ওয়া আহমাদুহ- ফাওদ্বা হামদিল হা-মিদী-ন।
যালিমের যুগ্ম থেকে, হিংসকের বড়বৃত্ত থেকে এবং অত্যাচারীর সৌমালজন থেকে এবং আর্য তাঁর প্রশংসা করছি সকল প্রশংসাকারীর প্রশংসন চেয়েও অধিক।

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْوَاحِدُ بِلَا شَرِيكٍ وَأَنْتَ الْمَلِكُ بِلَا تَمْلِيْكٍ لَا تُضَادُ فِي حُكْمِكَ

ଆଲ୍ଲା-ହମ୍ମା ଆନ୍ତାଲ୍ ଓସା-ହିନ୍ଦୁ ବିଲା- ଶାରୀ-କିଂ ଓସା ଆନ୍ତାଲ୍ ମାଲିକୁ ବିଲା- ତାମଳୀ-କିଳ ଲା- ତୁଦା-ଦୁ ଫୀ- ହକମିକା ହେ ଆଜ୍ଞାଇଛି। ତୁମି ଏକ-ଅଧିକୀୟ, କୋଣ ଅଞ୍ଚିଦାର ବ୍ୟାତିରେକେ, ତୁମିହିଁ ଏକମାତ୍ର ବାଜାଧିରାଜ, କାରାଓ ପକ୍ଷ ଥେବେ ବାଦଶାହ ହିସେବେ ନିଯମେ ଧରନ ବ୍ୟାତିରେକେ। ତୋମାର ହକ୍କରେ ବିରୋଧିତ କରା ଯାହାନ୍ତିରେ

وَلَا تَنَازِعُ فِي مُلْكِكَ أَسْلَكَ أَنْ تُصَلِّى عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

ওয়ালা- তুন-শাউ ফী- মুল্কিকা আস্ত্রালুকা আন্ত তুমোয়ালিয়া ‘আলা- মুহাম্মদিন ‘আব্দিকা ওয়া রাসু-লিকা এবং তেমার মালিকানায় কোন প্রতিশিদ্ধি করা যান। আমি তোমার নিকটে শার্থনা করছি তুমি যেন দুর্দণ্ড প্রেরণ করো হ্যবত মুষ্টফার প্রতি, যিনি তোমার খ্রিয় বানা ও রসু।

وَأَنْ تُؤْزِعَ عَنِّي مِنْ شُكْرِ نَعْمَائِكَ مَا تَبْلُغُ فِي غَایَةِ رِضَاكَ وَأَنْ تُعِينَنِی عَلَیٰ طَاعَتِكَ

ওয়া আন্ তু-ফিআনী- মিন্খুরি নামা-ইকা মা- তাবলুশ ফী- গা-য়াতি রিদা-কা ওয়া আন্ তু-স্টে-নানী- ‘আলা- ত্বোয়া-‘আতিকা
আব অমি সুন আশাকে আশাকৈ দান করে ক্ষেত্রান নিশ্চাকালিন শোকের আশাগুর যা ক্ষেত্রান সর্বান্ব সংষ্ঠিতে পৌছিয়ে দেব। ক্ষেত্রান মিলি আবেগ পূর্ণমা করিব যে অমি সুন

وَلْنُوْم عَادَتْكَ وَاسْتُحْقَاقِ مَثْهُوتَكَ بِلُطْفِ عَنَّاتَكَ وَتَهْجَمَهُ

ওয়া লুঁ-মি ইবা-দাতিকা ওয়াসুত্তিহ্বা-ক্ষি মাসু-বাতিকা বিলুত্তফি ইনা-য়াতিকা ওয়া তারহামানী-

وَتَأْصِلُنَّ عَنْ مَعَاصِكَ، وَآتَهُنَّ فَتَاهَةً لِمَا يَفْسُدُونَ

ওয়া তাসুন্দনী- ‘আমা’আ-সৌ-কা মা- আহইয়ায়তানী- ওয়া তুয়াফ্ফিক্হানী- লিমা- ইয়ানফা’উনী- মা-

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

مَا أَبْقَيْتَنِي وَأَنْ تُشْرَحَ بِكِتابَكَ صَدْرِي وَتَحْطُّ بِتَلَوْتِهِ وَزُرْيُّ وَتَمْنَحْنِي

ଆବଦ୍ୟତାନୀ- ଓୟା ଆନ୍ ତାଶ୍ରାହା ବିକିତା-ବିକା ସୋଯାଦ୍ଵାରୀ- ଓୟା ତାହୁତ୍ତୋୟା ବିତିଲା-ଓୟାତିହୀ- ଡିଗ୍ରୀ- ଓୟା ତାମନାହାନିସ୍ ଯତେଦିନ ତୁମି ଆମାକେ ବାଁଚିଯା ରାଖେ ତେଦିନ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ । ଆର ପ୍ରସ୍ତୁତ କରେ ଦାଂ ତୋମାର କିତବ ଦ୍ୱାରା ଆମାର ବକ୍କେ, ତାର ତେଳୋଓୟାତେ ମାଧ୍ୟମେ ବୈଶେ କେଲେ ଦା ଓ ଆମାର ପାଗାରାଶିକେ,

السَّلَامَةُ فِي دِينِنَا وَنَفْسِنَا وَلَا تُوْحِشْ بِنَا أَهْلُ اُنْسِنَا

সালা-মাতা ফী- দী-নী- ওয়া নাফ্সী- ওয়ালা- তু-হিশা বী- আহলা উন্সী-
আমাকে দান করো নিরাপত্তা আমার ধীনে ও আমার আত্মায় এবং আমার প্রতি দুর্যোগ গোষ্ঠকারীদেরকে আমার কারণে ভীত-সন্ত্রস্ত করে দিওনা । অনুরূপ,

وَتِسْمَاحُكَ فِيمَا بَقَى مِنْ عُمُرِي كَمَا أَحْسَنْتَ فِيمَا مَضَى مِنْهُ يَا أَحْسَنَ الْأَحْسَنِينَ

ওয়া তুতিম্বা ইহসানাকা ফী-মা বাকিয়া- মিন উম্বরী- কামা- আহ্সানতা ফী-মা মাদা- মিনহ ইয়া- আহ্সানালু আহ্সানী-ন।
পরিপূর্ণ করে দাও আমার অবশিষ্ট জীবনে আমার প্রতি তোমার অনুগ্রহাঙ্গি, যেমনভাবে তৃষ্ণি আমার পূর্ববর্তী জীবনে অনুগ্রহ করে এসেছো ঠিক সেভাবে। হে সর্বাধিক অনুগ্রহী!

اللّٰهُمَّ زِدْ نُورَنَا وَزِدْ سُرُورَنَا وَزِدْ حُضُورَنَا وَزِدْ مَعِيرَفَتَنَا

وَزُدْ طَاعَتَنَا وَزُدْ نِعْمَتَنَا وَزُدْ مَحْبَبَتَنَا وَزُدْ عِشْقَنَا وَزُدْ ذُوقَنَا

ଓয়া যিদি ত্বোয়া- ‘আতানা- ওয়া যিদি নি’মাতানা- ওয়া যিদি মাহাববাতানা- ওয়া যিদি ‘ইশক্কনা- ওয়া যিদি যাওক্কনা-
বিছি করে দাও আয়দের আনগতাকে, বিছি করে দাও আয়দের নি’মাতাকে। বিছি করে দাও আয়দের মহারক্তকে, বিছি করে দাও আয়দের ইশক্কনকে। বিছি করে দাও আয়দের তথ্যক

وَزُدْ شَوْقَنَا وَزُدْ عِلْمَنَا زُدْ عَمَلَنَا يَا مَوْلَنَا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ ٥

ওয়া যিদি শাওকুন্না- ওয়া যিদি ইলমানা- ওয়া যিদি 'আমালানা- ইয়া- মাওলা-না- বিরাহ্মতিকা ইয়া- আরহামার্‌ রা-ইয়ী-ন।
বৃদ্ধি করে দাও আমাদের আশ্রহকে। বৃদ্ধি করে দাও আমাদের ইষমকে এবং বৃদ্ধি করে দাও আমাদের আমলকে। হে আমাদের আকৃতি মাজো, তোমার বিশেষ রহস্যসহকারে। হে সর্বাধিক দয়ালু।

اللّٰهُمَّ اغْفِرْ لَنَا وَلَا سَيِّدِنَا وَلَوَالدِّينَا وَلَمَشَائِخِنَا وَلَا صَحَابِنَا وَلَا حُبَّابِنَا وَلَا حَبَّاءِنَا

ଆନ୍ତା-ହ୍ୟା-ଗ୍ରିବଳା- ଓସାନିଆସା-ତିଥିନା- ଓସା ଲିଓସା-ଜିଦାଯନା- ଓସା ନିମାଶା-ଇ-ଥିନା- ଓସା ଲିଆସହା-ବିନା- ଓସା ଆହବା-ବିନା- ଓସା ଲି ଆହିବା-ଇନା- ହେ ଆନ୍ତା! କ୍ଷମା କରେ ଦାଓ ଆମାଦେରକେ, ଆମାଦେର ଶିକ୍ଷକମଣ୍ଡଲୀ, ପିତା-ମାତା, ଶାସ୍ତ୍ରଗଣ, ସାଥୀଗଣ, ପ୍ରିୟଜନ, ଅନ୍ତରଙ୍ଗ ବନ୍ଧୁ, ଗୋତ୍ର

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

وَلِعَشَائِرَنَا وَلِقَبَائِلِنَا وَلِمَنْ لَهُ حَقٌّ عَلَيْنَا وَلِجَمِيعِ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

ওয়া আশ-ইরিনা ওয়া লিঙ্গুবা-ইলিনা ওয়া লিঙ্গুবা-হু- হাক্তকুন্ 'আলায়-না- ওয়া লিজামী-ই উম্মাতি মুহাম্মাদিন 'আলায়হিস সোয়ালা-তু ওয়াস্সালা-মু ও সজ্জাতিকে এবং আমাদের উপর যাদের হৃষি রয়েছে তাদেরকে এবং প্রিয়নন্দী হ্যরত মুহাম্মদ মোস্তফা সাল্লালাভ 'আলা আলায়হি ওয়াস্সালু-এর সকল উম্মতকে।

وَقِنَا رَبَّنَا شَرًّا مَا قَضَيْتَ وَقِنَا عَذَابَ الْقَبْرِ وَعَذَابَ الْحَشْرِ

ওয়া কিনা- রাববানা- শারুরা মা- ক্ষুদ্রায়ত্তা ওয়া কিনা- ‘আয়া-বাল্ ক্ষুবরি ওয়া ‘আয়া-বাল্ হাশ্চি
আর আমাদেরকে রক্ষা করো হে আমাদের রব তোমার তাক্ষণ্ডীর বা ফয়সালীর যদ দিক থেকে। আমাদেরকে বাঁচাও করবের আয়াব, হাশ্চি

وَالنَّشْرِ وَاحْسُرُنَا مَعَ الْمُتَقِينَ وَالْأَبْرَارِ اللَّهُمَّ اشْفِنِي وَقَوِّنِي

ওয়ান্ন নাশ্রি ওয়াহশুরনা- মা'আল মুত্তাকী-না ওয়াল্লাব্রা-র। আল্লা-হুমাশফিনী- ওয়া ক্ষাভিনী-
ও নশরের আবাহ থেকে এবং আমাদেরকে একত্রিত করে, খোদাইকুর ও পুণ্যবানদের সাথে। হে আল্লাহ! তুমি আমাকে আরোগ্য দান করো, আমাকে শক্তি দাও আমাকে

وَاجْعَلْنِي طَوِيلَ الْعُمُرِ فِيمَا تُحِبُّهُ وَيُحِبُّهُ وَتُرْضَاهُ وَيَرْضَاهُ أَمِينٌ ط

ওয়াজু'আল্লী- ত্বোয়াভী-লালু' উম্রি ফী-মা তুহিবুহু- ওয়া ইয়ুহিবুহু- ওয়া তারদ্বা-হু ওয়া ইয়ারদ্বা-হু । আ-মী-ন ।
দীর্ঘ্য দান করো ওই সকল আমলের জন্য, যেগুলোকে তুমি ভাসবাস এবং ভাসবাসেন তিনি (তোমার প্রিয় হৃষীৱ), যেগুলোর প্রতি সন্তুষ্ট তুমি এবং সন্তুষ্ট থাকবেন তিনিও । আ-মী-ন ।

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَدِّنَا مُحَمَّدٍ مَظْفُرَ حَقَّ الْحَقَّ وَنَقْطَةَ دَاءَةِ اسْتِمْدَادٍ وَجُودِ الْخَلْقِ

ଆଜ୍ଞା-ହ୍ୟା ସନ୍ତି ଆଜା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହାମ୍ମାଦିଯ୍ ମାଯ୍ଧାରି ହାକ୍କିଲ୍ ହାକ୍କି ଓୟା ନୁହୁତୋଯାତି ଦା-ଇରାତି ଇସ୍ତିମଦା-ଦି ଓଜୁ-ଦିଲ୍ ଖାଲ୍କ୍ ।

اللَّهُمَّ إِنِّي نَأْمَحُكَمَنَّهُ فَهَوَ مِنْكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମା ସନ୍ତି ‘ଆଲା- ସାଇଯିଦିନା- ମୁହମ୍ମାଦିମ୍ ମାନ୍ ନାବା’ଆତ୍ ଫି-ହି ଓୟା ମିନ୍ହ ଆସ୍ରା-କଳ୍ପା-ହି ଲା- ଇଲା-ହା ଇଲ୍ପା- ହ୍ୟା ।

আলা-হুম্মা সল্লী ‘আলা- সাইয়িদিনা- যুহাম্মাদিম মাসদারিল হু- ফিল হু- লিলতু- মিনালু হু।

ହେ ଆଲ୍ଲାହ। ଦୁରଦ୍ର ପ୍ରେରଣ କରେ ଆମାଦେର ଆଜ୍ଞା ହ୍ୟରତ ଯୁଧ୍ୟମ ମୋଷ୍ଟକାର ପ୍ରତି, ଯିନି ହଲେନ କଲେମା-ଇ ଛର ଥକାଶ ମୁଲ, ଯେ ଛ ତା'ର (ଆଲ୍ଲାହ) ଯାତେ ପାକେ ବିଦ୍ୟମନ, ଯା ତାରିଜ ଜନ, ତା'ର ପକ୍ଷ ଥେବେ ।

فِي تَهْلِيلِهِ وَتَسْبِيحِهِ

اللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا هُوَ يَامِنُ هُوَ يَا مَنْ لَيْسَ إِلَّا هُوَ يَا مَنْ

ଆଲ୍ଲା-ହୁମ୍ବା ଇନ୍ଦ୍ରୀ- ଆସିଲୁକା ଇଯା- ହୁ- ଇଯା ମାନ୍ ହୁ- ଇଯା ମାନ୍ ଲାୟସା ଇନ୍ଦ୍ରୀ- ହୁ- ଇଯା- ମାନ୍ ହେ ଆଲ୍ଲାହ! ଅମି ତୋମର ନିକଟ ପ୍ରାର୍ଥନା କରଛି, ହେ 'ହୁ' (ଏକ ସତ୍ତା), ହେ ଓେ ମହାନ, ଯିନି ଏକ ସତ୍ତା, ହେ ଓେ ମହାନ! ଯିନି ଛାଡ଼ି

لَا يُنَادِي بِهِ وَالْهُوَ يَأْمُنُ لَا يُعْرَفُ بِهِ وَ

ଲା- ଇୟୁନା-ଦା- ବିହୁ- ଇଲ୍ଲା- ହୁ- ଇଯା ମାଲ୍ ଲା- ଇୟୁ'ରାଫୁ ବିହୁ-
ଅନ୍ୟ କୋନ ଶାତ ବା ସତାର ଅଣ୍ଟିତୁ ନେଇ, ହେ ଓେ ମହାନ, ଯାକେ ଛାଡ଼ା ହୁ ଦୀର୍ଘ ଅନ୍ୟ କାଟିକେ ସଥେଧନ କରା ଯାଇନା, ହେ ଓେ ମହାନ! ହୁ ଦୀର୍ଘ ଯାକେ ଛାଡ଼ା

اللَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يَأْمُنُ هُوَ يَأْخُذُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْمُكْرِمُ

ଇଲ୍ଲା- ହ- ଇଯା- ମାନ୍ ହ- ଇଯା- ହ- ଇଯା- ହ- ଇଯା- ହ- ହ- ହ- ହ-

ଅନ୍ୟ କାରୋ ପରିଚୟ ଦେଓୟା ଯାଯନା । ହେ ଓଇ ମହାନ, ଯିନି ଏକକ ଯାତର ଅଧିକାରୀ । ହେ ହ, ହେ ହ, ହେ ହ, ହେ ହ ।

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ إِلَهُ الصَّمْدُ ۝

କୁଳ ହ୍ୟାଲ୍ଲା-ଙ୍କ ଆହାଦ । ଆଲ୍ଲା-ହୁସ୍ ସାମାଦ;

ହେ ହାବୀବ! ଆପଣି ବଲେ ଦିନ, ତିନି ଆଲ୍ଲାହ ଏକ, ଅନ୍ତିମ, ଆଲ୍ଲାହ ଅମୁଖାପେକ୍ଷକୀ,

لَمْ يَلِدْ لَمْ يُوْلَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ

ଲାମ୍ ଇୟାଲିଦ୍ ଓୟା ଲାମ୍ ଇୟୁ'-ଲାଦ୍; ଓୟା ଲାମ୍ ଇୟାକୁଲାହୁ- କୁଫୁଓୟାନ୍ ଆହାଦ ।

ତିନି କାଟିକେ ଜନ୍ମ ଦେନନି ଏବଂ ତାକେଓ କେଉ ଜନ୍ମ ଦେଯନି, ନେଇ କେଉ ତାର ସମକଳ୍ପ

تمت بالخير